

М. СОКОЛОВА



УЧЕБНИК
РУССКОГО
ЯЗЫКА



ДЛЯ VI КЛАССА



ЭСТОНСКОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН

1 II
А-1302

М. СОКОЛОВА

УЧЕБНИК
РУССКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ VI КЛАССА

025721

ЛИБРАРИЯ

ЭСТОНСКОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН 1959

РЕБЯТАМ ВСЕЙ ЗЕМЛИ-САЛЮТ!
ПУСТЬ БУДЕТ МИР НА СВЕТЕ
ПУСКАЙ СЧАСТЛИВЫМИ РАСТУТ
ОТЦАМ НА СМЕНУ ДЕТИ

ЗА МИР БОРОТЬСЯ ВСЕ ДОЛЖНЫ.
ДОЛОЙ ЗАЧИНЩИКОВ ВОЙНЫ!



§ 1.

Самая лучшая традиция.

С. Шатров.

1.

Звонок давно прозвенел, у вешалки никого не осталось, а они всё ещё сидели в пустом классе, который пахнул свежей краской.

— Я люблю нашу школу, — сказал Лёша Рябчиков. — Всё в ней хорошо. Одно плохо — нет у нас традиции.

— Традиция? Это ещё что за штука? — спросил Миша Воронин.

— Как тебе объяснить? .. Ну, это такие законы ... правила, обычаи, которые сами собой установились ... Ну, например, в школе, где учится Вадик Сысёв, есть такая традиция: там каждый пионер должен посадить и вырастить хотя бы одно дерево. Из года в год все выполняют этот закон. Ну, и теперь их школа славится своим садом.

— Понятно, — сказал Миша. — Хорошо бы и нам завести какую-нибудь традицию.

— Сначала её надо выдумать, — заметил Коля Фуфаев.

— Это не так легко, — ответил Лёша. — Я уже попробовал.

— Подумаешь, важность! Я за десять минут могу выдумать хотя бы сто традиций, — сказал Коля таким тоном, словно он всю жизнь только и занимался этим.

— Ладно, — сказал Лёша, — ты подумай, а мы подождём во дворе.

2.

Коля остался в классе. Он сел за парту и стал думать. Как назло, в голову не приходило ничего интересного. Ни одной мысли! Ни одной традиции! Через десять минут Коля смущённо вышел к своим друзьям.

— Ну как, придумал? — спросил Лёша.

— Да нет, — пробормотал Коля. — Голова разболелась. От запаха краски ... Но вы не волнуйтесь. Потерпите до завтра. Завтра я выдумаю такие традиции, что пальчики оближете!

На следующий день во время большой перемены приятели спросили Колю:

— Придумал?

— Нет ...

— Опять голова разболелась?

— Видите ли, — начал Коля, — все хорошие традиции разобраны другими школами. Так что нам ничего хорошего не осталось. А устанавливать плохую традицию как-то не хочется.

— Постой, — сказал Лёша, — пойдём посоветуемся с Людмилой Петровной.

Учительница русского языка внимательно выслушала ребят.

— Стоит ли огорчаться? — сказала она. — В вашем классе есть замечательная традиция.

Друзья переглянулись. Это была новость!

— Вы, может быть, шутите, Людмила Петровна? — несмело спросил Коля.

— Нет, я не шучу. В вашем классе нет второгóдников. Нет и ни одного трóчника. Вы хорошо помогаете отстающим. Учиться только на четвёрки и пятёрки — разве это плохая традиция?! О ней только не надо забывать в новом учебном году. Обещаете?

— Обещаем! — сказал Коля.

Ведь это и правда была хорошая традиция, и не стоило ломать себе голову, чтобы выдумывать новую.

1.

Вопросы.

1. Где остались ребята после уроков?
2. Какие слова в тексте указывают на то, что это произошло осенью, в начале занятий?
3. Что печалило ребят?
4. Что такое традиция?
5. Что обещал сделать Коля?

Словарная работа.

Прочтите эти предложения с каждым словом, которое стоит в скобках: 1. После уроков ребята остались в классе (школа, пионерская комната, школьный сад). 2. Наши ученики занимаются спортом (техника, музыка, лыжный спорт, хоровое пение, эстонская литература, химия, рисование). 3. Наша школа славится библиотекой (большой сад, спортивная площадка, хорошая успеваемость, интересные кружки, пионерская работа). 4.

В саду пахнет цветами (сирень, розы, вишни, груши, спелые яблоки, свежее сено).

2.

Вопросы.

1. Что Коля стал делать?
2. Что он сказал товарищам?
3. Придумал ли Коля традицию?
4. К кому ребята пошли за советом?
5. Что сказала им учительница?
6. Какая хорошая традиция была в классе у ребят?

Задания по развитию речи.

1. Какая традиция есть в вашем классе? Расскажите, какие хорошие обычаи и привычки имеются у учеников вашего класса.
2. Расскажите, как вы боретесь за успеваемость в вашем классе.
3. Расскажите содержание прочитанного рассказа.

Словарная работа.

1. Объясните своими словами, кто такой «двоечник», «троечник», «отстающий», «успевающий».
2. Образуйте существительные от следующих глаголов: запахнуть, звонить, вешать, красить, учиться, славиться, переменить, советоваться, шутить, обещать.

§ 2.

Беседа «В школе».

Вопросы к беседе.

1. В какой школе вы учитесь?
2. Где находится ваша школа?
3. В каком классе вы учитесь?
4. Сколько учеников в вашем классе?
5. Сколько у вас уроков каждый день?
6. Какие у вас сегодня уроки?
7. Что вы делаете на переменах?

8. Какой урок вы больше всего любите?
9. Кто у вас сегодня дежурный?
10. Кто у вас классный руководитель?
11. Сколько раз в неделю бывают уроки ручного труда?
12. Что делают ученики на уроках ручного труда?
13. Есть ли у вас кружки и какие?
14. Работаете ли вы на пришкольном участке?
15. Что вы там делаете весной?
16. Что вы делаете на пришкольном участке осенью?

Слова для беседы.

География, история, ботаника, алгебра, геометрия, английский язык, немецкий язык, французский язык, ручной труд, классный руководитель, мастерская, изучать, машина, мотор, пилить, строгать, столярное дело, шить, вышивать, кроить, копать грядки, сажать, поливать, музыкальный кружок, литературный кружок, кружок по химии, кружок по физике, кружок хорового пения, драматический кружок.

Словарная работа.

Переведите на русский язык.

1. Me kõik armastame oma kooli ja õpetajaid.
2. Me kuulame tähepanelikult õpetajate seletusi tunnis.
3. Meie koolil on ilus traditsioon — iga pioneer istutab ja kasvatab üles ühe noore puu.
4. Kes teist aitab mahajäänud õpilasi?
5. Meie kool on kuulus suure puuviljaaia poolest.
6. Suure vahetunni ajal me kuulasime raadiot pioneeritoas.

§ 3.

Пионерский марш.

Л. Ошанин.

Это чей там смех весёлый?
 Чьи глаза огнём горят?
 Это смéна комсомо́ла,
 Юных лéнинцев отря́д.

Припёв: Пионёр! Не теряй ни минуты!
Никогда, никогда не скучай,
Пионёрским салютом
Утром солнце встречай.
Ты всегда пионёрским салютом
Солнце Родины встречай!

С пионёрским звонким маршем
В нашем солнечном краю
Мы идём на помощь старшим
Строить Родину свою.

(Припёв.)

Подрастают в буйной силе
Молодые деревца:
Это мы их посадили
Возле нашего крыльца.

(Припёв.)

Мы изучим всю округу,
все тропинки обойдём.
То ли камень, то ли уголь —
Обязательно найдём.

(Припёв.)

Слово чести крепче стали
Будь в труде для всех пример,
Чтобы с гордостью сказали:
Это сделал пионер!

(Припёв.)

Будем строить, в море плавать,
Мчаться в небо, в синеву.
К нам во сне приходит слава
И пятёрки — наяву.

(Припёв.)

Кр́асный гáлстук всем извéстен,
Мы не зря горд́имся им.
Пионéрской нáшей чéсти
Мы ни в чéм не посрам́им.

(Припéв.)

Фонетические упражнения.

Произнесите правильно следующие слова:

1) пионер, пионеры, пионерский; 2) отряд, отряды; 3) идём, обойдём, найдём; 4) четвёрка, пятёрка, шестёрка.

Словарное упражнение.

Закончите эти предложения словами, которые даны внизу:

1. Ребята бегают по двору с ... 2. Пионеры идут в поход со ... 3. Путники шли по ... 4. В горах геологи нашли ... 5. Утром ребята собрались у ... 6. Пионеры гордятся своим ... 7. Наши пионеры берегут свою ...

(Лесная тропинка. Красный галстук. Звонкая песня. Пионерская честь. Школьное крыльцо. Каменный уголь. Весёлый смех.)



В пионерской комнате.

Худ. Н. Сергеева.

Красная полоска.

Я. Тайц.

1.

Бабушка то и дело смотрит на часы. Где же Лída? Сходить, что ли, в школу?

Вдруг послышались лёгкие шаги, и на пороге показалась Лída.

— А вот и я! — весело сказала она.

— Вижу, что ты, — строго сказала бабушка. — А почему так поздно?

Вместо ответа Лída бросила сумку на стол и подбежала к бабушке.

— Бабушка, нашей мне полоску!

— Какую ещё полоску?

— Простую такую, красненькую, вот сюда, — Лída показала пальцем на свой левый локоть.

— Это зачем?

— А затем, что меня выбрали в совет отряда, вот зачем!

— Ишь, мы какие важные! — сказала бабушка. — Поздравляю! А теперь руки мыть — и за стол. Доставай посуду, а я схожу за супом.

Бабушка пошла на кухню, а когда вернулась с горячей кастрюлей в руках, чуть её неронила. Лída и не думала доставать посуду...

После обеда бабушка сказала:

— Теперь уберём со стола, вымоем посуду да подметём.

— Ой, что ты, бабушка! — охнула Лída. — Ты же сказала — полосочку.

Бабушка подошла к комоду, нашла в ящике старое, красное Лидино платье. Потом она взяла ножницы, отрезала лоскуток, обмотала его вокруг картонной полосочки и зашила. Получилась планочка, точно от медали. Бабушка приложила эту планочку к Лидиному левому рукаву и стала пришивать. А Лída смотрела на бабушкины сухие пальцы и на медный наперсток.

— Бабушка, ты только поровней!

Ліда подбежала к зёркалу и стала глядѣть на полóсочку.

— Бáбушка, — спросила она, — как ты думаешь: к лицу мне эта полóсочка?

— Убрáла бы со столá, — сказала бáбушка, — тогда была бы к лицу.

— Что ты, бáбушка! У меня теперь, знаешь, сколько рабóты! — Ліда кинулась к сѹмке и достала нóвую тетра́дку. — Ведь я теперь член совѣта отря́да. Мне на́до и план рабóты, и спи́ски, и всё...

Она торопливо поста́вила одну́ грязную тарелку на другóую, чтобы бóльше мѣста бы́ло на столѣ, развернула тетра́дку и началá писáть:

«Плaн рабóты. Пѣрвое: сбор. Второ́е: похóд в кино»...

...В об́щем Лидочка вóвсе перестáла помогáть своѣй бáбушке. На все уговóры она отвѣчала:

— Бáбушка, ну э́сли мне нѣкогда?! Скóро сбор, а у меня ещѣ да́же эти, как их... тѣзисы не готóвы!

— Какіе такіе тѣзисы?

— Ну про то, какім дóлжен быть пионер... У нас б́удет на эту тѣму сбор... в суббóту, пóсле уро́ков.

— А где же он б́удет, ваш сбор? — спросила бáбушка.

— В пионерской ко́мнате... там, где всегда... А тебе зачѣм, бáбушка?

— Ни зачѣм, прóсто так, — отвѣтила бáбушка.

И вот наступила суббóта. Пóсле уро́ков весь пýтый «Б» собрался в пионерской. Вожáтая Нина сказала:

— Тише, дѣвочки! Сбор объявляю откры́тым. Сло́во для доклада имѣет член совѣта отря́да Ліда Куликóва.

Ліда встáла и началá:

— Дѣвочки... я скажу́, какім дóлжен быть настоя́щий пионер. Настоя́щий пионер дóлжен хоро́шо уч́иться, дóлжен быть смѣлым... настóйчивым...

Вдруг раздался стук в дверь. Дверь отворилась, и на поро́ге показáлась бáбушка.

— Ба... бáбушка! — крикнула Ліда и кинулась к двѣри. — Бáбушка; что случилось? Зачѣм ты пришлá, бáбушка?

— Ничего не случилось, — сказала бабушка, — а просто я пришла послушать. Можно?

— Конечно, можно. Просим! Пожалуйста! — сказала Нина и посадила бабушку на самое главное место.

Лиди снова взялась за тетрадку. Сначала она немного стеснялась бабушки. Ей было очень странно видеть свою бабушку здесь, в пионерской комнате, рядом со знаменем дружины и блестящим горном. Но потом она забыла обо всем и стала горячо говорить и про пионерскую честь, и настойчивость, и про всё. Она хорошо говорила. Потом выступали другие девочки. Вдруг раздался голос старушки:

— А мне можно словечко?

— Конечно, можно. Просим!

Бабушка поднялась и сказала:

— Честь, героизм — это всё так ... Всё это нужно! .. А я вот ещё что хочу сказать. Вот знаю я одну девочку. Называть её не буду. Выбрали её на должность пионерскую ... вот, которая с полосочкой. И что же? Вообще перестала дома помогать: мне некогда, мне к докладу надо готовиться. Как вы считаете? Правильно это? Как оно там по вашим тезисам-то выходит?

В пионерской поднялся шум. Все посмотрели на Лиду. Она сидела за столом красная, краснее, чем полоска на рукаве, и молчала. Так она молчала до конца сбора. И только когда пришли домой, и бабушка стала собирать на стол, Лиди потянула её за платок и сказала:

— Посиди, я сама!

И тогда бабушка обняла её и сказала:

— Вот теперь, Лидок, я вижу, что полосочка тебе к лицу!

1.

Вопросы.

1. Почему Лиди пришла поздно из школы?
2. О чём она попросила бабушку?
3. Что бабушка велела ей сделать?
4. Что сделала Лиди?
5. Что нашла бабушка после обеда?
6. Как она сшила полоску?
7. Что делала Лиди, пока бабушка работала?

Фонетическое упражнение.

Произнесите правильно следующие сочетания слов.

1) Лёгкие шаги, лёгкий шаг. 2) Подбежала к бабушке, отбежала от двери. 3) Вымоем посуду, вымоешь тарелки. 4) Горячая кастрюля.

Задания по развитию речи.

1. Составьте предложения со следующими выражениями:

1) убирать со стола, 2) мыть посуду, 3) подметать пол, 4) пришивать пуговицы.

2.

Вопросы.

1. Что сделала Лида, когда бабушка пришила полосочку?

2. Что она ответила, когда бабушка попросила её убрать со стола?

3. Какую работу дали Лиде в совете отряда?

4. Как вела себя Лида дома?

5. К чему она готовилась?

6. На какую тему был у Лиды доклад на сборе?

Словарные упражнения.

1) Найдите синонимы (слова с тем же значением) к следующим словам: кинуться; развернуть; глядеть; некогда; торопливо; возле. 2) Назовите все слова в тексте, которые относятся к пионерской работе. 3) Переведите эти глаголы и составьте предложения: достать; развернуть; перестать; помочь; наступить; объявить.

3.

Вопросы.

1. Кто пришёл на сбор?

2. Как девочки приняли бабушку?

3. Что было странно для Лиды?

4. О чём и как говорила Лида на сборе?

5. О чём рассказала бабушка?

6. Как чувствовала себя Лида после рассказа бабушки?

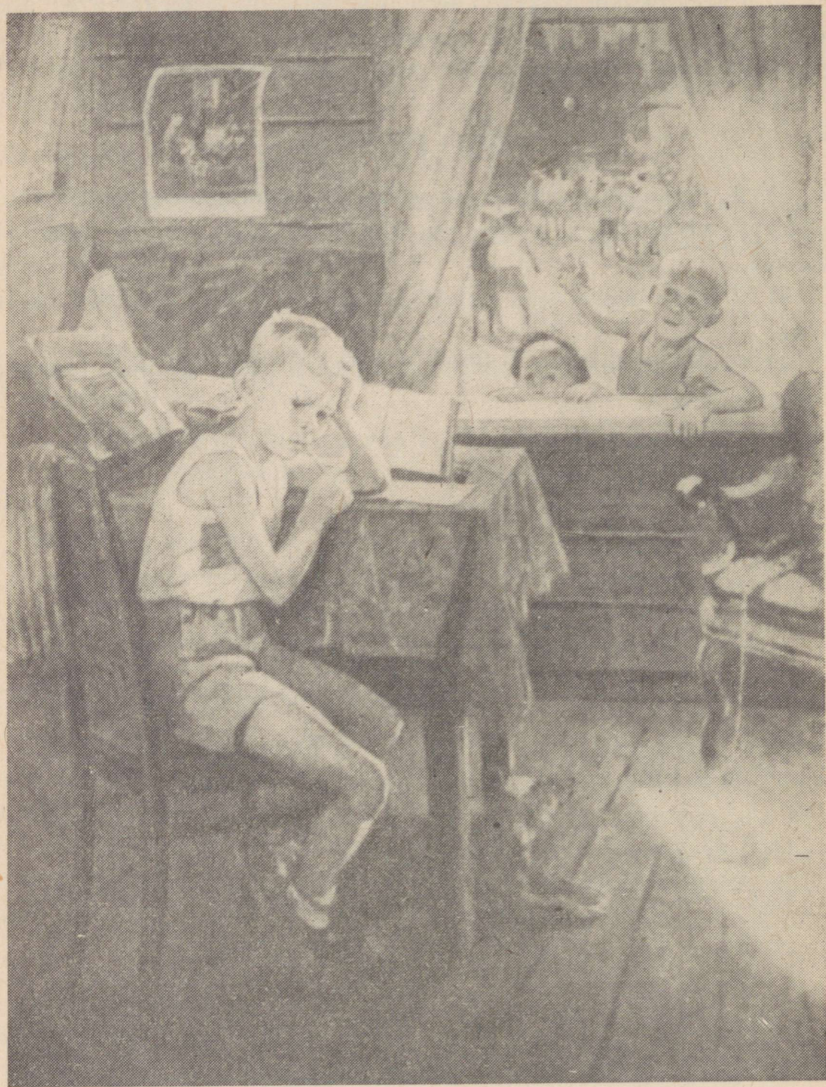
7. Что она сделала дома?

Задания по развитию речи.

1. Расскажите кратко весь рассказ. 2. Расскажите, правильно ли понимала Лида свои пионерские обязанности. 3. Составьте рассказ на тему «Как я помогаю дома по хозяйству».

План рассказа.

- 1) Я убираю комнату (рассказать подробно — как именно).
- 2) Я помогаю в кухне (в приготовлении обеда, в уборке кухни).
- 3) Я хожу в магазин (рассказать — зачем и в какой магазин).
- 4) Я ухаживаю за младшим братом или сестрой (рассказать — как).



Переэкзаменовка.

Худ. Ф. П. Решетников.

Беседа по картине «Переэкзаменовка».

Вопросы к картине.

1. Какое время года изображено на картине?
2. Что делают во дворе ребята?
3. Кто заглядывает в окно?
4. Кто сидит в комнате?
5. Что делает Миша?
6. Какой у него вид?
7. Почему он не идёт к ребятам?
8. По какому предмету у него переэкзаменовка?
9. Как Миша учился зимой?
10. Почему он провалился на экзамене?
11. Что будет с Мишей, если он провалится осенью на переэкзаменовке?

Слова для беседы.

Волейбóл, футбóл, футболи́ст, болельщик, болеть за команду, переэкзаменовка по матемáтике, хму́рый, прова́литься на экзамене, увлека́ться спортом, пропуска́ть уро́ки, лóдырь, второ́годник, оста́ться на второ́й год.

§ 6.

Что такое год.

С. Маршак.

1.

Лодырей нынче немного
Водится в школах у нас.
Юная армия в ногу
Шагает из класса в класс.

Но, к сожаленью, сегодня
Возле одной из школ
Встретился мне второгодник.
С ним разговор я завёл.

Сколько ткачихи полотен
Выткут на фабриках в год!
Сколько с конвейера сотен
Тысяч моторов сойдёт!

Новые рельсы лягут,
Новые тысячи шпал.
Дюжину книжек за год
Выпустит толстый журнал.

Нет, если год этот прожит, —
Новый на смену идёт.
Значит, и школьник не может
На год откладывать год.

Знаешь ты сам: оставаться
В классе на будущий год —
Значит навек расставаться
С классом, идущим вперёд...

2.

Был ты вчера на футболе.
Славное дело — футбол,
Если футбольное поле
Не отбивает от школ.

Можешь болеть за «Динамо»
Иль за «Торпéдо» болей,
Но поболей за программу
Школы советской своей.

Если, не сделав работы,
Завтра получишь кол, —
Значит в свой же ворота
С треском забьёшь ты гол!

Завтра у нас воскресенье,
Можно собраться в кино.
Только помехой учёню
Быть и кино не должно.

Перед уходом нельзя ли
Сделать на завтра урок?
Те, что картину снимали,
Тожe работали в срок.

Вовремя убрано поле,
Справился с планом завод.
Нет второгóдников в школе.
Помни — по классу в год!..

1.

Вопросы.

1. Как учатся наши школьники?
2. Кто ещё встречается среди школьников?
3. Что делают ткацкие фабрики?
4. Какие заводы делают моторы?
5. Для чего нужны рельсы и шпалы?
6. Как выполняют план наши фабрики и заводы?
7. Какой план выполняет школьник?

Словарное упражнение.

Прочитайте эти предложения со словами, которые даны в скобках:

1. Он расстается с другом (сестра, брат, мать, отец, дедушка, товарищ, учитель, друзья). 2. Мы справились с трудным заданием (упражнение, сочинение, трудная задача, трудное дело, школьная программа, работа). 3. Ребята завели разговор с лётчиком (футболисты, друзья, гости, любимый писатель, классный руководитель, старая учительница).

2.

Вопросы.

1. Когда и как надо заниматься спортом?
2. С чем поэт сравнивает единицу?
3. Что надо сделать перед тем, как идти в кино?
4. О чём должен помнить каждый школьник?

Словарное упражнение.

1. Составьте предложения со следующими выражениями (прежде переведите эти выражения на эстонский язык): 1) болеть гриппом, болеть за свою команду; 2) получить кол; 3) забить гол; 4) снимать картину; снимать шляпу; 5) справиться с задачей.

§ 7.

Два друга.

1.

Тайво и Петя встретились после летних каникул. Оба они жили летом в деревне.

ТАЙВО: В каком колхозе живёт твой дедушка?

ПЕТЯ: Он живёт в колхозе «Лёмбиту» и работает там конюхом. Я жил у него всё лето.

ТАЙВО: Вот счастливый! Наверное, всё лето верхом ездил?

ПЕТЯ: Верхом я только тогда ездил, когда водил лошадей на водопой. У меня летом было много работы. Я работал вместе с

дэдушкой на сенокосе. Дедушка подавал сено на копну вилами, а я сгребал граблями. А потом я работал в полеводческой бригаде.

ТАЙВО: Что ты там делал?

ПЕТЯ: Мы культивировали кукурузу, возили в поле удобрения, а в августе убирали рожь.

ТАЙВО: А ты что же — сам косил рожь?

ПЕТЯ: Нет, рожь косили жнейкой. А мы вязали снопы и складывали их в копны.

2.

ПЕТЯ: А ты как жил у дяди?

ТАЙВО: У меня тоже работы хватало. Ты ведь знаешь, мой дядя — механик в МТС. Он ремонтирует сельскохозяйственные машины.

ПЕТЯ: А какие же это машины?

ТАЙВО: Он ремонтирует тракторы, комбайны, жейки, и сенокосилки. Я подружился там с трактористом, и он научил меня водить трактор.

ПЕТЯ: Неужели правда?! Заведешь трактор — и он работает?

ТАЙВО: А то как же! Заведу, сяду — и работает! Мне раз тракторист дал поработать, так я сам почти целый гектар вспахал.

ПЕТЯ: Так на тракторе и ездил всё лето?

ТАЙВО: Ну нет, когда началась уборка урожая, мы отвозили зерно от комбайна на грузовиках, а потом я работал на веялке — веял зерно. А только мне на тракторе больше нравится работать. Я в машине теперь разбираюсь. Школу кончу — обязательно в колхозе буду трактористом.

ПЕТЯ: А мне хочется выращивать замечательную рожь, пшеницу, овёс или ячмень. Я когда вырасту — буду агрономом. Я очень люблю деревню.

ТАЙВО: Ладно, товарищ агроном, будем вместе в колхозе работать.

ПЕТЯ: Решено, товарищ тракторист! А теперь побежим скорее в класс, слышишь, уже звонок...

1.

Вопросы.

1. Где жил летом Петя?

2. У кого он жил летом?

3. Что он делал в колхозе?
4. Как он помогал дедушке?
5. Что он делал на сенокосе?
6. Что он делал на уборке ржи?
7. Что вы делали летом?
8. Работали ли вы в поле и в огороде?
9. Кто в вашей семье работает в полеводческой бригаде?
10. Какая работа в колхозе вам больше всего нравится?

Задания по развитию речи.

1. Расскажите в третьем лице: «Что Петя делал летом в колхозе».
2. Расскажите, что вы делали летом в поле, в саду или в огороде (в городе или в деревне).

2.

Вопросы.

1. Где был летом Тайво?
2. Кто его дядя?
3. Что он делает в МТС?
4. Чему научился Тайво за лето?
5. Кто научил его водить трактор?
6. Что делал Тайво во время уборки урожая?
7. Что собирается делать Тайво, когда кончит школу?
8. Что хочет делать Петя?
9. Где они хотят работать после школы?

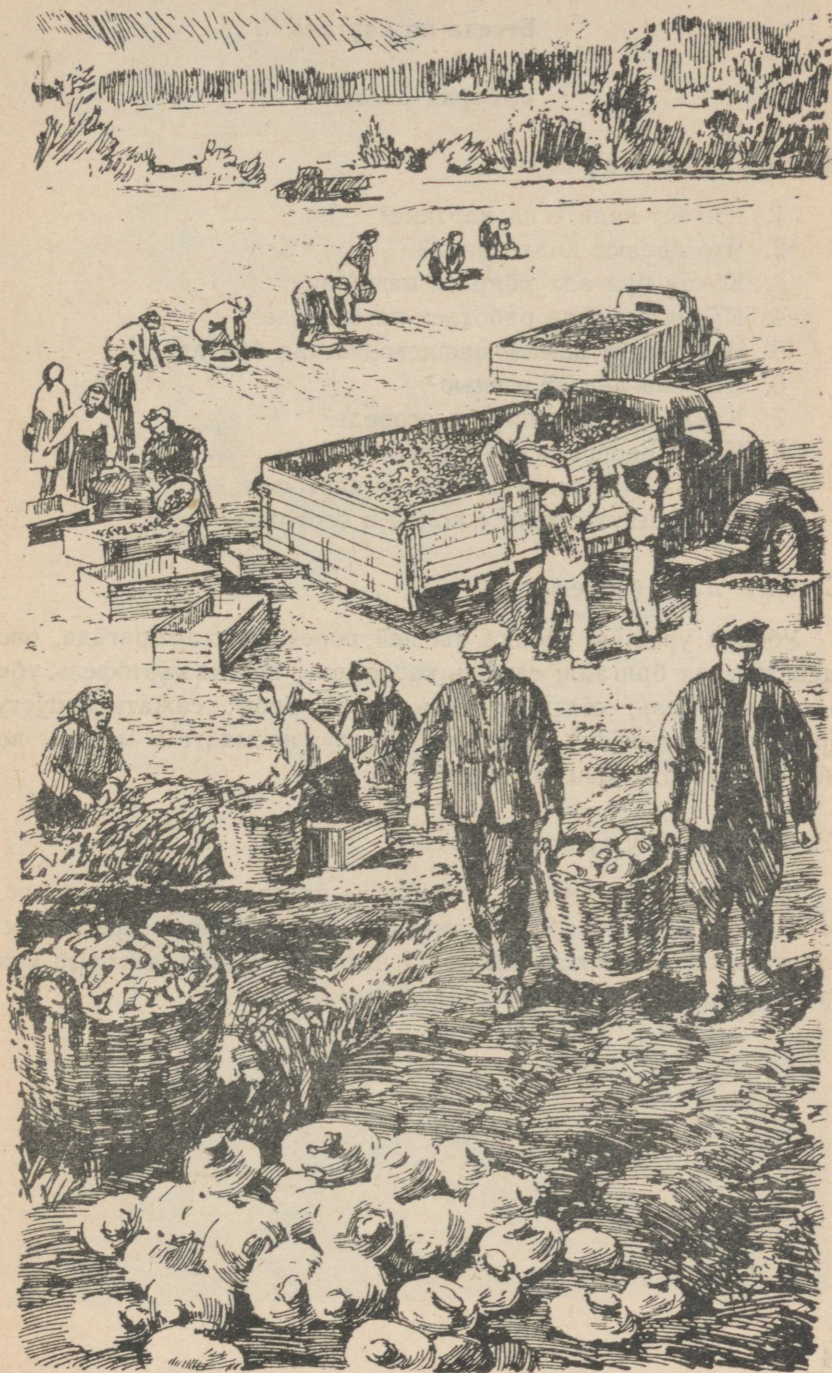
Словарные упражнения.

1. Скажите полностью, что значит — МТС.
2. Образуйте существительные от следующих глаголов: ездить; работать; косить сено; косить; жать; сгребать; удобрять; убирать; ремонтировать; дружить; веять.

Задания по развитию речи.

1. Расскажите, что делает в колхозе конюх; что делает в МТС механик; что делает тракторист; что делает в колхозе агроном.
2. Расскажите, какую работу делают на тракторе, комбайне, жнейке, сенокосилке.

Уборка овощей.



§ 8.

Беседа по картине

«Уборка овощей».

Вопросы к картине.

1. Что вы видите на картине?
2. Что делают колхозники?
3. Какая бригада убирает пшеницу?
4. Какая бригада работает на огороде?
5. Что делает весной овощеводческая бригада?
6. Что она делает осенью?
7. Какие овощи растут в огороде?
8. Какие овощи сажают в поле?
9. Куда колхозники насыпают картофель?
10. Куда везут овощи с полей и огородов?

Слова для беседы.

Уборка урожая, уборка овощей; полеводческая бригада, овощеводческая бригада; сажать картофель, копать картофель, убирать картофель; сеять морковь, горох, бобы; сажать капусту, брюкву, репу, свёклу, сахарную свёклу; насыпать в мешки, возить на склад; овощехранилище.

Словарное упражнение.

1) Назовите все овощи, которые вы знаете; 2) определите род всех названных слов; 3) назовите овощи, которые употребляются только в единственном числе; 4) назовите овощи, которые употребляются только во множественном числе.



На колхозном стадионе.

Худ. А. Гуревич и И. Южно.

Вратáрь.

(Отрывок из повести «Витя Малеев в школе и дома».)

1.

После обеда мы собрались на футбольном поле, разбились на две команды, чтобы играть по всем правилам, но тут стали спорить, кому быть вратарём. Никто не хотел стоять в воротах. Каждому хотелось бегать по всему полю и забивать голы. Наконец Шишкин согласился сделаться вратарём. Он сбросил с себя куртку, стал в воротах, и игра началась.

Сначала противники всё время атаквали наши ворота. Мы бегали по полю и только мешали друг другу. На наше счастье, Шишкин оказался замечательным вратарём. Он прыгал, как кошка или какая-нибудь пантера, и не пропустил в наши ворота ни одного мяча.

Наконец нам удалось получить мяч, и мы прогнали его к воротам противника. Кто-то из наших пробил по воротам, и счёт оказался 1:0 в нашу пользу. Мы обрадовались и с новыми силами начали нажимать на вражеские ворота. Скоро нам удалось забить ещё гол, и счёт оказался 2:0 в нашу пользу.

2.

Тут игра почему-то снова перешла на нашу половину поля. Нас опять стали теснить, и мы никак не могли отогнать мяч от наших ворот. Тогда Шишкин схватил мяч руками и помчался с ним прямо к воротам противника. Там он положил мяч на землю и уже хотел забить гол, но не успели мы оглянуться, как мяч был уже в наших воротах. Счёт стал 2:1.

Шишкин со всех ног побежал на своё место, но пока он бежал, нам снова забili гол, и счёт стал 2:2.

Мы ругали Шишкина за то, что он оставил свой ворот, а он оправдывался и говорил, что теперь будет играть по всем правилам.

Но из этих обещаний ничего не вышло. Он то и дело высккивал из ворот, и как раз в то время нам забивали голы.

Игра продолжалась до позднего времени. По дороге домой все только и говорили, что мы проиграли из-за Шишкина, потому что он всё время высккивал из ворот.

— Ты, Шишкин, замечательный вратарь, — сказал Юра Ка-

сáткин, — если б ты стоял в воротах, нáша комáнда была бы непобедимой.

— Не могу я стоять спокойно, — ответил Шишкин, — Я люблю играть в баскетбол, потому что там можно бегать каждому по всему полю и никакого вратаря не надо, и все могут хватать мяч руками. Вот давайте организуем баскетбольную команду.

1.

Вопросы.

1. Где собрались ребята после школы?
2. Почему никто не хотел быть вратарём?
3. Каким вратарём оказался Шишкин?
4. Кому удалось получить мяч?
5. Каким стал счёт?

Задания по развитию речи.

1. Расскажите, каким видом спорта вы занимаетесь.
2. Назовите летние виды спорта.
3. Назовите виды зимнего спорта.

2.

Вопросы.

1. Что сделал Шишкин, когда противники стали теснить команду?
2. Каким стал тогда счёт?
3. Почему команда Шишкина начала проигрывать?
4. За что ребята ругали Шишкина?
5. Почему Шишкин всё время выскакивал из ворот?
6. Во что Шишкину больше нравилось играть?

Словарные упражнения.

1. Назовите в тексте все слова, которые относятся к спорту.
2. Переведите на эстонский язык следующие выражения:
1) бегал по всему полю; 2) разбились на две команды; 3) забили гол; 4) счёт стал 2:1 в нашу пользу; 5) побежал со всех ног; 6) то и дело выскакивал из ворот.

Фонетическое упражнение.

Прочитайте правильно следующие предложения:

1. Шишкин сбросил с себя куртку и стал в воротах.
2. На наше счастье он оказался замечательным вратарём.
3. Игра перешла на нашу половину поля.
4. Из его обещаний ничего не вышло.



§ 10.

Осень.

А. С. Пушкин.

Уж небо осенью дышало,
Уж реже солнышко блистало,
Короче становился день,
Лесов таинственная сень
С печальным шумом обнажалась,
Ложился на поля туман,
Гусей крикливых караван
Тянулся к югу: приближалась
Довольно скучная пора;
Стоял ноябрь уж у двора.

Вопросы.

1. Как светило солнце осенью?
2. Каким становился день?

3. Что делалось в лесу?
4. Куда улетали птицы?

Задания по развитию речи.

1. Объясните более простыми словами: «лесов тайнственная сень».
2. Расскажите, какие стихотворения Пушкина вы ещё знаете.
3. Вспомните стихи или рассказы об осени, которые вы читали по-русски.

§ 11.

Нужда научит.

Болгарская народная сказка.

У одного дровосека было два сына. Каждый день дровосёк ходил в лес рубить дрова и брал с собой сыновей. Он рубил, а они ему помогали. Но вот сыновья подросли. Отец и говорит им:

— Теперь, сынки мои, уж сами идите в лес, а я дома останусь. Сыновья ему отвечают:

— Отец, а если телега у нас сломается, кто же нам её починит?

— Сынки мои, уж коли сломаете телегу или ещё что у вас случится, так нужда вас научит!

Отправились братья в лес. Наколотили они дров, сложили их на телегу и поехали домой. А телега по дороге-то и сломалась. Слезли они на землю и стали кричать, сколько голоса хватило:

— Нужда! Иди телегу чинить!

Кричали, кричали, а Нужда всё не идёт. Уже темно стало. Говорит тогда младший брат:

— Не идёт эта Нужда. Не починить ли самим телегу?

А старший отвечает:

— Может быть, Нужда далеко ушла да и не слышит нас? Давай-ка ещё её позовём!

Кричали, кричали, пока не охрипли, а Нужда всё не идёт! Младший брат опять говорит старшему:

— Видишь, темно уже. Может, напрасно мы кричим? Известно, умеет ли ещё эта Нужда телегу чинить?

Взяли братья топоры: раз-раз! Тудá-сюдá! — и починили сáми телéгу. Верну́лись домо́й, оте́ц их и спра́шивает:

— Как доéхали, сынки́?

А те ну жа́ловаться:

— Ах, оте́ц, слома́лась у нас телéга среди́ доро́ги. Зва́ли мы, зва́ли э́ту прокля́тую Нужду́, пока́ не охри́пли, а она́ так и не пришла́. Взяли мы тогдá топоры́ и, как смогли́, сáми почини́ли.

— Эх, сынки́, — сказа́л оте́ц. — Так ведь э́то и была́ Нужда́! Вы её звали, а она при вас была́. Не́кому́ бы́ло помо́чь вам, вот вы сáми и спра́вились. Не зря́ говоря́т: нуждá учи́т!

Вопросы.

1. Что делали в лесу дровосек и его сыновья?
2. Зачем отец послал сыновей в лес?
3. Что случилось у них по дороге?
4. Что они стали делать?
5. Зачем братья звали Нужду?
6. Что они сделали, когда стало темно?
7. На что жаловались братья, когда вернулись домой?
8. Что ответил им отец?

Задания по развитию речи.

1. Расскажите эту сказку.
2. Вспомните, какие сказки вы читали в четвертом и в пятом классе на уроках русского языка.

Словарные упражнения.

1. От данных глаголов образуйте существительные с тем же корнем и составьте с ними предложения: 1) помочь; 2) расти; 3) случаться; 4) кричать; 5) отвечать; 6) спрашивать; 7) темно.
2. К данным словам найдите слова противоположного значения: починить; темно; отвечать; брат; младший.
3. Составьте предложения с глаголами; чинить — починить; ломать — сломать.



В. И. Ленин провозглашает Советскую власть.

С картины В. А. Серова.

§ 12.

Пришёл октябрь.

С. Михалков.

Пришёл Октябрь. И свёргли власть Далась победа нелегко,
Буржуев и дворян. Но Ленин вёл народ,
Так в Октябре мечта сбылась И Ленин видел далеко
Рабочих и крестьян. На много лет вперёд.

И правотой своих идей —
Великий человек,
Он всех трудящихся людей
Объединил навек.

§ 13.

А. Кóнонов.

В Смольном.

1.

Из далёкой сибирской деревни ехал в Петроград старик-крестьянин. В дороге он всем рассказывал, что едет к Ленину. Ему надо поговорить с Лениным о своей крестьянской жизни.

Старик приехал в Петроград.

Глядит — на улицах стоят рабочие с винтовками. Прошёл с музыкой полк солдат: впереди полка несли громадное красное знамя.

Старик подошёл к красногвардейцу и спросил:

— Это как следует понимать?

Тот ответил:

— А так: со вчерашнего дня власть у нас советская.

Пошёл старик по улице, стал спрашивать, где найти Ленина.

Говорят:

— В Смольном.

Долго шёл он через весь город и пришёл к громадному дому.

Около дома горели костры, стояли пулемёты.

Это и был Смольный.

Понравился старику один молоденький матрос.

Старик сказал ему:

— Мне б Ленина повидать.

Матрос оглядел его с ног до головы и спросил:

— А тебе зачём надо к Ленину?

— Пришёл рассказать ему про свою жизнь.

— Иди, старик, к коменданту за пропуском, — сказал матрос и показал, куда идти.

Получил старик пропуск, пошёл искать Ленина.

В первом этаже Смольного рабочие и матросы получали оружие. Они поодиночке подходили к высокому весёлому солдату, брали винтовку и патроны, расписывались и выходили во двор. Там стробились в отряды и уходили. Где-то далеко гремели пушки: под Петроградом шли бои.

Старик спросил высокого солдата, где Ленин.

— Ступай прямо по коридору. Ленин в большом зале будет выступать.

2.

Только тут старик заметил, что все шли по коридору в одну сторону. Он пошёл туда же и увидел в конце коридора белые, широко раскрытые двери. В дверях толпился народ.

Старик стал пробираться вперёд. Кругом кричат, хлопают, машут шапками. И народ в этом нарядном зале всё больше простой.

И все кричат:

— Ленин! Лени-и-ин! Ленин!

Старик приподнялся на цыпочках и увидел в другом конце зала Ленина.

Владимир Ильич стоял на небольшом возвышении. Он ждал, когда стихнут крики. Потом поднял руку — требовал тишины.

Но зал шумел, не утихал.

— Ленин! . . . Да здравствует Ленин!

Ленин развёл руками. Подождал немножко. И опять поднял правую руку. Потом, видно, решил не обращать внимания на шум, наклонился вперёд и начал говорить. И тогда сразу в зале стало тихо.

Ленин говорил о новой жизни, о советской власти, о том, что войнѹ надо кончать, что землю отнимут у помещиков и отдадут крестьянам.

Старик слушал. Каждое слово Владимира Ильича было ему понятно.

Кончил Ленин речь. Старик вспомнил о своей деревне: надо там рассказать о ленинских словах. И он пошёл по коридору — искать широкую лестницу, что ведёт на улицу.

Кто-то окликнул его. Это был молодой матрос, который стоял раньше около Смольного.

— Ну что, папаша, говорил ты с Лениным про свою жизнь? — спросил он, засмеявшись.

— Нет, — ответил старик. — Это Ленин говорил со мной про мою жизнь.



1.

Вопросы.

1. Куда и зачем ехал крестьянин?
2. Кого он увидел на улицах Петрограда?
3. Что сказал крестьянину красногвардеец?
4. Что он увидел около Смольного?
5. Куда послали крестьянина?
6. Куда шли из Смольного рабочие и матросы?
7. Куда пошёл крестьянин искать Ленина?

Задание по развитию речи.

1. Расскажите по этому отрывку, что делалось в Петрограде в дни Великой Октябрьской социалистической революции.

2.

Вопросы.

1. Куда пришёл крестьянин?
2. Как народ встретил Ленина?
3. О чём Ленин говорил?

4. Куда поспешил крестьянин после выступления Ленина?
5. Что он хотел поскорее сделать?
6. Что сказал крестьянин молодому матросу?

Задание по развитию речи.

1. Расскажите, как и о чём говорил Ленин с народом.
2. Расскажите, как крестьянин ездил к Ленину, и что он узнал.

Словарная работа.

1. Вспомните 6 приставок и напишите их со словом «ехать». Переведите эти глаголы на эстонский язык и устно составьте с ними предложения.
2. Покажите (жестами — žestidega), что значат выражения: «приподнялся на цыпочках» и «развёл руками». Придумайте предложения с этими выражениями.
3. Назовите все слова, которые вы знаете, с корнем «строи-».



С картины В. А. Серова.

§ 14.

Чапаев и ребята.

А. Кóнонов.

1.

Однажды Чапаев отпра́вился на развѣдкѣ.

Он и четверо бойцов ѣхали верхом. А позади, на тачанке с пулемѣтом, сидели Пѣтр Исáев и восьмилѣтний сын Чапаева, Арка́дий.

Наступил вѣчер. Чапаевцы увидели небольшо́й лесок и рядом с ним рѣчку. Далекó за рѣчкой виднѣлась деревня Кли́нцовка.

Около рѣчки деревѣнские ребята пасли лошадей. Чтобы не испугать ребят, Чапаев послал вперед своего сына Арка́дия.

— Ты кто? — спросили ребята Арка́дия.

— Чапаев, — ответил тот.

Ребята засмеялись.

— Ну да! Чапаев на громадном коне, и шашка у него серебряная.

В это время Василий Иванович Чапаев закричал издали:

— Ребята! Вы клинцовские?

— Клинцовские, — ответили они и стали понемногу подходить ближе.

— Что вы тут делаете?

— А мы коней стережём, чтоб их враги не угнали.

— В деревне, значит, белые?

— Ага.

— Много их там?

— Много.

Чапаевцы сошли с коней и стали совещаться. Ребята всё ближе подходили к тачанке.

— А вы смелые? — спросил их Чапаев.

— Ну, понятно, смелые, — ответил самый старший парнишка; было ему лет четырнадцать.

— Белых из деревни выгнать хотите?

— Хотим.

— Ну, тогда слушайте меня, — сказал Василий Иванович. Он велел ребятам нарубить палок и содрать с них кору.

2.

— Когда станет совсем темно, садитесь на коней и скачите к Клинцовке. Да палками, как саблями, повыше размахивайте. А как услышите выстрелы, бегите по домам. Ясно?

— Ясно, — ответили клинцовские ребята.

Пока рубили палки, пока садились на лошадей и стробились в ряды, наступила ночь.

Ребята помчались на конях к деревне.

А Чапаев со своими бойцами подъехал к Клинцовке с другой стороны.

Он выстрелил в темноте из револьвера и бросил вверх ракету. Сонные белые выбежали на улицу и при свете ракеты увидели: скачут к ним конные с поднятыми саблями.

Потом ракета погасла, и всадники скрылись в темноте.

А в это время с другой стороны деревни застучал пулемёт, загремели револьверные выстрелы.

Едва успели белогвардейцы схватить оружие, как на них налетели конники с Чапаевым во главе.

Белые растерялись. Теперь они видели, что красные несутся на них со всех сторон. Враги побросали оружие, начали прятаться по дворам.

Чапаев со своими пятью бойцами стал объезжать дворы и забирать пленных.

А в это время клинцовские ребята со своими палками сидели уже по своим избам. Как велел Чапаев, они при первом выстреле бросились бежать в разные стороны.

1.

Вопросы.

1. Куда и с кем отправился Чапаев?
2. Куда они приехали?
3. Кого Чапаев послал к ребятам и почему?
4. Как ребята встретили Аркадия?
5. Что Чапаев узнал у ребят?
6. Что Чапаев велел сделать ребятам?

Задание по развитию речи.

1. Расскажите о встрече Чапаева с клинцовскими ребятами.

Словарные упражнения.

1. Составьте предложения со словами: отправляться, виднётся, совещаться; стеречь, сторож; пасти, пастух.

2. Объясните по-эстонски значение слов: отправлять и отправляться; испугать и испугаться; пасти и пастись.

Переведите на русский язык.

1. Tšarajev sõitis luureretkele.
2. Jahimehed läksid jahile.
3. Pioneerid läksid matkale.
4. Isa läks tööle.
5. Töölised läksid miitingule.
6. Reisija asus teele.
7. Geoloogid asusid ekspeditsioonile.

Вопросы.

1. Какое задание дал Чапаев ребятам?
2. Что стали делать ребята?
3. Куда они помчались, когда стало темно?
4. Куда поехал Чапаев?
5. Что увидели белые в темноте?
6. Кто такие были всадники с саблями?
7. Что слышали белые с другой стороны деревни?
8. Что показалось белым?
9. Что сделал Чапаев?
10. Что сделали ребята, когда выполнили приказ Чапаева?

Задания по развитию речи.

1. Расскажите, как Чапаев с пятью бойцами освободил деревню.
2. Расскажите, что вы знаете о Чапаеве и что вы читали о нём.

Словарные упражнения.

1. Разберите по составу слова следующие слова: стрелять, выстрелить, выстрел, стрелок, стрельба.
2. Объясните по-эстонски разницу в значении слов: строить дом и стробиться в ряды; бросить ракету и броситься бежать; скрыть новость и скрыться в темноте; прятать пулемёт и прятаться по дворам.
3. Прочитайте эти предложения со словами, которые стоят в скобках: 1) Бойцы помчались в деревню на конях (машина, грузовик, тачанка, бронированный автомобиль, бронепоезд, лошади). 2) Боец стрелял из револьвера (ружьё, пистолет, винтовка, автомат, пулемёт). 3) Всадники скрылись в темноте (лес, поле, кустарник, деревня, туман, горы).



«День выборов в Верховный Совет СССР».

С картины худ. А. Волкова.

§ 15.

Советская Конституция.

О. Бедарёв.

Тот, кто богатства страны создаёт,
Сѣет пшеницу, желѣзо куёт,
Строит заводы, дома, корабли, —
Тот и хозяин Советской земли.

Наши законы, как ясные дни,
Мудрою правдой сияют они.
Людям права золотые дают:
Право на отдых и право на труд.

Граждане нашей великой страны
Все по Закону, как братья, равны.
Это великий Советский Закон.
Мудрость и правда заложены в нём!

Задания по развитию речи.

1. Объясните своими словами, что значит: «право на труд», «право на образование» и «право на отдых».

2. Расскажите, что изображено на картине Вёлкова — «День выборов в Верховный Совет СССР».

Детство

прежде



и теперь.



«У дверей школы». Худ. Богданов-Бельский.

«В школе».

Худ. Невжин.

§ 16.

Беседа по картинам «Детство прежде и теперь»

(по картинам «У дверей школы» — Богданова-Бельского и «В школе» — Невежина).

Вопросы к картинам.

1.

1. О каком времени рассказывает картина Богданова-Бельского?
2. Где стоит мальчик?
3. Как он одет и что у него за спиной?
4. Кто он такой?
5. Почему он не может учиться в школе?

2.

6. Какое время изображается на картине Невежина?
7. Кто встречает учеников у дверей класса?
8. В каком настроении начинают ребята свой рабочий день?
9. О чём рассказывают ученики своей учительнице?

3.

10. Как жили дети до революции?
11. Какие дети могли учиться?
12. Что делали дети бедняков?
13. Как живут и учатся советские ребята?
14. Чем занимаются наши школьники в свободное время?
15. Как и где отдыхают наши ребята на каникулах?

Слова для беседы.

Дореволюционное время, изображается, сельская школа, лохмотья, сумка, нищий, лапти, палка, бедняк, принимать в школу, относиться дружески, добывать хлеб, заработок, право на учёные, заниматься спортом, виды спорта, пионерский лагерь, санаторий.

От сохи к самолёту.

(Из рассказов Героя Советского Союза — лётчика
М. Водопьянова.)

Я родился в бедной крестьянской семье. Когда мне было семь лет, я больше всего на свете хотел быть пастухом.

Но не пришлось мне быть пастухом. Началась гражданская война, и я пошёл добровольцем в Красную Армию.

На фронте я увидел автомобиль. «А ведь интересно быть шофёром», — подумал я и начал учиться управлять автомобилем.

Через год я получил звание шофёра. Через два года мне удалось в первый раз полететь на военном самолёте. И тут у меня появилось новое желание: «Хочу быть и буду лётчиком!» — решил я.

Было мне тогда 23 года, но я был ещё полуграмотным, а самолёт — машина очень сложная и трудная. Стал я работать и учиться усерднее прежнего. Но один я не мог бы справиться. Мне помогали товарищи. Мне помогла наша страна, наша партия, наше правительство.

Меня послали учиться. В школе я пробыл несколько лет. Работал так, чтобы изучить каждый винтик, каждую часть машины. И вот наконец я пилот!

Но лётчиков у нас много. А мне хотелось подняться выше всех, полететь дальше всех, пробыть в воздухе дольше всех. Мне хотелось полететь туда, где ещё никогда не летал самолёт. Таким краем был наш Север. И стал я читать о Севере и изучать его. Я прочитал много, много книг про Север. Восемь лет я готовился к полёту на Северный полюс.

И вот, наконец, мой корабль летит к Северному полюсу. А со мной мой учитель — Спирин.

— Под нами Северный полюс! — произнёс он с большим волнением.

Моя мечта сбылась!..

Вопросы.

1. В какой семье родился лётчик Водопьянов?
2. О чём он мечтал в детстве?

3. Что сделал Водопьянов, когда началась гражданская война?
4. Чем он заинтересовался на фронте?
5. Чему он начал учиться и кем стал на фронте?
6. Какое желание появилось у Водопьянова, когда он в первый раз поднялся в воздух на самолёте?
7. Почему он не мог сразу учиться на лётчика?
8. Кто помогал ему учиться?
9. Как Водопьянов учился?
10. Куда хотел полететь Водопьянов, когда стал пилотом?
11. Как он готовился к полёту на Север?

Словарные упражнения.

1. Посмотрите по тексту, как употребляются следующие глаголы и составьте с каждым глаголом своё предложение: 1) пришло; 2) управлять (чем?); 3) полететь (на чём?); 4) учиться (чему?); 5) готовиться (к чему?).

2. Найдите в этом рассказе все глаголы на -ся и переведите их на эстонский язык.

Задания по развитию речи.

1. Расскажите, что вы прочитали о лётчике Водопьянове.
2. Вспомните, о каких других русских лётчиках вы слышали или читали. Расскажите, что вы о них знаете.

§ 18.

Мужик и барин.

Народная сказка.

Это было давно. Крестьянин шёл по лесу богатого барина. Он увидел зайца и убил его.

Барин в это время находился в лесу и поймал крестьянина.

Крестьянин стал просить прощенья: «Заяц — не медведь, — недорого стоит. В медведя я ни за что не посмел бы стрелять, что бы он ни делал».

Барин ответил: «Не прощю! А если ты когда-нибудь медвѣдя застрѣлишь в моих лесах, то я тебя на всю жизнь в тюрьму посажю».

С баринoм были вооружѣнные сторожа. Приказал он им мужика отвести в суд. Суд решил посадить крестьянина на два года в тюрьму.

Через два года крестьянин возвратился домой. Пришлось ему раз проходить с ружьём на охоту через этот же лес. Вдруг он слышит крик. Бежит на крик. Оказывается, медведь схватил барина.

Барин увидел мужика и кричит: «Милый мужичок, стреляй скорѣе в медвѣдя! Освободи меня от смѣрти!»

Крестьянин отвечает: «Нельзя мне застрелить медвѣдя в твоём лесу. Ты меня на всю жизнь в тюрьму посадишь».

Так и заёл медведь барина.

Вопросы.

1. Что сделал крестьянин в лесу?
2. Где был в это время барин?
3. Что сделал барин?
4. Почему крестьянин застрелил зайца?
5. Что сказал барин крестьянину?
6. Куда отвел крестьянина?
7. Что решил суд?
8. Что увидел крестьянин в барском лесу через два года?
9. О чём просил барин?
10. Что ответил крестьянин?
11. Когда жизнь русских крестьян была такой тяжёлой?

Задания по развитию речи.

1. Расскажите о жизни крестьян до советской власти.
2. Как живут теперь советские колхозники.
3. Расскажите сказку своими словами.

Словарные упражнения.

1. Образуйте существительные от глаголов «просить, простить, ответить, приказать, решить, возвращаться, освободить» и объясните, что они значат.

2. Состáвьте предложéния со словáми «вест́и — отвест́и», «везт́и — отвезт́и», «ловить — поймать».

3. Переведите на русский язык.

1. Talumees laskis metsas jänese maha.
2. Metsas oli palju jäneseid ja karusid.
3. Talumees mõisteti kaheks aastaks vangi.
4. Jahimehed kohtasid metsas karu ja tapsid ta.
5. Enne Oktoobrirevolutsiooni oli vene talupoegade elu väga raske.



§ 19.

Мужичóк с ноготóк.

Н. А. Некрасов.

Одна́жды, в студёную зѣмнюю по́ру
Я ѓз лесу вы́шел; был си́льный морóз.
Гляж́у, поднима́ется ме́дленно в го́ру
Лоша́дка, везу́щая хвóросту воз.
И, ше́ствуя ва́жно, в споко́йствии чѣнном,
Лоша́дку ведёт под уздцы́ мужичóк

В больш́их сапога́х, в полушубке овчи́нном,
В больш́их рукави́цах... а сам с ного́ток!
— Здро́во, парни́ще! — «Ступа́й себе ми́мо!»
— Уж бо́льно ты грóзен, как я погляжу́!
Отку́да дрови́шки? — «Из ле́су, вестимо́;
Отец, слышишь, рúбит, а я отвожу́».
(В лесу́ раздава́лся топóр дровосéка.)
— А что, у отца-то больш́ая семья́? —
«Семья́-то больш́ая, да два человека
Всего́ мужико́в-то: отец мой да я...»
— Так вон оно́ что! А как звать тебя́? —
«Вла́сом».
— А кой тебе́ го́дик? — «Шесто́й миновáл...
Ну, мёртвая!» крикнул малю́точка ба́сом,
Рвану́л под уздцы́ и быстре́й зашага́л.

Вопросы.

1. Почему Некра́сов назва́л мальчика «мужи́чок с ного́ток»?
2. Како́е время́ года и како́ю пого́ду опи́сывает а́втор?
3. Кого́ а́втор встре́тил о́коло ле́са?
4. Как мальчик шёл?
5. Как он был одёт?
6. Что сказа́л мальчик о себе́?
7. Как он назывáл себя́?

Зада́ния по разви́тию речи.

1. Вы́учите стихотво́рение наизу́сть.
2. Прочита́йте стихотво́рение наизу́сть в лица́х.
3. Расска́жите, как росли́ деревенские дети́ до револю́ции.
4. Соста́вьте расска́з по карти́нам «Юно́сть пре́жде и те́перь» и «Обуче́ние труду́ пре́жде и те́перь».

Слова́рные упражне́ния.

1. Объясните более́ просты́ми слова́ми по-русски сле́дующие выра́жения: 1) студёная́ пора́, 2) шéствуя ва́жно, 3) в чи́нном споко́йствии, 4) бо́льно ты грóзен, 5) шесто́й миновáл.

2. Найдите все уменьшительные имена существительные и назовите слово, от которого они образованы.

3. Составьте предложения со следующими словами: подниматься, вести под уздцы, рукавицы, рубить, дровосёк.

4. Переведите на русский язык.

1. Külmal talvisel päeval tuli mulle teel vastu väike poisike puukoormaga.

2. Poisil olid jalas suured saapad, seljas lambanahkne kasukas ja käes suured labakindad.

3. See poiss oli kuus aastat vana ja ta töötas juba koos isaga.

4. Isa raius puid, poeg aga vedas neid koju.

Фонетическое упражнение.

Прочитайте правильно следующие слова и объясните произношение подчёркнутых согласных: мороз, воз, сапог, год, шаг; лошадка, в полушубке, под уздцы, рубка леса.

ЮНОСТЬ

прежде ...



«Тройка».

Худ. Перов.

... и теперь.



«Юность».

С картины Зинова.

ОБУЧЕНИЕ ТРУДУ

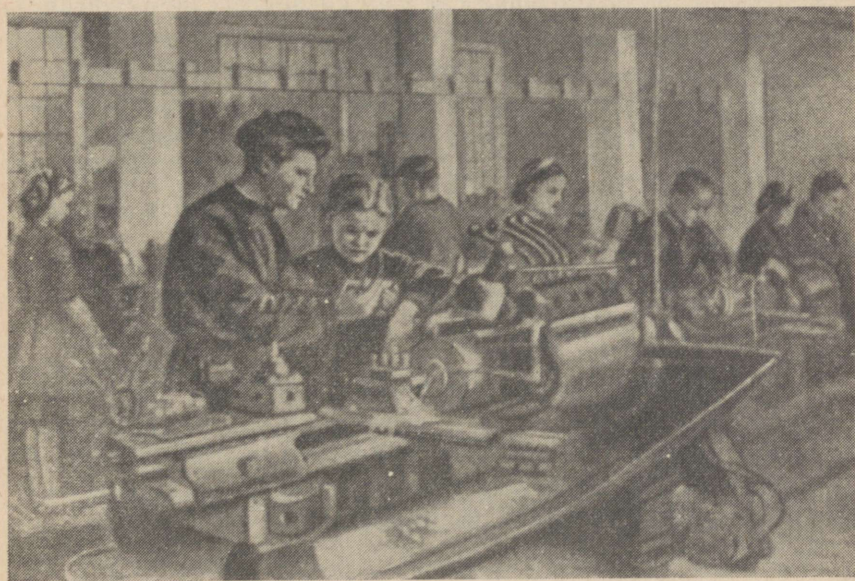
прежде...



«Новичок».

И. П. Богданов.

... и теперь.



«Новая тема».

ТРО Работников

Т. Э. Сатэль.

Первый ученик.

М. Кузнецов.

1.

Это было в Симбирске много лет назад.

Когда я пришёл в гимназию, в коридоре была ужасная толкучка. Я протиснулся к «своим», новичкам. Мы держались своей кучкой. В этой кучке я обратил внимание на маленького коренастого паренёка с рыжеватыми волосами.

Прозвенел звонок. Все хлынули по классам. И тут я увидел, что рядом со мною, за одной партой, сидит этот самый паренёк.

Потом учитель сделал переключку, и мы узнали фамилии друг друга. Его фамилия была Ульянов.

Он был самый младший среди нас. Мне шёл уж 12-й год. Были ученики и постарше, а ему только минуло 9. Но держался он смело.

Вскоре мы заметили в нём большие способности. Очень трудно давались нам языки, особенно латинский. И вот помню такой случай. Входит в класс преподаватель латинского языка Фёдоровский, открывает книгу и кивает ученику, сидящему за первой партой. Тот встаёт и начинает бойко переводить. Но вот попалось трудное слово. Ученик задумывается на минуту. Но у Фёдоровского не подумаешь! Он уже кивает соседнему ученику. Тот встаёт и... тоже молчит. Но у Фёдоровского нельзя было садиться до тех пор, пока кто-нибудь правильно не ответит.

Стоят уже два ученика, а Фёдоровский кивает третьему. Встаёт третий, встаёт четвёртый, пятый, шестой. Никто не может перевести. Вот уже стоит половина класса. Наконец очередь доходит до Ульянова. И класс облегчённо вздыхает. Перевёл. Можно садиться.

2.

... Больше всего мы любили играть в «лапту». Наиграемся — пойдём купаться на Свягу. Переберёмся по мостику в купальню, разденемся — и в воду. Ульянов уплывал далеко, на середину реки. Иногда просто страшно становилось — как бы не унесло. А он крепкий был — выплывал.

Потом шли к ним. Комната его была под лестницей. Ничего лишнего тут не было. На стене висела карта полушарий, над кроватью — полотёнце, у окна — подвесная полочка. Кроме учебников и словарей, на полочке стояли сочинения Пушкина, Лермонтова, Тургенева.

Во время этих посещений я видел, как работал Ульянов. Прежде всего бросались в глаза аккуратность, прилежание, настойчивость.

Он никогда ничего не делал наспех, как-нибудь. Если зададут писать сочинение, он не откладывал его на последние дни, а сразу принимался за работу. Пойдёт в библиотеку, подберёт нужные книги, читает, выписывает.

Неудивительно поэтому, что в течение всех восьми лет обучения в гимназии он был первым учеником, переходя из класса в класс с первой наградой, и окончил с золотой медалью.

1.

Вопросы.

1. О каких годах из жизни Владимира Ильича рассказывает автор?

2. Сколько лет было тогда В. И. Ленину и как он держался в классе?

3. Как учился Владимир Ильич?

4. Какие предметы давались ему особенно легко?

5. В каком городе учился Владимир Ильич и как называется этот город теперь?

Задания по развитию речи.

1. Расскажите про случай на уроке латинского языка.

2. Расскажите, как автор воспоминаний первый раз увидел В. И. Ленина.

Словарные упражнения.

1. Объясните своими словами следующие слова: «новичок», «переключка».

2. Закончите предложения и переведите на эстонский язык:
1) Ученики вошли в класс и сели (куда?) за парт... Ребята сидели (где?) за парт... и писали сочинение. 2) Хозяева и гости сели за стол... По вечерам все сидели за стол... и читали книги.

3. Прочтите эти предложения с каждым из слов, которые даны в скобках: 1) Все принялись за работу (дело, уроки, сочинение, чтение). 2) Утром Эдгар ходил за хлебом (молоко, соль, газета, книга).

2.

Вопросы.

1. Что делали школьники после уроков?
2. Как плавал Володя Ульянов?
3. Как Володя работал?
4. Как Володя готовил уроки?
5. С какими отметками Володя Ульянов переходил из класса в класс?

Задания по развитию речи.

1. Опишите (kirjeldage) комнату Володи Ульянова.
2. Расскажите, как Володя писал сочинения.
3. Составьте рассказ на тему «Ученик Володя Ульянов — пример для нас».

Словарная работа.

1. Составьте предложения со следующими выражениями:
1) держаться смело; 2) легко даваться; 3) обратить внимание;
4) бросаться в глаза; 5) делать наспех.
2. Переведите на русский язык.
 1. Kes on meie klassis kõige noorem?
 2. Vello hakkab tõlkima harjutust eesti keelest vene keelde.
 3. Kell helises ja kõik õpilased ruttasid klassi.
 4. Minu kõrvale istus uus õpilane, tema nime ma ei teadnud.



§ 21.

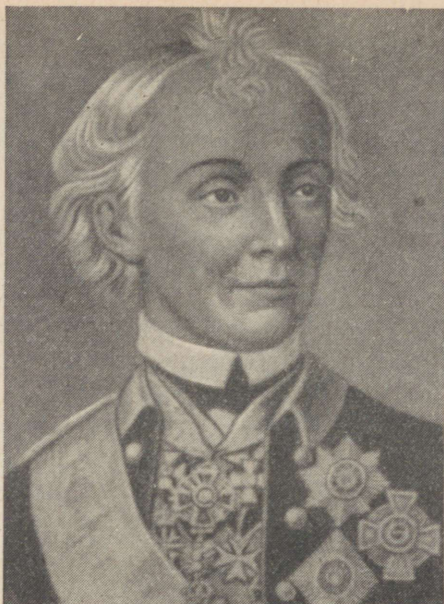
Зимнее утро.

А. С. Пушкин.

Вечёр, ты помнишь, вьюга злилась, На мутном небе мгла носилась; Луна, как бледное пятно, Сквозь тучи мрачные желтела, И ты печальная сидела — А нынче... погляди в окно:	Под голубыми небесами Великолепными коврами, Блестя на солнце, снег лежит, Прозрачный лес один чернеет, И ель сквозь иней зеленеет, И речка подо льдом блестит.
--	--

1. Расскажите, что вы видите на картине «Зима».

2. Вспомните стихотворения о зиме, которые вы учили в V классе.



А. В. Суворов.

§ 22.

Из детства Суворова.

В детстве Саша Суворов был очень слабый и болезненный мальчик. Но у него было сильное желание стать солдатом, и он решил закалить своё тело. Каждое утро Саша обливался холодной водой. Под проливным дождём он скакал верхом на лошади. Лазил в дождь по оврагам. Домой он являлся часто мокрый до нитки. Его бранили, но он отвечал:

— Солдат должен привыкать ко всему.

Отцу Саши, Василию Ивановичу, всё это не нравилось. Он не хотел, чтобы его сын стал военным.

Однажды к Суворовым приехал старый друг отца Саши — генерал Ганнибал. Он посмотрел, какие книги читал Саша, и удивился. Это были описания различных походов и сражений.

— Неужели ты всё это читаешь? — спросил Ганнибал.

— Да, читаю, — ответил Саша.

— А кто чертил для тебя эти карты?

— Я сам.

Ганнибáл поцеловáл мáльчика и сказáл:

— Продолжáй, мой друг! Замечáтельное ты дéло задúмал.

Генерáл Ганнибáл посове́товал отцу́ Сáши отдáть сы́на на военную слúжбу. Оте́ц послу́шался э́того сове́та. Когда Сáше испо́нилось пятна́дцать лет, он поступи́л рядовы́м в полк.

Так нáчал военную слúжбу вели́кий ру́сский полководец Алекса́ндр Васи́льевич Суво́ров.

Вопросы.

1. Какое здоровье было у Суворова в детстве?
2. Что он решил сделать уже с ранних лет?
3. Почему он хотел закалить своё тело?
4. Что он делал для того, чтобы закалиться?
5. Почему всё это не нравилось Сашину отцу?
6. Кто приехал однажды к Суворовым?
7. Чему удивился генерал Ганнибал?
8. Что он сказал мальчику?
9. Что он посоветовал Сашину отцу?
10. Куда поступил Саша, когда ему исполнилось пятнадцать лет?

Словарные упражнения.

1. Переведите на эстонский язык следующие слова и составьте с ними предложения: 1) болезнь, больной, больно, болезненный, болеть, болит; 2) замечать, замечательный, замечание, заметка; 3) совет, советоваться, советовать, советский, Совет депутатов трудящихся.

2. Переведите на эстонский язык и запомните следующие слова, образованные от глагола *лить*:

Налить, наливать воду в стакан; проливать, пролить молоко на пол; обливаться, облиться холодной водой; разливаться, разлиться по лугу; проливной дождь.

3. Найдите в рассказе все слова, которые относятся к военной службе.

ДА ЗДРАВСТВУЕТ НАША ДОБЛЕСТНАЯ СОВЕТСКАЯ
АРМИЯ — АРМИЯ МИРА!



*У храбрых есть только
бессмертье.
Смерти у храбрых нет ...*

К. Симонов.

§ 23.

Александр Матросов.

Всю ночь батальон шёл лесом. Надо было выполнить боевой приказ — взять деревню Чернушки. Комсомолец Саша Матросов шёл впереди автоматчиков.

На рассвете группа автоматчиков вышла к опушке леса. Деревня Чернушки была уже недалёко. Но тут с высоты начали стрелять вражеские пулемёты. На высоте был дзот. Начался бой.

На поляне нельзя было показаться, фашисты обстреливали её непрерывно. Автоматчики поползли справа. Но только выползли они на поляну, как из амбразуры застрочил пулемёт. Один боец был сразу убит, двое ранены. Другие автоматчики поползли слева, но тоже погибли.

Тогда Саша Матросов пополз один. Его не заметили из дзота. Его видели только свои. Затаив дыхание, они следили за храбростью. Вот он подполз близко к дзоту, потом вдруг поднял автомат и дал очередь по амбразуре. Фашистский пулемёт замолчал.

Но через несколько секунд пулемёт опять застрочил. И тогда наши бойцы увидели, как Саша Матросов вскочил на ноги, бросился к амбразуре дзота и закрыл её своим телом. Пули пробивали тело героя, но не долетали до наших бойцов. Увидя это, все бойцы, как один, поднялись и бросились вперёд.

Неприятельский дзот был взят приступом. А потом была взята и деревня Чернушки.

Так погиб за Родину комсомолец Матросов. Ему посмертно присвоено звание Героя Советского Союза.

ПОСЛОВИЦЫ.

1. Родина — мать, умей за неё постоять.
2. Тот герой, кто за Родину стоит горой.
3. Где смелость, там и победа.
4. Не хвали сам себя, пусть народ похвалит тебя.
5. Герой умирает раз, трус тысячу раз.
6. Береги платье снова, а честь смолodu.

Вопросы.

1. Куда и зачем шли бойцы?
2. Что случилось на рассвете?
3. Почему нельзя было показаться на поляне?
4. Куда поползли бойцы и что с ними случилось?
5. Что сделал Александр Матросов?
6. Как он заставил замолчать немецкий пулемёт?
7. Что сделал Матросов, когда вражеский пулемёт опять застрочил?

8. Что сделали наши автоматчики, когда увидели подвиг героя?

9. Какое звание присвоено посмертно комсомольцу Матросову?

Словарные упражнения.

1. Переведите на русский язык.

1. Lahingukäsk tuleb kiiresti täita.

2. Metsateid mööda liikus väeosa.

3. Kõrgelt künkalt tulistas vaenlase kuulipilduja.

4. Meie väeosa võitis lahingu tormijooksuga.

5. Kommunistlik noor Matrossov langes kangelasena isamaa vabastamise eest.

§ 24.

Мы покупаем подарок.

1.

Скóро восьмóе марта. Две подру́ги, Тийю и Мálле, готóвят подáрки. Мálле сдéлала своéй маме из картóна и цветнóй бума́ги корóбку для шитья. Она обклéила её картинками, и получи́лось очень краси́во. Мама говорíла, что ей нéкуда класть нítки и игóлки. У другíх портнíх в ательé есть такие корóбочки.

Тийю недáвно научíлась вязáть. Она связáла своей маме в подáрок шарф и перчáтки из пёстрой шéрсти. Они вы́шли очень тёплые и мягкие. Крóме того Тийю хóчет сделать маме пáпку для тетра́дей. В эту пáпку мама будет класть тетра́ди своíх ученикóв.

Малле сказа́ла, что не хóчет дарíть маме пустúю корóбочку. У неё есть пятнáдцать рублéй, на них она хочет что-нибудь купíть и положить в корóбку. Дéвочки решíли купíть маме то, что нужно для шитья, и всё это положить в нóвую корóбочку.

Пóсле урóков подру́ги отпра́вились в магазíн.

2.

Дéвочки вхóдят в галантерéйный магазíн.

ПРОДАВЩИЦА: Что вам, дéвочки?

МАЛЛЕ: Здравствуйте! Покажите, пожа́луйста, какие у вас есть напёрстки.

ПРОДАВЩИЦА: Вот напёрстки, пожалуйста. Вам какой размер?

МАЛЛЕ: Я сейчас примерю себе на палец. У мамы точно такой же номер.

ПРОДАВЩИЦА: Возьмите вот этот напёрсток. Он очень красивый и прочный.

МАЛЛЕ: Хорошо. Дайте вот этот. Сколько он стоит?

ПРОДАВЩИЦА: Четыре рубля шестнадцать копеек. Это всё?

ТИЙЮ: Малле, возьми ещё ножницы. Смотри, какие хорошие!

МАЛЛЕ: Правда! Ведь маме они всегда нужны. Покажите, пожалуйста!

ПРОДАВЩИЦА: Вот хорошие ножницы и недорогие: шесть рублей пятьдесят копеек.

МАЛЛЕ: Дайте, пожалуйста, эти ножницы. И ещё иглы и цветные нитки для вышивания.

ПРОДАВЩИЦА: Сколько иглок, и какого цвета нитки?

МАЛЛЕ: Дайте дюжину иглок и пять мотков ниток — синего и жёлтого цвета.

ТИЙЮ: Это всё. Выпишите, пожалуйста, чек.

ПРОДАВЩИЦА: Вам придётся заплатить тринадцать рублей двадцать восемь копеек. Возьмите чек и заплатите в кассу. Малле идёт к кассе и подаёт пятнадцать рублей.

КАССИР: Есть у вас двадцать восемь копеек мелочи?

МАЛЛЕ: Вот, возьмите, пожалуйста!

КАССИР: Получите сдачи два рубля.

Девочки подходят к прилавку, где продавщица заворачивает их покупку в бумагу.

ПРОДАВЩИЦА (подаёт Малле сверток): Возьмите, пожалуйста!

ПОДРУГИ: Спасибо! До свидания!

ПРОДАВЩИЦА: До свидания, девочки!

1.

Вопросы.

1. Что мы празднуем восьмого марта?
2. Что хочет Малле подарить маме?
3. Из чего она сделала коробочку для шитья?

4. Где работает её мама?
5. Что Тийю связала для мамы?
6. Из чего она связала шарф и перчатки?
7. Где работает мама Тийю?
8. Что девочки решили положить в коробку для шитья?
9. Куда они отправились?

Задания по развитию речи.

1. Переведите на эстонский язык и запомните слова:
1) шить, сшить; 2) вышивать, вышить; 3) пришивать, пришить;
4) зашивать, зашить.

2. Употребите в предложениях следующие выражения:
связать из шерсти; сшить из ситца; выкроить из сукна; вырезать из бумаги; склеить из картона.

2.

Вопросы.

1. Что продают в галантерейном магазине?
2. Что купили девочки в магазине?
3. Сколько заплатила Малле в кассу?
4. Сколько она получила сдачи?
5. Что сделала продавщица с покупками, прежде чем отдать их Малле?

Задания по развитию речи.

1. Со словами «я примеряю» употребите следующие названия обуви и одежды: пальто, платье, блузка, пиджак, джемпер; шапка, шляпа, платок, шарф; перчатки, рукавицы; туфли, сапоги, калоши, сандалии.

2. Составьте предложения со следующими сочетаниями слов: 1) заплатить по чеку в кассу; 2) получить сдачи; 3) двенадцать копеек мелочи.

3. Ответьте на вопросы: 1) Что делает продавец (продавщица)? 2) Что делает покупатель (покупательница)? 3) Что делает кассир?

4. Составьте разговор покупателя с продавцом в продуктовом магазине.

§ 25.

Жаворонок.

В. А. Жуковский.

На солнце тёмный лес зардел,
В долине пар белёет тонкий,
И песню раннюю запел
В лазури жаворонок звонкий.

Он голосисто с вышины
Поёт, на солнышке сверкая:
«Весна пришла к нам молодая,
Я здесь пою приход весны».

§ 26.

Случай.

Б. Емельянов.



1.

Трамвайный вагон был переполнен. На остановке вошла ещё старушка с полосатым мешком за плечами, высокий плотный

человек в кавалерийской шинели и ещё один человек в серой кепке.

Последним в трамвай влез бедно одетый юноша с книжками подмышкой.

Трамвай стал спускаться с горы, и вот здесь человек в серой кепке заметил, что кавалерист в шинели лезет потихоньку в карман к юноше с книжками.

Вора схватили за руку. Все закричали и заволновались, трамвай остановился, и толпа высыпала на улицу.

Толпа так кричала, что постовой милиционер долго упрашивал:

— Граждане, тише! К порядку, граждане! — прежде чем понял, в чём дело.

Злее всех была старушка с полосатым мешком.

— У кого украли! — кричала старушка. — У кого хотел отнять последнюю рубашку!

И как ни старался человек в шинели доказать, что рубашку снять с другого человека в трамвае невозможно, всё равно ему никто не верил. Всё шумней и шумней становилась толпа.

Тогда милиционер потребовал у вора документы.

Вор вынул из кармана коричневую маленькую книжку.

— Паспорта у меня с собой нет, — сказал он смущённо, — а только есть членский билет Союза Советских Писателей. Сам я тоже писатель, и зовут меня Аркадий Гайдар.

— Знаём мы таких писателей! — первой закричала злая старушка.

И следом за ней закричали все.

2.

— Кто вы такой и что у вас украли, товарищ? — ласковым голосом спросил милиционер у юноши.

— Сам я приезжий, — сказал юноша, — и вчера стал студентом Медицинского института. Свои деньги я уже истратил, а стипендию ещё не получил.

— Капиталиста нашёл! — злобно сказала старушка. Милиционер предложил юноше всё-таки посмотреть, не взяли ли у него документы.

Юноша вывернул карманы, и у всех на глазах на мостовую упала пятидесятирублёвая бумажка.

— Это не мои деньги, у меня не было денег, — сказал юноша. Все стали смотреть на писателя, но он молчал и глядел в землю.

Стар и опытен был постовой милиционер. Много он видел на своей долгой и трудной службе, но такого жулика, который бы лазил в пустые чужие карманы и оставлял там деньги, ему видеть не приходилось.

Ещё раз милиционер поднял руку и сказал, что он с большим удовольствием освобождает товарища писателя и просит свидетелей разойтись по домам.

Все стали тихо расходиться. Хотел было уйти и Аркадий Гайдэр, но злая старушка схватила его за рукав, и он остался.

Старушка развязала свой полосатый мешок, достала и подала Гайдэру большое румяное яблоко.

— Бери, добрый человек, — сказала старушка. — Бери, яблоко большое, я его потихоньку тебе в карман не всуну — ты всё равно заметишь.

Вопросы.

1.

1. Какие люди вошли на остановке в трамвай?
2. Кто вошёл последним?
3. Что заметил человек в кепке?
4. Что сделали люди в трамвае?
5. Что сделал милиционер?
6. Какие документы показал кавалерист?

2.

1. Кто такой был юноша?
2. Что упало у него из кармана?
3. Что сделали люди?
4. Что сделала старушка?

Задания по развитию речи.

1. Расскажите про случай в трамвае.
2. Расскажите, кто такой Аркадий Гайдэр, и что вы о нём знаете?

3. Расскажите, какие книги А. Гайдара вы читали на русском или эстонском языке.

Словарная работа.

1. Найдите слова с противоположным (vastand) значением к следующим словам:

вошла — ...
влез — ...
спускаться — ...
снять — ...
взять — ...
поднял — ...
уйти — ...
нашёл — ...
последний — ...
бедно — ...
здесь — ...
злая — ...
шумный — ...
ласковый — ...
трудная — ...
пустой — ...

2. Переведите на русский язык.

1. Trammis on alati palju sõitjaid.
2. Ühe poisi taskust paistis välja väike pruunide kaantega raamat.
3. Trammis sõitis vana inimene, tal oli käes triibuline kott.
4. Võta korvist endale üks suur ja ilus õun.
5. Suur rahvahulk seisis trammipeatuse juures.

Городская улица.



Беседа по картине «Городская улица».

Вопросы к картине.

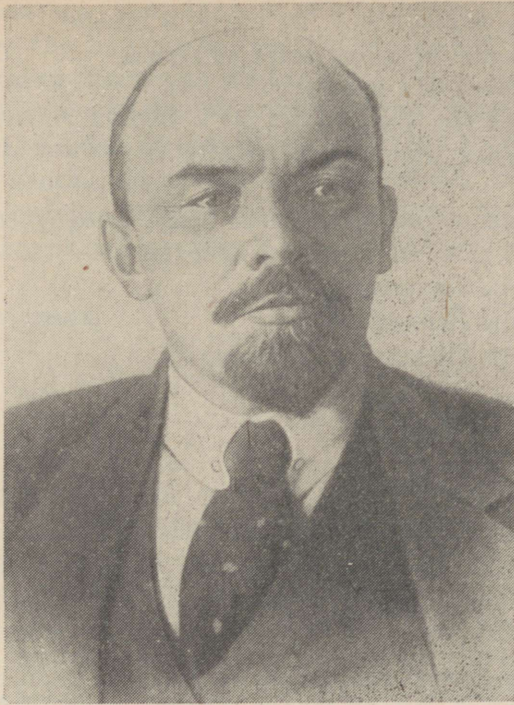
1. Какие виды транспорта вы видите на улице?
2. По какой стороне улицы едут машины?
3. Куда идёт трамвай номер четыре?
4. Где пешеходы переходят улицу?
5. Где стоит постовой милиционер?
6. Что он делает?
7. Чем ещё регулируется уличное движение?

Правила уличного движения.

1. Ходите только по правой стороне улицы.
2. Не ходите по мостовой.
3. Переходите улицу только на переходах.
4. Когда переходите улицу, смотрите сначала налево, а потом направо.
5. Обходите автобус сзади, а трамвай спереди.
6. Входите в трамвай с задней площадки, а выходите с передней.

Слова для беседы.

Трамвай, трамвайная линия, рельсы, легковая машина, грузовая машина, такси, троллейбус, автобус, светофор, переход, перекресток, шоссе, площадь, остановка, билет до конечной остановки, номер трамвая, переходить улицу, обходить автобус, пешеход, регулировать движение, передняя площадка, задняя площадка.



§ 28.

Песня о Ленине.

А. Чуркин.

Мы облик прекрасный вовек не забудем
И дело его до конца доведём.
Мы Ленина помним,
Мы Ленина любим,
Мы Ленину славу поём.

За счастье, за правду крестьян и рабочих,
За весь угнетённый великий народ
В тревожные ночи
Орлиные очи
Глядели бесстрашно вперёд.

На стрóйке вели́кой, на ва́хте, в дозо́ре, —
Нас Ле́нин повсю́ду ведёт за собо́й.
И в ша́хте, и в мо́ре,
И в сча́стье, и в го́ре, —
Он с на́ми, оте́ц наш родно́й.

Мы о́блик прекра́сный вовёк не забудём
И де́ло его́ до конца́ доведём.
Мы Ле́нина по́мним,
Мы Ле́нина лю́бим,
Мы Ленину сла́ву поём!

§ 29.

Па́мятник.

А. Кононов.

1.

Это было в одно́м ма́леньком городке́.

На са́мом краю́ го́рода стоя́ла шко́ла — новый дом с коло́нами. А перед шко́лой, на вы́соком приго́рке — па́мятник Ленину.

Вокру́г па́мятника ребята-школьни́ки посади́ли цветы́ — много цвето́в — и четы́ре молодёе берёзки. Они хоте́ли насади́ть це́лый сад, но не успе́ли: нача́лась война́.

Прилетели фаши́стские самолёты и сброси́ли бо́мбы на ми́рный городо́к. Потом нача́ли громи́ть его́ из ору́дий.

Когда враг был уже́ совсе́м бли́зко, жи́тели стали уходи́ть из го́рода. Же́нщин с детьмí увезли́ в безопа́сное ме́сто, мужчи́ны взяли́ ору́жие и ушли́ в лес — ста́ли партиза́нами.

А не́сколько человек не успе́ли уйти́.

Фашисты вошли́ в город и увидели, что шко́ла и лу́чшие дома́ от их бомб и сна́рядов сгоре́ли, па́мятник Ленину разру́шен и все у́лицы городка́ в разва́линах.

Но́чью послéдние жи́тели ста́ли потихо́ньку уходи́ть из городка́. Они пробира́лись пооди́ночке огоро́дами и сада́ми к доро́ге, которая вела́ в лес.

Выйдя в поле, они собра́лись вме́сте, — их было́ всего́ шесть челове́к.

Не сговариваясь, они остановились и оглянулись на знакомый пригорок, где ещё утром стоял памятник Ленину. А потом все так же молча повернули назад, к пригорку.

Там они нашли камень, на котором стоял памятник: камень был расколот бомбой на две части. Шестеро советских людей подняли их, внесли на пригорок и поставили рядом. Потом стали искать статую. Оказалось, что она целая, только найти её в темноте было трудно: её закрыла сваленная фашистским снарядами берёзка.

Берёзку подняли.

2.

В это время немецкий часовый начал прислушиваться: ему показалось, что на пригорке раздаётся какой-то шорох.

Он подошёл поближе, но кругом всё было спокойно. Только мёртвая берёзка шелестела на ветру своими листьями да медленно подымался дым над сгоревшей школой и закрывал пустой пригорок.

Часовой постоял, подумал и опять ушёл — поближе к домам, где спали немецкие солдаты.

Тогда шестеро советских людей бережно взяли статую и неслышно поставили её на старое место — на гранитный камень. И камень стоял крепко, как будто его и не разбивала никогда фашистская бомба.

Потом — опять поодиночке — стали пробираться последние жители сгоревшего городка к лесу.

... Наступило утро. Фашистский офицер решил осмотреть город и допросить оставшихся жителей. Он взял с собой двух солдат и пошёл по улицам.

И вдруг остановился, будто его ударили: на пригорке, невредимый, стоял Ленин.

Фашист от злости весь налился кровью, зачем-то выхватил револьвер и побежал к памятнику.

У пригорка офицер опомнился, спрятал револьвер и приказал солдату подать ему гранату.

Но кинуть её он не успел. Раздался далёкий выстрел, и рука у офицера повисла, перебитая пулей. Стреляли из леса.

Солдаты бросились на землю и выставили вперёд винтовки.

Фашисты подняли тревогу. Сбежалась целая рота солдат. Офицеры выстроили их и повели к лесу.

А в это время в город с другого конца ворвался конный отряд партизан.

Фашистов стали бить с двух сторон. Били до тех пор, пока всех не уничтожили.

Через день подошли к городу советские танки.

И первое, что увидели наши танкисты — это памятник Ленину. У памятника на часах стоял старик-партизан, в руках у него было охотничье ружье.

1.

Вопросы.

1. Где стоял памятник В. И. Ленину?
2. Что посадили ребята вокруг памятника?
3. Что сделали фашисты с мирным городом?
4. Куда стали уходить жители города?
5. Что увидели фашисты, когда вошли в город?
6. Куда пошли ночью последние жители?
7. Что сделали фашисты с памятником?
8. Что сделали советские люди?

Задания по развитию речи.

1. Расскажите первую половину рассказа.
2. Вспомните и расскажите, как учился Владимир Ильич (§ 20).
3. Расскажите вкратце биографию Владимира Ильича.

Словарная работа.

Образуйте простое будущее время от слов: посадить, сбросить, увезти, взять, разрушить, расколоть, поднять, внести, поставить, найти.

Вопросы.

1. Что замéтил часовóй?
2. Что сделали советские люди?
3. Куда они ушли?
4. Что офицер-фашист увидел утром?
5. Что сделал фашист?
6. Почему он не успéл кинуть гранáту?
7. Что сделали солдаты?
8. Кто ворвáлся в гóрод?
9. Кто подошёл к гóроду через день?
10. Что увидели наши танкисты?

Задания по развитию речи.

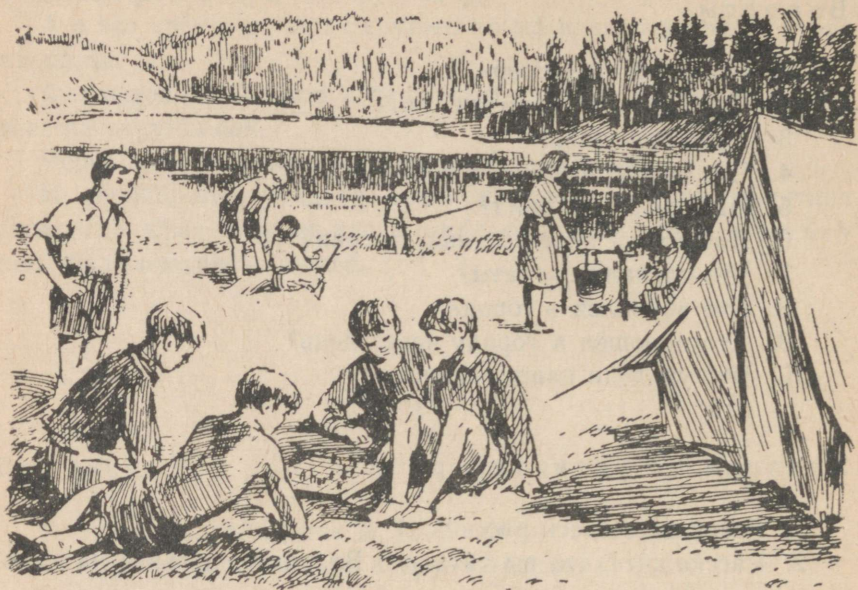
1. Расскажите весь рассказ.
2. Расскажите, что вы читáли о Владíмаре Ильичé на эстонском и на русском языках.

Словарная работа.

1. Прочтíте внимáтельно вторую половíну рассказá и назовíте вид каждого глагóла.
2. Из второй половíны рассказá выпишите все глаголы на -ся и переведíте их на эстонский язык.
3. Составьте по одному предложéнию с кáждым из дáнных слов: брóсить, брóситься; поднýть, поднýться; показáть, показáться.
4. Переведите на русский язык.

1. Kool asub linna serval ja kooli ette väljakule on püstitatud mälestussammas.
2. Õpilased tegid mälestussamba ümber lillepeenra ja istutasid neli noort kaske.
3. Sõja ajal purustasid vaenlase lennukid mälestussamba.
4. Linna elanikud läksid linnast välja.
5. Inimesed kogunesid metsa ja hakkasid nõu pidama, kuidas fašistide vastu võidelda.

ПИОНЕРЫ В ПОХОДЕ, НА ПРИВАЛЕ.



§ 30.

Весёлый турист.

С. Михалков.

Круты́ми тропи́нками в го́ры,
Вдо́ль бы́стрых и ма́леньких рек,
Ми́нуя бо́льшие о́зёра,
Весё́лый шага́л чело́век.

Че́тырнадцать ле́т ему́ было,
И не́с он до́рожный мешо́к,
А в нём по́лотенце и мы́ло
Да бе́лый зубной порошо́к.

Он слы́шал и зве́ря, и пти́цу,
В колю́чие ла́зил кусты́.
Он тро́гал рука́ми пше́ницу,
Чу́десные ню́хал цветы́.

И ту́ча над ним вместо кры́ши,
А вме́сто буди́льника — гром.
И всё, что он ви́дел и слы́шал,
В тетра́дку записывал он.

А что́бы ещё интере́сней
И ле́гче ка́зало́сь иди́ти,
Он пел, и весе́лая пе́сня
Ему́ помо́гала в пу́ти.

Воздушный бой.

Л. Успенский.

Со всех сторон приехали в Москву ребята со своими игрушечными самолётами и планёрами-моделями. Навезли таких моделей очень много. Стали их пускать: надо было узнать, чья модель будет летать лучше и дальше всех.

Планёр Вóва Гóлубева всем очень нравился: небольшой, но крепкий. Крылья — голубые, корпус — темнокрасный.

Вóва влез на гору и пустил планёр. Ух ты! Полетел он прекрасно, хорошо, точно им управлял настоящий лётчик. Взрослые планеристы даже стали кричать ему вслед, как живому:

— Вот, вот! Молодец! Прямо! Смелый!

Вдруг случилось то, чего никто не ожидал. Как только планёр поднялся повыше, ворона каркнула и кинулась за ним вдогонку. Сейчас же из-за крыш вылетела вторая, третья...

Ласточки, которые мирно ловили мух над рекой, зачирикали и целой стаей полетели туда же. И ребята впервые в жизни увидели страшный воздушный бой между игрушечным планёром и настоящими живыми птицами.

Планёр высоко плыл в голубом небе, а к нему со всех сторон неслись враги. Ласточки носились вокруг, как чёрные стрелы. Вороны взлетали вверх, выше планёра, и как самолёты-истребители на войне, камнем падали оттуда прямо на планёр. Ударить его они ещё боялись, но от их крыльев планёр стал покачиваться с боку на бок.

— Ах, негодные! — кричали ребята. — Что делают-то! Хотят сбить его на землю. Эх, камнем бы их, камнем бы!..

Но планёра не испугаешь. Это вам не ястреб. Среди всего этого шума он плыл себе да плыл в вышине.

Вдруг одна старая ворона рассердилась и кинулась к планёру сверху. Трах! Она всей грудью ударилась об него, даже внизу слышали стук. Планёр вздрогнул, качнулся раз-другой и быстро-быстро пошёл к земле.

Тут уж и Вóва полёз в драку. Он схватил большую палку и побежал вверх по горе с криком:

— Кыш! Пошли прочь!..

Но было поздно. Планёр спускался всё быстрее, со свистом

пролетёл над ребятами и с размаху упал в кусты. Вороны мчались за ним почти до земли, но увидев Вову с палкой, повернули назад.

Все побежали туда, где опустился планёр.

Вопросы.

1. Зачем приехали ребята в Москву?
2. Какой планёр был у Вовы?
3. Как летел этот планёр?
4. Кто кинулся вдогонку за планёром?
5. Какие птицы ещё полетели за планёром?
6. Что они делали в воздухе?
7. Что кричали ребята?
8. Что сделала старая ворона?
9. Что случилось с планёром?
10. Что сделал Вова?
11. Где упал планёр?

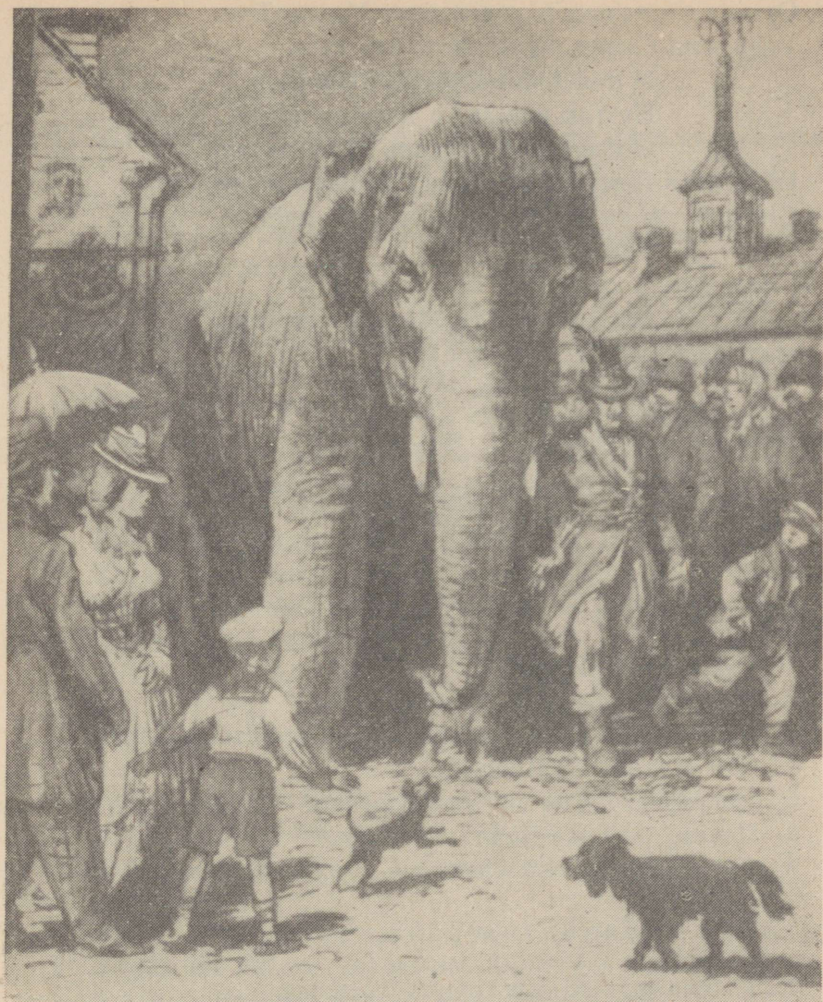


Иллюстрация худ. Таранова «Слон и Моська».

§ 32.

Слон и моська.

И. А. Крылов.

По улицам Слона водили,
Как видно, напоказ.
Известно, что слоны в диковинку у нас,
Так за Слоном толпы зевак ходили.

Отколе ни возьмись, навстречу Моська им.

Увидевши Слона, ну на него метаться,

И лаять, и визжать, и рваться;

Ну так и лезет в драку с ним.

«Соседка, перестань срамиться»,

Ей Шавка говорит: «тебе ль с Слоном возиться?»

Смотри, уж ты хрипишь, а он себе идёт

Вперёд

И лаю твоего совсем не примечает». —

«Эх, эх!» — ей Моська отвечает:

«Вот то-то мне и духу придаёт,

Что я, совсем без драки,

Могу попасть в большие забияки.

Пускай же говорят собаки:

«Ай Моська! знать, она сильна,

Что лает на Слона!»

Вопросы.

1. Где водили Слона?
2. Почему за Слоном ходила толпа?
3. Что стала делать Моська, когда встретила Слона?
4. Что сказала ей Шавка?
5. Почему Слон не замечал Моськи?
6. Почему Моська лаяла на Слона?
7. Какой она хотела казаться другим собакам?

Задания по развитию речи.

1. Расскажите басню своими словами.
2. Расскажите, каких людей изображает Крылов под видом Моськи.

Словарные упражнения.

1. Объясните по-русски своими словами следующие выражения: «в диковинку», «откуда ни возьмись», «лезть в драку», «придать духу», «попасть в забияки».
2. Составьте предложения со следующими словами: 1) водить, 2) метаться, 3) лаять, 4) визжать, 5) рваться, 6) лезть, 7) перестать, 8) возиться, 9) хрипеть.

Темы и вопросы для бесед.

Знаменательные даты.

1. Великая Октябрьская социалистическая революция.

1. Когда (в каком году и месяце) произошла Великая Октябрьская социалистическая революция?
2. Против кого и за что боролись рабочие и крестьяне?
3. Кто руководил этой борьбой?
4. Кто взял власть в свои руки после революции?
5. Как жили рабочие и крестьяне до революции?
6. Как живут теперь рабочие и крестьяне в Советском Союзе?
7. Как жили до революции дети рабочих и крестьян?
8. Как живут теперь дети в Советском Союзе?
9. Когда была восстановлена советская власть в Эстонии?
10. Какие права получили трудящиеся Эстонской ССР (на труд, отдых, образование и т. д.)?

2. День Советской Армии.

1. Когда мы празднуем день Советской Армии?
2. Когда была создана наша армия?
3. Какого врага победила Советская Армия в Великой Отечественной войне?
4. Каких Героев Советского Союза вы знаете?
5. Каких вы знаете героев-комсомольцев, погибших за Родину во время Великой Отечественной войны?
6. Кто такой капитан Гастелло и какой подвиг он совершил?
7. Почему советских солдат сейчас называют «солдатами мира»?
8. Какие вы знаете стихи и песни о героях Великой Отечественной войны и о Советской Армии?

3. Международный женский день.

1. Когда празднуется Международный женский день?
2. Кого мы поздравляем восьмого марта?

3. Как жили жéнщины до Велíкой Октя́брьской социалистической революции?

4. Как живёт теперь советская жéнщина?

5. Какие профéссии достúпны теперь нашим жéнщинам?

6. Каких жéнщин знает у нас вся странá?

7. Как живúт жéнщины в капиталистических странах?

8. За что бóруются сейчас жéнщины всего мíра?

9. Какие стихотворéния, пёсны и рассказы о жéнщинах-герóях вы знáете?

4. Пёрвое мáя.

1. Что мы прáзднуем Пёрвого мáя?

2. Как мы прáзднуем Пёрвое мáя?

3. Какие портреты и лóзунги несúт советские люди во время демонстра́ции?

4. Как прáздновали Пёрвое мáя рабóчие до револю́ции?

5. Как провóдят Пёрвое мáя рабочие в капиталистических странах?

6. Почему капитали́сты разгоня́ют рабóчие демонстра́ции?

7. Чего трéбуют рабóчие капиталистических стран?

Темы из окружающей жизни.

1. Дома.

1. Когда вы встаёте úтром?

2. Дéлаете ли вы зарядку?

3. Обливáетесь ли вы холóдной водо́й?

4. Что вы делаете утром перед ухóдом в школу?

5. Когда вы возвращáетесь из школы?

6. Что вы делаете после обéда?

7. Как вы отдыхáете?

8. Катаетесь ли вы на лы́жах, на конькáх или на сáнках?

9. Бывáете ли вы на каткé?

10. Что вы делаете вéчером?

11. Когда вы читаете и какие книги любите читать?

12. Соблюдаете ли вы режím дня?

13. В какое время дня вы готóвите уроки?

2. Н а ш а с е м ь я .

1. Как ва́ше и́мя, о́тчество и фа́ми́лия?
2. Ско́лько вам лет?
3. В ко́тором году вы роди́лись?
4. Назо́вите всех чле́нов ва́шей се́мьи.
5. На ско́лько лет ваши бра́тья и се́стры ста́рше (моло́же) вас?
6. Кем рабо́тают ваши отец и мать?
7. Где у́чатся (рабо́тают) ваши се́стры и бра́тья?
8. Кто ещё жи́вет у вас в се́мье (де́душка, ба́бушка, дядя, те́тя)?
9. Как вы помога́ете ста́ршим в дома́шнем хозяйстве?

3. У бо́льно́го това́рища .

1. Как ты себ́я чу́ствуешь?
2. Что у тебя бо́лит (голова́, го́рло, желу́док, нога́ и т. д.)?
3. Что сказа́л врач о твоёй бо́лезни?
4. Ка́кие лека́рства он тебе прописа́л?
5. Ка́кое лека́рство ты принима́ешь (ка́пли, порошо́к, миксту́ру)?
6. Ка́кое оно на вкус (сла́дкое, го́рькое, ки́слое, соле́ное)?
7. Выполни́ешь ли ты со́веты врача́?
8. Кто прихо́дит тебя наве́щать?
9. Знаешь ли ты, что нам зада́ют по всем предме́там?
10. Кто прино́сит тебе дома́шние зада́ния?
11. Ско́лько уро́ков ты пропу́стил?
12. Ты срáзу приде́шь в школу, когда ви́здоровеешь?
13. Что надо переда́ть твоим това́рищам?

4. Ю н ы е м и ч у́ р и н ц ы .

1. Что вы зна́ете о Мичу́рине?
2. Кто такие «мичу́ринцы»?
3. Любите ли вы расте́ния?
4. Рабо́таете ли вы летом в саду или в огоро́де?
5. Что вы любите сажáть: цветы́ или ово́щи?
6. Есть ли у вас шко́льный сад или огоро́д?

7. Что вы в нём делаете весной, летом, осенью и зимой?
8. Что вы сажаете и сёете в школьном саду́ или в огоро́де?
9. Есть ли у вас в колхо́зе юные мичу́ринцы?
10. Как они помога́ют колхо́зникам?
11. Какие овощи вы зна́ете?
12. Какие плодóвые дере́вья расту́т в колхо́зном саду́?
13. Какие хле́бные зла́ки расту́т на вашем колхо́зном поле?
14. Какие вы зна́ете стихотворе́ния и рассу́зы о мичу́ринцах?

5. Времена́ го́да.

1. Какие быва́ют времена́ го́да?
2. Сколько ме́сяцев в году́ и как они называ́ются?
3. Как называ́ются дни неде́ли?
4. По каки́м дням у вас быва́ют уро́ки русского языка́?
5. Когда начина́ются школьные занятия́ (вре́мя го́да, ме́сяц и числó)?
6. Когда быва́ют зи́мние кани́кулы?
7. Когда начина́ются ле́тние кани́кулы?
8. Ка́кая пого́да быва́ет весно́й, ле́том, о́сенью, зимóй?
9. В ка́кое время́ го́да идёт дождь, снег, град?
10. Когда быва́ет мороз?
11. Что такое́ и́ней и когда он быва́ет?
12. Когда начина́ется новый́ год (вре́мя го́да, ме́сяц, числó)?

6. На ста́нции желе́зной доро́ги.

1. Когда отпра́вляется ско́рый по́езд на Москву́?
2. Когда прибыва́ет вече́рний по́езд из Ленингра́да?
3. Сколько сто́ит биле́т до Москвы́ в спа́льном ваго́не?
4. Сколько сто́ит биле́т с плацка́ртой в же́стком ваго́не?
5. Скажи́те, ко́гда начина́ется поса́дка на по́езд Та́ллин — На́рва?
6. Вы уже сда́ли чемода́н в ка́меру хране́ния?
7. Вы успе́ли сдать ве́щи в бага́ж?
8. Куда вы положи́ли бага́жную кви́танцию?
9. Скажи́те, где вы купи́ли перро́нный биле́т?

7. На почте.

1. Есть у вас почтовые марки в двадцать копеек, в сборок копеек и в один рубль?
2. Какую марку надо наклеить на заказное письмо?
3. До которого часа вы принимаете заказную корреспонденцию?
4. Как посылают письма авиапочтой?
5. Сколько стоит почтовая открытка вместе с маркой?
6. Есть ли у вас почтовые конверты?
7. Когда получают в Москве мою срочную телеграмму?
8. Скажите, правильно ли я написал этот адрес?
9. Можно ли отправить по почте эту посылку?
10. Правильно ли она запакована?
11. Как надо писать адрес на посылке: карандашом или чернилами?

8. В продуктовом магазине.

1. Сколько стоит килограмм колбасы?
2. Какие у вас есть кильки, копченые или маринованные?
3. Дайте мне четыреста граммов ветчины: сколько она стоит?
4. Сколько стоит пачка чая и триста граммов шоколадных конфет?
5. Дайте мне, пожалуйста, килограмм сахара и шестьсот граммов печенья.
6. Заверните пакет лучше в бумагу, у меня нет с собой сумки.
7. Какая у вас есть крупа (манная, ячменная, овсяная и т. д.)?
8. Сколько мне нужно платить в кассу?
9. Сколько вы даёте мне сдачи?

ПРИЛОЖЕНИЕ.

Материал для внеклассного чтения.

§ 33.

Гордые калоши.

Е. Пермяк.

1.

Вы даже не можете представить, как мне не хочется рассказывать эту скверную историю о калошах. Она произошла на днях в передней нашей большой квартиры, в которой так много очень хороших людей и вещей.

Тётя Луша купила полную корзину картофеля, поставила её в передней, а сама ушла разговаривать по телефону. Как только она ушла и оставила корзину рядом с калошами, все услышали радостное приветствие:

— Здравствуйте, милые сестрички!

Это картофелины поздоровались с новыми резиновыми калошами.

— Как мы рады встретиться с вами, милые сестрички! — кричали картофелины. — Какие вы красивые! Как вы чудесно блестите!

Калоши важно посмотрели на картофель, гордо сверкнули лаком и довольно грубо ответили:

— Во-первых, мы вам не сёстры. Мы резиновые. Во-вторых, у нас общие только две первые буквы. А в-третьих, мы не желаем с вами разговаривать.

Поражённые картофелины замолчали. Зато вместо них заговорила трость.

— Бывают же такие гордецы! Попали в переднюю и уже не узнают своих родственников!

— Вот именно! — воскликнуло пальто. — Так и я могло бы гордиться своим модным фасоном и не узнавать моего родного отца — барана.

— И я, — сказала щётка. — И я могла бы отказаться от своего родства со свиньёй, на спине у которой выросла.

На это легкомысленные калоши только громко расхохотались. И всем стало ясно, что они не только важные и гордые, но и глупые!

— Скажите, судáрыни, — спросила трость. — Откуда и как вы попáли в нáшу квартíру?

— Мы попáли из магазíна, — отвéтили калóши. — Нас там купíла óчень мíлая дéвушка.

— А где вы были до магазíна?

— До магазíна нас пекли в пéчке калóшной фáбрики.

— А до пéчки?

— До пéчки мы бýли резíновым тéстом, из котóрого нас потóм слепíли.

— А кем вы бýли до резíнового тéста? — спрашивала трость при óбщем молчáнии всех, кто находíлся в передней.

— Мы бýли спíртом, — чуть заикаясь, отвéчали калóши.

— А кем вы были до спíрта? — задалá трость сáмый послéдний, убíйственный вопрóс.

Калóши сдéлали вид, что они никак не мóгут вспóмнить, кем они бýли до спíрта.

— Тогда я вам напóмню, — с торжествóм объявила трость. — До того, как стать спíртом, вы бýли картóфелинами и росли на однóм пóле, а мóжет быть, дáже в однóм кустé с вáшими родными сёстрами. Только вы были не такíе крупные и красíвые, как они, а были мелкие и плохíе плоды, — такíе всегда отправляють в перерабóтку на спирт.

Трость замолчáла. В передней стояла тишина. Всем было неприятно, что ésta истóрия произошлá в квартíре, где жíли хорóшие лóди, котóрые относíлись с уважéнием к своíм окружающим.

Не могу́ сказа́ть, попросíли ли калóши извинéния у своíх родных сестёр. А нáдо бы!..

1.

Вопросы.

1. Где произошла история с калошами?
2. Где тётя Луша оставила корзинку с картофелем?
3. С кем поздоровались картофелины?
4. Что ответили калоши?
5. Кого пальто считало своим отцом?
6. Где выросла щётка?
7. Почему все вещи в передней были недовольны калошами?

Вопросы.

1. Откуда калоши попали в переднюю?
2. Где они были до магазина?
3. Из чего сделали резиновое тесто?
4. Кем были калоши до спирта?
5. Какой картофель перерабатывают на спирт?
6. Хорошо ли поступили калоши со своими сёстрами?

§ 34.

Коллѣкция.

В. Великанов.

1.

Ребята толпой обступили члена совета отряда Серёжу Птицына. Вожатая была на занятиях, председатель совета отряда уехал погостить к бабушке, и к нему, к Птицыну, перешла вся власть.

— Отставать от других лагерей мы не можем, — говорил Птицын. — Нам тоже нужно сделать подарки школе: коллекции, гербарии, приборы и тому подобное. Слово, сами понимаете. Сегодня мы должны провести основную работу. Часть ребят отправится в город, а часть будет работать здесь. В городе останутся нетрудоспособные. Фролов, например, у тебя зубы болят. Родионов, у тебя дом не на кого оставить...

— Подумаешь, какой начальник! — возмущился Фролов. — Это я — нетрудоспособный! — и он отошёл в сторону.

— Вы будете делать приборы, — сказал Серёжа тем, кто оставался в лагере. — Выдумывать особенно нечего, — Птицын раскрыл учебник физики. — Вот, например, калориметры. Сделать их очень просто. Берём простую консервную банку, очищаем от грязи и ржавчины, — и прибор почти готов. Или пособие для определения объёма. Тоже очень просто. Берём полёно, распиливаем на кубики. Пожалуйста, каждый из них — прибор, пособие...

— Такие пособия школе не нужны, — сказал Родионов. — Ими только печку топить.

— Ты, Родио́нов, забы́л про пионе́рскую дисципли́ну. Так я тебе напо́мню.

— Испуга́лся я тебя́! Пошли́, ребята́!

За Родио́новым пошло́ всё его́ звено́.

2.

— А мы с ва́ми, — обрати́лся Пти́цын к ребя́там, кото́рые пошли́ с ним в походи́, — бу́дем собира́ть всё: ка́мни, расте́ния, жуко́в, ба́бочек, стреко́з. Все́ равно́ ка́ждое расте́ние, ка́ждый жук принадлежи́т к ка́кому-нибу́дь кла́ссу, семе́йству и ви́ду.

Солнце́ уже клони́лось к горизонту́, когда́ уста́лые пионе́ры ме́ленно вошли́ в шко́льный двор.

Пти́цын тоже уста́л, но на се́рдце у него́ было́ легко́ и ра́дно: уж тепе́рь-то он пока́жет Пе́тькиному ла́герю! Молодцы́, ско́лько вся́ких коллэ́кций собра́ли!

На ра́дость у Пти́цына с приборáми тоже всё оказа́лось в порядке. На дворе́ уже лежа́ла це́лая гора́ консе́рвных ба́нок и дере́вянных ку́биков. Запылённые ребя́та обступили́ Пти́цына:

— Куда́ скла́дывать?

— За мной! — скомáндовал Серге́жа и напра́вился к сара́ю, что стоя́л ря́дом с до́мом шко́льного дво́рника. — Скла́дывать здесь!

3.

Утро́ было́ солне́чное, настро́ение у Серге́жи Пти́цына было́ са́мое ра́достное.

— Пе́тька, выходи́! — крикну́л он в окно́ сосе́дней кварта́иры. — Пойде́м наши коллэ́кции смотре́ть.

Они вошли́ в шко́льный двор и напра́вились к сара́ю, как вдруг Серге́жа остано́вился и за́мер на ме́сте: коро́ва Ми́лка лени́во жева́ла «герба́рии». Ря́дом суети́лись ку́ры и пету́х и выклёвывали́ из се́на жуко́в и ба́бочек.

— Что же э́то де́лается! — закрича́л в у́жасе Серге́жа. Тётя Да́ша, жена́ дво́рника, насы́пала зе́млю в ба́нки для калори́метров. Она улы́бнулась́ и сказа́ла:

— Хоро́шая у вас дру́жина. Коро́вке се́на загото́вили, ба́ночки для цвето́в сде́лали, де́ду каме́ней для доро́жек ната́скали, мне дров при́пасли́...

— Это же приборы, коллекции!.. — закричал Птицын, увидев, как в печке летней кухни весело горят «пособия» для определения объёма.

— Разве это коллекции, Птицын? — спокойно ответила тётя Даша. — Я знаю, какие коллекции бывают: в коробках, и надписи на них. Сразу видно, что там такое и зачем...

Вопросы.

1.

1. Почему Серёжа Птицын стал главным в лагере?
2. Какую работу он решил провести с ребятами?
3. Куда он послал часть ребят?
4. Что должны были делать остальные?
5. Как он учил пионеров делать школьные пособия?

2.

1. Как ребята собирали коллекции?
2. Что они принесли к вечеру?
3. Какие «приборы» уже лежали на школьном дворе?
4. Куда мальчики сложили свои «коллекции»?

3.

1. Почему у Серёжи было утром хорошее настроение?
2. Что мальчики увидели, когда пришли на школьный двор?
3. Что делала жена дворника?
4. Что она сказала про Серёжины коллекции?

§ 35.

Беспокойный подарок.

М. Зонов.

1.

Пульке и Афёнке было всего пять-шесть дней, когда они остались без матери. Охотник, дядя Миша, привёз их своей племяннице, пионерке Алле, в подарок. Афёня (так называли «братца») весил 620 граммов, а Пулька (его сестрёнка) — 580 граммов.

Алла стала ухаживать за медвежатами. Завёртывала их в мех, клала в корзинку и поила молоком; потом, когда медвежата подросли, стала кормить их жидкой манной кашкой.

Когда Пульке и Афоньке было три месяца, кончилось их медвежье «младенчество» и началось детство. А детки эти оказались озорные, и скоро в квартире от них просто не стало житья. Почему-то Пульку особенно интересовали тряпки, и она принялась рвать портьеры, скатерти, ковры.

Афонька больше интересовался техникой. Он любил тянуть и грызть провода. Так ему удалось стянуть и разбить настольную лампу, открыть холодильник и разбить бутылку с маслом. Всё чаще и чаще забирался он в ванную комнату, где грыз и отвёртывал медные краны...

2.

В восемь часов вечера, как только начиналась телевизионная передача, медвежата, где бы они ни были, чем бы ни занимались, бросали всё и бежали к телевизору.

Не думайте, пожалуйста, что они стали любителями телевидения. Всё объясняется очень просто. Именно в это время, чтобы они не мешали смотреть и слушать телевизионные передачи, им «затыкали рты» — давали сосать руки, и они под звуки музыки сладко засыпали.

Когда они подросли, их трудно было отучить от «любви к телевизору». Пробовали на время телевизионных передач запира́ть медвежат в ванную комнату, но оттуда не́сся такой визг и вой, они так грызли двери, что приходилось их выпускать. Они сразу бежали к телевизору, влезали на колени и принимались за своё любимое занятие.

Другая привычка появилась у них в связи с табуреткой. Чтобы во время кормления они не лезли на руки, их сажали в опрокинутую табуретку. Там они стояли, ожидая свою бутылочку с молоком или манную кашу. Если медвежонку удавалось самому опрокинуть табуретку, он залезал в неё и требовал, чтобы его кормили, и попробуйте вытащить его тогда из табуретки и не дать хотя бы куска сахара! Медвежонок ворчал, кусался, — видимо, считал себя обманутым.

Мишками заинтересовались дрессировщики.

— Это наши будущие артисты, — говорили они.

Пришло время Пúльке и Афóньке начинáть учитьсá.

Пóсле обéда Пúлька с Афóнькой, ничегó не подозревáя, слáдко спáли. В это время и приéхали два дрессировщика. Сóнных медвежáт взяли чужие люди, прикрыли мешкáми и понесли к машинé. Алла плакала, медвежáта, поняв, что находятся в чужих руках, нáчали вырывáться и кусáться. Так Пúлька и Афóнька вторóй раз в своей жízни переменяли «квартиру».

Алла всё время вспоминала медвежáт. А вторóго мáя вместе с бáбушкой пошла к ним в гóсти. С собой взяли бáнку мéда, сáхару, печéнье. Сцéну свидáнья трúдно описáть. Медвежáта узнали своих воспитáтелей. Они протягивали свои лáпки через решётки, лизáли рúки дéвочки, визжáли от рáдости, и дáже, как уверяет Алла, у них на глазáх показáлись слéзы.

Вокрúг собралась пúблика. Зрители с любопытством спрашивали, что это за дéвочка, котóрую так любят медвежáта.

Алла принесла медвежáтам их постéлку — шкúру дýкой козы, и Пúлька деловито оттащи́ла её в úгол клéтки. Принесла им любимые игрушки, и медвежáта снова почувствовали себя, как дóма.

К медвежáтам уже прикрепили дрессировщика, и они нáчали свою нóвую трудовúю жизнь.

Вопросы.

1. Кого привёз охотник своей племяннице?
2. Как Алла ухаживала за медвежатами?
3. Что стали делать медвежата, когда подросли?
4. Куда спешили медвежата по вечерам?
5. Почему они полюбили телевизор?
6. Чего они требовали, когда опрокидывали табуретку?
7. Кто заинтересовался Мишками?
8. Как медвежат увозили в зоопарк?
9. Как Алла встрети́лась с медвежатами?

Урок географии.

(Из повести «Васёк Трубочёв и его товарищи».)

В. Осеева.

1.

Первый урок был география. Сергей Николаевич принёс в класс большую немую карту.

— Сейчас мы с вами немножко попутешествуем, — сказал он.

— Ну так... Трубочёв! Зорина! Мазин! — медленно вызывал учитель.

Ребята с интересом смотрели, как один за другим подходили к доске вызванные. Все трое остановились у карты.

— Три рыбака... скажем, бригады рыболовецких бригад, водным путём везут в Москву рыбу.

Ребята слушали внимательно, боясь пропустить хоть одно слово.

— Ты, Трубочёв, везёшь рыбу... — учитель прищурился и поглядел на карту, — с Балтийского моря. Зорина везёт рыбу с Каспийского моря, а Мазин — с Белого моря. Все три бригады должны встретиться в Москве, понятно?

— Понятно, — ответил за всех Васёк.

— Посмотрите внимательно, выберите себе путь и отправляйтесь, — сказал Сергей Николаевич. — Ну кто первый начнёт?

— Я, — сказал Васёк и взял указку. «Будь что будет! — подумал он.

— Трубочёв? Ну, пожалуйста!

— С Балтийского моря я вошёл в Финский залив... — начал Васёк.

Учитель кивнул головой.

— ... в Ладожское озеро... — Васёк откашлялся, чтобы выиграть время, — затем вот по этой реке...

— Свири, — подсказал Сергей Николаевич.

— Васёк заторопился:

— ... в Онежское озеро...

Через секунду он уже плыл по Шекснэ, достиг Рыбинского моря, благополучно прибыл в Москву и с облегчением вздохнул.

— Очень хорошо, Трубочёв! Тепе́рь жди своих товарищей. Ли́да Зо́рина взяла́ ука́зку.

— Вот, ка́жется, на встре́чу с тобо́й направляется́ же́нская брига́да Зо́риной... Отку́да идёшь, Зо́рина?

— С Ка́спийского мо́ря, — отве́тила Ли́да Зо́рина, осторо́жно вы́вела свой па́роход на Во́лгу, прошла́ ми́мо Астрахани, ми́мо Сталингра́да, вы́шла на реку́ Оку́, бо́йко пере́числила по пу́ти не́сколько городо́в, благополучно́ при́была в Москву́ и, тря́хну́в коси́чками, передала́ ука́зку Ма́зину.

— Я вот здесь по́еду, — сказа́л Ма́зин, направля́ясь к Се́верной Двине́.

Учи́тель улы́бнулся.

— Как хо́чешь, но у тебя́ есть бо́лее ко́роткий пу́ть.

— Я по Се́верной Двине́, — безнаде́жно сказа́л Мазин, упира́ясь в неизве́стные ему́ прито́ки. Напра́во у́зенькая ни́точка неожиданно́ оборо́валась. Нале́во пу́ть был неизве́стен. Ма́зин подумал и верну́лся о́брáтно. — Застря́л, — созна́лся он, отве́чая на вопро́сительный взгля́д учи́теля.

— Трубочёв, подска́жи ему́, — сказа́л учи́тель.

Когда́ Ма́зин с по́мощью Трубочёва до́брáлся до Москвы́, Серге́й Никола́евич поса́дил всех трёх учеников на ме́сто и сказа́л:

— Трубочёв спра́вился с трудо́м пу́тём. Зо́рина то́же не сплехова́ла. А вот Ма́зин пока́ что плохой пу́тешественник. Москв́а, пожа́луй, не ско́ро полу́чит от него́ ры́бу.

Реба́та засмея́лись. Но Серге́й Никола́евич ста́л серьёзным:

— Тебе́, Ма́зин, ну́жно немно́жко подучи́ться.

Ма́зин почеса́л заты́лок:

— Я мно́го пропу́стил...

— Трубочёв, помо́ги товари́щу, — сказа́л Серге́й Никола́евич.

— Есть! — ра́достно отозва́лся Трубочёв и огляну́лся на Ма́зина.

По одному́ взгля́ду его́ Ма́зин по́нял, что за́нятия бу́дут серьёзные.

«Пожа́луй, я с ним не то́лько в Москву́, а в А́тланти́ческий

океан заёду», — со вздохом подумал он. И не ошибся. Сразу же на перемене Васёк с решительным видом подошёл к нему.

— Выбери́ай: я к тебе или ты ко мне?

— Я к тебе, — уныло ответил Мазин.

— Ну, — сказа́л Русако́в товарищу, — не хоте́л бы я быть на твоём месте. С Трубачёвым дело иметь — чахотку наживёшь. По всем горам будешь ла́зять, во всех реках искупа́ешься, — печально состри́л он.

— Зато́ в классе не утону́, — усмехну́лся Мазин.

После обеда он напра́вился к Трубачёву. Васёк уже ждал его, с нетерпением поглядывая на дверь.

— Ну и обедаешь ты! Це́лую корову́ можно́ бы́ло съесть за это вре́мя! — встре́тил он товарища.

Мазин уви́дел карту́, разло́женную на полу́, и почеса́л заты́лок.

— Эх, жизнь!

Васёк вы́тащил учебник геогра́фии:

— Говори́ че́стно, что зна́ешь и чего́ не зна́ешь.

Мазин ско́сил глаза́ на учебник:

— Ничего́ не зна́ю.

— Совсе́м ничего́?

— Совсе́м ничего́.

— Ла́дно, — сказа́л Васёк, — начне́м с пе́рвой страни́цы.

— Я спосо́бный, — уте́шил его́ Мазин. — Дава́й показыва́й.

Ма́льчики погрузи́лись в за́нятия.

Вопросы.

1. Что принёс учитель на урок географии?
2. Что он сказал ученикам?
3. Кого он вызвал к доске?
4. Откуда бригадиры должны были везти рыбу?
5. Кто поплыл первым?
6. Каким водным путём плыл Васёк?
7. Что сделал Васёк, когда прибыл в Москву?
8. Какую оценку получил Васёк за свой ответ?
9. По каким рекам ехала бригада Зориной?
10. Как поехал Мазин?
11. Почему он остановился?
12. Кто помог ему добраться до Москвы?

13. Что сказал учитель о его путешествии?
14. Почему Мазин не знал географии?
15. Кто должен был помочь Мазину?
16. Что сказал Мазину его друг Русаков?
17. Куда Мазин пошёл после обеда?
18. Что он сделал, когда увидел географическую карту?
19. Что знал Мазин по географии?
20. Как он утешил Васька?

§ 37.

Вáленки.

(Из воспоминаний о В. И. Ленине.)

В. Бонч-Бруевич.

1.

Наша пáртия дóлгие гóды рабóтала в глубóком подпóлье. Цáрское правíтельство преслédовало революционéров, ссылáло и сажáло их в тюрьмы.

Владимир Ильич Ленин даже в ссылке умёл лóвко провести полицию и жандáрмов.

Когда Ленина сослáли в далёкое сибíрское селó Шúшенское, он написáл там нéсколько статéй, в котóрых намéтил план создáния революционóнной рабóчей пáртии.

Надо было переслáть эти статéи товáрищам в редакцию нелегáльной газéты. Но как? Вот был мучíтельный вопрóс. Дóлго думáл над этим Владимир Ильич и наконец придумáл...

В то врéмя в Астрахани жилá стáрая революционёрка Лидия Михáйловна Книпóвич. Владимир Ильич очень уважáл её за смéлость и находчивость. Вот что рассказывала Книпóвич мнóго позднée.

— Был жáркий весéнный день. Стучíтся ко мне почтальóн и даёт извещéние о посылке. «От кого это?» — думáю. Собираюсь и бегú на пóчту. Через нéсколько минут выносят посылку, оказывáется, это зашýтые в полотнó вáленки... Берú посылку и вíжу: она из Минусíнска. Фамíлия отправителя мне неизвéстна. Что такóе? Прихожú домóй, раскрывáю посылку и вынимаю стáрые, но ещё крéпкие вáленки. Заглядываю внутрь, ищú рукой и из одного вáленка достаю письмó, написанное незнакóмым пóчерком. Читáю.

— Дорогая бабушка, нас очень беспокоит Ваше заболевание ревматизмом ног. Доктора советуют при этой серьёзной болезни держать ноги в тепле. Мы знаем, что у Вас нет тёплой обуви и боюсь, что вы простудитесь. В Астрахани всегда сыро от моря и туманов. Носите, пожалуйста, валенки и не простужайте ног. Валенки ещё хорошие, подошвы двойные и очень тёплые. Мы живы, здоровы, чего и Вам желаем. Надя шлёт Вам поклон и привёт. И я желаю Вам всего наилучшего. Ваш Владимир.

Дальше шла подпись, которую нельзя было разобрать.

Я сразу догадалась, что это посылка от Владимира Ильича. Но почему валенки? Я их ещё раз осмотрела и решила отпороть подошвы. Заперла комнату, отошла от окна, чтобы никто не видел, — и стала отпаривать подошву. Подняла войлок и вдруг вижу уголок белой бумаги. Потом вытщила тонкие листочки, мелко написанные почерком Владимира Ильича.

Я увидела, что это статьи Владимира Ильича и письмо в редакцию газеты.

Я спрятала статьи под полом. А валенки стала носить по утрам и вечерам, а соседям объяснила, что так велел доктор. Статьи пролежали у меня полтора месяца, пока мне удалось передать их в надёжное место.

... Через несколько месяцев Владимир Ильич получил сведения, что «бабушка» с удовольствием носит валенки «на одной подошве». Тогда он понял, что она отпортила подошвы и нашла статьи.

Вопросы.

1. Что делало царское правительство с революционерами?
2. Что написал Владимир Ильич в селе Шушенском?
3. Почему статьи нельзя было послать по почте?
4. За что Владимир Ильич уважал революционерку Книпович?
5. Что получила однажды Книпович по почте?
6. Какое письмо лежало в валенке?
7. Кто прислал ей посылку?
8. Что сделала Книпович с валенками?
9. Как узнал Владимир Ильич, что Книпович получила статьи?



«За мир»!

С картины худ. Решетникова.

Юлиус Фучик.

Ю. Нагибин.

1.

В Праге — столице Чехословацкой республики — есть площадь и улица, носящая имя Фучика. Именем Фучика назван один из городов республики, многие шахты, заводы, школы, театры, клубы. У нас, в Киргизии, есть высокая горная вершина — Фучик.

Во всем мире поэты и писатели пишут о Фучике стихи, поэмы, повести, рассказы.

Кто же такой Фучик? Почему так любят это имя в Чехословакии и среди трудящихся людей всего мира?

Фучик — национальный герой чехословацкого народа, коммунист, который героически погиб в борьбе с германским фашизмом.

Юлиус Фучик родился в Праге, в семье рабочего-токаря. Еще подростком он видел, в какой нужде живут рабочие, как мало получают они за свой тяжелый труд.

Когда Фучик вырос, он стал писателем. Он писал книги, рассказы, статьи, в которых призывал рабочих и крестьян Чехословакии бороться за свое освобождение. Он и сам участвовал в этой борьбе не только словом, но и делом.

Юлиус Фучик знал, что есть в мире страна, наша страна — Советский Союз, где трудящиеся люди живут свободно и счастливо. Он решил побывать в нашей стране, но правительство капиталистической Чехословакии непустило его. Тогда Фучик тайно перешел границу и прибыл к нам. Он много ездил по нашей стране и горячо любил ее, любил наш народ.

Вернувшись к себе на родину, Фучик написал о Советском Союзе прекрасную книгу.

2.

В 1939 году германские фашисты захватили Чехословакию. Чехословацкий народ не смирился с жестокими захватчиками и вступил с ними в борьбу. Этой героической борьбой против гитлеровцев руководили коммунисты, и среди них — в первом ряду — Юлиус Фучик.

Сотни коммунистов и тысячи рядовых бойцов фашисты замучили или казнили, но Фучик, умело скрываясь от ареста, неустанно продолжал бороться.

Но среди тысяч борцов нашёлся предатель, который выдал фашистам Юлиуса Фучика, любимого сына чехословацкого народа.

Долгие месяцы фашисты пытали и мучили Фучика. Они обещали ему освобождение, если он назовёт имена других борцов, укажет, где они скрываются. Фучик знал всё, но он ничего не сказал врагам. Он до конца остался верен своему народу. Угроза смерти не сломила его.

8 сентября 1943 года фашисты казнили Юлиуса Фучика.

В тюрьме он написал книгу и сумел передать её на волю. В ней Фучик сам рассказал нам о своём пребывании в фашистской тюрьме, о муках, которые ему пришлось там перенести, о своих товарищах, вместе с которыми он боролся. Эту книгу знает сейчас весь мир, она издана на шестидесяти языках.

Это и понятно: ведь Фучик боролся за счастье и свободу всех трудящихся людей, в какой бы стране они ни жили.

Имя Юлиуса Фучика, великого борца за добро и правду, не умрёт никогда, оно будет жить вечно.

Вопросы.

1. Где родился Фучик?
2. Кем он стал, когда вырос?
3. К чему он призывал рабочих и крестьян своими статьями и книгами?
4. Как он попал в Советский Союз?
5. Как фашисты смогли арестовать Фучика?
6. Что Фучик написал в фашистской тюрьме?
7. Почему имя Фучика известно всему миру?

Нóвые сосéди.

Н. Артюхова.

1.

— Дéвочки, вам задава́ли что-нибудь на кани́кулы?.. Зада́чи? Вот и хорошо́. Расскажите...

Елéна Пáвловна обвелá взглядом класс.

— Сéверцева Натáша!

Где-то она слы́шала эту фами́лию совсе́м неда́вно. Румя́ная дéвочка с дли́нными свéтлыми ко́сами улыбу́лась и вы́шла к доскé.

— Хорошо́ вы́учила уро́к, — подумала Елéна Пáвловна.

Но где же она встреча́ла эту дéвочку ра́ньше? Елéна Пáвловна перелиста́ла журна́л. Прóтив фами́лии Натáши Сéверцевой почти́ одни́ пятёрки.

Пóсле уро́ков Елéна Пáвловна задержа́лась в учите́льской. Набрало́сь мно́го тетра́дей, даже в портфе́ль не помести́лись. На у́лице было́ мало наро́ду. Учи́тельница остано́вилась у пере́крéстка, чтобы́ полúчнее взять тетра́ди.

— Елéна Пáвловна, дава́йте я тетра́ди понесу!

Торопли́вые шагí. Натáша Сéверцева решите́льно и осто́рожно взяла́ тетра́ди.

— Мне ка́жется, я тебя́ уже где-то ви́дела. Или ты похо́жа на кого-нибудь?

Натáша засмея́лась:

— Это вы моего́ па́пу ви́дели. Я на него, говоря́т, очень похо́жа. Ведь мы в одной́ кварта́ре живём.

Елéна Пáвловна то́же засмея́лась:

— Так ты Алекса́ндра Миха́йловича дóчка? То-то, я смотре́ю, и фами́лия как-будто зна́комая.

Ей вспóмнилось, как четы́ре дня наза́д она при сла́бой по́мощи сыни́шки Во́вки тащи́ла по ле́стнице тяжёлый чемода́н. И вдруг хлопнула́ дверь на тре́тьем этаже́: её бу́дущий сосéд бы́стро сбежа́л им навстре́чу, привéтливо сказа́л: «Позво́льте, я отнесу́!» — и решите́льно взял чемода́н.

Да, дéвочка о́чень похо́жа на него́. И глаза́, и манéра гово́рить, и ми́лая гото́вность помо́чь, не дожидáясь, когда́ попро́сят об э́том.

... Но вечером, снимая пальто в передней, она услышала через дверь, как Наташа говорила отцу:

— Папа, изложение дописал? Давай скорее! Ведь ещё переписывать долго, ошибки проверять.

Елена Павловна была поражена. Конечно, может иногда отец проверить ошибки в домашней работе, но самому писать изложение вместо девочки — это уж никуда не годится! И каким требовательным тоном говорила Наташа!

И Наташа, и её отец легли в этот вечер поздно.

В школе после занятий, увидев на столе в учительской тетради с домашними изложениями. Елена Павловна спросила Наташину классную руководительницу:

— Ольга Васильевна, разрешите прочесть изложение моей соседки, Наташи Северцевой.

— Пожалуйста!

Шесть страниц, написанных ровным, аккуратным почерком. Ни одной ошибки, даже запятые все на своих местах, не больше и не меньше, чем требуется. Потом Елена Павловна заметила несколько поправок: вот здесь «а» исправлено на «о», а на следующей странице добавлены тире и точка с запятой. Значит, даже списать не могла внимательно, отец исправил потом. Это и понятно: Наташа переписывала изложение поздно вечером.

Елена Павловна преподавала первый год. Ей хотелось поделиться своими сомнениями со старым, опытным педагогом. Но может быть, лучше сначала разобраться самой...

Домой она вернулась поздно. Заглянув в кухню, Елена Павловна увидела Наташу и её отца. На столе лежали тетрадь и Наташин учебник — задачник по геометрии для шестого класса. Наташа, зевая, сидела тут же, посматривала в тетрадь и медленно вытирала тарелку.

— Так вот, Наташенька, треугольник этот равнобедренный. Это будет у нас высота, а это — основание...

Наташа переспросила сонным голосом:

— Не сошлось?

Она наклонилась над тетрадью и вдруг, засмеявшись, тронула отца за плечо:

— Папа, да ты заснул! Папа! . .

Елена Павловна хотела сердито сказать: «Как же тебе не стыдно, Наташа! Разве ты не видишь, что папа устал? Неужели не могла сама днём приготовить уроки?» — но как раз в эту минуту девочка, услышав её шаги, повернулась к ней:

— Елена Павловна, не ставьте чайник, у нас есть кипяток. Вот, пожалуйста!

Потом ласково приподняла голову отца:

— Папа, ты совсем спишь. Давай лучше утром встанем пораньше.

— Усталый он, — подумала Елена Павловна. — Да и поздно уже.

Она решила поговорить с девочкой отдельно, не при отце.

4.

... Вечером Наташа не хлопотала, как обычно, в кухне, Александр Михайлович сам жарил что-то на сковородке. Тут же, около него, лежали Наташин учебник и тетрадь.

— Где же ваша молодая хозяйка?

— К бабушке уехала. Бабушка за городом живёт.

Елена Павловна посмотрела на тетрадь.

— Александр Михайлович, я всё хочу вас спросить... про ваши вечерние занятия с дочкой.

Он ответил с виноватым видом:

— Я понимаю, конечно, что не дело это... Устаёт она очень.

— Отчего же? Я думаю, устаёт не больше, чем другие девочки.

Его лицо стало грустным.

— Не все девочки в тринадцать лет — хозяйки в доме.

Елена Павловна смутилась.

— Я про занятия, про домашние задания... Она что, болела у вас? Много пропустила?

Он удивился.

— Нет, она очень редко болеет. По-моему, в этом году ни одного дня не пропустила.

— Так я хотела сказать про ваши занятия по вечерам.

— Вы, конечно, правы, — сейчас же согласился он. — Трудновато после такого большого перерыва...

— Позвольте, — перебила его Елена Павловна, — какой перерыв?

— Да ведь сколько лет не занимался! Даже семилётки не кончил. А теперь чувствую: не хватает теоретических знаний. Тут как раз у нас при заводе вечерняя школа открылась. Вот и стали мы с дочкой одноклассниками. Хочется потом в заочный техникум поступить. Самое трудное, конечно, с математикой. Да, признаться, и ошибки в домашних работах она мне тоже проверяет каждый раз... Ну да ничего, как-нибудь справлюсь самостоятельно. А нашим занятиям, не беспокойтесь, конец...

— Нет, нет, отчего же? Зачем же? — опять перебила его Елена Павловна. — Занимайтесь с дочкой на здоровье, обязательно занимайтесь! Ничего, кроме пользы, ей это не принесёт. А если что нужно, или ей некогда, я сама всегда с удовольствием помогу.

Елена Павловна вдруг засмеялась, увидев его удивлённое лицо:

— Хорошая у вас дочка!

Вопросы.

1. Где Елена Павловна впервые увидела Наташу?
2. Как Наташа отвечала урок?
3. Что она сделала, когда кончились уроки?
4. Как Елена Павловна познакомилась с отцом Наташи?
5. Что услышала Елена Павловна вечером?
6. Что она подумала?
7. Что увидела Елена Павловна в Наташиной тетради для изложений?
8. Что она решила сделать?
9. Что делали вечером Наташа и её отец?
10. По какому предмету они оба готовили уроки?
11. Почему Елена Павловна рассердилась?
12. Почему она ничего не сказала им в этот раз?
13. Почему Наташи не было вечером дома?
14. Почему Наташе самой приходилось заниматься хозяйством?
15. Где учился отец Наташи?
16. Почему он не мог сам справиться с заданиями?
17. Что сказала Елена Павловна отцу Наташи, когда узнала, в чём дело?
18. В чём была ошибка Елены Павловны?

ГРАММАТИКА.

§ I. Повторение.

I. Склонение существительных и прилагательных.

1.

Вопросы и задания.

1. Какие имена существительные относятся к I склонению?
2. Просклоняйте слова «туча» и «свеча».
3. Чем вызвана разница в окончаниях творительного падежа ед. ч. у этих слов?
4. Просклоняйте слова «деревня» и «кухня».
5. Просклоняйте слова «линия» и «станция».
6. Чем отличается склонение этих слов от склонения слова «баня»?
7. Просклоняйте в ед. и мн. ч. слова «новая ручка», «синяя лента».
8. Просклоняйте в ед. и мн. числе слова «большая перемена», «хорошая отметка».
9. Чем отличаются падежные окончания прилагательных «большая» и «хорошая»?

Упражнение 1. Слова «стена», «доска» употребите со следующими предлогами *у, к, в* (куда?), *под, на* (где?)

Образец: У стены, у доски; у стен, у досок и т. д.

Упражнение 2. Вместо точек напишите нужную падежную форму от слова «улица».

1. Наша ... широкая и чистая.
2. На нашей ... построили школу.
3. Над нашей ... зажгли фонари.
4. Он будет жить на нашей ...
5. До нашей ... ещё очень далеко.
6. По нашей ... идёт трамвай.
7. Ребята с нашей ... ходят в 20-ю школу.
8. На нашу ... провели газ.
9. От нашей ... недалеко до центра города.
10. Через нашу ... проходит трамвайная линия.

Упражнение 3. В § 1 (Книга для чтения) найдите существительные и прилагательные и устно определите их падеж и число.

Образец: В пустом классе — пр. п., ед. число.

Упражнение 4. Вместо точек впишите нужную падежную форму от слов «новая машина».

1. В этом колхозе хлеб убирают 2. В МТС стоит
3. Мой брат работает трактористом на 4. Наш колхоз получил
5. Ребята сбежались посмотреть на 6. Шофёр выскочил из
7. К прикрепили номер. 8. Директор поехал в город за

Упражнение 5. Допишите падежные окончания существительных и прилагательных.

1. На больш... перемен... мы идём в столовую обедать.
2. Больш... перемен... продолжается 15 минут. 3. Мы очень ждали больш... перемен..., чтобы повесить стенгазету. 4. Без больш... перемен... мы не успели бы покушать. 5. Больш... перемен... наш учебный день делится на две части. 6. Мы подготовили к больш... перемен... концерт по школьному радио.

Упражнение 6. Переведите на русский язык.

1. Minu vend teenib Nõukogude armees. 2. Nõukogude armeest lauldakse ilusaid laule. 3. Nõukogude armee sõdurid on vaprad ja tublid võitlejad kodumaa eest. 4. Nõukogude armee on nõukogude rahvaste kaitsja. 5. Sõber andis minule huvitava raamatu. 6. Kooliraamatukogus on palju huvitavaid raamatuid. 7. Huvitavas raamatus oli palju muinasjutte. 8. Huvitava raamatuga pole kunagi igav. 9. Isa kingib pojale alati huvitavaid raamatuid. 10. Huvitava raamatu lugemine on parim puhkus.

2.

Вопросы и задания.

1. Какие имена существительные относятся ко II склонению?
2. Просклоняйте слова «мяч» и «карандаш»; «отец» и «месяц».
3. Чем объясняется разница в склонении этих слов?
4. Как склоняются слова: стул, брат, лист; перо, дерево?
5. Просклоняйте в ед. и мн. числе слова «новый дом», «синий платок», «новое перо», «синее море».

6. Просклоняйте в ед. и мн. числе слова «большой дом» и «хороший ученик».

7. Чем отличаются падежные окончания в словах «большой» и «хороший»?

8. Назовите предлоги с родительным падежом и употребите их с существительными.

Упражнение 7. Из 1 части § 1 (Книга для чтения) выпишите 10 существительных, определите падеж и придумайте к ним прилагательные в им. падеже.

Образец: У вешалки — род. п.;
длинная вешалка.

Упражнение 8. Вместо точек выпишите нужную падежную форму от слов «хороший товарищ».

1. С ... нигде не страшно. 2. Для ... ничего не жалко. 3. Мы вспоминали о нём как о ... 4. На ... всегда можно надеяться. 5. Каждый верит (кому?) ... 6. Без ... трудно жить на свете. 7. ... помогает другу в беде.

Упражнение 9. Вместо точек впишите окончания.

Был ясн... летн... ден... . На син... неб... не видно было ни облачк... . В тёмн... зелён... лес... пели лесн... птичк... . Стар... лесник... тихо шёл по густ... лес..., у него за плечами висело больш... ружь... . Вдруг из-за тёмн... дерев... послышался шум и из густ... куст... малины поднялся громадн... медвед... . Лесник остановился недалеко от дик... лесн... звер... . Медведь не посмотрел на стар... охотник..., он повернулся и исчез в зелён... ветк... . Огромн... лесн... житель был сыт и не захотел бороться с одинок... человек... в этот прекрасн... солнечн... ден... .

Упражнение 10. Слова «пионерский лагерь» и «глубокое озеро» употребите с предлогами *к, с, над, у, в, от, до, через, из* (в ед. и мн. числе).

Образец: К пионерскому лагерю, к пионерским лагерям.

Упражнение 11. Напишите существительные и прилагательные в нужном падеже.

Наша Вирве получила (путёвка) в (пионерский лагерь) Артек. Она поехала туда с (другие пионеры). Они поехали к (Чёрное море), и Вирве в первый раз увидела такую (синяя вода) и (высокая гора). Пионеры стали жить в (большой красивый дом) с (балкон). Вокруг дома были клумбы с (разные пёстрые цветы) и площадки для (пионерские игры). Когда пошли купаться, Вирве побежала в (море), на неё налетела (громадная волна), и Вирве проглотила (морская солёная вода). Потом Вирве привыкла к (морские волны) и плавала в (бурное море), как рыба. По вечерам все собирались у (яркий пионерский костёр). Теперь Вирве всё время вспоминает об этом (чудесный весёлый месяц), который она провела на (тёплый юг).

Упражнение 12. Переведите на русский язык.

1. Kollased lehed langevad puudelt. 2. Lual on valged paberilehed. 3. Mulle meeldis see lind ilusate kirjude sulgedega. 4. Vello ostis uusi sulgi. 5. Suures metsas roheliste puude all otsisime me seeni. 6. Me käisime seenel koos väikeste vendadega. 7. Seal me kohtasime sõpru. 8. Täna viimases tunnis kirjutasime me pikka ümberjutustust. 9. Eevi istub suure laua ääres ja lahendab rasket ülesannet. 10. Ants oli suvel pioneerilaagris ja pärast läks kodukolhoosi oma isa abistama (кому? Дат. п.). 11. Kolhoosis künatakse põldu uute traktoritega. 12. See uus agronoom tuli suurest linnast ja ei tundnud kolhoosielu.

3.

Вопросы и задания.

1. Какие имена существительные относятся к III склонению?
2. Просклоняйте слова «дверь», «ночь».
3. Просклоняйте слова «широкая степь» в ед. и мн. числе.
4. Просклоняйте слова «мать», «дочь».
5. Назовите предлоги с дательным и винительным падежом и употребите их с существительными.
6. Какие существительные имеют в им. падеже «ь» после шипящих и какие не имеют?
7. Просклоняйте слова в ед. числе: красная морковь; скорая помощь.

Упражнение 13. Определите род следующих слов и напишите их вместе с прилагательными.

Рожь, мяч, ключ, ночь, вещь, врач, полночь, нож, ложка, мышь, малыш, товарищ, помощь, луч, сторож, речь, молодёжь.

Образец: Высокая рожь, новый мяч.

Упражнение 14. Слова в скобках напишите в нужной падежной форме.

1. В эту (тёмная ночь) они поздно возвращались домой. 2. В (другая комната) вела (маленькая дверь). 3. За (высокая белая дверь) мы слышали шум. 4. В (широкая степь) не росло ни одного дерева. 5. Путники ехали по (широкая степь) уже несколько часов. 6. Под окном росли кусты (белая сирень). 7. В саду под (белая сирень) стояла скамейка. 8. В (высокая спелая рожь) мы увидели тропинку. 9. Колхозники вырастили (высокая густая рожь). 10. В поле живёт много (полевая мышь). 11. Птицы помогают нам бороться с (полевая мышь). 12. В (маленькая печь) горел огонь. 13. Мы затопили (небольшая круглая печь). 14. Из-за (большая печь) вышел серый кот.

Упражнение 15. Употребите предлоги *у, без, для, к, за, от* со словами «родная мать».

Упражнение 16. Вместо точек впишите нужную падежную форму от слов «городская площадь».

1. Народ шёл на ... 2. Парад состоялся на ... 3. По ... двигались танки. 4. От ... демонстрация пошла к театру. 5. Мы доехали на трамвае до ... 6. Над ... развевались флаги. 7. Через ... шли с песнями солдаты. 8. За ... строят новую трамвайную линию.

Упражнение 17. Слова в скобках напишите в нужном падеже.

1. Чай с (горячее молоко). 2. Хлеб со (сливочное масло). 2. Кофе без (молоко). 4. Хлеб без (масло). 5. Суп со (свиное сало). 6. Суп без (мясо). 7. Суп из (свежая капуста). 8. Суп из (картофель и морковь). 9. Салат из (лук и картофель). 10. Стакан (горячее молоко). 11. Стакан (холодная вода). 12. Килограмм (мелкий сахар), (сахарный песок). 13. Килограмм (белый хлеб). 14. Килограмм (белая мука).

Упражнение 18. Переведите на русский язык.

1. Isa töötas kuni hilisööni (поздняя ночь). 2. Ta tuli tagasi öösel. 3. Suure valge ukse taga asus direktori kabinet. 4. Me avasime suure valge ukse ja astusime tuppa. 5. Haige poiss lamas väikeses kollases voodis. 6. Väikese voodi kohal rippus ema foto (фотография). 7. Me kuulsime head uudist suure rõõmuga (радость). 8. Laias tühjas stepis ei kasvanud varem villi. 9. Nõukogude rahvas hakkas kasvatama vilja suurtes steppides. 10. Ema andis väikesele tütrele saia. 11. Isa läks väikeste tütardega jalutama. 12. Ta pani raamatu väikese tütre ette.

4.

Вопросы и задания.

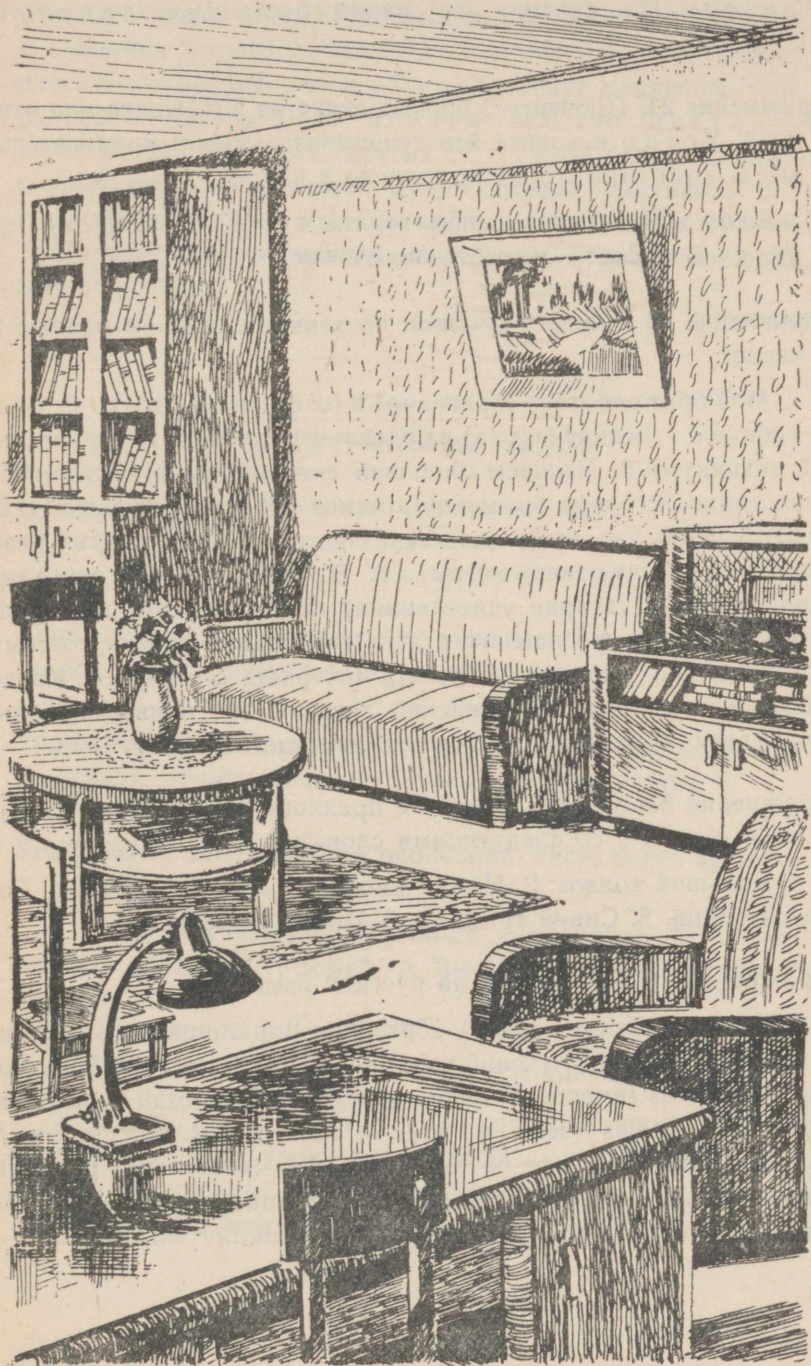
1. Просклоняйте слова «славное имя», «новое время».
2. Назовите предлоги с творительным и предложным падежом и употребите их с существительными.
3. Назовите 7 прилагательных с мягким -н, которые обозначают время.
4. Назовите 7 прилагательных с мягким -н, которые обозначают место.

Упражнение 19. Вместо точек впишите нужную падежную форму от слов «красное знамя» (в ед. и мн. ч.).

1. Пионеры пошли на первомайскую демонстрацию с
2. Девочки вышили на ... серп и молот. 3. Наш отряд принёс на сбор своё 4. Наше ... стоит в пионерской комнате. 5. У ... собрались ребята, чтобы идти в поход.

ОБСТАНОВКА И УБРАНСТВО КОМНАТЫ.

Картина для упражнения в употреблении существительных и прилагательных.



Упражнение 20. Расскажите, что вы видите на картинке «Обстановка и убранство комнаты». В рассказе употребляйте существительные вместе с прилагательными.

Образец: На картине мы видим большую светлую комнату, .. и т. д.

Упражнение 21. Прочтите 3 первых стиха из § 3 (Книга для чтения). Устно назовите все существительные и прилагательные в этом отрывке, их род, число и падеж.

Образец: Чьи глаза огнём горят? глаза — м. р., им. п., мн. ч.; огнём — м. р., тв. п., ед. число.

Упражнение 22. Слова в скобках поставьте в нужном падеже и числе.

1. Мой брат работает (бригадир) в (соседний колхоз). 2. Велло окончил (средняя школа) и будет теперь учиться в (строительный техникум). 3. В нашем (большой светлый класс) очень чисто и просторно. 4. Вчера были (спортивная игра) на (большой стадион). 5. Наш Уно очень (хороший спортсмен), он уже два раза выигрывал на (спортивные игры). 6. В (ясный осенний день) мы пошли с нашей (старая учительница) на (экскурсия) в (городской парк). 7. Вчера у меня не было (свободное время), поэтому я не ходил на (вокзал) встречать (старшая сестра). 8. Когда Майму вернулась из (пионерский лагерь), она привезла (большая коллекция) цветов для своих (младшие братья).

Упражнение 23. Устно прочитайте предлоги *в* (куда?), *в* (где?), *из*, *к*, *перед*, *у* со следующими словами:

1. Большой колхоз. 2. Новая школа. 3. Зелёное поле. 4. Городская баня. 5. Синий трамвай. 6. Широкая дверь.

Упражнение 24. Переведите на русский язык.

1. Eile me käisime (куда?) sõpradega linnamuuseumis. 2. Seal me nägime palju huvitavaid asju. 3. Me valmistasime koduseid ülesandeid koos (вместе с) teiste poistega. 4. Enn aitab teise klassi õpilast vene keeles (eessõna: по). 5. Tütarlapsed tõid pioneeri-tuppa ilusaid lilli ja pilte. 6. Koondus toimus (состоялся) pioneeri-toas punase lipu all. 7. Esmaspäeval käis kuues klass mööblivabrikus (мебельная фабрика), see oli väga huvitav ekskursioon.

Упражнение 25. Прочитайте, ставя правильные ударения. Назовите падежи выделенных слов.

1. Большие города раскинулись по нашей стране. Улицы города полны народа. 2. Сегодня мы целый день были дома. В Таллине строятся новые дома. 3. Берега реки были очень высокие. Все реки у берега текут медленнее, чем посередине. 4. Вагоны этого поезда зелёного цвета. Скорые поезда идут быстрее других. 5. Стены были выкрашены в разные цвета. У стены дома стояла лестница. 6. Тракторы выехали на поля. На краю поля стояли трактористы. 7. На полях страны началась уборка. Туристы посетили разные страны.

II. Повторение глагола.

(Настоящее и прошедшее время.)

1.

Упражнение 26. Проспрягайте в настоящем времени глаголы: показывать, помогать; идти, ехать (еду).

Упражнение 27. Проспрягайте в настоящем времени глаголы: ходить, видеть, носить; стучать, кричать, учить.

Упражнение 28. Допишите окончания настоящего времени глаголов.

1. Я ид... в школу. 2. Велло ид... на каток. 3. Ребята ид... в театр. 4. Ты ид... домой? 5. Вы ид... очень медленно. 6. Мы ид... по улице.

Упражнение 29. Впишите нужное местоимение.

1. Когда ... встаёте утром? 2. Почему ... так поздно ужинаешь? 3. ... учат уроки два часа. 4. ... убираю комнату и мою посуду. 5. ... сидит у стола и слушает радио. 6. ... спешим на вокзал и несём чемоданы.

Упражнение 30. Поставьте подчёркнутые слова во множественном числе и вместо глаголов настоящего времени в единственном числе напишите глаголы во множественном числе.

1. Ученик идёт на экскурсию. 2. Я живу в колхозе. 3. Он несёт портфель. 4. В лесу растёт берёза. 5. Ты кладёшь книги на стол. 6. Пастух пасёт стадо. 7. Девочка пишет письмо. 8. Человек гуляет в парке. 9. Мой товарищ отвечает урок. 10. Учитель объясняет правило.

Упражнение 31. Замените множественное число глаголов единственным числом по образцу.

1. На столе горят лампы. 2. На стене висят карты. 3. Мы сегодня дежури́м. 4. Ребята сидят у окна и смотрят в сад. 5. Вы любите читать книги? 6. Над городом летят самолёты. 7. Мы ловим рыбу удочками. 8. Вы кормите гусей. 9. Куда вы так спешите? 10. Гости стучат в дверь.

Образец: На столе горит лампа.

2.

Упражнение 32. Образуйте прошедшее время от следующих глаголов: помогать, стоять, спать, жить, пить, мыть.

Упражнение 33. Допишите окончания глаголов в прошедшем времени.

1. Утром Велло мы... лицо, чисти... зубы и завтрака....
2. После школы сестра отдыха..., чита... книгу, потом учи... уроки. 3. На речке мы все плава..., игра... и загора..., а дедушка сиде... в тени под деревом и смотре... на ребят.

Упражнение 34. Впишите подходящее существительное (следите, чтобы род был правильный).

1. ... работали в поле. 2. Из лесу выбежал.... 3. ... учила стихотворение. 4. На столе стояла... 5. ... летел на Север. 6. ... плыл по морю. 7. ... жил в Тарту. 8. ... сидели на вокзале и ждали поезда. 9. ... мыла руки под краном. 10. ... отвечала правило и решала на доске задачу.

Упражнение 35. Образуйте прошедшее время глаголов и составьте предложения с каждым из существительных (в скобках).

Объяснять (учительница, учитель, родители).

Играть	(ребята, девочка, брат).
Спать	(люди, отец, сестра).
Рисовать	(художник, ученица, пионеры).
Готовить	(мать, брат, друзья).
Сидеть	(бабушка, рыбак, колхозник).

Образец: Учительница объясняла задачу.

3.

Упражнение 36. Проспрягайте в настоящем времени следующие глаголы: учиться, одеваться, улыбаться.

Упражнение 37. Впишите нужную форму настоящего времени от глагола «учиться».

1. Айно ... на «отлично». 2. Мы ... в шестом классе. 3. В какой школе вы ... ? 4. Почему ты так плохо ... ? 5. Я ... в этой школе первый год. 6. Мои подруги хорошо

Упражнение 38. Допишите глаголы в настоящем времени.

1. Утром Хейно одева..., умыва... и собира... в школу. 2. Ребята ката... с горы на санках. 3. Ты занима... спортом? 4. Летом мы купа... в море. 5. Вы умыва... холодной водой и вытира... сухим полотенцем. 6. Я занима... музыкой, а моя подруга занима... физкультурой.

Упражнение 39. Переведите на русский язык.

1. Suvel me supleme jões ja meres. 2. Kas sa pesed end külma veega? 3. Jah, hommikul ma pesen end külma veega. 4. Miks sa nii soojalt riietud? 5. Nad pesevad ja riieuvad hommikul väga kiiresti. 6. Pärast lõunat kelgutavad lapsed õues. 7. Palun ütelge, kus peatub tramm number kolm? 8. Esimene tund algab kell kaheksa. 9. Kõik tunnid lõpevad kell kaks. 10. Kuidas sina õpid? 11. Mina õpin hästi.

Упражнение 40. Образуйте прошедшее время от глаголов «кататься», «купаться», «учиться».

Упражнение 41. Вместо точек впишите подходящий глагол в форме прошедшего времени.

1. Наш дом ... на берегу озера. Лодка рыбаков ... далеко от берега. Река ... недалеко от колхоза.

2. Зрители очень ... в цирке. Сестра ... над весёлой книгой. Мальчик ... от радости.

3. Трамвай ... на остановке. Путники ... отдохнуть. Машина ... перед домом.

4. Зимой ребята ... тепло. Сестра очень долго ... Уно всегда ... очень быстро.

Глаголы для вставок: 1. Находиться. 2. Смеяться. 3. Остановиться. 4. Одеваться.

Упражнение 42. Допишите глаголы в настоящем и прошедшем времени.

1. Летом мы просыпа... рано.

2. Витя обтира... по утрам холодной водой.

3. Спортсмены ката... на лодке.

4. Моя тётя собира... в гости и долго одева... .

5. Грузовик спуска... с горы.

Образец: Летом мы просыпаемся (просыпались) рано.

Упражнение 43. Переведите на русский язык.

1. Aino, miks sa naersid nii kõvasti? 2. Ma naersin kassipoja üle (над котёнком). 3. Juku kartis tsirkuses karu. 4. Väikesed lapsed kartsid ilma emata koju jääda (остаться дома). 5. Meie kool asus jõe ääres. 6. Kolhoosi põllud asusid jõe taga. 7. Brigadiri maja asus metsa ääres. 8. Autobuss peatus vaksali ees. 9. Töö lõppes ja vanemad tulid koju tagasi. 10. Millal lõppesid täna tunnid koolis? 11. Viimane tund lõppes kell üks. 12. Heino sõitis eile kelguga kuni õhtuni.

Глагол.

§ 2. Значение глагола.

Глаголом называется часть речи, которая обозначает действие или состояние предмета.

Велло читает книгу (действие).

Книга лежит на столе (состояние).

1. Глагол изменяется по временам:

Пионер читает, учится — настоящее время;

Пионер читал, учился — прошедшее время;

Пионер будет читать, учиться — будущее время.

2. Глагол изменяется по лицам (в настоящем времени).

Я читаю	учусь	(1-ое лицо)
ты читаешь	учишься	(2-ое лицо)
он читает	учится	(3-е лицо)

3. Глагол изменяется по числам.

Я читаю, учусь (ед. ч.); мы читаем, учимся (мн. ч.);

Ты читаешь, учишься (ед. ч.); вы читаете, учитесь (мн. ч.);

Он читает, учится (ед. ч.); они читают, учатся (мн. ч.).

4. Глагол изменяется по родам (в прошедшем времени).

Колхозник читал газету — мужской род;

Вожатая читала газету — женский род;

Солнце село за лесом — средний род.

Изменение глагола по временам, лицам и родам называется спряжением.

Упражнение 44. Прочитайте I часть § 1 (Книга для чтения).

Назовите все глаголы и переведите их на эстонский язык.

Образец: Прозвенел — глагол (helises).

Упражнение 45. Вставьте вместо точек следующие глаголы в

мужском, женск. и средн. роде: 1. Светил, светила, светило.

2. Шёл, шла, шли. 3. Решал, решала, решали. 4. Учился, училась, учились. 5. Смеялся, смеялась, смеялись.

1. Солнце ... ярко; месяц ... ночью; на столе ... лампа.

2. Ребята ... в школу; сестра ... по улице; мальчик ... на каток.

3. Вчера мы ... задачи; Уно очень долго ... эту задачу; сестра

... задачу целый час. 4. Майму ... в пятом классе; мой брат ...

в техникуме; ребята ... водить трактор. 5. Мы читали смешную

книгу и ... ; сегодня Таня очень ... в кино; Миша ..., когда

смотрел на обезьян.

Упражнение 46. Напишите ответы на вопросы.

1. Что делает ученик? 2. Что ты делаешь? 3. Что ты читаешь?

4. Что ты делаешь в классе? 5. Когда ты встаёшь? 6. Когда ты обе-

даешь? 7. Когда ты ходишь на каток? 8. Что делают ребята на катке? 9. Что они делают на уроке рисования? 10. Что вы делаете на уроке русского языка? 11. Что вы делаете после обеда? 12. Куда вы ходите по воскресеньям?

Упражнение 46а. Прочитайте эти предложения и определите, что обозначает каждый глагол: действие (что делает предмет?) или состояние (что с ним делается?).

1. Ильмар побежал домой учить уроки. 2. Наша школа находится недалеко от театра. 3. Жители города ходят гулять в этот парк. 4. Сегодня у нас в классе отсутствует один ученик. 5. Мой отец работает на заводе. 6. На уроке физкультуры мы играем в волейбол. 7. Ребята спали с открытым окном. 8. В углу комнаты стоял стол, над ним висела лампа. 9. Члены технического кружка построили модель самолёта. 10. Мой брат уже два дня лежит в постели.

§ 3. Виды глагола. Значение видов.

Tegusõna aspektid.

Каждый глагол в русском языке имеет два вида: совершенный и несовершенный.

1.

Совершенный вид

обозначает законченное действие, которое имеет результат (lõpuleviidud tegevus).

1) Ученик решил задачу —
Õpilane lahendas ülesande (tegevus on lõpuleviidud: ülesanne on lahendatud).

Несовершенный вид

обозначает незаконченное действие (lõpetamata tegevus).

1) Ученик решал задачу —
Õpilane lahendas ülesannet.

- | | |
|--|--|
| <p>2) Я написал упражнение и пошёл гулять — ma kirjutasin harjutuse (valmis) ja läksin jalutama.</p> | <p>2) Когда Антс пришёл, я писал упражнение — kui Ants tuli, ma kirjutasin harjutust.</p> |
| <p>3) Рабочие построили мост через реку — töölised ehitasid silla üle jõe.</p> | <p>3) Мы смотрели, как рабочие строили мост — me vaatasime, kuidas töölised sillda ehitasid.</p> |

2.

Совершенный вид

обозначает действие однократное (ühekordne), короткое, которое не повторяется:

- 1) Велло прыгнул выше других — Vello hüppas teistest kõrgemale (üks teatud kord).
- 2) Отец стукнул в окно — isa koputas aknale (üks teatud kord).
- 3) Сестра махнула мне рукой — õde viipas mulle käega (üks kord või ühel teatud momendil).

Несовершенный вид

обозначает действие многократное (mitmekordne), короткое повторяется:

- 1) Велло прыгал выше других — Vello hüppas teistest kõrgemale (alati või korduvalt).
- 2) Отец стучал в окно — isa koputas aknale (korduvalt või alati, kui ta koju tuli).
- 3) Сестра махала мне рукой — õde viipas mulle (kaueinat aega või alati, kui ma läksin).

Со словами: стал (hakkas, muutus), начал (hakkas), часто, всегда, иногда, много раз, долго, обычно (tavaliselt), обыкновенно (harilikult) употребляются только глаголы несовершенного вида.

Со словами вдруг, сразу (otsekohe), в один миг (silmapilkselt), как только (niipea kui), наконец, внезапно (äkki), неожиданно (ootamatult) употребляются только глаголы совершенного вида.

Витя всегда хорошо отвечал урок. Сегодня он плохо ответил по географии. Ребята долго делали во дворе горку. Наконец они сделали горку и побежали за санками.

Примечание.

В словаре для каждого русского глагола даётся два вида: глагол совершенного вида отмечается звёздочкой: писать — написать *, читать — прочитать *, отвечать — ответить *, вызывать — вызвать *, стучать — стукнуть*.

Упражнение 47. Определите по смыслу вид глаголов и переведите их на эстонский язык.

Каждое лето я ездил в пионерский лагерь. В этом году я тоже поехал. Наш лагерь находился на берегу реки. По утрам мы всегда делали зарядку, завтракали и уходили к реке. Там мы часто купались и ловили удочками рыбу, а один раз поймали большую щуку. Однажды колхозные пионеры позвали нас на сбор. Как только мы пришли, ребята сразу зажгли костёр, который горел очень долго. Мы быстро познакомились и стали рассказывать друг другу о своей жизни и петь наши любимые песни.

Упражнение 48. Выберите глагол нужного вида и напишите его вместо скобок.

1. Неожиданно из кустов (прыгнул *, прыгал) заяц и очень испугал ребят. 2. Наконец усталые путники (видели, увидели *) ручей и стали (пить, выпить *) холодную, чистую воду. 3. Мы долго (ходили, пошли *) по лесу и (звали, позвали *) Борю, но он не откликался. 4. Хейно в один миг (вскакивал, вскочил *) с кровати, (смотрел, посмотрел *) на часы и начал (одеваться, одеться *). 5. Вчера бабушка весь вечер (рассказывала, рассказала *) детям сказки. 6. Эльза всегда (учила, выучила *) уроки после обеда, а сегодня она (учила, выучила *) их вечером. 7. Вирве взяла альбом и стала (смотреть, посмотреть *) фотографии. 8. Миша (писал, написал *) сочинение и сразу же (шёл, пошёл *) с ребятами на каток.

Упражнение 49. Вместо точек впишите глагол нужного вида. Оба вида глаголов даны внизу.

1. Учитель вызвал Эвальда, и он стал ... правило. 2. Коля уже ... все задачи, а Петя всё ещё сидел и ... до конца урока. 3. Спортсмены ... друг на друга и поздоровались. 4. Я ... у соседа, который час. 5. Он долго ... на часы, а потом наконец ..., что часы идут неправильно. 6. На сборе пионеры часто ... эту песню. 7. Марет ... к 8 марта картинку и ... её маме. 8. По вечерам (õhtuti) отец ... газету и ... письма своим друзьям. 9. К октябрьскому празднику мы ... новую песню и ... её на торжественном сборе.

Глаголы для вставок: 1. Отвечать — ответить*. 2. Решать — решить*. 3. Смотреть — посмотреть*. 4. Спрашивать — спросить*. 5. Смотреть — посмотреть*, говорить — сказать*. 6. Петь — спеть*. 7. Рисовать — нарисовать*, дарить — подарить*. 8. Читать — прочитать*, писать — написать*. 9. Учить — выучить*, петь — спеть*.

Упражнение 50. Переведите на эстонский язык и укажите вид русских глаголов.

Три мальчика целый день собирали грибы в лесу. Они собрали полную большую корзину. Всё время они ничего не замечали, кроме грибов. Вдруг они заметили, что начинает темнеть. Скоро всё кругом потемнело. Ребята быстро побежали домой. Они бежали долго, потому что зашли очень далеко в лес. Несколько раз ребята останавливались и отдыхали. Наконец они остановились около МТС. Там они увидели колхозного шофёра и стали просить его отвезти их домой. Шофёр всегда соглашался покатавать ребят на грузовике. На этот раз он тоже согласился взять их и довёз до дома.

Упражнение 51. Переведите на русский язык.

1. Joonistamistundides me joonistasime lilli. 2. Enn joonistas seinalehe jaoks ilusa pildi. 3. Üks vanamees küsis, kus on Võidu väljak. 4. Õpetaja küsis igas tunnis grammatika reegleid. 5. Meie kooli pioneerid vastasid Rumeenia pioneeride kirjale. 6. Kas sa vastasid juba tädi kirjale? 7. Eile õhtul vaatasime me kaua televisoorit. 8. Äkki kuulsin akna taga hääli ja vaatasin aknast välja.

§ 4. Признаки глагольного вида. Суффиксы.

1.

Многие глаголы несовершенного и совершенного вида отличаются друг от друга суффиксами:

Несоверш. вид — -а-, -я-

решáть
получáть
кончáть
повторя́ть
проверя́ть
объясня́ть

Соверш. вид — -и-

решíть*
получíть*
кóнчить*
повторíть*
провéрить*
объяснíть*

Ученики́ нашего класса часто получáли хоро́шие отméтки. Сегодня на уро́ке я получи́л четвёрку.

У таких глаголов при образовании видов часто чередуются (vahelduvad) согласные в корне: ч — т; ш — с; ж — з; д; жд — д; щ — ст; щ — т; ск — ст; вл — в.

Запомните следующие пары глаголов:

отвечáть — ответíть*

встречáть — встрéтить*

замечáть — замéтить*

украшáть — украсíть*

провожа́ть — проводи́ть*

освобожда́ть — освободи́ть*

предлага́ть — предложíть*

проща́ть — прости́ть*

навещáть — навести́ть*

защища́ть — защитíть*

пуска́ть — пусти́ть*

поздравля́ть — поздра́вить*

приготовля́ть — пригото́вить*

Упражнение 52. Определите по суффиксу вид выделенных глаголов.

Пограничники шли по лесу. Они проверяли свой участок. Один из них заметил следы на снегу. Они решили проследить, кто ходит в это время по лесу. Один пограничник возвратился на заставу, чтобы сообщить о следах, а

другой отправился дальше. Через полчаса он встретил незнакомого человека, который бросился на него с оружием. Пограничник стал защищаться. Он не отпускал незнакомца до тех пор, пока не появились его товарищи. Врага отправили в город, а отважного пограничника наградили медалью.

Упражнение 53. Допишите глаголы несовершенного или совершенного вида в прошедшем времени.

1. Наши девочки всегда укра... класс цветами. Перед сбором мы укра... пионерскую комнату зелёными ветками. 2. Нашего учителя награ... медалью, и мы все поздра... его от всего сердца. 3. Всё время, пока шла война, наша молодёжь храбро защи... Родину от фашистов. 4. По утрам сын прово... отца на работу. Уно прово... брата на вокзал сегодня ночью. 5. Мы всегда по очереди наве... больную подругу, а вчера наве... её всем классом. 6. Обычно мы повтор... грамматику в конце четверти, а теперь мы повтор... её гораздо раньше.

Упражнение 54. К данным глаголам совершенного вида напишите глагол несовершенного вида. Переведите на эстонский язык.

Бросить, броситься, кончить, кончиться, отправить, отправиться, встретить, встретиться.

Образец: Бросать — бросить* — viskama
бросаться — броситься* — viskuma, tormama

Упражнение 55. Составьте предложения с глаголами: извинять — извинить; объяснять — объяснить; кончать — кончить; составлять — составить.

Упражнение 56. От следующих глаголов образуйте глаголы на -ся и переведите их на эстонский язык. Составьте предложения с глаголами совершенного вида.

1. Отправлять — отправить. 2. Освобождать — освободить. 3. Прощать — простить. 4. Кончать — кончить. 5. Защищать — защитить. 6. Встречать — встретить.

Образец: Отправляться — отправиться — teele asuma. Наш отряд отправился в поход.

Упражнение 57. Переведите на русский язык.

1. Me kordasime juba tegusõnade pööramist.
2. Kas sa kontrollisid ümberjutustust?
3. Ma sain täna kirja Moskvast ja vastasin sellele otsekohe.
4. Vanamees märkas, et poiss tahtis trammile hüpata.
5. Heino viskas palli korvi.
6. Uno saatis sõbra jaama.
7. Õpilased said kolhoosist traktori ja õppisid seda juhtima.
8. Pioneerid otsustasid minna põllule kolhoosnikuid abistama.
9. Kolhoosi esimees tegi Ennule ettepaneku brigadiriks hakata.
10. Ema valmistas täna lõunaks maitstva süpi.

2.

Большинство глаголов с суффиксом **-ну-** совершенного вида.

В лесу́ мы всё время маха́ли (нес. в.) вѣтками, чтобы отогна́ть комаро́в.

Судья́ махну́л (сов. в.) флажко́м и состязáние началось.

Запомните следующие пары глаголов!

- | | |
|---------------------------------|-------------|
| а) Стуча́ть — сту́кнуть * | — korutama |
| (стучу, -чишь), (стукну, -нешь) | |
| крича́ть — кри́кнуть * | — karjuma |
| прыга́ть — пры́гнуть * | — hüppama |
| маха́ть — махну́ть * | — lehvitama |
| толка́ть — толкну́ть * | — lükkama |
| трога́ть — трону́ть * | — puudutama |
| б) отдыха́ть — отдохну́ть * | — puhkama |
| засыпа́ть — засну́ть * | — uinuma |
| просыпа́ться — просну́ться * | — ärkama |
| привыка́ть — приви́кнуть * | — harjuma |
| исчеза́ть — исчéзнуть * | — kaduma |

Прошедшее время от глаголов сов. вида приви́кнуть и исчéзнуть образуется без суффикса **-ну-**: приви́к, приви́кла, приви́кли; исчéз, исчéзла, исчéзли.

Упражнение 58. Переведите на эстонский язык. Определите вид глагола в предложениях (устно).

1. Пока отец отдыхал, дети никогда не прыгали и не кричали.
2. Я лёг немного отдохнуть и сразу заснул.
3. Когда мы проснулись, уже светило солнце.
4. Петя прыгнул в лодку и крикнул мне, чтобы я оттолкнул лодку от берега.
5. Новый ученик быстро привык к классу и подружился с учениками.
6. Он ещё раз махнул нам платком, и поезд исчез за поворотом.
7. Почему ты толкаешь меня и мешаешь мне писать?
8. Когда вы просыпаетесь утром?
9. Я ещё не привык так рано просыпаться.
10. Пионеры хорошо отдохнули в лагере этим летом.
11. Где вы будете отдыхать летом?
12. Почему ты так поздно засыпаешь по вечерам?
13. Ребята весело бегали по саду, прыгали, кричали и махали руками.

Упражнение 59. Вместо скобок напишите глагол нужного вида в прошедшем времени.

1. Дети весело (прыгать, прыгнуть) вокруг ёлки.
2. Я нечаянно (толкать, толкнуть) стол, и книги упали на пол.
3. Как только мы (кричать, крикнуть), белка сразу (исчезать, исчезнуть) в ветвях дерева.
4. Настала ночь, солнце (исчезать, исчезнуть), люди (засыпать, заснуть).
5. Все (кричать, крикнуть) и (махать, махнуть) платками, пока автобус (исчезать, исчезнуть) под горой.
6. По утрам мы (просыпаться, проснуться) очень рано, (прыгать, прыгнуть) с кровати и бежали купаться.

Упражнение 60. Образуйте настоящее и прошедшее времена от обоих видов глагола:

засыпать — заснуть; стучать — стукнуть; привыкать — привыкнуть.

Упражнение 61. Переведите на русский язык.

1. Me oleme harjunud vara ärkama.
2. Pioneerid puhkasid kaks kuud mere ääres.
3. Poiss hüppas vette kõrgelt kaldalt.
4. Pühapäeval puhkasin ma hästi: õhtul uinusin vara ning hommikul ärkasin hilja.
5. Mis sa karjud nii kõvasti, isa ei ole veel ärganud.
6. Päike näitas end minutiks ning kadus jälle pilve taha.
7. Suvel ärkasin ma alati vara.

Глаголы с суффиксом **-ыва-** и **-ива-** несовершенного вида. Они образуются от глаголов совершенного вида с приставкой.

Колін дневник всегда подпíсывала (нес. в.) мама. В эту суббóту мамы не было дома, и папа подпíсал (сов. в.) дневнiк.

Запомните следующие пары глаголов!

- | | |
|----------------------------------|------------------|
| 1. Подписывать — подписать* | — alla kirjutama |
| (-ваю, -ваешь). (подпишу, -шешь) | |
| 2. Показывать — показать* | — näitama |
| 3. Рассказывать — рассказать* | — jutustama |
| 4. Подсказывать — подсказать* | — ette ütleva |
| 5. Привязывать — привязать* | — kinni siduma |
| 6. Выздоровливать — выздоро- | — terveks saama |
| веть* (выздоровею, -веешь) | |
| 7. Опаздывать — опоздать* | — hilinema |
| (опоздаю, -даешь) | |
| 8. Увеличивать — увеличить* | — suurendama |
| (увеличу, -чишь) | |
| 9. Останавливать — остановить* | — seisma panema |
| (остановлю, -вишь) | |
| 10. Осматривать — осмотреть* | — vaatlema |
| (осмотрю, -ришь) | |
| 11. Спрашивать — спросить* | — küsima |
| (спрошу, -сишь) | |
| 12. Причёсывать — причесать* | — kammima |
| (причешу, причеешь) | |

Упражнение 62. Образуйте все формы спряжения, которые вы знаете, от глаголов обоих видов.

1. Рассказывать, рассказать. 2. Опаздывать, опоздать. 3. Причёсывать, причесать.

Упражнение 63. Глаголы несовершенного вида замените глаголами совершенного вида.

1. Автобус останавливается на площади. 2. Экскурсанты

осматривали музей. 3. Мать причёсывала дочку. 4. Художник показывал гостям свои картины. 5. Лентяй опаздывал на урок. 6. Директор подписывал бумагу. 7. Больной выздоравливал. 8. Конюх привязывал лошадей. 9. Бабушка рассказывала внуку сказку.

Упражнение 64. Настоящее время глагола замените прошедшим временем.

1. Когда мы поздно просыпаемся, то опаздываем в школу. 2. Велло показывает нам свою коллекцию бабочек. 3. Трамвай останавливается только на остановках. 4. Учитель часто спрашивает Вирве на уроке русского языка. 5. Колхозники осматривают экспонаты выставки. 6. Бабушка причёсывает внуку и ведёт её в детский сад. 7. Больной выздоравливает от нового лекарства. 8. Когда ты мне подсказываешь, я получаю двойку. 9. По субботам отец подписывает мой дневник. 10. Учитель рассказывает нам о первой мировой войне.

Образец: Когда мы поздно просыпались, то опаздывали в школу.

Упражнение 65. Выпишите из 1 части § 13 (Книга для чтения) пять предложений с глаголами несов. вида с суффиксом **-ыва-**, **-ива-**. Устно замените глаголом совершенного вида.

Образец: В дороге он всем рассказывал, что едет к Ленину. — В дороге он всем р а с с к а з а л, что едет к Ленину.

Упражнение 66. Выберите нужный вид глагола и прочтите эти предложения.

1. Дедушка любил (рассказывать, рассказать) внукам разные случаи из своей жизни. 2. На улице к нам подошёл незнакомый мальчик и (спрашивал, спросил), как пройти на улицу Калеви. 3. Вчера Уно поздно лёг спать и сегодня утром (опаздывал, опоздал) в школу. 4. В нашем классе ученики никогда не (подсказывали, подсказали) друг другу. 5. Всадник соскочил с лошади, быстро (привязывал, привязал) лошадь к дереву и вошёл в дом. 6. Бабушка всегда (привязывала, привязала) козу во дворе на лужайке. 7. Сегодня Элли очень красиво (причёсывала, причесала) свою сестрёнку. 8. Прохожие часто (останавливались, остановились) у витрины магазина.

Упражнение 67. Переведите на русский язык.

1. Igal hommikul peatus autobuss jaama juures. 2. Autojuht peatas auto ja inimesed istusid autosse. 3. Ekskursandid vaatasid muuseumis kõiki eksponaate. 4. Ekskursandid vaatlesid kolhoosi hooneid. 5. Mu sõber sai terveks ja tuli kooli. 6. Joonistusõpetaja näitas ükskord lastele oma uut maali. 7. Minu kell näitas alati õiget aega. 8. Helju kammis kiiresti väikese venna juuksed, sest nad ruttasid kinno lasteseansile.

4.

Глаголы несовершенного вида с суффиксом **-ва-** образуются от глаголов совершенного вида с приставкой.

У некоторых глаголов этот суффикс в настоящем времени выпадает.

Мы в стаём в семь часо́в (наст.). За́втра мы вста́нем в шесть часо́в утра́ (простое будущее время).

Выучите эти глаголы:

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1. Задава́ть — зада́ть* | — üles andma |
| (задаю, задаёшь) (задам, задашь) | |
| 2. Встава́ть — вста́ть* | — tõusma |
| (вста́ну, вста́нешь) | |
| 3. Устава́ть — уста́ть* | — väsima |
| (уста́ну, -нешь) | |
| 4. Остава́ться — оста́ться* | — jääma |
| (оста́нусь, -нешься) | |
| 5. Одева́ть — оде́ть* | — riietama |
| (оде́ну, -нешь) | |
| 6. Одева́ться — оде́ться* | — riietuma |
| 7. Надева́ть — наде́ть* | — selga, pähe panema |
| (наде́ну, -нешь) | |
| 8. Обува́ть — обу́ть* | — jalga panema (teisele) |
| (обу́ю, обу́ешь) | |
| 9. Обува́ться — обу́ться* | — jalga panema (endale) |

10. Забывáть — забы́ть * — unustama
(забу́ду, забу́дешь)
11. Закрыва́ть — закры́ть — kinni panema
(закро́ю, закрóешь)

Глаголы «оставáться — остáться», «забывáть — забы́ть» требуют вопроса «где?» (а не «куда?»).

Старшие пионеры ушли помогать колхозникам, а младшие остались в лагере (где? — пр. п.). По воскресеньям дома (где?) оставалась только одна бабушка. Она забыла книгу в классе (где?).

Глагол «надевать — надеть» употребляется для всех видов одежды:

надеть пальто	—	palitut selga panema
надеть шляпу	—	kübarat pähe panema
надеть туфли	—	kingi jalga panema

Примечание.

На суффиксе -ва- в глаголах несовершенного вида всегда стоит ударение.

Упражнение 68. Составьте предложения в прошедшем времени с глаголами: одеть, одеться; обувь, обусться; закрыть, закрыться.

Образец: Сестра одела брата. Сестра оделась и пошла на работу.

Упражнение 69. Допишите глаголы в прошедшем времени (прежде определите, какой вид глагола здесь нужен).

1. Ребята в один миг умы..., оде..., обу... и побежали в поле. 2. Зимой Миша всегда наде... меховую шапку. 3. Мать очень часто оде... дочку в голубое платье. 4. Мы всегда на ночь откры... в спальне окно. 5. Сегодня вечером подул сильный ветер, и я закры... окно. 6. Где же ты забы... вчера свой пакет? 7. Простите, я забы... ваше имя. 8. Сегодня школьный библиотекарь да... мне интересную книгу. 9. Через каждые два часа мать да... больному сыну лекарство. 10. Когда вы вста... по утрам летом? 11. Почему ты вчера так рано вста...?

Упражнение 70. Впишите нужный глагол в прошедшем времени.

1. Кто-то постучался, и девочка... дверь. 2. Рейн всегда... дверь своим ключом. 3. Взрослые ушли из дома и... двери.

4. Дома ... только один Витя. 5. Он всегда ... дома, когда родители уходили в гости. 6. Тийна очень спешила домой и ... в классе ручку. 7. Дедушка был очень рассеянный и часто ... в мастерской свои очки. 8. Кто тебе ... так много яблок? 9. Художник ... мне иногда посмотреть свои рисунки. 10. Посмотри, как ты ... сапоги: правый сапог на левую ногу.

Упражнение 71. Составьте предложения с глаголами: *забыть* — *забыть*; *оставаться* — *остаться*.

Упражнение 72. Переведите на русский язык.

Lapsed tõusid hommikul väga vara, riietusid kiiresti, panid kingad jalga ja läksid põllule vanemaid aitama. Koju jäi ainult vanaema väikese Jukuga. Ta riietas poisi, pani talle saapad jalga ja andis süüa. Siis hakkas vanaema lõunat keetma, Juku aga söötis kanu ja hanesid. Kui söök oli valmis, sulgesid nad maja ukсед ja läksid põllule, kus töötas brigaad. Kui kõik sööma hakkasid, nägi vanaema, et ta oli soola koju unustanud. Juku jooksis koju ja tõi soola. Pärast lõunat jäi ta koos teiste lastega põllule ja võttis (собирал) kartuleid. Õhtul olid kõik väsinud, aga neil oli hea meel, et said tööd lõpetada.

5.

У глаголов несовершенного и совершенного вида бывают изменения в основе и в корне слова.

Запомните эти глаголы!

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Помогать — помочь * | — abistama |
| (помогу́, помо́жешь) | |
| 2. Начинать — начать * | — alustama |
| (начну́, начне́шь) | |
| 3. Понимать — понять * | — aru saama, mõistma |
| (пойму́, пойме́шь) | |
| 4. Поднимать — поднять * | — tõstma |
| (подниму́, -мешь) | |
| 5. Отпирать — отпереть * | — avama, lahti keerama |
| (отопру́, отопрёшь) | |

- | | | | | |
|---------------|---|---------------------|---|-----------------------|
| 6. Вытирать | — | вѣтереть * | — | puhastama, kuivatama |
| | | (вѣтру, вѣтрешь) | | |
| 7. Умирать | — | умерѣть* | — | surema |
| | | (умрѣу, умрѣшь) | | |
| 8. Собира́ть | — | собрать * | — | korjama, kokku panema |
| | | (соберѣу, соберѣшь) | | |
| 9. Убира́ть | — | убра́ть * | — | koristama |
| | | (уберѣу, уберѣшь) | | |
| 10. Посыла́ть | — | посла́ть * | — | saatma |
| | | (пошлѣу, пошлѣшь) | | |

Упражнение 73. Переведите на эстонский язык следующие глаголы и составьте с ними предложения.

1. Начинаться — начаться. 2. Подниматься — подняться.
3. Вытираться — вытереться. 4. Собираться — собраться.

Образец: Начинаться — начаться — algama.

Начался новый учебный год.

Упражнение 74. Выберите нужный глагол.

1. Ученики нашего класса всегда (помогали, помогли) отстающим. 2. Я плохо (понимал, понял), что ты сказал, повтори ещё раз. 3. Ребята всегда хорошо (понимали, поняли) объяснения учителя. 4. Наконец (начинались, начались) зимние каникулы, и мы (начинали, начали) каждый день ходить на каток. 5. Первый урок обыкновенно (начинался, начался) в два часа дня. 6. Каждый день наш авиационный кружок (собирался, собрался) в пионерской комнате, и мы (начинали, начали) строить модели. 7. Ребята уже вернулись из лесу: они (собирали, собрали) в колхозном саду несколько тонн яблок. 9. Этим летом тысячи юношей и девушек нашей страны (поднимали, подняли) целину в Казахстане и на Алтае. 10. Коля (поднимал, поднял) книгу и положил на стол. 11. По утрам бабушка (посылала, послала) Лену за молоком, а сама (убирала, убрала) комнаты. 12. Сегодня Вирве быстро (убирала, убрала) посуду со стола и села учить уроки.

Упражнение 75. Прочтите эти предложения и переведите их на эстонский язык. Объясните устно, почему в предложениях употребляется глагол совершенного вида.

1. Я уже давно послал письмо другу, но он почему-то не

отвечает. 2. Ты понял, как надо решать задачу? 3. Колин дедушка умер два года назад. 4. Витя Малеев помог Шишкину по русскому языку, и Шишкин начал писать без ошибок. 5. Вчера после уроков ребята собрались в школьном саду и быстро убрали весь мусор. 6. Неожиданно погода испортилась: поднялся ветер и начался дождь. 7. Ребята решили выйти в поход рано утром, поэтому они прибежали к Мише и подняли его с постели. 8. Вчера мамы не было дома, и маленькая Тийю сама вымыла, вытерла и убрала посуду.

Упражнение 76. Напишите эти предложения в настоящем времени.

1. Мы собирали ягоды. 2. Ветер поднимал пыль на дороге. 3. Волли помогал отцу в мастерской. 4. Сестра посылала мне из города письма. 5. Ты всегда понимала объяснения учителя? 6. Вы помогали младшему брату учить русский язык? 7. Игорь уже начинал говорить по-эстонски. 8. Ребята вытирали ноги, отпирали дверь и входили в комнату. 9. После завтрака я убирала посуду. 10. Неужели ты поднимал такой тяжёлый чемодан? 11. Я начинал аккуратно готовить уроки с самого первого дня учёня. 12. Пионеры собирались на сбор в пионерской комнате. 13. Каникулы начинались у нас весело. 14. В поле поднималась вьюга.

Образец: 1. Мы собираем ягоды.

6.

Иногда виды глагола выражаются разными словами (глаголами разных корней).

Выучите эти глаголы:

- | | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|-------------------|
| 1. Говорить —
(говорю, говоришь) | сказать*
(скажу,
скажешь) | — gääkima, ütleva |
| 2. Класть —
(кладу, кладёшь) | положить*
(положу,
положишь) | — rapema |
| 3. Брать —
(беру, берёшь) | взять*
(возьму, возьмёшь) | — võtma |
| 4. Ловить —
(ловлю, ловишь) | поймать*
(поймаю, поймаёшь) | — püüdma (kinni) |

5. Садиться — сесть* — istet vōtma (maha istuma)
(сажусь, садисься) (сяду, сядешь)
6. Ложиться — лечь* — heitma (pikali)
(ложусь, ложисься) (лягу, ляжешь)

Митя всегда брал книги в школьной библиотеке, а эту книгу он взял у товарища.

Он всегда ложился спать в десять часов, а сегодня лёг очень поздно.

Упражнение 77. Образуйте формы прошедшего времени от глаголов «садиться, сесть» и «ложиться, лечь».

Упражнение 78. Вместо точек впишите глагол совершенного вида.

1. Отец часто брал меня в кино, а сегодня... и сестру.
2. Дядя долго не говорил нам эту новость, наконец всё-таки...
3. Учитель всегда клал журнал на стол, а сегодня... его в шкаф.
4. Наша кошка хорошо ловила мышей, а вчера... даже воробья.

Упражнение 79. Определите, какой вид глагола подходит здесь по смыслу.

1. Братья написали письмо и (клали, положили) его в конверт.
2. Они (брали, взяли) доски, бумагу и клей и сделали модель самолёта.
3. Они долго никому не (говорили, сказали) о самолёте.
4. Когда модель была готова, мальчики (говорили, сказали) об этом шестиклассникам и (звали, позвали) их к себе.
5. Модель улетела так далеко, что ребята никак не могли её (ловить, поймать).
6. Мальчики целый день (ловили, поймали) самолёт и поздно вечером (ловили, поймали) его далеко за городом.

Упражнение 80. Напишите все глаголы в прошедшем времени.

1. Я сажусь на стул и слушаю радио.
2. Мы садимся обедать в два часа.
3. Пассажиры садятся в вагон в семь часов утра.
4. Дети ложатся спать раньше взрослых.
5. Когда ты ложишься вечером?
6. Я ложусь спать в 10 часов.
7. Когда у отца болит нога, он ложится в кровать.

§ 5. Признаки глагольного вида. Приставки.

Глаголы совершенного вида образуются от глаголов несовершенного вида при помощи приставок (eesliide).

Несовершенный вид	Приставка	Совершенный вид
Ребята целый день делали крепость из снега. (kindlust)	с	Ребята сделали из снега крепость. (kindluse)
Рабочие строили дом (ehitasid)	по	Они построили дом в три недели. (ehitasid valmis)
Брат часто писал мне письма из города. (kirjutas kirju)	на	Вчера я тоже написал ему письмо. (kirjutasin kirja)
Эндель читал русскую книгу. (luges raamatut)	про	Он прочитал эту книгу в один вечер. (luges raamatu läbi)
Мы учили стихотворение, (õppisime luuletust)	вы	Мы выучили стихотворение. (õppisime luuletuse pähe)

с

делать — сделать
петь — спеть
шить — сшить

по

строить — построить
смотреть — посмотреть
дарить — подарить
терять — потерять

на

вы

про

писа́ть — написа́ть пи́ть — вы́пить чита́ть — прочита́ть
рисува́ть — нарисова́ть учи́ть — вы́учить звене́ть — прозвене́ть
корми́ть — накорми́ть расти́ — вы́расти жи́ть — прожи́ть

Запомните эти глаголы!

Приставка **вы-** у глаголов сов. вида всегда с ударением.

Упражнение 81. Спишите предложения, подчеркните приставки и в скобках напишите глагол несовершенного вида.

Прозвенел звонок. Все побежали в класс. На уроке мы прочитали новый рассказ и написали упражнение. После урока ребята выбежали во двор и смастерили снеговика. На первом уроке учительница поставила мне двойку, потому что я плохо выучил правило. Дома я сразу посмотрел, что задано. После обеда я немного погулял и сел за уроки. Я сделал все уроки, почитал книгу и пошёл спать.

Упражнение 82. Найдите (устно) все глаголы с приставками в 1-ой части § 1. Укажите оба вида этих глаголов и их значение по-эстонски.

Образец: Прозвенел — сов. вид — helises
звенел — несов. вид — „

Упражнение 83. Образуйте при помощи приставок совершенный вид от данных глаголов (из § 6, Книга для чтения) и составьте с этими глаголами предложения.

1. Ткать; 2. жить; 3. болеть; 4. делать; 5. помнить.

Упражнение 84. Спишите предложения и выберите правильный глагол.

1. Сегодня Энн в одну минуту умылся, (чистил, вычистил) сапоги, (пил, выпил) кофе и (бежал, побежал) в школу. 2. Наш школьный хор всегда хорошо (пел, спел), но эту песню мы (пели, спели) на концерте лучше всего. 3. Сестра сказала мне, что я должен лучше (готовить, приготовить) уроки и не так часто (кататься, покататься) на коньках. 4. Мы все (читали, прочитали) рассказы Аркадия Гайдара и (любили, полюбили) его ещё больше. 5. Наш класс (сажал, посадил) в школьном саду молодые яблони. 6. Мы каждый день (смотрели, посмотрели) на них, но они (росли, выросли) очень медленно.

Упражнение 85. Напишите предложение с каждым из данных глаголов.

Расти — вырасти; варить — сварить; терять — потерять.

Упражнение 86. Переведите на русский язык.

1. Eile oli minu sünnipäev ja ema kinkis mulle uue portfelli.
2. Kas sa lugesid kirja läbi, mille vend sulle kirjutas? 3. Mulle

meeldib lugeda raamatuid. 4. Töölised ehtasid selle maja väga kiiresti. 5. Vanaisa jõi alati ühe klaasi teed, aga täna hommikul jõi ta kaks klaasi. 6. Kas te olete näinud uut filmi? 7. Jah, ma nägin eile seda filmi. 8. Ema õmbles tütrele uue ilusa kleidi.

§ 6. Основные значения наиболее употребительных приставок.

Приставки, соединяясь с глаголами, большею частью меняют не только вид, но и значение глагола.

Писать

Сов. вид	Приставка	Пример
вписать	в-	Он вписал в словарик новое русское слово.
выписать	вы-	Я выписал две строчки из стихотворения Пушкина.
записать	за-	Антс записал адрес своего нового друга.
дописать	до-	Аста дописала письмо до конца и отнесла на почту.
списать	с-	Хелью аккуратно списала упражнение в свою тетрадь.
подписать	под-	Директор фабрики подписал приказ.
переписать	пере-	Ученики переписали сочинение в тетради.
приписать	при-	В конце письма мы приписали ещё несколько слов.
описать	о-	На первом уроке русского языка мы описали свой пионерский лагерь.

Одна и та же приставка может иметь несколько значений. Например: **подписать** — alla kirjutama, но **подбежать** — lähemale jooksmata; **сбежать** — alla jooksmata, но **стереть** — maha kustutama.

Некоторые глагольные приставки связывают глагол с существительным определёнными предлогами:

Приставка	Предлог	Пример		
в-	в	вбежал в комнату		
с-	с	сбежал с горы		
до-	до	добежал до дома		
вы-	из	выбежал из дома		
пере-	через	перебежал через дорогу		
под- при- при-	}	к	{	подбежал к двери
прибежал к реке				
прибежал в поле				

Упражнение 87. Объясните по-эстонски значение данных глаголов.

Рубить, срубить, отрубить, перерубить, вырубить; бросить, сбросить, отбросить, перебросить, выбросить; нести, внести, вынести, принести, перенести, донести; дать, выдать, отдать, сдать, передать.

Упражнение 88. (Устно.) К слову «строить» прибавьте приставки (какие возможно) и приведите пример с каждым новым глаголом.

Упражнение 89. Вместо точек напишите нужный предлог.

1. Прохожий **перешёл** ... улицу. 2. Велло списал упражнение ... доски. 3. Я дописала изложение ... конца. 4. Учитель **вошёл** ... класс. 5. Ученики **пришли** ... учителю. 6. Ребята **вышли** ... класса. 7. Автобус **подъехал** ... остановке. 8. Мальчики **переплыли** ... реку. 9. Мы быстро **сбежали** ... лестницы. 10. Учитель подошёл ... окну.

Упражнение 90. Вместо точек напишите глагол «ехать» с нужной приставкой.

1. Грузовик ... через мост. 2. Пожарная машина ... к горящему дому. 3. Воз с сеном ... с холма и ... к сараю. 4. Всадники ... из лесу и ... в село. 5. Велосипедист ... до ворот и спрыгнул с велосипеда. 6. Машина ... во двор и остановилась. 7. Мы ... в город поздно вечером. 8. Делегаты ... из колхоза вчера утром.

Упражнение 91. Прочитайте § 11 (Книга для чтения) и выпишите все глаголы совершенного вида с приставками. Переведите их на эстонский язык. Подчеркните приставку.

Образец: Подросли — kasvasid suureks.

Упражнение 92. Вместо точек напишите нужную приставку.

1. Сальме читала книгу «Павлик Морозов» и ... читала её в один день. 2. Когда она ... читала книгу до конца, её так захватил (haagas) рассказ о жизни Павлика, что она ещё раз ... читала книгу. 3. Ей хотелось ещё читать что-нибудь о Павлике, и она пошла в библиотеку.

Упражнение 93. Вместо точек напишите нужную приставку.

1. На нашей улице строили дом и ... строили его к первому мая. 2. После обеда Саша долго учил стихотворение Маршака и ... учил его наизусть. 3. Мастер делал стол два дня, а на третий день ... делал его. 4. Дедушка часто дарил мне книги, а в день рождения ... дарил альбом для рисования. 5. Я всегда охотно рисовал; в пионерском лагере я ... рисовал море и лес. 6. Мы очень хотели пить и ... пили по стакану лимонада. 7. Зимой в саду зеленела только ель, а весной ... зеленели все деревья.

Упражнение. 94. Переведите на русский язык.

1. Õpilased kirjutasid harjutuse lõpuni. 2. Me sõitsime paadiga (на лодке) üle jõe. 3. Auto sõitis maja juurde. 4. Veoauto sõitis hoovist välja. 5. Kas te kirjutasite selle luuletuse minu raamatust ära? 6. Ma lahendasin ülesande ja kirjutasin selle oma vihkusse ümber. 7. Lennuk lendas välja eile hommikul. 8. Poiss jooksis trepist alla.

§ 7. Повторение видов глагола.

Вопросы и задания.

1. Значение видов.

1. Какой вид глагола показывает, что действие совершалось очень часто или что оно повторялось?

2. Какой вид глагола нужно употребить, чтобы показать, что действие происходило только один раз?

3. Какой вид глагола показывает, что действие совершалось, но не закончилось?

4. Какой вид глагола указывает на результат действия?

Упражнение 95. Прочтите 15 первых предложений из § 13 (Книга для чтения) и укажите вид каждого глагола (который стоит в прошедшем времени).

Образец: Ехал — нес. вид.

Упражнение 96. Выберите правильный глагол.

1. Вчера Миша быстро (готовил, приготовил) уроки и (пошёл, шёл) играть в футбол. 2. Велло всегда (готовил, приготовил) уроки по вечерам. 3. Он (рисовал, нарисовал) эту картину весь вечер. 4. Где вы (брали, взяли) эту интересную книгу? 5. Айно часто (приходила, пришла) ко мне. 6. Я не слышал, что вы сейчас (говорили, сказали). 7. Эта физкультурница всегда хорошо (прыгала, прыгнула), а на состязании она (прыгала, прыгнула) пять метров в длину.

Упражнение 97. В каждом предложении замените глаголы несовершенного вида глаголами совершенного вида. (Если нужно, измените всё предложение.)

После обеда мы собирались на футбольном поле. Шишкин соглашался стать вратарём. Он прыгал, как кошка, и не пропускал мяч в ворота, когда нас теснили противники. Когда наша команда получала мяч, мы гнали его к воротам противника. Счёт оказывался в нашу пользу. В течение игры нам удавалось ещё несколько раз забивать голы. Но Шишкин оставлял свои ворота и хватал мяч руками. Он клал его на землю и уже готовился забивать гол, но мы ему помешали. Все ребята кричали, что мы проигрывали из-за своего вратаря.

2. Образование видов при помощи сүфффиксов.

1. Какие бывают сүфффиксы у глаголов совершенного и несовершенного вида?

2. Назовите глаголы с чередованием звуков в корне.

3. Какое чередование согласных бывает при образовании видов?

Упражнение 98. Просмотрите все глаголы в словарице к § 4.

Найдите глаголы, в которых вид выражен при помощи суффикса и укажите устно вид и видовой суффикс глагола.

Образец: Доставать — нес. вид; суффикс **-ва-**.

Упражнение 99. Определите по суффиксу вид данных глаголов.

Задуматься, задумываться; кивать, кивнуть; задавать, задать; изучать, изучить; погибнуть, погибать; распахивать, распахнуть; показать, показывать; получить, получать; разрешить, разрешать; двигаться, двинуться; доказать, доказывать; увеличивать, увеличить; завязывать, завязать; утихнуть, утихать.

Образец: Задуматься — сов. вид.

Упражнение 100. Назовите согласные, которые чередуются, и определите вид данных глаголов.

Награждать, наградить; поправлять, поправить; разместиться, размещаться; представить, представлять; объявить, объявлять; нагружать, нагрузить; навещать, навестить.

Упражнение 101. Выберите правильный глагол.

Когда пассажиры (заметили, замечали) вора, они (остановили, останавливали) трамвай. Юноша (показывал, показал) свой студенческий билет и этим (доказывал, доказал), что он студент медицинского института. Студент ещё не (получал, получил) стипендии. Милиционер (предлагал, предложил) Гайдару (объяснять, объяснить), кто он такой. Когда пассажиры (узнали, узнавали) Гайдара, милиционер (отпускал, отпустил) его. Трамвай ушёл, на остановке (оставались, остались) только писатель и старушка с мешком. Старушка быстро (развязывала, развязала) мешок и (давала, дала) Гайдару большое яблоко.

Упражнение 102. Спишите данные пары глаголов, подчеркните суффиксы и по ним определите вид каждого глагола.

В скобках укажите согласные, которые чередуются.

Кончить — кончать; раздевать — раздеть; встретить — встречать; разбить — разбивать; указывать — указать; со-

греть — согревать; замерзать — замёрзнуть; прощать — простить; проводить — провожать.

Образец: Встречать — несов. вид.

(ч — т).

Встретить — сов. вид.

Упражнение 103. К данным глаголам совершенного вида найдите и напишите глагол несовершенного вида.

Навестить, наградить, возразить, отправить, поздравить, проводить, спросить, украсить, бросить.

Образец: Навестить — навещать.

Упражнение 104. Образуйте глагол совершенного вида и впишите его вместо точек.

1. Мать всегда давала утром детям булку, а сегодня ... хлеб с маслом. 2. Мой друг всегда рассказывал мне новости, но сейчас он ничего не ... мне. 3. Мы с Мишей долго решали эту задачу и наконец ... её. 4. Учитель раньше показывал нам опыты в физическом кабинете, а вчера ... в классе. 5. Элли обычно хорошо отвечала урок, а на уроке географии она ... плохо.

Упражнение 105. К данным глаголам несовершенного вида найдите глаголы совершенного вида и составьте с ними предложения.

1. Отдыхать; 2. извинять; 3. награждать; 4. объяснять; 5. опаздывать; 6. начинать; 7. кончать.

Упражнение 106. Переведите на русский язык.

1. Tuli talv ja kattis maa pehme, valge vaibaga. 2. Ma avasin akna ja vaatasin aeda. 3. Suvel me elasime pioneerilaagris, seal me puhkasime hästi; igä päev suplesime ja püüdsime jões kalu. 4. Minu vend tõi metsast orava ja andis selle mulle. 5. Meie poistel oli hea meel (были рады), et Toivo hakkas hästi õppima. 6. Väike Enn jutustas vennale filmi sisu (содержание). 7. Nad lõpetasid keskkooli kaks aastat tagasi. 8. Ma koostas in kümmelause uute sõnadega.

3. Образовáние вíдов при пóмоши пристáвок.

1. Какíе вы знáете глаго́льные пристáвки?
2. У глаго́лов како́го вíда имéются ча́ще всего пристáвки?

3. Назовите глаголы, у которых совершенный и несовершенный вид обозначается разными словами.

Упражнение 107. Найдите все глаголы из 1-ой части § 23 (Книга для чтения). Определите вид каждого глагола и подберите к нему устно глагол другого вида.

Выпишите все глаголы, у которых совершенный вид образуется при помощи приставки.

Образец. Устно: взять — сов. вид;

брать — нес. вид.

Письменно: вышла — сов. вид.

Упражнение 108. Выпишите из данного отрывка все глаголы и определите их вид (по суффиксу, по приставке и по смыслу).

Акула.

Наш корабль стоял на якоре у берега Африки. День был прекрасный, с моря дул свежий ветер, но к вечеру погода изменилась: стало душно, и точно из топлёной печи несло на нас горячим воздухом с пустыни Сахары.

Перед закатом солнца капитан вышел на палубу, крикнул: «Купаться!» — и в одну минуту матросы попрыгали в воду, опустили в воду парус, привязали его и в парусе устроили купальню.

На корабле с нами были два мальчика. Мальчики первые попрыгали в воду, но им тесно было в парусе и они вздумали плавать наперегонки в открытом море. Оба, как ящерицы, вытягивались в воде и что было силы поплыли к тому месту, где был бочёнок над якорем. Один мальчик сначала перегнал товарища, но потом стал отставать. Отец мальчика, старый артиллерист, стоял на палубе и любовался на своего сынишку.

Упражнение 109. От данных глаголов образуйте при помощи приставки совершенный вид и составьте предложения с этими глаголами в совершенном виде.

Готовить, пустеть, петь, шутить, учить, стараться, тратить, сердиться, смеяться, пугаться, хвалить.

Образец: Хвалить — похвалить. Вожатый похвалил нас за интересный сбор.

Упражнение 110. Напишите правильный глагол.

Чапаевцы быстро (вскочили, вскакивали) на коней и (мчались, помчались) к деревне. Как только (стучал, застучал) пулемёт и (гремели, загремели) выстрелы, белые (прятались, спрятались) по дворам. Чапаевцы (требовали, потребовали), чтобы белые сдали оружие.

Каждое утро Велло (умылся — умывался, чистил — почистил) зубы, (затракал, позавтракал) и только тогда (шёл, пошёл) в школу. Сегодня на уроке Велло (лил, пролил) чернила и (портил, испортил) свою тетрадь. Он долго (чистил, вычистил) её резинкой, но так и не смог (чистить, вычистить).

§ 8. Неопределённая форма глагола.

Tegevusnimi.

Неопределённой формой глагола или инфинитивом называется такая форма глагола, которая только называет действие, но не указывает ни времени, ни лица, ни числа.

Неопределённая форма глагола отвечает на вопросы:

Несоверш. вид: что делать?

писать, беречь, везти

Сов. вид: что сделать?

написать, сберечь, отвезти

Venekeelne infinitiiv ei käändu!

Схема суффиксов неопределённой формы.

работать	идти	печь
говорить	нести	беречь
спеть	пойти	стеречь
крикнуть	найти	лечь

Упражнение 111. Выпишите из 1 части § 9 (Книга для чтения) все глаголы, которые стоят в неопределённой форме. Вместе

с глаголом выпишите слово, с которым связан глагол. Переведите на эстонский язык.

Образец: Чтобы играть — et mängida.

Упражнение 112. Вместо точек напишите глагол в неопределённой форме.

Я помогаю товарищу.

Нужно ... товарищу.

Я берегу книги.

Мы должны ... книги.

Я напишу тебе письмо.

Я хочу ... тебе письмо.

Я плаваю в озере.

Я умею ...

Я рисую картину.

Я хочу ... картину.

Я несу портфель с книгами.

Надо ... портфель в починку.

Образец: Я иду в школу. Пора идти в школу.

Упражнение 113. Составьте 10 предложений со следующими словами и неопределённой формой глагола.

1. Могу, 2. умею, 3. хочу, 4. должен, 5. готов, 6. рад, 7. можно, 8. нельзя, 9. надо, 10. трудно.

Образец: Я могу выучить эту песню.

Упражнение 114. К глаголам в неопределённой форме поставьте вопрос: «что делать?» или «что сделать?»

1. Этим краном можно поднять сразу одну тонну песка.

2. Пора кончать работу. 3. Утром мать успела одеть и обуть детей и отвести их в детский сад. 4. Путники хотели

остановить автобус, но он промчался мимо. 5. Главное дело наших школьников — овладевать знаниями. 6. Вы можете

помочь мне поднять эту корзину? 7. Ребята с утра ухаживали ловить рыбу. 8. Нельзя обижать маленьких. 9. Завтра

надо купить новую тетрадь по русскому языку. 10. Можно оставить здесь на минутку этот пакет? 11. Сегодня вечером

Велло пойдёт встречать дедушку. 12. Мы хотим предложить ребятам устроить сбор и поговорить на тему

«О дружбе».

§ 9. Неопределённая форма у глаголов на -ся.

У глаголов с частицей -ся неопределённая форма оканчивается:

на -ть + ся (учиться, смеяться),

на **-чь + ся** (берёчься — hoiduma),
на **-ти + сь** (нести́сь — tormama).

(**-ться** произно́сится твёрдо, как *-tsa*.)

Глаго́лы с части́цей **-ся** имеют сле́дующие значе́ния:

1. Возвратное (enesekohane). Действие возвращается на того, кто действует.

Мать умыва́ет и оде-
вает ребёнка (ema peseb ja
giietab last).

Утром мы умыва́емся и
одеваемся (hommikul me
peseme ja giietame end).

Примечание.

Части́ца **-ся** знач́ит сокращённое местоиме́ние «себя́» (end).

2. Вза́имное (vastastikune).

Действие происходит ме́жду несколькими лица́ми или пред-
метами.

Он встрéтил и обнял
своего друга (ta kohtas oma
sõpra ja embas teda).

Друзья́ встрéтились и
обнялись (sõbrad kohtusid
ja embasid teineteist).

Есть целый́ ряд глаго́лов, которые не употребля́ются без
части́цы **-ся**, но имеют значе́ние обы́чных глаго́лов.

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. борóться | 5. смея́ться |
| 2. трудíться | 6. улыба́ться |
| 3. горди́ться
(кем? чем?) | 7. боя́ться
(кого? чего?) |
| 4. старáться | 8. лени́ться |

Упражнение 115. Произнесите правильно эти глаголы и переведите их на эстонский язык.

Мыться, одеваться, кататься, заниматься, находиться, готовиться, прощаться, учиться, смеяться, встречаться, веселиться, собираться, бороться.

Упражнение 116. Назовите 10 глаголов с частицей **-ся**, которые вы знаете.

Упражнение 117. Вместо точек напишите глагол в неопределённой форме.

Мы занимаемся спортом.

Мы хорошо учимся.

Мы смеёмся над весёлой шуткой.

Мы собираемся в театр.

Мы умываемся холодной водой.

Мы никогда не ссоримся.

Мы боремся за успеваемость своего класса.

Полезно ... спортом.

Мы хотим хорошо ...

Мы стали ... над весёлой шуткой.

Пора ... в театр.

Полезно ... холодной водой.

Не надо ...

Необходимо ... за успеваемость.

Упражнение 118. Допишите неопределённую форму глагола.

1. Дело мастера боится, можно всюду успев ...,
И работа ..., и учи ..., песни пе... и танцева ...
2. Летят перелётные птицы ушедшее лето иска ...,
Летят они в тёплые страны, а я не хочу улета ...
3. Нынче надо постара ..., чтоб не ссори ..., не дра ...,
И тогда весь год хорошо пройдёт.
4. Нынче у нас воскресенье, можно собра ... в кино.
Только помехой ученью бы ... и кино не должно.

Упражнение 119. Вместо точек впишите нужный глагол в неопределённой форме.

1. Нужно много ..., чтобы собрать хороший урожай. 2. Я очень рад вас ... 3. Мы должны ... только на «отлично». 4. Советским детям легко и радостно ... и ... 5. За мир ... все должны! 6. На каникулах можно ... в поход. 7. Можно мне ... вместе с вами?

Слова для вставок: жить, пойти, учиться, работать, трудиться, бороться, видеть, отправиться.

Упражнение 120. Переведите на русский язык.

Iga õpilane peab korralikult koolis käima, hoolega õppima ja täitma kõik kodused ülesanded. Õpilane ei tohi hilineda kooli, ei tohi tunnis rääkida ega segada tundi. Õpilane peab kuulama õpetaja sõna ning peab püsti tõusma, kui teda küsitakse. Hea õpilane peab abistama nõrku õpilasi.

Selleks, et ehitada kommunismi, peab palju teadma. Selleks, et palju teada, on tarvis õppida.

слушаться — sõna kuulama.

помогать — кому? (дат. падеж).

ходить — куда? (в+вин. падеж).

§ 10. Прошедшее время глагола.

Minevik.

1.

Ед. ч.		читать, нести, печь	
Род	Лицо		
М. р.	я, ты, он	читал, нес, пек	Ед. ч.
Ж. р.	я, ты, она	читала, несла, пекла	
Ср. р.	оно	читало, несло, пекло	
Множ. ч.		читали, несли, пекли	Мн. ч.
Для всех родов	мы		
	вы		
	они		

Прошедшее время глагола образуется от основы неопределённой формы при помощи суффикса -л.

Читать: читал — м. р.; читала — ж. р.; читало — ср. р.; читали — мн. ч. для всех родов.

Форма прошедшего времени в единственном числе изменяется по родам. Глагол ставится в том же роде, как и существительное, с которым он связан.

Месяц свети́л; лампа свети́ла; солнце свети́ло.

Во множественном числе глаголы по родам не изменяются и для всех родов и лиц оканчиваются на -ли.

Прошедшее время образуется как от глаголов несовершенного, так и от глаголов совершенного вида.

У глаголов, которые оканчиваются на -ти и чь, форма прошедшего времени мужского рода не имеет суффикса -л.

Нести: не́с (но: неслá, неслó, несли́);
везти: вёз (но: везла, везло, везли);
печь: пёк (но: пекла, пекло, пекли);
мочь: мог (но: могла, могло, могли).

У глагола идти прошедшее время образуется от другого корня: шёл, шла, шло, шли.

Упражнение 121. Из 1-ой части § 7 (Книга для чтения) выпишите 12 глаголов в прошедшем времени вместе со словом, с которым глагол связан. Определите род и число глаголов.

Образец: Я жил — м. р., ед. число.

Упражнение 122. Образуйте все формы прошедшего времени от следующих глаголов: сидеть, говорить, спать.

Упражнение 123. Вместо точек напишите прошедшее время от глагола «идти».

Ребята ... по лесу. Колхозник ... по дороге. Колхозное стадо ... домой. Тракторист ... по полю. Девушка ... на работу. Мы ... в школу. Учительница ... на урок.

Упражнение 124. Вместо точек напишите прошедшее время от глагола «спать».

1. Больной плохо ... 2. Дети ... девять часов. 3. Они ... сегодня очень мало. 4. Всё село уже ..., когда мы приехали. 5. Когда я пришла домой, сестра уже ... 6. Она всегда очень много ... 7. Мы ... летом в саду. 8. Как он ... ночью? — спросил доктор.

Упражнение 125. Прошедшее время от глаголов «пойти» и «сесть» (пошёл, сел) употребите с каждым из данных существительных.

Мальчики, учитель, люди, бабушка, внучка, писатель, трактористка, рыбак, сестра, пионер, подруга, солдаты.

Образец: Мальчики пошли; мальчики сели.

Упражнение 126. Вместо точек напишите нужную форму прошедшего времени от глаголов а) «везти» и б) «пасти».

а) 1. Лошадь ... воз с сеном. 2. Грузовик ... картофель. 3. Колхозники ... в город продукты. 4. Большое рыбацкое судно ... рыбу в порт. 5. Поезд ... молодых комсомольцев на целину. 6. Учительница ... из города новые учебники.

б) 1. Пастух ... коров. 2. Собаки ... стадо вместе с пастухами. 3. Колхозные ребята ... лошадей. 4. Бабушка ... козу на лугу за домом. 5. Девочка ... гусей у реки.

Упражнение 127. Вместо точек напишите нужную форму прошедшего времени от глаголов а) «беречь» и б) «течь».

а) 1. Люся ... своё новое платье. 2. Видно, что вы ... свои книги. 3. Уно ... подарок отца. 4. Дедушка ... своё здоровье. 5. Эви ... фотографию подруги. 6. Пионеры ... свои пионерские галстуки.

б) 1. Ручей ... по оврагу. 2. Река ... в море. 3. Горные реки ... быстро. 4. Масло ... из кувшина. 5. Вода ... из крана в ведро. 6. Чай ... из чайника в стакан. 7. Нефть ... по трубам.

Упражнение 128. Читайте эти предложения и заменяйте подчёркнутое слово словами в скобках.

1. Сестра пекла вкусные пироги (пекарь, хозяйка, дочери, повар).

2. Летом ребята могли много купаться (спортсмен, девочка, люди, пионеры, мой брат, мой дядя).

3. Рабочий нёс лопату (рабочие, девушка, бригадир, ребята).

Упражнение 129. Переведите на русский язык.

Õpetaja tõi klassi suure geograafiakaardi (географическая). Ta kutsus Mazini tahvli juurde. Mazin võttis kaardikepi ja hakkas jutustama kodumaa jõgedest. Geograafiat oli ta halvasti õppinud ega osanud nimetada jõgede nimesid. Õpetaja kutsus välja Truba-

išovi ja käskis teda Mazinit aidata. Pärast tundi otsustasid õpilas-
sed, et Trubatšov peab Maziniga koos õppima ja tema ülesandeid
kontrollima. Iga päev pärast lõunat õppisid Trubatšov ja Mazin
kahekesi ja valmistusid tundideks.

2.

Запомните прошедшее время от следующих
глаголов:

1. вести	цвести	плести	расти
(ajama, viima)	(õitsema)	(ripuma)	(kasvama)
вёл	цвёл	плёл	рос
вела́	цвела́	плела́	росла́
2. исчезнуть	высохнуть	погаснуть	погибнуть
(kaduma)	(kuivama)	(kustuma)	(hukkuma)
исчез	высох	погас	погиб
исчезла	высохла	погасла	погибла
3. умереть	отпереть		вытереть
(surema)	(avama)		(kuivatama)
умер	отпер		вытер
умерла́	отперла́		вытерла
4. жечь	лечь	5. класть	упасть
(põletama)	(heitma)	(panema)	(kukkuma)
жѣг	лѣг	клал	упал
жгла	легла́	клала́	упала́

Запомните прошедшее время и значение трёх следующих
глаголов. Не смешивайте их между собой!

есть	съесть *	сесть *
(sõõma)	(äga sõõma)	(istet võtma)
ёл	съел	сел
ёла	съела	села

Упражнение 130. Допишите глаголы в прошедшем времени.

1. Ребята ве... лошадей к реке. 2. Учительница ве... учени-

ков в музей. 3. Шоссе ве ... прямо в город. 4. Тракторист хорошо вё ... трактор. 5. В саду цве ... цветы. 6. На грядке цвё ... мак. 7. Под окном цве ... роза. 8. Дедушка плё ... корзины. 9. Девочка пле ... венки из цветов. 10. Рыбаки пле ... сети. 11. На поляне рос ... огромный дуб. 12. В лесу рос ... разные деревья. 13. На опушке леса рос ... берёза.

Упражнение 131. Вместо точек впишите формы прошедшего времени от глаголов «погаснуть» и «высохнуть».

1. Последний луч солнца ... на небе. 2. Фонари ..., и стало темно. 3. Река почти ... от сильной жары. 4. Мелкий ручей ... очень быстро. 5. Солнце ..., и наступили сумерки. 6. Скоро лужи ..., и на дороге стало сухо. 7. Заря ..., и настала ночь. 8. От ранних морозов цветы ... и почернели. 9. Это озеро уже давно ... 10. Бельё совсем ..., сними его с верёвки.

Упражнение 132. Допишите глаголы в прошедшем времени.

1. Хозяйка вытер ... посуду и поставила в шкаф. 2. Ребята подошли к двери и вытер ... ноги. 3. Шофёр вытер ... пыль с машины и поставил в гараж. 4. Отец отпер ... дверь и вошёл в дом. 5. Мы отпер ... сарай и взяли лыжи. 6. Сестра отпер ... дверь своим ключом. 7. У Саши недавно умер ... тётя. 8. Раненый солдат умер ... после операции. 9. Многие герои-комсомольцы умер ... за свободу Родины.

Упражнение 133. Образуйте все формы прошедшего времени от глаголов:

есть, съесть и сесть.

Упражнение 134. Вместо точек напишите нужную форму прошедшего времени от глаголов «есть», «съесть» и «сесть».

1. Лия ... на стул и ... яблоко. 2. Мы всегда ... утром кашу. 3. Ученики ... за парты, и урок начался. 4. Хейно ... поближе к окну. 5. Малыш ... перец и заплакал. 6. Мы ... все апельсины, которые нам прислал дядя. 7. Этот мальчик всегда много ... 8. Что Таня ... сегодня утром? 9. Почему вы ... так близко к двери? 10. Гости ... за стол и ... вкусный пирог.

Запомните!

Глаголы: помогать — помочь*, мешать — помешать*, верить — поверить* требуют дательного

падежá (eesti keeles esinevad nimetatud tegusõnad nimisõn-
dega osastavas käändes): Mina abistasin v e n d a — Я помогáл
б р á т у (комú? — дат. падеж).

Упражнение 135. Глагол в скобках замените глаголом в про-
шедшем времени.

1. Федя (открыть) окно, (посмотреть) на улицу и опять (за-
крыть) его. 2. Антс (уехать) в деревню к дедушке. 3. Над нами
что-то (зашуметь), мы (поднять) головы и (увидеть) самолёт.
4. Самолёт вскоре опять (исчезнуть). 5. В нашем саду цветы
(отцвести) и (высохнуть). 6. Солнце (сесть) за лесом, его лучи
(погаснуть), и ночь (наступить). 7. Экскурсанты (ехать) на
поезде, (плыть) на пароходе и (идти) пешком. 8. Дежурный
(убрать) класс, (проветрить) его, (вытереть) доску и только
тогда (пойти) домой. 9. Моя сестра всегда (беречь) книги.
10. Сегодня она (принести) из библиотеки интересный журнал.
11. Отец Коли (погибнуть) на фронте. 12. Девушка-партизанка
(погибнуть) в бою с фашистами.

Упражнение 136. Замените настоящее время прошедшим.

Летом я живу в деревне. Я часто хожу на реку. Там я пла-
ваю и ловлю рыбу. Мы с товарищами часто уходим в лес и со-
бираем грибы и ягоды. Дома я помогаю бабушке работать в
огороде. Когда созревает рожь, все ребята идут в поле, и я иду
вместе с ними. Мы помогаем взрослым всем, чем можем: скла-
дываем снопы или подбираем колосья. Когда идёт дождик, я
сизу дома, рисую, читаю или строю модель парохода.

Упражнение 137. От глагола в скобках образуйте прошедшее
время и прочитайте с каждым из данных существительных.

1. Дедушка, бабушка, ребята (есть яблоки). 2. Книга, ка-
рандаши, стакан, блюдо (упасть со стола). 3. Мать, братья,
сын (сесть на стул). 4. Лампа, электричество, огонь, свечи (по-
гаснуть). 5. Дерево, цветок, кусты, яблоня (вырасти в саду).
6. Дежурная, сторожá, бригадир (запереть двери). 7. Сирень,
мак, ландыш (цвести перед окном).

Образец: Дедушка ел яблоки.

Упражнение 138. Образуйте прошедшее время глаголов обоих видов: верить — поверить *, помогать — помочь *, мешать — помешать* и составьте предложения со словами женского рода.

Образец: Мать всегда верила сыну. Подруга поверила мне и т. д.

Упражнение 139. Переведите на русский язык.

1. Pöeg uskus alati isa sõnu. 2. Õde uskus venda. 3. Ma abistasin alati nõrku õpilasi. 4. Poiss aitas sõpra. 5. Kas sa aitasid sõbrataril lahendada ülesannet? 6. Miks sa segasid täna tundi? 7. Pojad segasid isa oma kisaga.

§ 11. Прошедшее время у глаголов на -ся.

	Купá/ться	Учй/ться
Ед. ч.	Муж. р. купá-лся Жен. р. купá-лась Ср. р. купá-лось	учй-лся учй-лась учй-лось
Множ. число	купá-лись	учй-лись

Упражнение 140. Образуйте прошедшее время от данных глаголов.

Удивляться, улыбаться, умываться, одеваться, появляться, бороться, радоваться.

Упражнение 141. Напишите наизусть стихотворение Пушкина «Осень» (§ 10. Книга для чтения). Подчеркните глаголы в прошедшем времени и сверху надпишите род и вид глагола.

Ср. р. нес. вид.

Образец: Уж небо осенью дышало...

Упражнение 142. Спишите текст и допишите глаголы.

Чапаевцы отправи... в разведку. За рекой видне... домики, а на лугу пас... стадо. Ребята испуга..., когда увидели бойцов. Они очень обрадова..., когда узнали Чапаева. Ребята броси... исполнять приказание Чапаева. Бойцы скры... в тёмном лесу. Вечером чапаевцы и ребята помча... к деревне с двух сторон.

Белым показа..., что чапаевцы несутся на них со всех сторон. Враги спрята... по дворам, но чапаевцы забрали их всех.

Упражнение 143. Замените настоящее время глаголов прошедшим временем.

1. Эдгар занимается спортом. 2. Он слишком тепло одевается. 3. Каникулы кончаются двенадцатого января. 4. Почему ты смеёшься? 5. Аста не решается показать учителю свою ошибку. 6. Мне очень нравится этот рассказ. 7. Мы собираемся в школу к восьми часам. 8. Ребята поднимаются на лестницу и останавливаются у двери. 9. Автобус приближается к остановке.

Образец: Я готовлюсь к экзаменам. Я готовился к экзаменам.

Упражнение 144. Из 3-ей части § 4 (Книга для чтения) выпишите все глаголы на -ся в прошедшем времени. Вместе с глаголом выпишите слово, с которым он связан и определите их род и число.

Образец: Раздался стук — м. р., ед. число.

Упражнение 145. Глагол в скобках прочтите в прошедшем времени с каждым из существительных.

1. Подруга, школьник, друзья (заниматься географией). 2. Собака, пастух, ребята (бояться волка). 3. Пионер, девочки, сестра (учиться на «отлично»). 4. Спортсменка, туристы, охотник (радоваться жаркому лету). 5. Студенты, школьник, ученица, пионерское звено (готовиться к экзамену). 6. Колхозница, трактористы, бригадир (отправиться в поле).

Образец: Подруга занималась географией, школьник занимался географией.

Упражнение 146. Образуйте прошедшее время от глаголов обоих видов и составьте предложения.

1. Прятаться — спрятаться*; 2. Купаться — искупаться*; заниматься — заняться*.

Образец: Мальчик прятался (спрятался) от дождя. Мы прятались (спрытались) от грозы.

§ 12. Настоящее время глагола.

Olevik.

1.

Глаголы первого спряжения.

Глаголы несовершенного вида имеют три времени: настоящее, прошедшее и будущее.

У глаголов совершенного вида нет настоящего времени, есть только прошедшее и будущее.

Глаголы с окончанием **-ешь (-ёшь)** во 2-ом лице ед. числа и **-ут (-ют)** в 3-ем лице мн. ч. называются глаголами первого спряжения.

I спряжение.

работать	идти	беречь	Окончания
Я работаю	иду́	берегу́	-ю, -у
Ты работаешь	иде́шь	бережёшь	-ешь, -ёшь
Он } работает	идёт	бережёт	-ет, -ёт
Она } Оно }			
Мы работаем	идём	бережём	-ем, -ём
Вы работаете	идёте	бережёте	-ете, -ёте
Они работают	идут	берегут	-ют, -ут

Все глаголы на **-ти** и **-чь** относятся к первому спряжению.

У глаголов на **-чь** бывает в настоящем времени чередование согласных: **г—ж; к—ч**.

мочь (võima)

я могу́

ты мо́жешь

они мо́гут

течь (voolama)

я теку́

ты течёшь

они теку́т

У многих глаголов 1-го спряжения основа неопределённой формы отличается от основы настоящего времени разными согласными в корне слова:

с — ш

писать

я пишу

ты пишешь

они пишут

з — ж

вязать

я вяжу

ты вяжешь

они вяжут

ск — щ

искать

я ищу

ты ищешь

они ищут

Упражнение 147. Проспрягайте в настоящем времени глаголы: бегать, пахать, нести, стеречь, печь.

Упражнение 148. Допишите глаголы в настоящем времени.

1. Тракторист па... поле. 2. Колхозники па... землю трактором. 3. Какое поле вы па...? 4. Тийю вя... сестре варежки. 5. Я вя... себе платок. 6. В этой артели вя... кофточки. 7. Что ты вя...? 8. Ты помога... матери по хозяйству? 9. Да, я помога... дома: бега... в лавку, работа... в саду и стере... гусей. 10. Наш Мури хорошо стере... дом. 11. Сторожа стере... колхозный склад. 12. Куда ты нес... воду? 13. Я ид... на огород и нес... воду для огурцов. 14. Люди ид... по дороге и нес... на спине мешки. 15. Мы ид... в школу и нес... портфели. 16. Куда вы ид...? 17. Зачем вы нес... с собой эти инструменты? 18. Куда те... эта река? 19. Эти реки те... в море. 20. Что вы пе...? 21. Я пе... крендель.

Упражнение 149. Вместо точек в 1-ом лице ед. числа напишите форму 1-го лица множ. числа.

1. Я берегу свои книги. 2. Я пишу письмо подруге. 3. Я вяжу шарф. 4. Я могу пойти с вами в театр. 5. Я везу дрова на санках. 6. Я пеку булку. 7. Я сею морковь. 8. Я мёрзну от холода. 9. Я помогаю товарищу по русскому языку. 10. Я стерегу козу. 11. Я веду лошадь в конюшню. 12. Я бегаю с ребятами по лугу и играю в мяч.

Упражнение 150. Замените прошедшее время глаголов настоящим временем.

1. Мы не могли идти сегодня на каток. 2. Я не мог писать этим пером. 3. По дороге текли ручьи. 4. Река текла

медленно и спокойно. 5. Сын писал матери о своей жизни. 6. Нам писали пионеры из Польши. 7. Мой брат пахал поле под пшеницу. 8. Пионерский отряд шёл с красным флагом на площадь. 9. Рабочие шли на фабрику. 10. Новый инженер искал в Таллине квартиру. 11. Что ты искал? 12. Ребята искали в лесу грибы и ягоды.

Запомните настоящее время от следующих глаголов:

ехать (sõitma)	брать (võtma)	звать (kutsuma)
я еду	я беру́	я зову́
ты едешь	ты берёшь	ты зовёшь
они едут	они беру́т	они зову́т

петь (laulma)	мыть (pesema)	жить (elama)	плыть (ujuma)
я пою́	я мою́	я живу́	я плыву́
ты поёшь	ты моёшь	ты живёшь	ты плывёшь
они пою́т	они мою́т	они живу́т	они плыву́т

шить (õmblema)	давать (andma)	рисовать (joonistama)
я шью́	я даю́	я рису́ю
ты шьёшь	ты даёшь	ты рису́ешь
они шью́т	они даю́т	они рису́ют

Так же, как «шить»
спрягаются глаголы:

пить (jooma),
бить (lööma),
лить (valama)
и др.

Так же, как «давать»
спрягаются глаголы:

вставать (tõusma),
устанавливать (väsima),
продавать (müüma),
оставать (maha jääma),
задавать (üles andma)
и др.

Так же, как «рисовать» спрягаются глаголы:

беседовать (vestlema), целовать (suudlema),
советовать (põu andma), отсутствовать (puuduma)
и др. и т. д.

Упражнение 151. Проспрягайте в настоящем времени:

1. Изучать природу. 2. Запирать дверь. 3. Пить чай. 4. Петь песню. 5. Рисовать картину. 6. Вставать с места. 7. Уметь говорить по-русски.

Упражнение 152. Все глаголы I лица замените формой II лица.

1. Я живу в колхозе «Победа». 2. Я открываю окно. 3. Я читаю книгу. 4. Я рисую картинку. 5. Я шью брату рубашку. 6. Я мою руки. 7. Я беру книги в библиотеке. 8. Я зову подругу в кино. 9. Я еду в город. 10. Я даю сестре конфету. 11. Я встаю рано утром. 12. Я беседую с ребятами.

Упражнение 153. Вместо точек напишите глагол в настоящем времени.

1. Футболисты ... в футбол. 2. Дежурный ... доску. 3. Ребята ... пионерскую песню. 4. Мама ... пирог. 5. Мы ... решить эту задачу. 6. Велло ... свои книги. 7. Сегодня с утра ... дождик. 8. Наш класс ... на экскурсию. 9. Они ... в одном доме с нами. 10. Этот продавец ... книги в магазине. 11. Мои братья ... в шесть часов. 12. Учитель каждый день ... нам упражнение. 13. Сегодня в классе ... Майму и Калью. 14. Что ты мне ... сделать?

Глаголы для вставок: 1. Играть. 2. Вытирать. 3. Петь. 4. Печь. 5. Мочь. 6. Беречь. 7. Лить. 8. Ехать. 9. Жить. 10. Продавать. 11. Вставать. 12. Задавать. 13. Отсутствовать. 14. Советовать.

Упражнение 154. Переведите на русский язык.

1. Me sõidame trammiga (на+П.). 2. Nad elavad suures majas. 3. Ema õmbleb uut kleiti. 4. Mina joon hommikul kohvi, minu vend joob piima. 5. Pärast lõunat läheme poistega parki ja võtame suusad kaasa (с собой). 6. Lapsed kutsuvad isa ja ema koolipeole (школьный вечер). 7. Õde küpsetab saia, aga mina ei oska veel küpsetada. 8. Kas sa oskad laulda? 9. Ma laulan ilusat pioneerilaulu. 10. Kas sa võtad raamatuid raamatukogust? 11. Jah, ma loen väga palju ja võtan raamatukogust raamatuid.

Глаголы второго спряжения.

Глаголы с окончаниями **-ишь** во 2-ом лице ед. ч. и **-ат (-ят)** в 3-ем лице мн. числа называются глаголами второго спряжения.

II спряжение.

говорить	стучать	сидеть	Окончания
Я говорю	стучу	сидю	-ю -у
ты говоришь	стучишь	сидишь	-ишь
он } говорит	стучит	сидит	-ит
она }			
оно }			
Мы говорим	стучим	сидим	-им
вы говорите	стучите	сидите	-ите
они говорят	стучат	сидят	-ят -ат

У многих глаголов II спряжения бывает чередование согласных: д—ж; т—ч; с—ш; бл—пл, вл, мл—л; з—ж; ст—щ.

сидеть	платить	просить	любить
Я сижу	я плачу	я прошу	я люблю
ты сидишь	ты платишь	ты просишь	ты любишь
они сидят	они платят	они просят	они любят

Как «сидеть»
спрягаются
глаголы:

видеть (nägema),
ходить (käima)
и др.

Как «платить»
спрягаются глаголы:

светить (valgustama),
портить (rikkuma),
шутить (naljatama),
лететь (lendama)
и др.

Как «просить»

спрягаются

глаголы:

носить (kandma),

косить (niitma)

и др.

Как «любить»

спрягаются

глаголы:

ловить (püüdma),

спать (сплю,

спишь) (magama),

готовить

(valmistama)

и др.

Возить

я вожу

ты возишь

они возят;

так же:

грузить (laadima),

лазить (ronima)

Чистить

я чищу

ты чистишь

они чистят;

так же:

свистеть (vilistama),

пустить (laskma, lubama)

Упражнение 155. Проспрягайте в настоящем времени глаголы: стоять, смотреть, кричать, учить.

Упражнение 156. Допишите глаголы в настоящем времени.

1. Почему ты так сильно сту... ? 2. Я сту... в дверь, но мне не открывают. 3. Ребята очень громко кри... 4. Почему вы так кри... ? 5. Мы сто... у окна и смотр... на улицу. 6. Почему он так тяжело дыш... ? 7. Я дыш... спокойно. 8. Бабушка держ... в руках корзину. 9. Ты не так держ... ручку. 10. Что ты уч... ? 11. Я уч... стихотворение. 12. Сегодня все ребята уч... новую песню.

Упражнение 157. Глаголы прошедшего времени замените формами настоящего времени.

1. Мы смотрели фильм «Максимка». 2. Мы стояли и смотрели, как рабочие строили дом. 3. Кошка лежала в углу и ждала мышей. 4. Почему ты лежал в кровати, у тебя что-нибудь болит? 5. Почему Миша сидел так тихо? 6. Он учил уроки. 7. Ты слышал эту песню? Да, я слышал какую-то песню. 8. Эти ребята всегда спорили между собой. 9. Сестра со мной не спорила и позволяла мне

брать её книги. 10. Я стояла у доски и держала в руках мел и линейку.

Образец: 1. Мы смотрим фильм «Максимка».

Упражнение 158. Проспрягайте в настоящем времени глаголы: ходить, шутить, косить, ловить, спать.

Упражнение 159. Вместо неопределённой формы (в скобках) напишите нужную форму настоящего времени.

1. Перелётные птицы (лететь) на юг. 2. Завтра я (лететь) в Ригу на самолёте. 3. Мы (ходить) в школу утром. 4. Наши ученики (ходить) вечером в Дом пионеров. 5. Эти фонари плохо (светить). 6. Эта большая лампа (светить) очень ярко. 7. Дядя (кормить) лошадь овсом и сеном. 8. Я (кормить) своих кроликов капустой.

Слѣдующие глаголы образуют формы настоящего времени и по первому и по второму спряжению.

Хотѣть

Бежать

Есть

я хочу	мы хотим	я бегу	мы бежим	я ем	мы едим
ты хочешь	вы хотите	ты бежишь	вы бежите	ты ешь	вы едите
он хочет	они хотят	он бежит	они бегут	он ест	они едят

Запомните спряжение слѣдующих глаголов и мѣсто ударѣния:

пла́кать (I спр.)

плати́ть (II спр.)

я пла́чу

я плачú

ты пла́чешь

ты платишь

они пла́чут

они платят

Не смѣшивайте форм множественного числа двух разных глаголов:

есть

ѣхать

мы е́дим

мы ѣдем

вы е́дите

вы ѣдете

они е́дят

они ѣдут

Примечание.

Глагол учить (II спр.) значит по-эстонски õppima и õpetama. Школьник учит русский язык. Учитель учит школьников.

Упражнение 160. Проспрягайте в наст. времени:

1. Учить уроки. 2. Готовить обед. 3. Чистить сапоги, 4. Ловить рыбу. 5. Смотреть картину.

Упражнение 161. Напишите предложения во множественном числе.

1. Ты любишь музыку? 2. Почему ты так стучишь? 3. Я плачу за книгу два рубля. 4. Я сижу в классе у самого окна. 5. Я сплю восемь часов. 6. Я готовлю уроки. 7. Рыбак ловит рыбу. 8. Девочка кормит кур. 9. Она часто ходит на концерт. 10. Я прошу вас сказать, который час. 11. Ученик учит стихотворение и решает задачу. 12. Она любит читать стихотворения Пушкина.

Упражнение 162. Вместо точек напишите нужную форму настоящего вр. от глаголов 1) хотеть, 2) бежать, 3) есть.

1) Ты ... идти со мной в гости? Нет, я не ... идти туда сегодня. Что они ... делать? Они ... строить радиоаппарат. Почему вы ... ехать в деревню? Мы ... убирать урожай вместе с колхозниками.

2) Куда ты ... ? Я ... в магазин за хлебом. Почему вы так быстро ... ? Мы ... на вокзал к поезду. Ребята наперегонки (võidu) ... к речке, а Коля ... позади всех.

3) Садись к столу и ... суп. Почему вы ничего не ... ? Спасибо, я ... всё время. За ужином мы ... овощи и хлеб с маслом, тётя ... только кашу. Что вы ... ? Я ... грушу и яблоко. Ребята ... свой завтрак на большой перемене.

Упражнение 163. Составьте предложения с глаголами «плакать» и «платить» в настоящем времени.

Образец: Я плачу от боли.

Я плачу деньги за тетрадь.

Упражнение 164. Прочтите правильно эти предложения, поставьте ударения и переведите все глаголы на эстонский язык.

1. Ааду учит уроки всегда очень аккуратно. 2. Учитель учит

- ребят географии. 3. Родители учат детей уважать старших. 4. Шестиклассники учат наизусть стихотворение Маршака. 5. Когда вы едете в Тарту? 6. Мы едем завтра утром. 7. Что вы едите за обедом? 8. Мы едим за обедом суп и котлеты. 9. Жители юга едят много фруктов. 10. Комсомольцы едут на целину. 11. Сколько вы платите за эти журналы? 12. Мы платим за них двадцать рублей в месяц. 13. Почему ты плачешь, что случилось? 14. Я плачу потому, что меня не взяли в поход. 15. Сколько ты платишь за цветы? 16. Я плачу за цветы три рубля. 17. Почему вы так горько плачете? 18. Маленькие дети плачут без матери. 19. Соседи платят за квартиру тридцать рублей.

Упражнение 165. Переведите на русский язык.

1. Ma tahan minna muuseumi, aga mu sõbratar ei taha. 2. Kuhu te tahate homme minna? 3. Me tahame homme minna Kadriorgu. 4. Me sööme ploome ja pirne. 5. Kas sa ei taha süüa? 6. Sa sööd vähe õunu, kuid õunu süüa on tervisele (для здоровья) kasulik. 7. Poisid jooksevad koolist koju, nad tahavad täna televiisorit vaadata. 8. Kuhu sa jooksed? 9. Ma jooksen väikeses õe juurde, ta istub üksinda kodus ja nutab. 10. Miks sa rikud oma raamatut ja kirjutad pliiatsiga raamatusse? 11. Me läheme koju, sööme, puhkame ja valmistame ülesandeid.

§ 13. Настоящее время у глаголов на -ся.

Глаголы на -ся тоже имеют два вида: несовершенный и совершенный.

У глаголов несовершенного вида есть все три времени; у глаголов совершенного вида нет настоящего времени.

Глаголы I спряжения	Глаголы II спряжения
Я купаюсь	Я учусь
Ты купаешься	Ты учишься
Он } купается	Он } учится
Она } купается	Она } учится
Оно } купается	Оно } учится
Мы купаемся	Мы учимся
Вы купаетесь	Вы учитесь
Они купаются	Они учатся

Настоящее время у глаголов на **-ся** образуется так же, как и у глаголов без **-ся**. Только к личным окончаниям прибавляется частица **-ся**; после гласной **-сь** (купаю**сь**) и после согласной **-ся** (купа**ется**).

Запомните правописание неопределённой формы (с **-ь**) и настоящего времени глаголов (без **-ь**):

Неопределённая форма	Настоящее время
купа ться	он купа ется
	они купа ются
учи ться	он учи тся
	они учи тятся

Упражнение 166. Проспрягайте в настоящем времени.

1. Умыться водой. 2. Смеяться шутке (I спр.). 3. Борьтаться за мир (I спр.). 4. Садиться на место (II спр.: я сажусь). 5. Готовиться к экзамену (II спр.).

Упражнение 167. Переведите на эстонский язык следующие выражения и образуйте от глаголов I и II лицо настоящего времени.

1. Учить уроки. Учиться в школе. 2. Готовить обед. Готовиться к сбору. 3. Собирать грибы. Собираться в поход. 4. Спускать ведро в колодець. Спускаться с горы. 5. Советовать другу. Советоваться с друзьями.

Запомните глаголы:

- Просыпаться (I спр.)
- заниматься *чем?* (I спр.)
- умыться (I спр.)
- причёсываться (I спр.)
- обуваться (I спр.)
- одеваться (I спр.)
- собираться (в школу) (I спр.)

Упражнение 168. Напишите эти глаголы в предложениях во всех лицах настоящего времени по образцу:

«Утром я просыпаюсь, занимаюсь утренней зарядкой, умы-

ваюсь, причёсываюсь, одеваюсь, обуваюсь и собираюсь в школу». Утром мы и так далее.

Упражнение 169. Вместо точек напишите 2-ое лицо глаголов на -ся.

Ты учишь стихотворение.	Ты ... в школе.
Ты моешь руки.	Ты ... под краном.
Ты собираешь вещи.	Ты ... в дорогу.
Ты готовишь уроки.	Ты ... к экзамену.
Ты поднимаешь книгу.	Ты ... с места.
Ты возвращаешь мне ручку.	Ты ... домой.
Ты бросаешь мяч.	Ты ... в воду.

Упражнение 170. Вместо точек напишите -ться или -тся.

1. Товарищ занимае... математикой. Товарищ любит занима... математикой. 2. Отец заботи... о детях. Нужно заботи... о чистоте. 3. Мой брат учи... в техникуме. Я тоже решил учи... в техникуме. 4. Наш класс боре... за успеваемость. Мы всегда готовы боро... за успеваемость. 5. Пора готови... к севу. Колхозники готовя... к севу. 6. Школа может горди... своей пионерской организацией. Митя горди... своим красным галстуком.

§ 14. Бúдущее время глагола.

Слóжное бúдущее. Liittulevik.

Слóжное бúдущее время образúется тóлько от глаго́лов несовершенного ви́да; оно́ показывае́т, что де́йствие бúдет повто́ряться и бúдет длíтельным (kestev).

Бúдущее время от глаго́ла пи́сать.

Ед. ч.		Мн. ч.
я бúду пи́сать		мы бúдем пи́сать
ты бúдешь пи́сать		вы бúдете пи́сать
он	} бúдет пи́сать	они́ бúдут пи́сать
она		
оно		

Сложное будущее время глагола образуется при помощи неопределённой формы глагола и будущего времени от глагола **БЫТЬ**.

Примечание.

Сложное будущее время не употребляется от глаголов: бежать, идти, ехать, лететь, плыть, нести, везти. Употребляется только простое будущее время от этих глаголов с приставками: пойти — пойду; поехать — поеду; побежать — побегу и так далее.

Упражнение 171. Определите, от каких глаголов можно образовать сложное будущее время и образуйте его.

Отдохнуть, отдыхать; пошутить, шутить; брать, взять; поднимать, поднять; объяснять, объяснить; переписывать, переписать; рассказывать, рассказать; повторить, повторять; поймать, ловить.

Упражнение 172. Найдите в тексте сложное будущее время и укажите его лицо и число.

1. Будем строить, в море плавать,
Мчаться в небо, в синеву.
2. Я в тяжёлом танке буду
Бить врага всегда и всюду ...
Я, должно быть, на линкоре
Скоро буду плавать в море.
Ну, а я, — ответил пятый, —
Буду бить врага гранатой.
А шестой сказал: — Постой,
У меня ответ простой.
Буду наводить мосты, —
Вот о чём мои мечты.

Упражнение 173. Ответьте на вопросы. В ответах употребляйте сложное будущее время.

1. Что ты будешь делать завтра после уроков? 2. Что вы будете читать на третьем уроке? 3. Какое упражнение вы будете сейчас переписывать? 4. Когда они будут собирать статьи для стенгазеты? 5. Чем они будут завтра украшать зал? 6. Какие стихи вы будете читать на школьном утреннике? 7. Какие песни мы будем разучивать для школьной ёлки? 8. Что вы будете делать во время зимних каникул?

Упражнение 174. Составьте предложения со словами: 1) часто, 2) всегда, 3) долго, 4) много раз.

Глагол в предложении ставьте в сложном будущем времени.

§ 15. Простое будущее время глагола.

Lihttulevik.

1.

Простое будущее время образуется от глаголов совершенного вида; оно показывает, что действие в будущем закончится (lõpseb tulevikus), или будет очень короткое (saab olema lühike): «я напиш^у», «я крик^{ну}».

написа^{ть}*

ответи^{ть}*

Ед. число

Мн. число

я напиш^у, ответ^{чу}

мы напише^м, ответ^{им}

ты напише^{шь}, ответ^{ишь}

вы напише^{те}, ответ^{ите}

он

она

оно

напише^т, ответ^{ит}

они напиш^{ут}, ответ^{ят}

Простое будущее время образуется так же, как настоящее время у глаголов несовершенного вида. В простом будущем времени тоже различается I и II спряжение.

Упражнение 175. Проспрягайте в простом будущем времени следующие глаголы: прочитать, построить, спеть, накормить, выучить, вырасти, высохнуть, прозвенеть.

Упражнение 176. Настоящее время глаголов замените формами простого будущего времени (совершенный вид образуется с помощью приставки).

1. Мы учим уроки. 2. Я делаю утром зарядку. 3. Витя рисует картину масляными красками. 4. Ты теряешь носовые платки. 5. Ребята делают из картона коробку и дарят маме к

Женскому дню. 6. Вы идёте на выставку и смотрите картины и скульптуры. 7. Мы просим в киоске лимонаду и пьём по два стакана. 8. Я зову сестру и мы с нею моем посуду. 9. Вечером мы рубим дрова и кормим кур. 10. Ребята бегут на двор и видят там своих друзей.

Образец: 1. Мы выучим уроки.

Упражнение 177. Проспрягайте в простом будущем времени следующие глаголы: решить, поздравить, поймать, сказать, осмотреть, опоздать, спросить, отдохнуть.

Упражнение 178. С каждым глаголом (из упражнения 177) составьте одно предложение в простом будущем времени (с формой 1-го лица ед. ч.).

Образец: Я скоро решу задачу.

Упражнение 179. В сказке «Нужда научит» (Книга для чтения) найдите глаголы в форме простого будущего времени. Назовите лицо и число будущего времени, а также неопределённую форму глагола совершенного вида.

Образец: Научит — простое буд. время, 3-е лицо ед. числа; неопределённая форма — научить.

2.

Запомните простое будущее время
от следующих глаголов:

взять	сесть	лечь	дать	встать	
Я возьму́	сяду	лягу	дам	встану	
Ты возьмёшь	сядешь	ляжешь	дашь	встанешь	
Он	} возьмёт	сядет	ляжет	даст	встанет
Она					
Оно					
Мы возьмём	сядем	ляжем	дадим	встанем	
Вы возьмёте	сядете	ляжете	дадите	встанете	
Они возьмут	сядут	лягут	дадут	встанут	

Так же спрягаются глаголы: сдать, продать, передать и др.
Так же спрягаются глаголы: устать, перестать и др.

Упражнение 180. В стихотворении «Что такое год» (§ 6. Книга для чтения) найдите и выпишите все глаголы в форме простого будущего времени. Определите лицо и число будущего времени глагола.

Образец: Выткут — 3-е лицо, мн. ч.

Упражнение 181. Из словаря к § 4 (Книга для чтения) выпишите 6 глаголов обоих видов и образуйте от них настоящее и простое будущее время. Устно придумайте предложение с формой III лица ед. числа.

Образец: Лида достаёт посуду и ставит на стол (наст. вр.).

Лида достанет посуду и поставит на стол (пр. буд. вр.).

Упражнение 182. Вместо скобок напишите глагол в простом будущем времени.

1. Завтра ты (сесть) в трамвай и (поехать) в Кадриорг.
2. Летом мы (взять) свои сумки и (пойти) в поход. 3. Вечером отец (сесть) на диван и (взять) в руки газету. 4. Если ты (дать) мне книгу, я (прочитать) тебе вслух интересный рассказ.
5. Завтра мама (дать) мне денег, и я (купить) себе новую ручку. 6. Перед Новым годом учителя (дать) нам табели и мы (узнать) свои отметки. 7. Сегодня вечером ребята раньше (лечь) спать, потому что утром (встать) очень рано. 8. Когда вы (взять) у меня вашу книгу? 9. Я (взять) книгу, когда (пойти) в библиотеку. 10. Вечером подруги (сесть) к столу, (взять) бумагу и чернила и (написать) письма московским пионерам.

Упражнение 183. Образуйте настоящее и простое будущее время от глаголов: идти — пойти; ехать — поехать; бежать — побежать.

Упражнение 184. Составьте предложения со всеми формами простого будущего времени от глаголов «взять» и «пойти».

Упражнение 185. Подчеркните глаголы, которые стоят в простом будущем времени, и в скобках напишите форму 1-го лица ед. ч.

1. Мы изу́чим всю окрúгу,
Все тропинки обойдём.
То ли ка́мень, то ли у́голь —
Обязáтельно найдём.
2. Вóзле ёлки на́шей
Вёсело попля́шем,
Пра́здник наш чудёсный
Встрéтим звóнкой пёсней.
3. Узнáем мы дáльные стрáны,
Изу́чим строёнье земл́и,
И вы́растем мы, капитáны,
В моря́ поведём корабл́и.
И встрéтим мы бúрю и скáжем:
Ну что же! Дорóга ясна́!
За дётство счастли́вое на́ше
Спасíбо, родна́я страна́!

Образец: Мы изучим (я изучу) всю округу.

Упражнение 186. Составьте устно несколько предложений на тему:

«Что я буду делать в выходной день». Используйте в предложении глаголы в будущем времени (простом или сложном).

Образец: Я встану в восемь часов.

Упражнение 187. Переведите на русский язык и все глаголы напишите в будущем времени.

Ma tõusen hommikul ja jooksen jõe äärde. Seal ma suplen ja võimlen. Siis lähen koju ja einestan. Ma kutsun venna ja koos temaga läheme metsa marju korjama. Metsas kohtame poisse ja nad näitavad meile kohti, kus on palju marju. Pärast lõunat lähen ma juurviljaaeda ja aitan teisi. Me kastame juurvilja, parandame aeda. Kui algab rukkilõikus, aitame kolhoosnikuid.

Глаголы совершенного вида для перевода: искупаться*, сделать* зарядку; полить* огород; починить* изгородь.

§ 16. Бóдущее время у глаго́лов на -ся.

Несоверше́нный вид
Неопред. фо́рма — за́писы-
ваться — (ennast registree-
gima)

Соверше́нный вид
Неопред. фо́рма —
запи́саться

Сложное бóдущее
время

Простое бóдущее
время

Я бóду за́писываться
Ты бóдешь за́писываться
Он } бóдет за́писываться
Она }
Оно }
Мы бóдем за́писываться
Вы бóдете за́писываться
Они бóдут за́писываться

Я запи́шусь
Ты запи́шешься
Он } запи́шется
Она }
Оно }
Мы запи́шемся
Вы запи́шетесь
Они запи́шутся

Бóдущее время у глаго́лов на -ся то́же мо́жет быть и сло́жное, и простое (зави́сит от ви́да глаго́ла); оно́ образóвется так же, как и у глаго́лов без -ся, но то́лько с прибавле́нием ча́стицы -ся по́сле согла́сных и -сь по́сле гла́сных.

Запомните простое бóдущее время
от следующих глаго́лов сов. ви́да.

оде́ться*
оде́нусь
оде́нешься
нача́ться*
начне́тся

умы́ться*
умо́юсь
умо́бьешься
заны́ться*
займу́сь
займе́шься

причеса́ться*
причешу́сь
причешешься
собра́ться*
соберу́сь
соберешься

Упражнение 188. Из § 6 (Книга для чтения) выпишите все глаголы на -ся. Определите время глагола, вспомните инфинитив и образуйте нужную форму простого бóдущего времени.

Упражнение 189. Вместо точек допишите окончания глаго́лов на -ся в простом бóдущем времени.

1. Лида боялась, что бабушка рассерд... и стала доставать

посуду. 2. Бабушка сказала: «Когда верн... из школы, убери комнату». 3. После обеда они с бабушкой отправ... в магазин. 4. Когда Лида подготов... к докладу, она умо..., оден..., причеш... и отправ... на сбор отряда. 5. Скоро начн... сбор, собер... пионеры, и Лида начнёт читать доклад.

Упражнение 190. Вместо точек напишите будущее время от глаголов на -ся. Переведите оба глагола на эстонский язык.

1. Скоро снег покроет землю. Придёт весна, и деревья... листьями. 2. Сыновья обещали отцу, что начнут хорошо учиться. Скоро у нас... лыжные соревнования. 3. Мои братья кончат школу через год. Через три дня... зимние каникулы. 4. Этот опытный врач вылечит мою сестру. Если она поедет на юг, то непременно... 5. Завтра утром я отправлю в детский сад братишку, а потом и сам... в школу. 6. Мы с товарищем выучим завтра новое стихотворение. Мы с ним обязательно... ходить на лыжах. 7. Сначала вы покатаете малышей на санках, а потом... сами на коньках.

Образец: За лето школьники соберут (koguvad) гербарий.
Завтра пионеры соберутся (kogunevad) на сбор отряда.

Упражнение 191. Образуйте I и II лицо ед. ч. простого будущего времени от следующих глаголов.

1) Приготовиться (II спр.); 2) успокоиться (II спр.); 3) появиться (II спр.); 4) остановиться (II спр.); 5) оглянуться (I спр.); 6) броситься (II спр.).

Упражнение 192. Замените настоящее время в этих предложениях простым будущим временем.

1. Пионеры соседних школ встречаются на сборе. 2. Наши ученики остаются сегодня после уроков составлять программу новогоднего вечера. 3. В нашем звене начинается подготовка к пионерскому сбору. 4. Скоро кончается третья четверть. 5. Молодёжь радуется, что в городе открывается каток. 6. Я думаю, тебе нравится работать в драматическом кружке. 7. После обеда ребята берут лыжи и отправляются в лыжный поход. 8. Вечером в доме пионеров собираются юные любители авиации и занимаются постройкой моделей. 9. Оля старается хорошо учиться. 10. Маленький Юку очень удивляется, когда видит в небе само-

лёт. 11. Отец возвращается из командировки и радуется хорошим отметкам сыновей.

Образец: Пионеры соседних школ встретятся на сборе.

§ 17. Повторение настоящего и простого будущего времени глаголов.

(Задания и упражнения.)

1.

Задания.

1. Расскажите, у глаголов какого вида бывает настоящее время.

2. Какие глаголы имеют простое будущее время?

3. Повторите глаголы обоих видов в разделе 1-ом § 4 (стр. 120).

4. Проспрягайте в настоящем времени глаголы: получать, отвечать, встречать, освобождать.

5. Проспрягайте в простом будущем времени глаголы: получить, ответить, встретить, освободить.

6. Назовите видовые признаки в этих глаголах.

Упражнение 193. Напишите эти предложения в простом будущем времени.

1. Мы получили ваше письмо. 2. Я ответил правило на «отлично». 3. Наши школьники ответили на письмо грузинских пионеров. 4. Ты отправил посылку? Да, я отправил её утром. 5. Завод отправил трактор на МТС. 6. Внук поздравил бабушку с Новым годом. 7. Я поздравила свою подругу. 8. Я бросил мяч в корзину. 9. Рыбаки бросили мелкую рыбу обратно в море. 10. Я проводил товарища на вокзал. 11. Ребята проводили учителя до дома.

Образец: Мы получим ваше письмо.

Упражнение 194. Определите вид каждого глагола и образуйте от него настоящее или простое будущее время.

1. Лида кончила учить уроки и отправилась к подруге. 2. Ребята всегда поздравляли своих учителей с праздником. 3. Шестиклассники украсили в зале ёлку и

очень весело встретили Новый год. 4. Мы отправлялись в школу пораньше и навещали больную подругу. 5. Линда предложила мне вместе повторить формулы к следующей контрольной работе. 6. На уроке учитель проверял наши домашние работы и объяснял правила по грамматике. Образец: Кончила — сов. вид; пр. буд. — кончит.

2.

Задания.

1. Повторите оба вида глаголов во 2-ом разделе § 4-го (стр. 122).
2. Образуйте настоящее время от глаголов: отдыхать, привыкать, засыпать, просыпаться.
3. Образуйте простое будущее время от глаголов: 1) отдохнуть, 2) привыкнуть, 3) заснуть, 4) проснуться.
4. Повторите оба вида глаголов в 3-ем разделе § 4-го (стр. 124).
5. Образуйте настоящее время от глаголов: показывать, спрашивать, увеличивать, причёсывать.
6. Образуйте простое будущее время от глаголов: показать, спросить, увеличить, причесать.
7. Назовите видовые признаки во всех глаголах 2-го и 3-го раздела § 4.

Упражнение 195. Прошедшее время глагола замените простым будущим временем.

1. Я боюсь, мы опоздали в школу. 2. Велло показал нам свою коллекцию. 3. Трамвай остановился на остановке. 4. Учитель спросил Вирве на уроке русского языка. 5. Колхозники осмотрели экспонаты выставки. 6. Бабушка причесала внучку и повела её в детский сад. 7. Больной быстро выздоровел. 8. В субботу отец подписал мой дневник. 9. Учитель рассказал нам о первой мировой войне.

Образец: Я боюсь, мы опоздаем в школу.

Упражнение 196. Определите вид глаголов и образуйте настоящее или простое будущее время.

1. Ребята прыгали и кричали на дворе. 2. Сестра тронула меня за плечо, и я проснулся. 3. Мы хорошо отдохнули летом. 4. Ребята быстро привыкли друг к другу. 5. Они вернулись до-

мой весёлые и загорелые. 6. Провожающие долго что-то кричали и махали руками. 7. Утром я стучал в дверь к своему другу, и мы вместе с ним отправлялись на рыбную ловлю. 8. Лейда очень поздно засыпала и поздно просыпалась утром. 9. Зачем ты мне сегодня подсказывал? 10. Сегодня он опоздал в школу. 11. Школьники остановились и пропустили вперёд взрослых. 12. Пока ты одевалась и причёсывалась, автобус уже ушёл.

Образец: Прыгали — нес. вид; наст. время — прыгают.

Упражнение 197. Образуйте настоящее и простое будущее время глаголов (по образцу).

1. Я расскажу вам очень интересную историю. 2. Зачем ты привязываешь лошадь к забору? 3. Мой отец очень медленно выздоравливает. 4. Мы спросим у дежурного, кто сегодня опоздал. 5. Классный руководитель каждую неделю подписывает наши дневники. 6. Завтра обязательно отправимся на выставку и осмотрим все экспонаты. 7. Новый ученик привыкает к классу. 8. Когда ты засыпаешь по вечерам? 9. Витя толкнёт мои санки, прыгнет в сторону, и я покачусь вниз под гору. 10. Милиционер останавливает каждого шофёра и проверяет машину.

Образец: Расскажу — простое буд. время;

рассказывает — настоящее время.

Упражнение 198. Из § 9 (Книга для чтения) разберите устно следующие глаголы (по образцу).

Разбились; согласился; сбросил; оказался; прыгал; пропустил; получил; забил; схватил; оглянулся; оставил; оправдывался; выскакивал; забивали; продолжалась; проиграли; ответил; объяснял.

Образец: Разбились — *јагунесиме*; сов. вид; пр. буд. — разобьются; несов. вид — разбиваться; наст. вр. — разбиваемся.

3.

Задания.

1. Повторите оба вида глаголов в 4-ом разделе § 4-го (стр. 126).

2. Проспрягайте в настоящем времени глаголы: одевать, одеваться, давать, закрывать, оставаться.

3. Проспрягайте в простом будущем времени глаголы: одеть, одеться, дать, закрыть, остаться.

4. Назовите видовые признаки этих глаголов.

5. Повторите оба вида глаголов в 5-ом разделе § 4-го (стр. 128).

6. Образуйте настоящее время от глаголов: помогать, понимать, посылать.

7. Образуйте простое будущее время от глаголов: помочь, понять, послать.

8. Расскажите, какие изменения в корне бывают у разных видов этих глаголов.

9. Назовите 6 глаголов, у которых виды выражаются разными словами.

Упражнение 199. Вместо 2-го лица простого будущего времени напишите форму 1-го лица пр. буд. времени.

1. Неужели ты ничего не расскажешь о своей поездке? 2. Ты вытрешь посуду и поможешь бабушке полить грядки. 3. Завтра ты купишь нитки и начнёшь шить сестре блузку. 4. Сегодня ты ляжешь спать пораньше, а утром пораньше встанешь. 5. Ты покажешь учительнице эти слова и спросишь, как их надо перевести. 6. Ты дашь эту книгу пионервожатому. 7. Ты поймаешь телёнка и привяжешь его к дереву. 8. Ты остановишь ребят и спросишь, куда они бегут.

Образец: Неужели я ничего не расскажу о поездке?

Упражнение 200. Вместо настоящего времени напишите простое будущее время глаголов.

Утром Линда встаёт очень рано. Она просыпается вместе с солнышком. Девочка умывается, одевается, причёсывается и начинает завтракать. После этого Линда помогает матери по хозяйству. Девочка убирает комнату, вытирает пыль и моет пол. Она открывает окна и проветривает комнату. Линда не забывает купить хлеба. Девочка приготовляет обед. Линда кончает домашнюю работу и садится к столу учить уроки. Линда готовится к урокам вечером, а утром только повторяет. Она хорошо отвечает на уроках и получает хорошие отметки.

Образец: Утром Линда встанет очень рано.

Упражнение 201. Прошедшее время глаголов замените формами простого будущего времени.

1. Ты очень устал сегодня. 2. Салме надела тёплое

пальто. 3. Я обула братишку в тёплые валенки и одела его в зимнее пальто. 4. Настала ночь, мы закрыли двери и легли спать. 5. Ты не забыл взять с собою тетрадь? 6. Нет, я не забыл её. 7. Пеэтер поднял книгу с полу и положил её на полку. 8. Я вытерла посуду и убрала её в буфет. 9. Ты помог брату написать упражнение? 10. Да, я помог ему выучить правила и дал новую ручку. 11. Когда ты встал? 12. Я встал в семь часов. 13. А когда вы легли? 14. Я легла в десять часов.

Образец: 1. Ты очень устанешь сегодня.

Упражнение 202. Составьте предложения с формой настоящего и простого будущего времени от глаголов: 1) понимать — понять; 2) помогать — помочь; 3) ложиться — лечь; 4) забывать — забыть; 5) запирать — запереть; 6) оставаться — остаться; 7) одеваться — одеться.

Образец: Ты понимаешь это правило? (наст. время).

Я тебе объясню, и ты поймёшь это правило (простое буд. вр.).

4.

Задания.

1. Повторите образование совершенного вида глаголов при помощи приставок.

2. Назовите 10 глаголов совершенного вида с разными приставками.

3. Образуйте настоящее время от глаголов: рисовать, помнить, учиться, стараться.

4. Образуйте простое будущее время от глаголов: нарисовать, вспомнить, постараться.

5. От глагола «делать» образуйте глаголы совершенного вида с приставками: с-, пере-, до-, при-, под- и переведите эти глаголы на эстонский язык.

Упражнение 203. Переведите эти глаголы на эстонский язык и образуйте формы простого будущего времени (1-е, 2-е лицо ед. числа и 3-е лицо множ. числа).

1. Осмотреть; досмотреть; пересмотреть. 2. Передать; от-

дать; выдать; задать. 3. Нарисовать; срисовать; дорисовать; обрисовать.

Образец: Передать — edasi andma; простое буд. время: передам, передашь, передадут.

Упражнение 204. Допишите глаголы в простом будущем времени.

1. Утром ты разбу... меня в семь часов. 2. Прежде всего я накорм... кури и наруб... дров. 3. Вечером Линда съе... каши и вып... молока. 4. Скоро у Хейно день рождения: он позов... друзей, они поигра..., сп... песни и повесел...ся. 5. Салме свя... варежки и подар... их брату к Новому году. 6. Я попро... в библиотеке книгу и отда... её обратно через два дня. 7. На фабрике вы уви... знатную ткачиху и попро... её прийти к нам на сбор. 8. К следующему уроку ребята выуч... стихотворение и напиш... его наизусть. 9. Скоро на нашей улице постро... новые дома. 10. Зрители посмотр... этот фильм, и он им очень понрав...ся. 11. Мы посовет...ся с классным руководителем и постара...ся помочь отстающим. 12. Малыш испуга...ся собаки и спря...ся под стол.

Образец: Утром ты разбудишь меня в семь часов.

Упражнение 205. Вместо настоящего времени напишите глаголы в простом будущем времени.

1. Мы прячемся, а вы нас ищете. 2. Мы хорошо трудимся летом в колхозе. 3. Они готовятся к контрольной работе.

Упражнение 206. Глаголы в первом лице множ. числа простого буд. времени замените первым лицом ед. числа простого буд. времени.

1. Мы ответим сегодня нашим друзьям. 2. Мы торопимся на сбор. 3. Мы заплатим завтра за книги и потратим на это пятнадцать рублей. 4. Утром мы разбудим Колю и позовём его с собой в лес. 5. Мы съедим яблоки, а эти апельсины сбережём для маленьких братьев. 6. Мы увидим в артели мастера и попросим его вставить окно. 7. Завтра мы починим и вычистим велосипед.

Образец: 1. Я отвечу сегодня нашим друзьям.

Упражнение 207. От данных глаголов образуйте сов. вид с приставкой **по-**; определите, какого они спряжения; с каждым глаголом составьте два предложения: одно с 3-им лицом мн. числа наст. времени, другое с 3-им лицом мн. числа простого буд. времени.

Строить; чинить; смотреть; просить; хвалить; терять; дарить; любить; звать; требовать; кататься; трудиться; нравиться; советоваться.

Образец: Построить (построю, построишь) — 2-е спряжение.
В нашем районе строят новую школу. Эту школу построят через шесть месяцев.

§ 18. Повелительное наклонение.

Käskiv kõneviis.

1.

Повелительное наклонение образуеться от основы настоящего времени (у глаголов несовершенного вида) и от основы простого будущего времени (у глаголов совершенного вида).

Образование повелительного наклонения.

Наст. или простое буд. время	Повелит. накл.	Последний звук в повелит. форме
они чита́-ют они прочита́-ют	чита́-й прочита́-й	Й после гласного
они бер-у́т они возъм-у́т	бер-й́ возъм-й́	И после согласного (ударение на окончании)
они гото́в-ят они пригото́в-ят	гото́в-ь пригото́в-ь	Ь после согласного (ударение на основе)

Читай книгу! Прочитай эту книгу!

Бери карандаш и пиши! Возьми карандаш и напиши правило!

Готовь летом сани, а зимой телегу! Приготовь уроки вовремя!

В русском языке употребляются формы повелительного наклонения 2-го лица единственного и множественного числа.

Форма множественного числа образуется от формы единственного с окончанием **-те**.

Читайте (прочитайте) эту книгу!

Берите (возьмите) карандаши и пишите (напишите) правила.

Готовьте (приготовьте) уроки вовремя.

Упражнение 208. Образуйте повелительную форму ед. и мн. числа от следующих глаголов (обратите внимание на ударение).

Они отвечают, ответят; провожают, проводят; бросают, бросят; рассказывают, расскажут; спрашивают, спросят; помогают, помогут; начинают, начнут; понимают, поймут; отпирают, отпирут.

Образец: Отвечай! ответь! и т. д.

Упражнение 209. Образуйте повелительную форму от следующих глаголов и составьте предложения в ед. числе: решать, решить; поднимать, поднять.

Образец: Решай эту задачу внимательно. Реши эту задачу побыстрее.

Упражнение 210. Допишите формы повелительного наклонения во множественном числе.

1. Раст... сильными и смелыми! 2. Каждую неделю посылаю... мне письмо. 3. Собери... только спелые ягоды. 4. Выуч... это стихотворение. 5. Ребята, выходи... завтра в поле. 6. Скажи..., пожалуйста, который час!

Упражнение 211. Найдите и подчеркните форму повелительного наклонения.

1. Цель метко! Нужно попасть в цель. 2. Три друга шли из школы. Три уши снегом, они совсем побелели. 3. Мой отец вернулся с работы. Мой руки мылом. 4. Не плачь из-за пустяков. Мы услышали плач ребёнка. 5. Строй за строем проходят колонны советских воинов. Строй счастливую жизнь для всех!

Упражнение 212. Допишите формы повелительного наклонения.

Свежим воздухом дыш . . . ,
При открытых окнах сп . . . ,
Руки м . . . перед едой
И след . . . за чистотой.
Мокрой тряпкой пыль стира . . . ,
Чаще в доме убира
Учитель спросит, надо встать.
Когда он сесть позволит — сядь.
Ответить хочешь — не шум . . . ,
А только руку подним

Сначала подума . . . , а потом отвеча

Семь раз пример . . . , один раз отреж

С огнём не шут . . . , ветру не вер

2.

У некоторых глаголов повелительное наклонение образуется особо.

Запомните эти глаголы.

Быть	Есть	Ехать
Пов. будь, будьте	ешь, ешьте	поезжай, поезжайте.
Забывать	Шить	Давать
Забудь, забудьте	шей, шейте (так же: пей, бей, лей и т. д.)	давай, давайте (так же: вставай, продавай, уста- вай и т. д.)
Сесть		
Сядь, сядьте		
Лечь		
ляг, лягте		

Примечание.

В эстонском языке в повелительном предложении существительное может стоять в именительном падеже (nimetavas käändes). В русском языке в этих случаях может быть только винительный падеж.

По-эстонски

Anna mulle gaamat!
Lahenda üles anne täna õhtul!
Too pink siia!

По-русски

Дай мне книгу!
Решй задачу сегодня вечером!
Принеси сюда скамейку!

Если частица *не* соединяется с глаголом в повелительном наклонении, то глагол обычно бывает несовершенного вида.

Без частицы *не*

С частицей *не*

Положите письмо на стол! Не кладите письма на стол!
Напишите это упражнение! Не пишите этого упражнения!

Упражнение 213. Из данных сочетаний слов составьте предложения по образцу.

Беречь время. Читать газету. Открыть книгу. Нарисовать картину. Принести тетрадь. Опустить письмо. Поставить стул. Повесить календарь. Кушать на здоровье. Вписать букву. Налить чернила. Есть хлеб с маслом. Бросить палку. Написать заявление.

Образец: Береги время!

Упражнение 214. Выпишите глаголы в повелительном наклонении. Определите вид глагола, образуйте неопределённую форму, будущее время (простое или сложное). Переведите на эстонский язык.

Ну-ка, солнце, ярче брызни,
Золотыми лучами обжигай!
Эй, товарищ, больше жизни!
Поспевай, не задерживай,
шагай!

Ну-ка, ветер, гладь нам кожу,
Освежай нашу голову и грудь!
Каждый может стать моложе,
Если ветра весёлого хлебнуть.

Образец: Брызни; брызнуть — совершенный вид; они брызнут — будущ. простое; gritsima.

Упражнение 215. Спишите данные глаголы повелительного наклонения. Вместо точек поставьте подходящие слова. Подчеркните **-ь** в конце глаголов.

Надень... . Приготовь... . Будь... . Брось... . Встань... .
 Ответь... . Сядь... . Исправь... . Укрась... . Нарезь... .
 Ешь... .

Упражнение 216. Напишите 10 предложений на тему: «Как надо вести себя в классе». Все глаголы напишите в повелительном наклонении.

Образец: На уроке сиди тихо.

Упражнение 217. Переведите на русский язык.

1. Anna mulle see pliats ja vaata, mis ma joonistan. 2. Tõuske ruttu ja tulge aeda, ilm on nii ilus. 3. Tõuse, tule tahvli juurde ja kirjuta see ülesanne tahvlile. 4. Ole nii lahke, aita mind. 5. Istu laua äärde, söö võileiba ja joo klaas piima. 6. Palun, jooge teed. 7. Olge valmis, täna õhtul läheme kõik koos teatrisse. 8. Pühapäeval sõitke Nõmmele ja võtke suusad kaasa. 9. Riputa pilt seinale. 10. Too lamp siia. 11. Võta kumm laua pealt. 12. Viige pink aeda.

§ 19. Повелительное наклонение у глаголов на **-ся**.

Глаголы без **-ся**

Глаголы на **-ся**

Неопр. ф.	Повел.
купать	купай, -те
учить	учи, -те
готовить	готовь, -те
нести	неси, -те
беречь	береги, -те

Неопр. ф.	Повел.
купаться	купайся, купайтесь
учиться	учись, учитесь
готовиться	готовься, готовьтесь
нести́сь	несись, неситесь
беречься	берегись, берегитесь

Повелительное наклонение у глаголов на **-ся** образуется тоже от основы настоящего времени (у глаголов несовершенного вида) и от основы простого будущего (у глаголов совершенного вида).

Несовершенный вид:

одева́ться

Настоящее время: они

одева́ются

Повелит.: одева́йся, одева́йтесь

Совершенный вид:

оде́ться

Будущее время: они одену́тся

Повел.: одену́сья, одену́йтесь

В повелительной форме после -й и -ь стоит частица -ся, после гласных — -сь.

Купа́йся, купа́йтесь; гото́вься, гото́вьтесь; учи́сь, учи́тесь.

Упражнение 218. Образуйте повелительное наклонение от следующих глаголов.

Бороться, заниматься, возвращаться, возвратиться, оставаться, остаться, стараться, постараться, смеяться, остановиться.

Упражнение 219. Найдите глаголы на -ся во 2 части § 7 (Книга для чтения). Образуйте повелительное наклонение и придумайте с ними предложения.

Образец: Я подружился. Подружись. — Подружись со своими новыми соучениками.

Упражнение 220. Выпишите 5 глаголов на -ся из 3 части § 4 (Книга для чтения); образуйте форму повелительного наклонения и определите вид глагола.

Образец: Отворилась — сов. вид;
отворись! отворитесь!

Упражнение 221. Переведите на русский язык.

1. Koolinoored, tegelge spordiga, karastage oma tervist! 2. Supelge suvel meres ja jões. 3. Riietuge kergelt, kui lähete suusatajama (suuskadega sõitma). 4. Hommikul peske end külma veega. 5. Karastage end, siis olete terved ja tugevad! 6. Asuge teele (они отправляются) ja tulge rutem tagasi! 7. Jääge täna kooli pärast tunde! 8. Hommikul ärka varem üles ja õhtul heida varem magama.

Упражнение 222. Выберите глагол нужного вида и образуйте от него повелительную форму с отрицанием.

1. Не (спешить, поспешить) языком, а торопись делом.
2. Не (рыть, вырыть) другому яму, сам в неё попадёшь. 3. Не (хвалить, похвалить) сам себя, пусть тебя народ похвалит.
4. Не (сидеть, посидеть) сложа руки, так не будет и скуки.
5. Не (украшать, украсить) платье, а украшай ум. 6. Не (ловить, поймать) двух зайцев сразу: ни одного не поймаешь.

1. Не (написать, писать) ничего в книге и не (зачеркнуть, зачёркивать) слов. 2. Не (подчёркивать, подчеркнуть) слов и не (делать, сделать) отметки на полях. 3. Не (положить, класть) в книгу карандаш и ручку. 4. Не (взять, брать) книгу грязными руками. 5. Не (забывать, забыть) обернуть книгу бумагой.

Упражнение 223. Будущее время глаголов замените повелительной формой.

1. Они сядут за стол и напишут письмо. 2. Они бросят мячик на пол. 3. Они будут завтра у нас в три часа. 4. Они встанут со стула и отпрут дверь. 5. Они отрежут хлеба и намажут маслом. 6. Они поедят булки и выпьют молока. 7. Они забудут этот неприятный случай. 8. Они проводят брата на вокзал и дадут ему на дорогу денег. 9. Они спрячутся под деревьями от дождя. 10. Они приготовятся к соревнованиям, хорошо потренируются и закалятся.

Образец: 1. Сядь за стол и напиши письмо!

Сядьте за стол и напишите письмо.

§ 20. Сослагательное наклонение.

Tingiv kõneviis.

Формы сослагательного наклонения выражают обычно условие:

Если бы ты слушал объяснения, ты ответил бы сегодня на пять.

Сослагательное наклонение образуеться от формы прошедшего времени глагола с прибавлением частицы **бы**.

Чита́л — сосл. накл.; чита́л **бы**; шли́ — сосл. накл.; шли́ **бы**.

Частица **бы** мо́жет сто́ять не то́лько по́сле глаго́ла, но в ра́зных ме́стах предло́жения.

1. Если **бы** я поёхал на экску́рсию

2. Если я поёхал **бы** на экску́рсию

Вме́сто **бы** ча́сто упо́требляется **б** (Если **б** он знал . . .).

Частица **бы** (**б**) всегда пишется отдельно от глаго́ла.

Глаго́л в сослагáтельном наклонéнии, как и в прошéдшем вре́мени, изменя́ется по рода́м и числам и согласо́уется с суще́ствительным в ро́де и числе́.

Сослагáтельное наклонéние не имéет времён.

У глаго́лов на **-ся** сослагáтельное наклонéние образу́ется так же, как и у глаго́лов без **-ся**.

Если бы ты научи́лся хоро́шо ходи́ть на лы́жах, ты отпра́вился бы с на́ми на лы́жную прогу́лку.

Упражнение 224. Замените будущее время сослагательным наклонением.

1. Если ты встанешь рано, ты увидишь восход солнца.

2. Если вы подниметесь на гору, вы увидите большое озеро.

3. Если Энна наденет платок, ей будет тепло. 4. Если наш тракторист вернётся из МТС, мы кончим сегодня пахать.

5. Если ты не будешь волноваться, я расскажу тебе, в чём дело.

Образец: Если бы ты встал рано, ты увидел бы восход солнца.

Упражнение 225. От данных глаголов образуйте сослагательное наклонение и составьте 6 предложений с сослагательным наклонением несовершенного и совершенного вида.

Советовать — посоветовать; помогать — помочь; останавливаться — остановиться.

Упражнение 226. Допишите сами второе предложение.

Если бы я был лётчиком, я ...

Если бы у нас были лыжи, мы ...

Если бы ты жил около моря, ты ...

Если бы я был инженером, я ...

Если бы Линда умела рисовать, она ...

Если бы ребята пришли пораньше, они ...

Образец: Если бы я был лётчиком, я полетел бы на Северный полюс.

§ 21. Глаголы движения.

Liikumist väljendavad tegusõnad.

В русском языке есть глаголы, которые для одного и того же действия (движения) имеют два слова.

Одно означает движение 1) без определённой цели и направления), 2) которое повторяется или 3) бывает обычно (liikumine ilma teatud suuna ja eesmärgita, korduv või tavaline tegevus).

1. Люди ходят по парку (ilma kindla suunata).

2. Зимой ребята ходят на каток (korduvalt, tihti).

3. Все ребята у нас ходят в школу (tavaliselt).

Такие глаголы называются неопределёнными глаголами движения.

Другое слово того же значения показывает движение 1) с определённой целью или в известном направлении или 2) действие, которое не повторяется и совершается только в данный момент (liikumine teatud, kindlas suunas ja eesmärgiga; tegevus, mis ei kordu).

1. Ребята идут на каток (kindla suunaga).

2. Женщины идут за ягодами (kindla eesmärgiga).

3. Солдаты идут по улице (üks teatud kord).

Такие глаголы называются определёнными глаголами движения.

Список самых употребительных парных глаголов движения.

Неопределённые глаголы. Определённые глаголы.

1. ходить	käima, minema	идти
2. ездить	sõitma	ехать
3. бегать	jooksma	бежать
4. летать	lendama	лететь
5. плавать	ujuma, aurikuga v. paadiga sõitma	плыть
6. носить	kandma, tooma, viima	нести
7. водить	juhtima, kaasa viima, tooma (kedagi)	вести
8. возить	vedama, viima, tooma (transpordiga)	везти

Все эти глаголы, как неопределённые, так и определённые — несовершенного вида.

Выучите 8 пар этих глаголов!

Упражнение 227. Переведите на эстонский язык и объясните, почему в предложении употребили именно этот глагол.

1. Лошадь бежала бодро, и скоро путники были дома.
2. Лошади бегали по лугу, и ребята не могли их поймать.
3. Самолёты часто летали над городом. 4. Самолёт летел прямо на восток. 5. Пловец плыл к финишу. 6. Летом они плавали в этой речке. 7. Зимой он носил тёплые рукавицы. 8. Куда вы несли вчера книги? 9. Малышей часто водили в зоопарк. 10. Учительница вела своих учеников на прогулку. 11. Целую неделю колхозники возили сено. 12. Колхозница везла на рынок колхозное молоко.

Упражнение 228. Прочитайте 1 часть § 13 (Книга для чтения) и устно укажите все неопределённые и определённые глаголы движения.

Упражнение 229. Вместо скобок напишите неопределённый или определённый глагол в прошедшем времени.

1. Летом ребята жили в деревне, там они (ходить, идти) в лес за ягодами, (ездить, ехать) с колхозниками в поле, (пла-

вать, плыть) в небольшой речке, (возить, везти) сено в сарай, а по вечерам весело (бегать, бежать) по лугу за деревней и играли в разные игры.

2. Утром Борис (водить, вести) лошадей к реке и увидел, как по реке (плавать, плыть) в сторону леса большой дикий лебедь. После этого Борис часто (ходить, идти) искать лебеда, но нигде больше его не видел.

3. Девочка (ходить, идти) домой из лесу и (носить, нести) большую корзину с грибами. Колхозники (ездить, ехать) утром в лес за дровами, а вечером (возить, везти) их в колхозный сарай.

§ 22. Спряжение и употребление глаголов движения.

1.

Спряжение и употребление глаголов «ходить — идти», «ездить — ехать».

Настоящее время.

Я хожу́	Я иду́
ты ходи́шь	ты иде́шь
они ходя́т	они иду́т
я е́зжу	я е́ду
ты е́здишь	ты е́дешь
они е́здя́т	они е́дут

Повелительное наклонение.

ходи́! ходи́те!	иди́! иди́те!
е́зди! е́здите!	нет
	(поезжа́й! поезжа́йте!)

Прошедшее время

ходи́л, -а, -о, -и	ше́л, шла, шло, шли
е́здил, -а, -о, -и	е́хал, -а, -о, -и

Глагол «ехать» не имеет повелительной формы; вместо этого употребляется повелительная форма от другого глагола: поезжа́й! поезжа́йте!

Глагол «ходить» в русском языке отвечает на вопрос «куда?» (а не на вопрос «где?» как в эстонском!): **Куда** вы вчера ходили? (**Kus** te käisite eile?) Мы ходили в музей. (Me käisime muuseumis.)

Примечание:

Sõna «käima» tõlgitakse vene keelde sõna «ходить» abil ainult siis, kui see tähendab «jalgsi käima!» Muudel juhtudel sõna «käima» tähendab vene keeles «ездить».

Suvel me käisime ekskursiooniga Leningradis.

Летом мы ездили на экскурсию в Ленинград.

Выучите спряжение глаголов ходить — идти,
ездить — ехать.

Упражнение 230. Прочтите текст. Найдите глаголы неопределённые и определённые. Объясните устно, почему данный глагол употребляется в предложении.

1. Осенью мы ходим в лес за грибами. 2. В какой парк вы ходите гулять? 3. Ребята ходят домой по этой дороге. 3-а. Мы шли вчера по этой самой тропинке. 4. Ученики идут на концерт вместе с учителем. 5. Колхозный агроном часто ездил туда на лошади. 6. Когда он ехал в город два дня назад, с ним был и председатель колхоза. 7. Почему вы так плохо едете? 8. Мальчики ехали на велосипеде так быстро, что скоро догнали автобус.

Упражнение 231. Вместо точек напишите глагол в прошедшем времени.

1. Мы ... медленно, потому что лошадь устала. 2. Тракторист ... по полю на тракторе, а бригадир ... за ним и проверял вспашку (kündmist). 3. Стадо ... домой с пастбища, и за стадом ... пастух с собакой. 4. По вечерам молодёжь ... в колхозный клуб смотреть кинофильм. 5. В прошлое воскресенье колхозники ... в город на конференцию.

Упражнение 232. Переведите на русский язык.

1. Kus sa käisid eile õhtul? 2. Ma käisin raamatukogus ja valisin seal endale huvitava raamatu. 3. Vahetunnil läheme alati võimlemissaali. 4. Millal nad käisid teatris? 5. Meie käisime kinos

ainult lasteseansil. 6. Miks sa käid nii aeglaselt? 7. Ma käisin metsas suusatamas. 8. Kuhu sa lähed praegu?

Упражнение 233. Переведите на русский язык.

Kevadel, kui õppetöö lõppes, käisime ekskursiooniga Moskvast. Me sõitsime rongiga kaks päeva (на поезде). Moskvast käisime me laiadel tänavatel, vaatasime mälestussambaid ja käisime muuseumis. Siis läksime Kremli. Seal vaatasime ajaloolisi hooneid. Moskva jõel sõitsid aurikud ja paadid. Viimasel päeval käisime näitusel. Me sõitsime sinna suure bussiga. Kui me sõitsime Moskvast koju, möödus aeg väga kiiresti, sest me rääkisime kogu aeg Moskvast.

2.

Спряжение и употребление глаголов «бегать — бежать», «летать — лететь», «плавать — плыть».

Настоящее время.

я бéгаю	я бегú
ты бéгаешь	ты беж́ишь
они бéгают	они бегúт
я летáю	я лечú
ты летáешь	ты лет́ишь
они летáют	они летя́т
я пла́ваю	я плывú
ты пла́ваешь	ты плывёшь
они пла́вают	они плывúт

Повелительное наклонение.

бéгай! бéгайте!	бегí! бегите!
летáй! летáйте!	летí! летите!
пла́вай! пла́вайте!	плывí! плывите!

Прошедшее время.

бéгал, -а, -о, -и	бежа́л, -а, -о, -и
летáл, -а, -о, -и	летéл, -а, -о, -и
пла́вал, -а, -о, -и	плыл, -а, -о, -и

Запомните спряжение этих глаголов!

Упражнение 234. Вместо точек напишите глаголы: 1) «бегать» или «бежать», 2) «летать» или «лететь», 3) «плавать» или «плыть» в настоящем времени.

1. Школьники ... в школу. Дети ... по двору. По полю ... много полевых мышей. Лошади ... очень быстро, и скоро путники видят крышу дома. Пожарник ... к дому с лестницей.

2. Птицы ... по лесу. Самолёт ... на север. Мы с братом каждое лето ... на самолёте на Сааремаа. Этот лётчик ... уже много лет. Осенью перелётные птицы ... на юг. Когда вы ... в Москву?

3. Мальчики из нашего класса хорошо ... Пароход ... в Таллин. Лодка быстро ... к берегу. Каждое лето мы ... в озере. Этот моряк ... на пароходах по морям нашей страны.

Упражнение 235. Выберите нужный глагол.

1. Спортсмены (бегают, бегут) к финишу. 2. Занимайтесь спортом: (плавайте, плавите) и (бегайте, бегите), развивайте свои силы. 3. Брат крикнул: «(Плавай, плыви) ко мне!» 4. (Летают, летят) перелётные птицы в осенней дали голубой; (летают, летят) они в тёплые страны. 5. К Северному полюсу (летают, летят) самолёты, (плавают, плывут) пароходы. 6. Пловец (плавал, плыл) к берегу уже полчаса, а берега всё не было. 7: «(Бегай, беги) скорее в магазин!». 8. Птицы (летали, летели) по саду и пели.

Упражнение 236. Переведите на русский язык.

1. Täna hommikul jooksin ma kiiresti kooli, sest oli juba hilja. 2. Mispärast lapsed jooksevad nii hilja õues? 3. Meie linn'a kohal lendavad tihti lennukid. 4. See lennuk lendab itta. 5. Rändlinnud lendavad lõunasse. 6. Kuhu sa jooksed? 7. Ma jooksen põllule, viin isale süüa. 8. Talvel ujuvad meie sportlased basseinis. 9. Sina oskad paremini ujuda kui mina. 10. Ära uju väga kaugele!

3.

Спряжение и употребление глаголов «носить — нести», «водить — вести», «возить — везти».

Настоящее время.

я ношú

ты нóсишь

они нóсят

я несú

ты несёшь

они несúт

я вожу́
ты во́дишь
они во́дят

я веду́
ты ведёшь
они веду́т

я вожу́
ты во́зишь
они во́зят

я везу́
ты везёшь
они везу́т

Повелительное наклонение.

носи́! носи́те!
води́! води́те!
вози́! вози́те!

неси́! неси́те!
веди́! ве́дите!
вези́! вези́те!

Прошедшее время.

носи́л, -а, -о, -и
води́л, -а, -о, -и
вози́л, а, -о, -и

не́с, несла́, несло́, несли́
ве́л, велá, велó, вели́
вёз, везла́, везло́, везли́

Выучите спряжение этих глаголов!

Запомните!

Tegusõna «viima» võib tõlkida vene keelde tegusõnade «нести, везти и вести» abil.

1. Kuhu sa viid selle raamatu? Кудá ты несёшь эту книгу?
(juhul, kui viija käib jalgsi);
2. Kuhu sa viid need puud? Кудá ты везёшь эти дрова?
(juhul, kui viija sõidab);
3. Kuhu sa viid oma venna? Кудá ты ведёшь своего брата?
(tähendusega: kedagi kuhugi kaasa viima).

Упражнение 237. Проспрягайте: носить, нести портфель; водить, вести машину; возить, везти сено.

Упражнение 238. Вместо точек впишите:

I) глагол «носить» или «нести» в настоящем времени.

1. Почему ты всегда ... с собой эту сумку? 2. Я ... её с собой, когда хожу в магазин. 3. Кому ты ... эту книгу? 4. Я ... эту книгу своей сестре. 5. Велло никогда не ... очень тёплой одежды. 6. Маленькая Айно идёт в школу и ... тяжёлый портфель с книгами.

II) глагол «водить» или «вести» в настоящем времени.

1. Мать каждое утро ... гулять своего маленького сына. 2. Сегодня учитель ... наш класс в музей. 3. Куда вы ... свою лошадь? 4. Мы ... её в поле. 5. Шофёр очень осторожно ... машину по горной дороге. 6. Я часто ... свою сестру на концерты.

III) глагол «возить» или «везти» в настоящем времени.

1. Грузовик ... зерно в город. 2. Этот шофёр всегда ... в город колхозное молоко. 3. Куда ты ... это сено? 4. Я ... сено на скотный двор коровам. 5. Отец рубит в лесу дрова, а сын ... их домой.

Упражнение 239. Переведите предложения на эстонский язык, а глаголы выпишите.

1. Впереди полка несли громадное красное знамя. 2. Ребята смотрели, как бригадир ведёт трактор. 3. Эта трамвайная линия ведёт в Кадриорг. 4. После обеда Велло ведёт гулять свою маленькую сестру. 5. По улицам слона водили, как видно, на показ. 6. Четырнадцать лет ему было, и нёс он дорожный мешок. 7. Малле несла маме букет цветов. 8. Митя шёл из магазина и нёс свёрток с покупками. 9. Лошадку ведёт под уздцы мужичок. 10. Барин приказал вести мужика в суд.

Образец: Несли — *kanti, kandsid*.

§ 23. Несовершённый и совершённый вид у глаголов движения.

Если неопределённые глаголы соединяются с приставкой, то они меняют своё значение, а вид остаётся несовершённый (глаголы имеют все три времени).

Входить (*sisse tulema, minema*)

Настоящее время — я вхожу в комнату.

Вылетать (välja lendama)

Настоящее время — птичка вылетает из клетки.

Если с приставкой соединяются глаголы определённые, то они меняют и значение и вид (глаголы не имеют настоящего времени).

Войти — sisse tulema, minema.

Простое будущее — завтра мы впервые войдём в шестой время — класс.

Вылететь — välja lendama.

Простое будущее — самолёт вылетит рано утром. время

1.

Глаголы «ходить» и «идти» с приставками.

Неопределённые глаголы несовершенного вида Определённые глаголы совершенного вида

входить	sisse tulema	войти
выходить	välja minema (väljuma)	выйти
отходить	eemale minema (taganema)	отойти
переходить	üle minema	перейти
приходить	lähemale tulema (saabuma)	прийти
уходить	ära minema (lahkuma)	уйти

У глаголов «входить», «выходить» и т. д. сложное будущее время не употребляется. Вместо него употребляется простое будущее от глагола совершенного вида («войду, войдёшь ... ; выйду, выйдешь ...»).

Выучите значение и спряжение этих глаголов.

Упражнение 240. Проспрягайте глаголы «входить» (несоверш. вид) и «войти» (соверш. вид).

Упражнение 241. Прочитайте I часть § 13 (Книга для чтения), устно укажите все глаголы с приставками от слов «ходить» и «идти» и определите их вид и форму спряжения.

Образец: Прощёл полк солдат — сов. вид; прош. время.

Упражнение 242. Вместо точек напишите нужный глагол в повелительной форме.

1. Не бегите за трамваем, ... раньше из дому. 2. ... улицу только при красном свете. 3. ... в трамвай с задней площадки, а ... с передней. 4. ... в школу за десять минут до звонка. 5. После звонка ... в класс. 6. После урока ... из класса.

Образец: Не бегите за трамваем, выходите раньше из дому.

Упражнение 243. Впишите нужный глагол с приставкой в прошедшем времени.

Эндель шёл в школу. Он ... из дому в семь часов утра. Когда он ... от дома на полкилометра, ... снег. Эндель ... через речку и ... в лес. Когда он ... из лесу, снег перестал идти, стало ясно и тихо. Эндель быстро ... и пел песенку. Скоро он встретил других ребят. Они ... в школу без десяти минут восемь.

Упражнение 244. Переведите на русский язык.

1. Millal sa tuled minu juurde? 2. Ma tulen su juurde homme hommikul. 3. Enn läheb väga hilja kodunt välja ja hilineb sageli tundi. 4. Õpilased tulevad klassi ja istuvad kohtadele. 5. Ma tulin sõbra juurde, aga ta oli juba ära läinud. 6. Mine kraavist eemale, muidu kukud vette. 7. Seal on sild, seal läheme jõest üle. 8. Homme läheme kodunt varem välja.

2.

Глаголы «ездить» и «ехать» с приставками.

Глагол «ездить» с приставкой меняет свою основу (-езжать).
--

Неопределённые глаголы
несовершенного вида

Определённые глаголы
совершенного вида

въезжа́ть	üles sõitma, sisse sõitma (sisse kolima)	въе́хать
выезжа́ть	välja sõitma (väljuma)	вые́хать
отъезжа́ть	eemale sõitma	отъе́хать
переезжа́ть	üle sõitma (üMBER kolima)	перее́хать
приезжа́ть	saabuma	прие́хать
уезжа́ть	ära sõitma	уе́хать

Глаголы «въезжа́ть», «выезжа́ть» и т. д. все I спряжения.
я въезжа́ю

Настоящее время

ты въезжа́ешь ...

Глаголы «въе́хать», «вые́хать» и т. д. не имеют повелительной формы.

Выучите значёние и спряжéние э́тих глаго́лов!

Упражнение 245. Проспрягайте слова «приезжать» и «приехать».

Упражнение 246. Вместо точек напишите подходящий глагол в прошедшем времени.

1. Наши соседи несколько дней пере... на другую квартиру.
2. Сегодня они уже въ... в новую квартиру.
3. Вчера к нам при... дядя со своей семьёй.
4. Они каждое лето при... к нам на два месяца.
5. Дедушка никогда не вы... из Тарту.
6. Сегодня бригада вы... в поле в 5 часов утра.
7. По дороге мы несколько раз пере... через речку и три раза въ... на гору.
8. Как только они отъ... от дома, полил сильный дождь.
9. Мой дядя у... с экспедицией на Северный полюс.
10. Много комсомольцев у... на Алтай.

Упражнение 247. Составьте предложения со следующими словами (в настоящем и простом будущем времени): 1. Приезжать (приехать) в гости. 2. Въезжать (въехать) во двор. 3. Уезжать (уехать) из города. 4. Переезжать (переехать) через озеро.

Образец: Колхозники переезжают через озеро на лодках (наст. вр.). Они быстро переедут через озеро, если получат моторную лодку (пр. буд. вр.).

Глаголы «пла́вать — плыть», «бе́гать — бе-
жа́ть», «лета́ть — летéть» с пристáвками.

Глагол «пла́вать» с пристáвкой меняет свою́ осно́ву
(-плывать).

Неопределённые глаголы
несовершенного вида

Определённые глаголы
совершенного вида

выплывáть	välja ujuma või sõitma (augi- kuga v. paadiga)	выплыть
отплывáть	eemale, kaugemale ujuma või sõitma	отплыть
переплывáть	üle ujuma või sõitma	переплыть
уплывáть	ära, kauele ujuma või sõitma	уплыть

Другие глаголы движения не меняют своей основы с пристáвками: вбегáть, выбегáть, влетáть, вылетáть и т. д.

Упражнение 248. Составьте сами таблицу (такую, как в пунктах 1, 2, 3) глаголов «бегать — бежать», «летать — лететь» с приставками **в-, вы-, от-, пере-, при-, у-**. Переведите эти глаголы с приставками на эстонский язык.

Образец: вбегáть	sisse jooksmata	вбежать
выбегáть	välja jooksmata	выбежать
и т. д.		

Упражнение 249. Переведите на эстонский язык следующие сочетания слов:

1. Переплыть через озеро.
2. Отплыть от берега на лодке.
3. Уплыть на яхте в открытое море.
4. Выбежать из комнаты.
5. Перебежать через улицу.
6. Убежать от собаки.
7. Вбежать в коридор.
8. Влететь в окно.
9. Улететь на юг.
10. Прилететь на аэродром.
11. Перелететь через океан.

Упражнение 250. Впишите глаголы в простом будущем времени.

1. Лётчик сказал: «Я вы ... из Таллина завтра утром». Мой друг при ... домой на самолёте. Мы у ... с отцом в Москву на

целую неделю. Осенью птицы у ... на юг и пере ... через океан. Если ты откроешь окно, к нам в ... голубь.

2. Привяжи лошадь, иначе она у ... в поле. Ловите цыплят, как только они вы ... из сарая. Я пере ... через улицу и посмотрю, что там случилось. Скоро при ... Айно и всё нам расскажет. Смотри за братишкой, если он от ... далеко от дома, верни его обратно.

3. Отец боялся, что сын у ... далеко в море. Когда мы от ... подальше от берега, то возьмём удочки и будем ловить рыбу. Как ты думаешь, Уно пере ... через речку? Когда от ... от берега, отдохни, чтобы сберечь силы.

Упражнение 251. Переведите на русский язык.

1. Kas sa tead, miks Henno ära jooksis? 2. Meie jookseme toast välja ja hakkame õues palli mängima. 3. Elli jooksis tuppa, võttis palli ja jooksis õue tagasi. 4. Poisid jooksid üle tänava ja läksid siis tasakesti edasi. 5. Kas sa ujud jõest üle? 6. Ma ujusin juba kaks korda üle jõe. 7. Kalurid sõitsid paadiga kaugele merele. 8. See meremees sõidab laeval juba yiis aastat. 9. Reisi-lennuk saabub Tallinna varahommikul. 10. Me lendame homme lennukiga Riiga. 11. Esimesena lendas üle ookeani Ameerikasse Valeri Tškalov koos seltsimeestega. 12. On saabunud sügis, ja varsti lendavad rändlinnud lõunasse. 13. Varblane lendas aknast eemale ja istus oksale.

4.

Глаголы «носить — нести», «водить — вести», «возить — везти» с приставками.

Неопределённые глаголы
несовершённого вида

Определённые глаголы
совершённого вида

вносить	sisse tooma, kandma	внести
выносить	välja tooma, kandma (taluma)	вынести
относить	ära, eemale kandma	отнести
переносить	üle, teisele kohale kandma (kan- natama)	перенести
приносить	tooma	принести
уносить	ära viima	унести

Запомните! Глаголы «выносить, вынести» и «переносить, перенести» имеют ещё значение — «välja kannatama», «taluma».

Этот старик перенёс большое горе.

Глаголы «переводить — перевести» (üle viima, juhatama) имеют ещё значение — tõlkima.

Переведите это предложение на русский язык.

Упражнение 252. Составьте сами таблицу глаголов «водить — вести», «возить — везти» с приставками **в-, вы-, от-, пере-, при-, у-**. Переведите эти глаголы на эстонский язык.

Упражнение 253. Переведите на эстонский язык следующие сочетания слов.

1. Привезти сено в сарай.
2. Перевезти людей через реку.
3. Вывести скот на луг.
4. Перевести книгу на английский язык.
5. Перевести слепого (prime) через улицу.
6. Отвести детей в школу.
7. Отнести книгу в библиотеку.
8. Принести ведро воды.
9. Перенести большое горе.
10. Перенести ребёнка через канаву.

Упражнение 254. Допишите глаголы движения совершенного вида (в прошедшем времени).

1. Колхозники при... с поля картофель.
2. Шофёр от... меня на станцию на своей машине.
3. Бригада вы... всё сено с лугов.
4. Мать при... сына в школу.
5. Конюх от... лошадь в конюшню.
6. Мальчик пере... слепого через улицу.
7. Учитель вы... учеников на прогулку.
8. Мы вы... стол в сад под дерево.
9. Майя при... хлеба из магазина.
10. Отец пере... сына через ручей.
11. Мальчик от... сапоги в починку.

§ 24. Повторение.

Упражнение 255. Данные предложения напишите в настоящем и простом будущем времени.

1. Школьники шли в школу и несли портфели.
2. Колхозники ехали с поля и везли на грузовике картошку.
3. Пароход плыл по Волге и вёз пассажиров.
4. Перелётные птицы летели на юг.

5. Женщина шла по улице и вела за руку детей. 6. Ребята бежали навстречу пионервожатой.

Образец: Школьники идут в школу и несут портфели.

Школьники пойдут в школу и понесут портфели.

Упражнение 256. От глаголов «водить — вести» образуйте пять новых глаголов с приставками: **в-, вы-, пере-, у-, при-**. Напишите предложение с каждым новым глаголом, употребляйте глагол в настоящем или простом будущем времени.

Образец: Отвести. Сестра отведёт брата в детский сад (простое будущее).

Упражнение 257. Определите устно каждый глагол в стихотворении «Мужичок с ноготок» (вид, время, лицо, число, род).

Образец: Вышел — сов. вид, прош. время, ед. число, м. род.

Упражнение 258. Прочитайте вторую часть § 9 (Книга для чтения) в настоящем времени.

Образец: Игра снова переходит на нашу половину поля.

Упражнение 259. Прочитайте в настоящем времени весь § 23 (Книга для чтения).

Образец: Батальон шёл лесом. — Батальон идёт лесом.

Упражнение 260. Выпишите 12 глаголов из 1-ой части § 14 (Книга для чтения) и устно назовите от каждого глагола: настоящее или простое будущее время и повелительное наклонение.

Образец: Отправился. — Простое будущее — отправится; повелит. наклонение — отправься, отправьтесь.

Упражнение 261. Напишите нужную приставку.

1. Поезд ... ходит от станции.
2. Поезд ... ходит к вокзалу.
3. Поезд ... ходит по мосту.
4. Зрители ... ходят из театра.
5. Зрители ... ходят в театр.
6. Артисты ... ходят на сцену.
7. Артисты ... ходят со сцены.
8. Внук ... ходит в гости к бабушке.
9. Пешеходы ... ходят через улицу.
10. Пассажиры ... ходят из вагона.

Упражнение 262. Вместо скобок напишите нужную падежную форму существительного и прилагательного с предлогом.

1. Мы подбежали (лесная опушка). 2. Ребята перебежали (широкая дорога). 3. На перемене все выбежали (классы). 4. Когда уроки кончаются, школьники уходят (школа). 5. Пароход отплыл (морской порт). 6. Лодка подплыла (высокий берег). 7. Пловец переплыл (широкая река). 8. Мальчик убежал (злая собака). 9. Автобус проехал (большой дом). 10. Самолёт вылетел (родной город). 11. Самолёт прилетел (большой аэродром).

Упражнение 263. Составьте предложения со следующими глаголами.

1) Отнести; 2) перенести; 3) вынести; 4) унести; 5) внести.

Упражнение 264. Найдите все глаголы на *-ся* в 3-ей части § 4 (Книга для чтения). Определите вид этих глаголов и образуйте простое будущее или настоящее время (смотря по тому, какого вида глагол).

Образец: Раздался — сов. вид; раздастся — простое будущее.

Упражнение 265. Прочтите 2 часть § 14 (Книга для чтения) и определите вид и время каждого глагола.

Образец: Станет — сов. в.; пр. буд. вр.

Упражнение 266. Напишите все глаголы в простом будущем времени.

1. Я помогаю тебе решать задачу. 2. Завтра начинаются лыжные соревнования. 3. Ты поднимаешься по лестнице и стучишь к нам в дверь. 4. Я отпираю дверь и впускаю тебя в комнату. 5. Дежурный вытирает доску, открывает окна и запирает дверь. 6. Таня встаёт, убирает комнату и вытирает пыль. 7. Я пишу письмо и посылаю его в Таллин.

Образец: Я помогу тебе решить задачу.

Упражнение 267. Напишите вместо точек, где нужно, глаголы «начать» и «начаться» в простом будущем времени.

1. Скоро ... зима, а вместе с нею ... наши зимние спортивные игры. 2. Миша обещал ребятам, что он ... тренироваться на

будущей неделе. 3. Мы ... готовиться к экзамену уже в третьей четверти. 4. Когда в этом году ... каникулы? 5. Когда ты ... хорошо учиться? 6. Когда ... пионерский сбор? 7. Когда ... зимние каникулы, мы ... кататься на лыжах. 8. Скоро я ... ходить на уроки музыки.

Упражнение 268. Переведите на русский язык.

1. Sirje tahab vastata ja tõstab käe. 2. Millal sa hakkad ajalugu õppima? 3. Millal sa saadad vennale kirja? 4. Mida sa hakkad tegema, kui koristad toa ära? 5. Homme läheme metsa ja korjame palju jõhvikaid. 6. Lapsed aitavad ema. 7. Suvel elan ma kolhoosis ja aitan traktoristi. 8. Õpetaja saatis Uno füüsika kabinetti. 9. Korrapidaja tõstis paberitükid põrandalt ja viskas korvi. 10. Minu onu suri kaks aastat tagasi. 11. Ma sain aru, mida see mees rääkis.

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ.

ARVSÕNA.

§ 25. Значение и разряды числительных.

Arvsõna tähendus ja liigid.

Именем числительным называется часть речи, которая обозначает количество предметов или их порядок при счёте.

а) Количественные (rõhiarvsõnad) числительные показывают количество предметов и отвечают на вопрос: сколько?

Сколько сегодня уроков? Сегодня пять уроков.

б) Порядковые (järgarvsõnad) числительные показывают порядок предметов и отвечают на вопрос: который? (mitmes).

Сейчас который урок? Сейчас пятый урок.

Имя числительное
(единицы, десятки и сотни).

	Названия единиц 1-го десятка	Названия единиц 2-го десятка	Названия десятков	Названия сотен
Количественные	один два три четыре пять шесть семь восемь девять	одиннадцать двенадцать тринадцать четырнадцать пятнадцать шестнадцать семнадцать восемнадцать девятнадцать	десять двадцать тридцать сорок пятьдесят шестьдесят семьдесят восемьдесят девяносто	сто двести триста четыреста пятьсот шестьсот семьсот восемьсот девятьсот
Порядковые	первый второй третий четвёртый пятый шестой седьмой восьмой девятый	одиннадцатый двенадцатый тринадцатый четырнадцатый пятнадцатый шестнадцатый семнадцатый восемнадцатый девятнадцатый	десятый двадцатый тридцатый сороковой пятидесятый шестидесятый семидесятый восемидесятый девяностый	сотый двухсотый трёхсотый четырёхсотый пятисотый шестисотый семисотый восьмисотый девятисотый

Составные числительные

Количественные	двадцать два сто тридцать один тысяча двести сорок пять три тысячи триста пятьдесят семь
Порядковые	двадцать второй сто тридцать первый тысяча двести сорок пятый три тысячи триста пятьдесят седьмой

Выучите числительные в таблице!

Упражнение 269. Выпишите отдельно количественные и порядковые числительные.

Два, восемь, пятьдесят, седьмой, десятый, двадцатый, двести, девяносто, двенадцать, второй, одиннадцатый, восьмой, девятый, восемьдесят.

Упражнение 270. Прочитайте правильно.

17, 5, 10, 90, 83, 44, 13, 19, 157, 236, 578, 990, 360, 881, 1200, 1616, 1953, 2118, 4712.

Упражнение 271. Ответьте на вопросы.

1. Сколько в классе окон? 2. Сколько в классе столов? 3. Сколько в классе парт? 4. Сколько ламп? 5. Сколько дверей? 6. Сколько учеников в классе? 7. Сколько учениц? 8. Сколько сегодня уроков?

§ 26. Правописание и образование числительных.

Arvõnade õigekirjutus ja moodustamine.


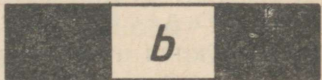
1.

Правописание количественных числительных.

В числительных от «пять» до «двадцать» включительно (kaasa arvatult), а также в числительном «тридцать» на конце пишется **ь**.

Пять, семь, одиннадцать, четырнадцать, тридцать.

В числительных *пятьдесят, шестьдесят, семьдесят, восемьдесят, пятьсот, шестьсот, семьсот, восемьсот, девятьсот* в середине слова пишется **ь**.

<i>ь в конце слова</i>	<i>ь в середине слова</i>
	
<i>пять<u>ь</u>... двенадцат<u>ь</u>...</i>	<i>пять<u>ь</u>десят... пять<u>ь</u>сот...</i>
<i>шест<u>ь</u>... тридцат<u>ь</u>...</i>	<i>шест<u>ь</u>десят... шест<u>ь</u>сот...</i>

В числительном «одиннадцать» пишется **-нн-**.

Во всех других числительных второго десятка пишется одно **-н-**: двенадцать, семнадцать.

Упражнение 272. Напишите словами следующие числительные.
2, 12, 20, 200; 3, 13, 30, 300; 4, 14, 40, 400; 5, 15, 50, 500; 6, 16, 60, 600; 8, 18, 80, 800; 791; 977; 1239.

Упражнение 273. Напишите словами числительные в данных предложениях.

В классе 34 ученика. В книге 256 страниц. В сутках 24 часа. В году 365 дней. В доме 17 квартир. В зале театра стоит 878 стульев. Пушкин родился 160 лет тому назад. Мы выучили за год 775 русских слов.

2.

Образование порядковых числительных.

1. Порядковые числительные, начиная с пяти, образуются от корня количественных числительных и окончания имени прилагательного:

пять — пят-**ый**, шесть — шест-**ой**, двенадцать — двенадцат-**ый**, тридцать — тридцат-**ый**.

Если количественное числительное оканчивается на **-ь**, то **ь** в порядковом числительном выпадает: пять — пят-**ый**.

2. От количественных один и два порядковые образуются особо (так же, как в эстонском языке): один — пер-**вый**, два — втор-**ой**.

От числительных три, четыре, семь порядковые образуются с изменением в корне: три — трет-**ий**, четыре — чет-**вёрт-ый**, семь — седьм-**ой**.

3. От числительных восемь, пятьдесят, шестьдесят, семьдесят, восемьдесят порядковые числительные образуются от корня родительного падежа: восемь — восьм-**ой**; пятьдесят — пятидеся**т**ый; семьдесят — семиде**с**я**т**ый.

4. В составных числительных порядковым является только последнее числительное: двадцать три — двадцать трет-**ий**, сто тридцать пять — сто тридцать пят-**ый**, тысяча двести одиннадцать — тысяча двести о**д**и**н**на**д**ца**т**ы**й**.

Упражнение 274. Образуйте порядковые числительные от количественных.

13, 42, 155, 4, 11, 70, 293, 576, 319, 112, 1953, 1750, 1429.

Упражнение 275. Напишите словами следующие порядковые числительные.

1-ый ученик; 10-ая парта; 20-ый номер; 33-ий этаж; 7-ой день; 4-ый месяц; 76-ой год; 540-ая книга; 161-ая школа; 442-ой километр.

Упражнение 276. Переведите на русский язык.

Neljaräev on neljas pädalapäev. Praegu on kolmas vahetund. See on juba üheksas raamat. Oktoober on aasta kümnes kuu. Vene keele eksamil oli mul kahekümnes pileet. Vend saatis mulle kuuenda kirja. Praegu on tuhande üheksasaja viiekümne üheksas aasta. See on saja kolmekümne neljas lehekülg.

§ 27. Связь числительных с существительными.

1) Два друга сидят на одной парте. 2) Мы решили три задачи. 3) Учитель рассказывал о трёх героях-лётчиках.

Количественные числительные склоняются, но не изменяются ни по числам, ни по родам.

По родам изменяются только числительные один и два.

Один дом — м. р.

два дома — м. р.

одна ручка — ж. р.

две ручки — ж. р.

одно перо — ср. р.

два пера — ср. р.

Количественные числительные в именительном падеже связываются с существительными следующим образом:

Числительный один всегда согласуется с существительными в роде и числе.

Один ученик; одна ученица; одно перо.

С числительным два, три, четыре существительные употребляются в родительном падеже единственного числа.

Два ученика;
две ученицы;
два окна;

три ученика, ученицы, окна;
четыре ученика, ученицы, окна.

С числительными пять, шесть, семь, восемь, девять, десять, а также со сложными (одиннадцать, двадцать, тридцать и т. д.) числительными существительные употребляются в родительном падеже множественного числа.

Пять учеников, учениц; шесть учеников, учениц;
семнадцать учеников, учениц; тридцать учеников, учениц.

С составными числительными существительные употребляются в той форме, которую требует последнее числительное.

Тридцать один ученик (И. ед.); тридцать два ученика (Р. ед.); тридцать четыре ученика (Р. ед.); тридцать пять учеников (Р. мн.); сорок три рубля (Р. ед.); сорок семь рублей (Р. мн.).

Упражнение 277. Допишите окончание существительного и определите его падеж.

В нашем доме пять этаж... Мы живём в этом доме четыре год... На нашей улице построили ещё восемь дом... Тело кита длиною в двадцать пять метр... Ширина реки пятьдесят один метр... От колхоза до города восемнадцать километр... Вчера у нас было шесть урок..., а сегодня только три урок... В году двенадцать месяц... В неделе семь дн... В нашем классе двадцать девять ученик..., а в пятом классе на четыре ученик... меньше. На сбор пришли двадцать

два пионер В лагере отдыхали шестьдесят семь пионер Мы пробыли в Артеке тридцать дн Дядя вернулся из командировки через шесть недел В зале стоит семнадцать стул . . . , два диван . . . и пять стол

Упражнение 278. Употребите устно каждое существительное с каждым из данных ниже числительных.

Существительные: год, час, минута, секунда, килограмм, километр, рубль, копейка.

Числительные: одиннадцать, двенадцать, двадцать один, тридцать два, сорок шесть.

Упражнение 279. Напишите существительные в правильном падеже.

Четыре (карандаш), десять (стол), пятьдесят (ученик), пятнадцать (ученица), сто (тетрадь), двенадцать (год), тридцать три (день), сорок пять (час), сто один (час), шестьдесят (минута), сорок две (секунда).

Упражнение 280. Ответьте устно на вопросы.

1. Сколько у вас сегодня уроков?
2. Сколько минут продолжается урок?
3. Сколько учеников и учениц у вас в классе?
4. Сколько парт у вас в классе?
5. Сколько книг у вас в сумке?
6. Сколько вам лет?
7. Сколько дней в неделе?
8. Сколько дней в январе месяце?
9. Сколько букв в слове «год»?
10. Сколько раз в неделю бывают уроки русского языка?

Упражнение 281. Переведите на русский язык и числа напишите словами.

2 pinki. 10 sõna. 17 õpilast. 30 raamatut. 3 laulu. 5 sorti.
2 silma. 3 vahetust. 27 aastat. 8 kuud. 89 lindu. 396 maja.
11 tänavat. 118 vagunit. 474 rubla.

Упражнение 282. Переведите на русский язык.

Klassis on kakskümmend pinki ja neil istub kolmkümmend kaks õpilast. Igas pingis istuvad kaks poissi või kaks tütarlast. Aastas on kaksteist kuud ehk kolmsada kuuskümmend viis päeva. Minu vend ostis viis raamatut. Need suusad maksavad kaheksakümmend viis rubla. Minu uus portfelli maksis sada nelikümmend neli rubla viiskümmend kopikat. Meil on täna kuus tundi. Suur vahetund kestab viisteist minutit. Meie klassis on üheksateist poissi ja kakskümmend üks tütarlast.

§ 28. Склонёние количественных числительных.

Põhiarvsõnade käänamine.

1.

Склонёние числительного один, одна, одно.

Падеж	Мужск. род	Средн. род	Женск. род.
И.	<i>один</i> ученик	<i>одно</i> окно	<i>одна</i> ученица
Р.	<i>одного</i> ученика	<i>одного</i> окна	<i>одной</i> ученицы
Д.	<i>одному</i> ученику	<i>одному</i> окну	<i>одной</i> ученице
В.	<i>одного</i> ученика	<i>одно</i> окно	<i>одну</i> ученицу
Т.	<i>одним</i> учеником	<i>одним</i> окном	<i>одной</i> ученицей
П.	<i>об одном</i> ученике	<i>об одном</i> окне	<i>об одной</i> ученице

Числительные один, одна, одно в Р., Д., Т. и П. падежах склоняются как прилагательные с твёрдой основой (как «новый»).

Только в творительном падеже у числительных один и одно окончание -им (а не -ым) и в винительном падеже у числительного одна окончание -у (а не -ую).

Числительное один, одна, одно согласуются с существительными в роде, числе и падеже.

Упражнение 283. Просклоняйте слова: одна книга, один урок, одно слово.

Упражнение 284. Допишите окончание числительного.

1. Сегодня в классе нет одн... ученика. 2. Я купил подарок одн... знакомому мальчику. 3. Учитель поставил двойку одн... девочке. 4. Я пойду в музей с одн... другом. 5. Мы читали в журнале об одн... спортсмене. 6. Я решу одн... задачу. 7. У одн... пионера была очень интересная коллекция марок. 8. Мать проводила на целину одн... дочку. 9. Из одн... комнаты вышло много людей. 10. Мы всегда ходим по одн... улице.

Упражнение 285. Составьте 7 предложений со словами «один колхоз» и предлогами: из, в, об, до, к, для, перед.

2.

Склонение числительных два, три, четы́ре.

Падеж	два	три	четыре
И.	два, две	три	четыре
Р.	двух	трёх	четырёх
Д.	двум	трём	четырёх
В.	(как И. или Р.)	(как И. или Р.)	(как И. или Р.)
Т.	двумя́	тремя́	четырьмя́
П.	о двух	о трёх	о четырёх

И.	<i>два</i> ученика́	<i>три</i> ученика́
Р.	<i>двух</i> ученико́в	<i>трёх</i> ученико́в
Д.	<i>двум</i> ученика́м	<i>трём</i> ученика́м
В.	(как Р.)	
Т.	<i>двумя́</i> ученика́ми	<i>тремя́</i> ученика́ми
П.	<i>о двух</i> ученика́х	<i>о трёх</i> ученика́х

Числительные два и две в склонении не различаются:

два ученика́	две ученицы́
двух ученико́в	двух учени́ц
двум ученика́м	двум учени́цам
и т. д.	и т. д.

С числительными два, три, четыре, начиная с родительного падежа, существительные стоят в падежных формах множественного числа.

Упражнение 286. Просклоняйте устно.

Два звена; две пионерки; три дружины; четыре класса.

Упражнение 287. Напишите числительные словами. Существительные и числительные поставьте в правильном падеже.

У (4 мальчика); для (4 учителя); для (2 друга); из (3 колхоза); по (1 дорога); по (3 улицы); с (3 подруги); с (3 портфеля); с (2 книги); под (2 дерева); под (1 крыша); над (4 города); над (4 сарая); в (2 класса); в (3 ящика); на (3 поля); на (4 скамейки); на (4 парты).

Упражнение 288. Просклоняйте «три друга» и составьте предложение с каждым падежом.

Упражнение 289. Определите падеж числительного и существительного и впишите подходящие предлоги.

Мы сидим с Витей ... одной скамейке. Я видел этот рассказ ... трёх книгах. Пионеры говорили о Волго-Доне ... одном пионерском сборе. Что вы спросили ... двух прохожих? Хилья подала тетрадь ... четырьмя упражнениями. Мы кончим эту работу ... три дня. Мы с другом сели ... одну парту. Усталые путники отдыхали ... одной берёзой. Сюда пришли люди ... четырёх домов. Мать ... тремя дочерьми поехала в деревню.

Склонение числительных типа «пять».

	Пять	Восемь
И.	пять ученико́в	восемь учени́ц
Р.	пяти́ ученико́в	восемь́ учени́ц
Д.	пяти́ ученика́м	восемь́ ученица́м
В.	пять ученико́в	восемь учени́ц
Т.	пятью́ ученика́ми	восемью́ ученица́ми
П.	о пяти́ ученика́х	о восьми́ ученица́х

Числительные от пяти́ до двадцати́, а также тридцать, склоняются как существительные же́нского ро́да на -ь (тетра́дь).

Примечание.

Только у числительного восемь Р., Д. и П. падежи́ имеют ь вмéсто е.

Со всеми́ этими́ числительными существительные скло́няются во мно́жественном числé.

Упражнение 290. Просклоняйте устно.

Семь тетрадей. Десять окон. Семнадцать рублей. Восемь дней. Двадцать метров. Девять слов. Шесть уроков.

Упражнение 291. Определите падеж числительных и существительных.

Из семи карандашей Велло отдал два карандаша сестре. Я получаю письма от двух братьев. Наша школа работает в две смены. За эту зиму наш класс посетил четыре музея. На столе была вода в трёх стаканах. В этой книге тридцать страниц. Из тридцати километров они проехали уже одиннадцать километров. У двадцати учеников из нашего класса были четвёрки по математике. Тренер роздал значки семнадцати физкультурникам. Книги лежали в библиотеке на двенадцати полках.

Образец: Велло отдал два карандаша (В. п.) сестре.

Упражнение 292. Данные примеры напишите словами.

Образец: К семи прибавить три будет десять.

От десяти отнять пять будет пять.

Четыре умножить на два будет восемь.

Восемь разделить на два будет четыре.

$4 + 6 = 10$	$18 - 5 = 13$	$7 \times 5 = 35$	$12 : 2 = 6$
$7 + 8 = 15$	$10 - 3 = 7$	$3 \times 11 = 33$	$36 : 12 = 3$
$15 + 14 = 29$	$10 - 6 = 4$	$8 \times 2 = 16$	$16 : 4 = 4$

Упражнение 293. Поставьте существительные и числительные в правильном падеже.

Предложение из (10 слов). Книга в (30 страниц). Яблоки в (11 ящиков). Люди сидели на (7 скамеек). Под (9 кустов) росли ягоды. Колхозники приехали в город из (8 колхозов). Дом в (5 этажей). Стол с (12 стульев).

Образец: Предложение из десяти слов.

§ 29. Склонение порядковых числительных.

Порядковые числительные, кроме числительного *трётий*, склоняются как прилагательные с твёрдой основой.

Порядковые числительные, как и прилагательные, согласуются с существительными в роде, числе и падеже.

Первый урок начинается в восемь часов утра.

(Мужской род, единственное число, именительный падеж).

Мы с подругой сидим на первой парте.

(Женский род, единственное число, предложный падеж.)

Велло неправильно списал с доски первое слово.

(Средний род, единственное число, винительный падеж.)

Зимой на первых уроках в классе ещё горит электричество.

(Мужской род, множественное число, предложный падеж.)

Таблица склонений порядковых числительных.

Падежи	Мужской и средний род	Женский род
И.	первый первое	первая
Р.	первого	первой
Д.	первому	первой
В.	первый первое первого	первую
Т.	первым	первой
П.	о первом	о первой

Падежи	Мужской и средний род	Женский род
И.	третий третье	третья
Р.	третьего	третьей
Д.	третьему	третьей
В.	третий третье третьего	третью
Т.	третьим	третьей
П.	о третьем	о третьей

В составных порядковых числительных склоняется только последнее числительное.

И. сто двадцать шестая глава

Р. сто двадцать шестой главы

Д. сто двадцать шестой главе

и т. д.

Упражнение 294. Просклоняйте в единственном числе:

восьмая страница; третий номер; двадцать пятая буква; сто тридцать второй урок.

Упражнение 295. Напишите словами и в нужном падеже порядковое числительное.

Великий русский поэт Пушкин жил в (19) веке. Великий советский писатель М. Горький умер в (1936) году. Мы начали учить русский язык во (2) классе. Мой друг живёт на (4) этаже.

Я читаю уже (17) страницу. Таня решает уже (3) задачу. Мы пишем (10) упражнение. В (3) упражнении много трудных слов. Таня сидит на (3) парте от окна. Окна (3) класса выходят во двор. Мы сели на (20) и (21) место. Июль — (7) месяц в году. В (7) ящике лежали апельсины. На (15) сборе отряда мы говорили о великих русских изобретателях (leidur).

Упражнение 296. Составьте 6 предложений со всеми падежными формами от слов шестой класс.

Упражнение 297. Переведите на русский язык.

Esimeses tunnis kirjutasime 157. harjutust. Kolmandas tunnis õppisime uut laulu. Ma loen juba kolmeteistkümnendat lehekülge. Loe läbi esimesest raamatust kahekümne kolmas peatükk. Seitsmendas klassis on kevadel eksam vene keeles.

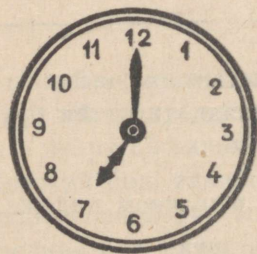
§ 30. Вре́мя и да́ты.

1.

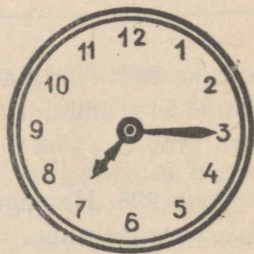
Выучитесь определять время на вопрос: ко́торый час?

Запо́мните: когда употребляется ко́личественное числительное и когда по́рядковое; когда употребляется именительный и когда родительный паде́ж числительных.

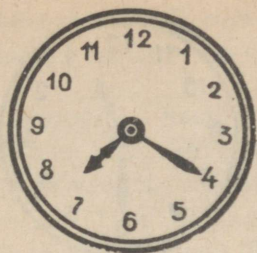
Ко́торый час?



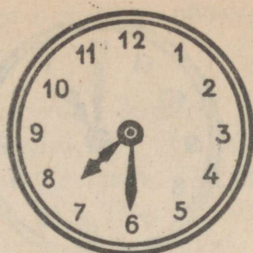
Семь часо́в.



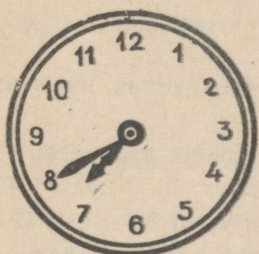
Чётверть вoсьмого́ или
семь часо́в пятна́дцать мину́т.



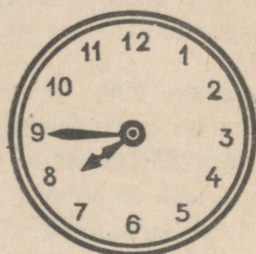
Двадцать минут восьмого или семь часов двадцать минут.



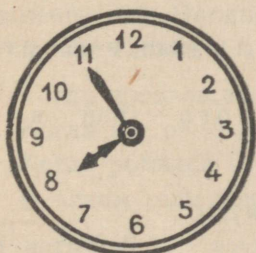
Половина восьмого или семь часов тридцать минут.



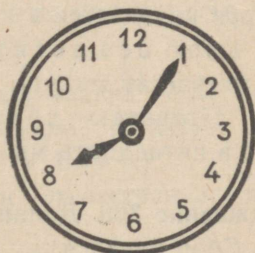
Без двадцати восемь или сорок минут восьмого (семь часов сорок минут).



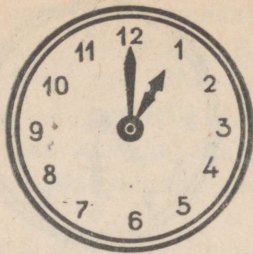
Без четверти восемь или сорок пять минут восьмого (семь часов сорок пять минут).



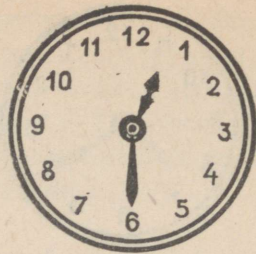
Без пяти минут восемь или пятьдесят пять минут восьмого.



Пять минут девятого или восемь часов пять минут.



Час дня.



Половина первого.

Упражнение 298. Определите время по часам, нарисованным выше. Минуты ставьте те же, а «7 часов» заменяйте словами: 2 часа, 4 часа, 10 часов, 12 часов.

Образец: 1) Два часа, 2) Четверть третьего и т. д.

Упражнение 299. Замените данные обозначения времени другими по следующему образцу:

2 часа 25 минут — двадцать пять минут третьего.

- 1) 2 часа 30 минут; 2) 9 часов 5 минут; 3) 3 часа 1 минута;
- 4) 3 часа 33 минуты; 5) 3 часа 49 минут; 6) 12 часов 13 минут;
- 7) 12 часов 40 минут; 8) 12 часов 52 минуты; 9) 6 часов 10 минут;
- 10) 6 часов 30 минут; 11) 6 часов 51 минута.

2.

Запомните, как обозначается время на вопрос «когда?», «в котором часу?»

Урок начинается в восемь часов.

Я встаю без десяти минут семь (или в шесть часов пятьдесят минут).

Я завтракаю четверть восьмого (или в семь часов пятнадцать минут).

Упражнение 300. Допишите часы и минуты.

1. Сбор начался
2. Сбор кончился
3. Каток открывается
4. Солнце восходит
5. Поезд прибывает
6. Автобус уходит
7. Первый сеанс начинается
8. Сеанс кончается

Образец: Сбор начался в два часа пятнадцать минут.

Упражнение 301. В ответах на вопросы напишите обозначение времени словами по образцу.

В котором часу состоится собрание нашего звена? (4 ч. 30 мин.) Скажите, пожалуйста, который час? (1 ч. 15 мин.) В котором часу вы ложитесь спать? (9 ч. 50 минут) Когда отходит поезд? (11 ч. 22 минуты) В котором часу закончилось собрание? (8 ч. 50 минут) Когда открывается библиотека? (12 ч. 30 минут) Когда библиотека закрывается? (6 ч. 30 м.) В котором часу вы выходите из дома? (1 ч. 40 мин.) В котором часу вы садитесь готовить уроки? (3 час.) Когда вы идёте на каток? (7 ч. 35 мин.)

Образец: В котором часу вы вчера ушли? (8 ч. 10 мин.)
Я ушёл вчера десять минут девятого.

3.

Запомните, как обозначаются даты на русском языке.

- | | | |
|---|---|---------------------------------|
| 1) Сегодня двадцатое декабря тысяча девятьсот пятьдесят девятого года.
(20—XII—1959) | } | На вопрос: какое число? |
| 2) А. С. Пушкин родился шестого июня тысяча девятьсот девяносто девятого года (6—VI—1799) | | На вопрос: когда? (год и месяц) |
| 3) А. С. Пушкин родился в тысяча девятьсот девяносто девятом году (1799) | } | На вопрос: когда? (только год) |

Упражнение 302. Напишите полные ответы на вопросы. Числа напишите словами.

- 1) Когда произошла Октябрьская революция? (7 XI 1917 г.)
- 2) Когда мы отмечаем день Конституции? (5 XII)
- 3) Когда родился В. И. Ленин? (22 IV 1870 г.)
- 4) В каком году кончилась Великая Отечественная война? (1945).
- 5) Когда родился и когда умер А. С. Пушкин? (6 VI 1799 г.; 10 II 1837 г.)
- 6) Когда вы родились?
7. Какое сегодня число?

Упражнение 303. Напишите число и месяц в правильном падеже.

Мы начали заниматься в школе (1/IX). Первая четверть учебного года кончается (6/IX). Мы выходим на лыжный кросс (22/XII). (5/XII) — день Конституции. (23/II) — день Советской Армии. (1/V) мы все пойдём на демонстрацию. (1/V) — праздник всех трудящихся.

Упражнение 304. Переведите на русский язык.

1. Karl Marx sündis 5. V 1818. a. 1848. a. veebruarikuus ilmus «Kommunistliku partei manifest». I Internatsionaal oli asutatud 28. IX 1864. a. Karl Marx suri Londonis 14. III 1883. a.

2. 8. märtsil on rahvusvaheline naistepäev. 9. mail on võidupüha. Täna on 15. veebruar. Vend on 14 aastat vana. Teine vend on 1 aasta temast noorem. Kui vana on ema? Ema on 38 aastat vana.

3. Ma tõusen hommikul kell 8. Kella 9-ks lähen ma kooli. Meil on iga päev 6 tundi. Iga tund kestab 45 minutit. Tunnid lõpevad kell 2 päeval. Ma lähen koju 15 minutit. Kell 3 söön ma lõunat, siis puhkan veerand tundi. Kell 4 pärast lõunat lähen õue ja sõidan kelguga kuni kella 5. Kell 5 hakkab ma õppima. Kell 7.30 õhtul joon teed, pärast seda loen raamatut või lähen jalutama. Kell 10 õhtul lähen ma magama.

§ 31. Повторение.

Вопросы для повторения.

1. Что называется именем числительным?
2. Что такое количественные числительные?
3. Что такое порядковые числительные?
4. Где пишется «ь» в числительных до «40»?
5. Где пишется «ь» в числительных после «40»?
6. Как пишется числительное «11»?
7. Как пишутся остальные числительные до «20»?
8. Как образуются порядковые числительные?
9. По образцу какой части речи склоняются порядковые числительные?
10. Как употребляются с существительными числительные «один, одна, одно»?

11. Как употребляются с существительными числительные «два, две, три, четыре»?

12. Как употребляются с существительными составные числительные?

13. Как склоняются числительные «один», «два», «пять»?

Упражнение 305. Напишите числительные словами, поставьте существительное в правильном падеже.

В году 365 (день), а в високосном (liigaasta) — 366 (день). Моему дедушке уже 78 (год), а бабушке 69 (год). Мать заплатила за моё пальто 235 (рубль). Отцу исполнилось 42 (год), я купил ему в подарок книгу и заплатил за неё 17 (рубль) 55 (копейка). Поезд делает в час 22 (километр), автобус — 30 (километр), а автомобиль «Победа» — 60 (километр). В сутках 24 (час), в часу 60 (минута), в минуте 60 (секунда).

Упражнение 306. Прочитайте существительное «год» с каждым из данных ниже числительных.

1, 11, 31, 661; 4, 14, 40, 400, 714, 904; 8, 18, 80, 808, 588; 9, 19, 90, 91, 900, 999.

Упражнение 307. Напишите порядковые числительные словами.

В (1959) году будет (42) годовщина Великой Октябрьской социалистической революции. Октябрь — (10) месяц года, а январь (1) месяц года. (1917) год вошёл в историю как начало новой эры. Я нашла эту поговорку на (27) странице. Мы сидели в театре в (12) ряду.

Упражнение 308. Напишите слова «шестой класс» в нужном падеже.

1. Мы учимся в... 2. Это ученик... Коля Павлов. 3. Мой брат перешёл в... 4. На вечере выступали два ученика из... 5. Эти парты приготовили для... 6. Наши учителя очень довольны... 7. Вчера на учительском совете долго говорили о... 8. У... есть хороший живой уголок. 9. Моей маленькой сестре ещё далеко до... 10. Две учительницы ездили на экскурсию с...

Упражнение 309. Просклоняйте слова «третья дверь» и составьте предложение с каждой падежной формой.

Местоимéние.

Asesõna.

§ 32. Значéние местоимéний.

Местоимéнием назывáется часть рéчи, котóрая заменяет íмя существительное, прилагáтельное и числительное.

1. Моя мать — ткачиха. Она работает на фабрике.

2. У меня есть хороший друг. Такой друг не оставит в беде.

3. Из нашего класса пришло на сбор двадцать учеников. Из седьмого класса пришло столько же.

Упражнение 310. Прочитайте 2 часть § 24 (Книга для чтения) и устно назовите все местоимения.

Упражнение 311. Спишите предложения и замените выделенные слова местоимениями.

1. Дай мне портфель. Портфель лежит на столе. 2. Сегодня хорошая погода. В хорошую погоду мы катаемся на лыжах. 3. Мы ждали сестру, но сестра не приехала. 4. Арно купил красивый мяч. Красивые мячи продаются в игрушечном магазине. 5. Принеси мне эту книгу. Книга очень интересная. 6. Наш дом небольшой. Дом стоит на углу улицы.

Образец: Дай мне портфель.

Он лежит на столе.

Упражнение 312. Спишите предложения. Подчеркните местоимение и то слово, которое оно заменяет.

Из-за леса встало солнце, оно осветило всё кругом. Ко мне пришёл друг; он помог мне решить задачу. Отец приехал из города; он был там два дня. Майму спела нам песню; она выучила её на уроке пения. Уно зашёл за товарищем и пошёл с ним в школу. Миша читает книги о путешественниках; он очень любит такие книги.

Образец: Из-за леса встало солнце; оно осветило всё кругом.

§ 33. Личные местоимения.

Склонение личных местоимений.

Падежи	Единственное число			Множественное число (по родам не различается)
	1-е и 2-е лицо (по родам не различаются)	3-е лицо мужского и средн. рода	3-е лицо женского рода	
И.	я, ты	он, онó	онá	мы, вы, онí
Р.	меня, тебя	его́	её́	нас, вас, их
Д.	мне, тебе́	ему́	ей	нам, вам, им
В.	(как Родит.)	(как Р.)	(как Р.)	(как Р.)
Т.	мно́й (-о́ю), тобо́й (-о́ю)	им	ею	на́ми, ва́ми, и́ми
П.	обо́ мне, о тебе́	о нём	о ней	о нас, о вас, о них

Если личное местоимение 3-го лица (он, она́, онí) зависит от предлога, то во всех косвенных падежах прибавляется **н**: у него́, к нему́, с ним:

Если местоимения **его́, её́, их** употребляются как притяжательные (tema ota, pende ota), то **н** не прибавляется.

Личные

Мы бы́ли у неё́ вчера́.
Друзья́ сде́лали для него́
у́дочку.
Го́сти ушли́ от них по́здно.

Притяжательные

У её́ бра́та но́вые коньки́.
Кни́га нужна́ для его́ рабо́ты.
Я получи́л письмо́ от их сы́на.

Упражнение 313. Подчеркните местоимения и наверху напишите падежи.

... Ты уехал, а цветы, посаженные тобою, остались и растут. Я смотрю на них и мне приятно думать, что мой сынишка оставил после себя нечто хорошее — цветы.

Вот если бы ты всегда, всю твою жизнь, оставлял для людей только хорошее — цветы, мысли, славные воспоминания о тебе, — легко и приятно было бы тебе жить.

Тогда ты почувствовал бы себя всем людям нужным, и это чувство сделало бы тебя богатым душой.

(М. Горький. Письмо к сыну.)

Упражнение 314. Вставьте вместо точек нужные местоимения.

Зайди ко ..., когда пообедаешь. Мы вместе с ... приготовим уроки. Я буду ... ждать. Принеси ... книгу, которую я дал ... вчера. Если ... хочешь, то пойдём с ... на каток. Потом я найду к ... и буду у ... до 5 часов.

Упражнение 315. Просклоняйте местоимение «она» и с каждым падежом составьте предложение.

Упражнение 316. Ответьте устно на вопросы, употребляя в ответах местоимения «я» и «мы» в нужном падеже.

1. Кто любит читать?
2. Кому отец подарил стихи Пушкина?
3. С кем учитель разговаривал?
4. Кого Коля позвал в библиотеку?
5. У кого много книг?
6. О ком говорили на собрании?

Образец: Я люблю читать. Мы любим читать.

Упражнение 317. Напишите местоимение в скобках в нужном падеже.

У (я) хороший друг Коля. Мы поехали вместе с (он) в пионерский лагерь. Там было много ребят, и мы подружились с (они). В гости к (мы) пришли пионеры из колхоза и были с (мы) весь вечер. Мы рассказывали (они) о жизни городских пионеров, а они говорили (мы) о колхозе. Ребята пригласили (мы) к себе в гости. Потом мы пошли (они) провожать, а через два дня мы пошли к (они) в гости. Там мы помогали (они) поливать школьный огород.

Образец: У меня хороший друг Коля.

Упражнение 318. Переведите на русский язык.

Minu sõber haigestus. Tal on palavik. Tema juurde kutsuti arst. Arst vaatas ta läbi ja kirjutas talle rohtu. Mina pole teda näinud kaks päeva. Kolmandal päeval küsisin ma telefoni teel tema tervise

kohta. Sain teada, et ta paraneb. Varsti kohtume temaga ning läheme jälle koos kooli.

§ 34. Притяжательные местоимения.

1.

Притяжательные местоимения мой, твой, свой, наш, ваш согласуются с существительными в 1) роде, 2) числе и 3) падеже.

	наш колхоз	мой карандаш
В роде:	наша школа	В числе:
	наше звено	мои карандаши
В падеже:		у нашего колхоза (Р.)
		в нашем колхозе (П.)
		к нашему колхозу (Д.)

Притяжательные местоимения *его, её, их* не изменяются и не зависят от существительных, которые они определяют.

Книга ученика	его книга	(meessoost omanik)
Книга ученицы	её книга	(naissoost omanik)
Книга учеников	их книга	(omanikke on mitu)

Примечание.

Omastavad asesõnad: *ero, её, их* olenevad täielikult ainult selle isiku soost ja arvust, kes midagi omab.

Kui omav isik on meessoost, siis tarvitatakse asesõna «ero», kui ta on naissoost, siis tarvitatakse «её», kui omavaid isikuid on mitu, siis tarvitatakse asesõna «их».

Упражнение 319. Вместо существительных и личных местоимений напишите нужные притяжательные местоимения.

1) Портфель у брата. 2) Портфель у меня. 3) Портфель у тебя. 4) Шляпа у вас. 5) Шляпа у отца. 6) Шляпа у меня. 7) Шляпы у них. 8) Пальто у тебя. 9) Пальто у него. 10) Пальто у сестры. 11) Пальто у меня. 12) Класс у вас. 13) Класс у них. 14) Класс у нас.

Образец: 1) **Его** портфель. 2) **Мой** портфель.

Склонение притяжательных местоимений.

Падеж	Муж. и ср. род	Женский род	Множ. число
И.	<i>мой товарищ, моё дело</i>	<i>моя подруга</i>	<i>мои товарищи, подруги, дела</i>
Р.	<i>моего товарища, дела</i>	<i>моей подруги</i>	<i>моих товарищей, подруг, дел</i>
Д.	<i>моему товарищу, делу</i>	<i>моей подруге</i>	<i>моим товарищам, подругам, делам</i>
В.	<i>моего товарища, моё дело</i>	<i>мою подругу</i>	<i>моих товарищей, подруг, мои дела</i>
Т.	<i>моим товарищем, делом</i>	<i>моей (-ею) подругой</i>	<i>моими товарищами, подругами, делами</i>
П.	<i>о моём товарище, деле</i>	<i>о моей подруге</i>	<i>о моих товарищах, подругах, делах</i>

Падеж	Муж. и ср. род	Женский род	Множ. число
И.	<i>наш колхоз, наше звено</i>	<i>наша школа</i>	<i>наши колхозы, звенья, школы</i>
Р.	<i>нашего колхоза, звена</i>	<i>нашей школы</i>	<i>наших колхозов, звеньев, школ,</i>
Д.	<i>нашему колхозу, звену</i>	<i>нашей школе</i>	<i>нашим колхозам звеньям, школам</i>
В.	<i>наш колхоз, наше звено</i>	<i>нашу школу</i>	<i>наши колхозы звенья, школы</i>
Т.	<i>нашим колхозом, звенѳм</i>	<i>нашей школой</i>	<i>нашими колхозами, звеньями, школами</i>
П.	<i>о нашем колхозе, звене</i>	<i>о нашей школе</i>	<i>о наших колхозах, звеньях, школах</i>

Так же, как мой, склоняется местоимение твой и свой;
так же, как наш, склоняется местоимение ваш.

В родительном падеже в окончании мужского и среднего рода (-его) г произносится как в.

У моего отца	(u maevo)
Для нашего колхоза	(paševa)
Из своего дома	(svajevo)

Упражнение 320. Просклоняйте: твой красный галстук; твоя любимая подруга; твоё счастливое детство.

Упражнение 321. Вместо точек напишите местоимение свой в нужном падеже.

Коля читает ... новую книгу. В ... новой книге он не будет портить страниц. Он будет учить стихи из ... новой книги. Коля обещает беречь ... новую книгу. О ... новой книге он уже рассказал товарищу. Коля очень доволен ... новой книгой. За ... новую книгу он заплатил пять рублей. Он сидит по вечерам над ... новой книгой.

Упражнение 322. Переведите на русский язык.

Meie Nõukogudemaal on kõige rikkam maal maailmas. Meie maal on palju suuri linnu ja uusi vabrikuid ning tehaseid. Meie tehastes valmistatakse igasuguseid masinaid. Meie kõik armastame oma suurt kodumaad. Nõukogude inimesed on uhked oma kodumaale.

Упражнение 323. Прочитайте во множественном числе следующие слова.

Твоя сестра, твой брат, твоё дело; ваш стул, ваша парта, ваше место; моё слово, моя тетрадь, мой друг; наш учитель, наша комната, наше окно.

Упражнение 324. Вставьте, где нужно, н перед местоимением.

Я стою у стола около ... её. Я стою около ... её стола. Я купил карандаш для ... его сестры. Я купил для ... его карандаш. Учитель пришёл к ... им в класс. Учитель пришёл в ... их класс. Учитель отошёл от ... его парты. Учитель отошёл от ... его. У ... его друга есть книга Гайдара. У ... его есть книга Гайдара. У ... её болит голова. У ... её подруги болит голова.

Упражнение 325. Переведите на русский язык.

Tema (naiss.) vihkud on alati puhtad. Ma lähen kohe tema juurde (naiss.). Tema juures (meess.) on praegu arst. Tema (meess.) vastus oli selge ja õige. Nende pioneerimalev on parim meie linnas. Meie maleva pioneerid olid nende juures külas. Need taimed toodi nende aia jaoks.

§ 35. Вопросительные местоимения.

1.

Вопросительные местоимения кто, что изменяются только по падежам; по родам и числам они не изменяются.

Склонение местоимений кто? что?

И. кто? что?

В. кого? что?

Р. кого? чего?

Т. кем? чем?

Д. кому? чему?

П. о ком? о чём?

В вопросительном предложении глагол согласуется с местоимением «кто» всегда в мужском роде единственного числа в прошедшем времени и в 3-ем лице единственного числа в настоящем и простом будущем времени.

Кто вошёл? Вошла учительница.

Кто побежал в сад? Ребята побежали в сад.

Кто написал упражнение? Ученики написали упражнение.

Кто придёт завтра на сбор? Пионеры нашего звена придут на сбор.

В вопросительном предложении глаголы с местоимением «что» употребляются всегда в среднем роде единственного числа в прошедшем времени и в 3-ем лице единственного числа настоящего и простого будущего времени.

Что двѣгалось по дорѳге? По дорѳге двѣгались
грузовики.
Что стучало на полѳе? На полѳе стучал трактор.
Что начнѳтся завтра? Завтра начнѳтся каникулы.

Упражнение 326. Переведите на русский язык.

1. Kes käis eile raamatukogus? Kes õppis selle luuletuse pähe?
Kes kirjutab kirja Moskva pioneeridele? Kes läheb homme liuval-
jale? Kes sõidab kevadel ekskursioonile?

2. Mis juhtus? Mis oli (seisis) toas? Toas oli moobel. Mis rip-
pus lae all? Lae all rippus lamp.

3. Kellel on punane pliiats? Kellest teie raagite? Kelle jaoks sa
ostsid lilli? Millega sa kirjutasid — sulega või pliiatsiga? Ma ei
saa aru, millest ta raagib. Kelle juurde sa sõidad? Kellega sa lähed
teatrisse?

2.

Местоимѳния «какѳй» (missugune) и «котѳрый» (mit-
mes) согласѳются с существительными в рѳде, числѳе
и падежѳе (котѳрый час? котѳрая парта? котѳрое числѳо? ко-
тѳрые ученики?).

Местоимѳния «какѳй» и «котѳрый» склоняются как
полные прилагательные.

И. какѳй урѳк	какие урѳки
Р. какѳго урѳка	каких урѳков
Д. какѳму урѳку	каким урѳкам
В. какѳй урѳк	какие урѳки
Т. какѳим урѳком	какими урѳками
П. о какѳм урѳке	о каких урѳках

Запомните местоимение: чей? (м. р.), чья? (ж. р.), чьѳ?
(ср. р.), чьи? (мн. ч.).

Чей стол? Чья книга? Чьѳ место? Чьи столы, книги,
места?

Упражнение 327. Поставьте вопросы к подчёркнутым словам.

1. Мы катаемся с высокой горки. 2. В колхозном саду растут мичуринские сорта яблок. 3. Я люблю читать о морских путешествиях. 4. Старый капитан отправился в дальнее плавание. 5. Колхозный бригадир встречал нового агронома. 6. По городской улице едут машины. 7. Ильмар пошёл в лес со старшим братом. 8. Ребята едут на каникулы в родной колхоз. 9. На пионерском сборе Ильме выступила с интересным докладом. 10. Пионеры остановились на отдых у лесного ручья. 11. Ребята из дальних колхозов ездят в школу на колхозной машине. 12. Мы остановились перед большой дверью.

Образец: 1. Мы катаемся с высокой горки (с какой?).

Упражнение 328. Замените подчёркнутое слово местоимением «чей» в нужной форме.

1. Наша квартира находится на втором этаже. 2. Папин портфель лежит на стуле. 3. Мамино платье висит в шкафу. 4. Моя сестра работает в колхозе агрономом. 5. Книги учителя лежат на полке. 6. Ваше звено очень активно работает. 7. Наша пионервожатая организовала лыжный поход. 8. Его лыжи ещё совсем новые. 9. Ваши вещи послали багажом. 10. Наше окно выходит в сад.

Образец: Чья квартира находится на втором этаже?

Упражнение 329. Переведите на русский язык.

Missugusel tänaval sa elad? Kelle raamat see on? Missugusest kapist sa võtsid selle raamatu? Missugust ülesannet sa praegu lahendad? Kelle portfell on siin aknal? Kelle kiri see on? Kellele sa saadad kirja? Kellest te praegu rääkisite? Kes esines täna pioneerikoondusel?

Упражнение 330. Выпишите 10 первых предложений из 2-ой части § 6-го (Книга для чтения). К каждому предложению поставьте вопрос. В вопросах употребите местоимения: кто, что, какой, который в разных падежах.

Образец: Был ты вчера на футболе. Кто был на футболе?

Упражнение 331. Впишите слова «какая книга» в правильном падеже.

1. В ... вы прочли этот рассказ? 2. Из ... он выписал это стихотворение? 3. В ... ты положила моё письмо? 4. По ... мы бу-

дем учить русский язык? 5. С ... мы пойдём на консультацию? 6. Над ... ты сидела вчера так поздно? 7. Без ... ты не мог приготовить урок? 8. На ... вы положили мою тетрадь? 9. За ... вы заплатили два рубля? 10. За ... ты пойдёшь в библиотеку?

§ 36. Указательные местоимения.

Таблица склонения местоимений «этот»
и «тот».

Падежи	Мужск. и средн. род	Женский род	Множ. ч. (для всех родов)	Мужск. и средн. род	Женский род	Множ. ч. (для всех родов)
И.	этот, это	эта	эти	тот, то	та	те
Р.	этого	этой	этих	того́	той	тех
Д.	этому	этой	этим	тому́	той	тем
В.	(И. или Р.)	эту	(И. или Р.)	(И. или Р.)	ту	(И. или Р.)
Т.	этим	этой (-ою)	этими	тем	той (-ою)	те́ми
П.	об этом	об этой	об этих	о том	о той	о тех

Местоимения *этот* и *тот*, как и прилагательные, согласуются с существительным в роде, числе, падеже. Указательные местоимения склоняются как прилагательные с твёрдой основой в единственном числе и с мягкой основой — во множественном числе.

Только слово *те* во всех падежах имеет *е* вместо *и* (*те, тех, тем*).

Примечание:

Когда местоимение «это» является в предложении подлежащим и переводится на эстонский язык «see on» или «see oli», то оно всегда употребляется в форме среднего рода.

Это — карандаш — see on pliiats
 Это была моя подружка — see oli minu sõbratar

Упражнение 332. Просклоняйте местоимения с существительными.

Этот день; эта ночь; это утро; эти дни. Тот год; та неделя; то время; те месяцы.

Упражнение 333. Напишите шесть предложений с падежными формами от слов «этот колхоз».

Упражнение 334. Переведите на русский язык.

Selles klassis on kolmkümmend õpilast, aga tolles ainult kaks-kümmend üks. Ma pole lugenud seda raamatut; too poiss luges selle raamatu läbi. Nendel suurtel majadel on liiga väikesed aknad. Nende akende kaudu tuleb vähe valgust. Sellesse vihikusse ma kirjutan vene keele harjutused. Selles vihikus on 32 lehekülge. Võta raamat sellest kapist.

§ 37. Повторение.

Вопросы и задания.

1.

1. Что такое местоимение?
2. Назовите личные местоимения. Дайте образцы склонения.
3. Как употребляются с предлогами местоимения *он, она, они*?
4. Какие вы знаете притяжательные местоимения 1-го и 2-го лица? Как они склоняются?
5. Как употребляются притяжательные местоимения 3-го лица?
6. Какую часть речи заменяют вопросительные местоимения кто? и что? Какую часть речи заменяет местоимение какóй?
7. Просклоняйте местоимения кто, что.

Упражнение 335. Вместо точек впишите личное местоимение «я» в нужном падеже.

1. Дайте ... , пожалуйста, эту книгу.
2. У ... нет тёплого шарфа.
3. Идите сегодня без ...
4. Передайте ей привет от ...
5. Когда ты ко ... придёшь?
6. Пойдём в школу вместе со ...
7. Передо ... лежит чистая тетрадь.
8. Разве вы ... не узнаете?
9. Что говорили обо ... на классном собрании?
10. Учитель послал ... за мелом.

Упражнение 336. Из 1-й части § 26 (Книга для чтения) отделите 12 предложений по своему выбору. К каждому предложению поставьте устно вопрос, употребляя вопросительные местоимения в косвенном падеже.

Образец: На остановке вошла старушка с полосатым мешком. — С чем вошла старушка?

Упражнение 337. Вместо существительного в родительном падеже напишите местоимение «его», «её», «их» (по образцу).

Дружба ребят. Кабинет директора. Портфель сестры. Игры друзей. Брат героя. Брат колхозницы. Вопрос учителя. Ответ ученицы. Песня школьников. Лыжи физкультурника. Отец подруги. Победа футболистов. Газета бабушки. Подарок дяди. Приход гостей.

Образец: Ружьё партизана — его ружьё.
Забота родителей — их забота.

2.

1. Какáя рáзница мéжду местоимéниями «этот» и «тот» в значéнии и склонéнии?

2. Просклоняйте местоимéние этот, ésta, это, эти.

Упражнение 338. Допишите окончания местоимений.

В эт... году закончилась стройка электростанции. В т... городе много фабрик. За эт... лесом проходит железная дорога. К эт... озеру ведёт узкая тропинка. Эт... летом мы поедem в пионерский лагерь. В эт... книгах есть рассказы о путешествиях.

Упражнение 339. Переведите на русский язык.

1. Meie klassis ei ole laisku õpilasi: kõik meie õpilased täidavad hoolega oma koduseid ülesandeid. 2. Meie klassi õpilaste vahel on tõeline sõprus. 3. Tugevamad meist abistavad neid, kes on nõrgemad. 4. Sulle ei meeldi niisugused mängud, aga mulle nad meeldivad. 5. Ta ei ole sellest huvitatud. 6. Ma ei saa hakkama (справиться) selle raske tööga. 7. Kui ta vastas sellele raskele küsimusele, kuulasid kõik õpilased teda huviga.

Наречие.

Määrsõna.

§ 38. Значение и употребление наречий.

1. Наши пионеры выполняют свои задания хорошо и быстро.

2. Мы идём домой с товарищем и дома готовим вместе уроки.

3. Летом дни длинные, а зимой короткие.

Наречие отвечает на вопросы: 1) как? (как выполняют? — хорошо и быстро); 2) где? куда? (куда идём? — домой; где готовим уроки? — дома); 3) когда? (когда дни короткие? — зимой).

Наречие не склоняется и не спрягается.

Упражнение 340. Прочитайте § 23 (Книга для чтения) и устно назовите все наречия, которые отвечают на вопросы: где? когда? как?

Образец: Шёл вперед — где? (наречие).

Упражнение 341. Вместо точек вставьте подходящее наречие.

1. Пионеры ... не скучают. 2. Солнце восходит ... и заходит ... 3. Наше звено пойдёт ... в поход. 4. Сегодня мы ... сделали стенгазету, потому что работали все ... 5. Я встал ... очень ... 6. Я уже ... не видел своего друга. 7. Идите ... по этой улице и вы ... придёте на вокзал. 8. Айно ... ответила по русскому языку. 9. Ласточка свила гнездо ... под крышей.

Наречия для вставок: быстро, вместе, рано, утром, вечером, никогда, сегодня, давно, прямо, хорошо, высоко, летом, скоро.

§ 39. Разряды наречий.

По своему значению наречия делятся на следующие разряды: 1) наречия образа действия (viisimäärsõnad):

как, так, никак, как-то, как-нибудь; хорошо, быстро, вдруг, медленно и другие;

2) Нарéчия мéста (kohamäärsõnad):

где, там, куда, туда, откуда, здесь, тут, везде, нигде, никуда, сюда, всюду, где-то, где-нибудь, куда-то, куда-нибудь; справа, слева, далеко, близко и другие;

3) Нарéчия врéмени (ajamäärsõnad):

когда, тогда, всегда, иногда, никогда, когда-то, когда-нибудь; сегодня, вчера, днём, вечером, летом и другие.

Выучите данные нарéчия образа дéйствия, мéста и врéмени.

Упражнение 342. Спишите текст, подчеркните наречия и определите их разряд.

Лучше поздно, чем никогда. Откуда дым, оттуда и огонь. Откуда-то выскочил заяц и побежал перед машиной. Тропинка уходила куда-то в лес. Учиться никогда не поздно. Нигде не было огня, ниоткуда не доносилось ни звука. То тут, то там на поляне появлялись цветы. Почему ты никак не мог решить задачу? Летом мы поедем куда-нибудь в деревню.

Упражнение 343. Напишите противоположные по значению наречия и устно составьте с ними предложения.

Там —, везде —, туда —, оттуда —, никогда —.

Упражнение 344. Вместо точек впишите нужное наречие.

Вечером мы ... ходим гулять. Скажи, ... ты вчера ходил? Твоя книга лежит Эдгар скоро кончит работу, и ... мы пойдём с ним Он не любит ... ходить. Майму вернулась ... очень поздно. Мы пойдём ... завтра утром. Я не знаю, ... моя ручка.

Наречия для вставок: оттуда, здесь, всегда, куда, тогда, где, туда, куда-нибудь, никуда.

Упражнение 345. Замените данные предложения вопросительными при помощи наречий: как? где? когда? куда? откуда? (Вспомните, как употребляется глагол «ходить».)

1. Наш класс ходил в кино. 2. Вчера мы смотрели фильм «Повесть о настоящем человеке». 3. Летом мы были в Артеке. 4. Наше звено получает письма из Москвы. 5. Московские пионеры очень интересно пишут о своих делах. 6. По вос-

кресеньям мы часто ходим на концерт. 7. Таня хорошо отвечала на экзамене.

Образец: Ильмар оставил дома тетрадь. — Где Ильмар оставил тетрадь?

Упражнение 346. Переведите на русский язык.

1. Ma ei mäleta, kuhu ma jätsin oma pliiatsi. Sa jätsid selle sinna laua peale. 2. Millal te käisite seal? Ma käisin seal eile õhtul. 3. Teie lähete liuväljale ja mina jään siia. 4. Isa sõitis Tallinna ja jäi sinna kaheks päevaks. Ta tuli tagasi täna hommikul. 5. Ma pole veel kunagi näinud nii huvitavat filmi. 6. Ta oli kuulnud sellest maalist, aga ise pole veel seda kusagil näinud. 7. Pioneer on alati valmis tööks. 8. Siin ja seal põldudel töötasid traktorid. 9. Igal pool, kus me täna käisime, nägime rõõmsaid laste nägusid. Kas teate, kus me käisime? Me käisime Pioneeride Majas.

§ 40. Образование наречий.

1.

От прилагательных образуются наречия, которые по форме совпадают (langevad ühte) с кратким прилагательным среднего рода.

Как красиво ты убрала комнату! Наш Тийт хорошо прыгает в высоту.

Упражнение 347. Вместо скобок напишите от данного прилагательного наречие.

В этом лесу очень (красивый). Как здесь (тихий)! Альпинисты поднялись (высокий) на гору. Солнце (яркий) светило, в саду (весёлый и звонкий) щебетали птицы. Не ходи сегодня к реке, там очень (сырой). Почему ты так (плохой) ответил по алгебре? Завтра я выучу формулы и (хороший) решу задачу. Футболист (ловкий) подпрыгнул и (сильный) отбил мяч. Ребята (быстрый) взбежали по лестнице и (осторожный) постучали в дверь.

Упражнение 348. Напишите наречие противоположного значения.

Тепло —	Рано —
высоко —	мало —
дорого —	плохо —
редко —	медленно —
вредно —	громко —

Образец: Тепло — холодно.

Упражнение 349. Переведите на русский язык.

See poiss jookseb kiiresti. Palun, lugege valjusti ja selgesti. Sina loed hästi luuletusi. Anu vastas eksamil julgelt, sest ta teadis hästi vene keele grammatikat. See talvine päev oli pikk ja igav. Sügisene päev möödus aeglaselt ja igavalt. See tööline teeb oma tööd hoolsasti ja korralikult. See tööline on hoolas ja korralik.

2.

1. Формы творительного падежа некоторых существительных употребляются в качестве наречия.

Наречие	{	утром, вечером, весной, осенью
времени		днём, ночью, зимой, летом
образа	{	шаг — шагом (sammudes),
действия		бег — бегом (joostes)
места — ряд — рядом		(kõrval), круг — кругом (ümberringi).

Готовь летом сани, а зимой телегу.

(Пословица.)

2. Многие наречия образуются от существительных и от других частей речи при помощи предлогов.

Самолёт поднялся вверх.

Вверху над лесом чернела туча.

Издали слышался шум.

Примечание.

Таблица таких наречий для справок помещена в конце книги.

Упражнение 350. Прочитайте § 3 (Книга для чтения). Выпишите все наречия и определите их значения.

Образец: Никогда — наречие времени.

Упражнение 351. Поставьте вопросы ко всем наречиям из 1-й части § 14 (Книга для чтения).

Образец: Однажды отправился — когда отправился?
Ехали верхом — как ехали?

Упражнение 352. Переведите на русский язык. (Таблицу наречий смотри в конце книги.)

Kolhoos asus meie pioneerilaagri lähedal ja me läksime sinna jalgsi. Paremal kasvas tihe mets, vasakul voolas jõgi. Me läksime metsa kõik koos. Ma tegin harjutuse valesti ja pidin selle uuesti ümber kirjutama. Meie korter on all, teie korter asub ülal, teisel korrusel. Lapsed lükkasid kelgu ettepoole ja kelk lendas mäest alla. Kaugelt kostis veduri vile. Õppige see luuletus pähe!

3.

1. От прилагательных на *-ский* наречия образуются при помощи приставки *по-*.

Русский язык	— по-русски	(vene keelt, vene keeles)
пролетарская революция	— по-пролетарски	(proletaarselt)
дружеский привёт	— по-дружески	(sõbralikult)

Примечание.

В наречиях *по-русски*, *по-дружески*, *по-братски* пишется в конце одно «и» (без -й!).

2. От некоторых прилагательных и от местоимений наречие образуется при помощи приставки *по-* и окончаний *-ому*, *-ему*.

Хороший друг	— по-хорошему	(lahkesti, viisakalt)
новый учитель	— по-новому	(uut moodi)
мой ответ	— по-моему	(minu arvates)
ваш вопрос	— по-вашему	(teie arvates, teie tahtmise järgi)

Приставка *по-* в этих наречиях пишется через чёрточку: по-ру́сски; по-твóбему; по-ста́рому.

Такие наречия большею частью быва́ют наречиями о́браз а дéйстви я.

Упражнение 353. Переведите на эстонский язык следующие предложения и укажите наречия.

Он по-комсомольски, горячо берётся за каждое дело. Тысячи советских людей трудились по-стахановски на строительстве Волго-Дона. Юные пионеры стараются учиться и трудиться по-ленински. В день Первого мая город был украшен по-праздничному. Солнце уже светило по-весеннему.

Упражнение 354. Выпишите наречия в группы по значениям и переведите на эстонский язык.

Завтра, здесь, быстро, везде, дважды, давно, сегодня, вдали, еле-еле, едва, вчера, очень, туда, издавна, влево, по-прежнему, по-братски, сзади, накануне, по-твоему, по-марксистски, второе, довольно, сюда, вдруг, впереди.

Упражнение 355. Составьте предложения со следующими наречиями: завтра, отлично, вместе, наизусть, теперь, снова, настужь.

Упражнение 356. Допишите наречия.

Круг... была степь и лишь изредк... попадались небольшие сёла. Чапаевские бойцы понесли́сь вскач... к городу. Волки ки-нулись проч... от костра и быстр... исчезли. Сначала... подумай, пото... отвечай. По-весенн... пели птицы. Сбок... и сзад... они слышали топот. Рыбак рыбака видит издалек... . Всякая птица по-свое... поёт. Берегись козла спереди... , лошади сзад... , а плохого человека со всех сторон.

§ 41. Повторение.

Вопросы для повторения.

1. Как делятся наречия по значению (на вопросы: где? когда? как?)?
2. Как образуются наречия от прилагательных?

3. Как образуются наречия от прилагательных на *-ский*?
4. Как образуются наречия от существительных?
5. Как пишутся наречия с частицей *ни-*?
6. Назовите по пяти употребительных наречий места, времени.

Упражнение 357. Из § 14 (Книга для чтения) выпишите все наречия. Устно образуйте предложения.

Образец: Однажды. Однажды мы с отцом пошли на охоту.

Упражнение 358. Вместо точек напишите наречие, противоположное по значению.

Мы ложимся **поздно**. — Мы встаём

Солнце поднялось **высоко**. — Солнце опустилось

Человек идёт **медленно**. — Автомобиль едет

Трамвай повернул **направо**. — Автобус повернул

Зимой дни короткие. — . . . дни длиннее.

Не говорите так **громко**. — Почему вы так . . . говорите?

Хилья **часто** ходит в театр. — Она . . . бывает в кино.

Днём светит солнце. — Месяц светит

Образец: Я пришёл рано. — Я ушёл поздно.

Упражнение 359. Измените предложения по данному образцу.

Эльза — хорошая ученица. Мой брат — прекрасный футболист. Этот шестиклассник — хороший лыжник. Воин Советской Армии — храбрый защитник Родины. Этот суворовец — меткий стрелок. Коля — быстрый и умелый бегун, кроме того он и прилежный ученик.

Образец: Уно — хороший шахматист.

Уно хорошо играет в шахматы.

Предлоги и падежи.

1. Наиболее употребительные предлоги с родительным падежом.

§ 42. Предлоги. (Таблицы и упражнения.)

Предлог	Kaassõna	Kääne	Пример	Näide
без	ilma	ilmaütl. (-ta)	без пера́	ilma suleta
до	(kuni)	rajav (-ni)	до конца́	(kuni) lõpuni
у	juures	omastav	живу́ у брата́	elan venna juures
	—	alalütl. (-l)	у брата́ книга́	vennal on raamat
	—	alaltütl. (-lt)	спрошу́ у брата́	küsin vennalt
с	pealt	alaltütl.	со стола́	laua pealt
	alla	seestütl.	с горы́	mäest alla
от	juurest	omastav	ушёл от друга́	läks sõbra juurest
	—	alaltütl. (-lt)	узнал от друга́	sain teada sõbralt
из	(seest)	seestütl. (-st)	взял из ящика́	võttis kastist
для	jaoks	omastav	купил для сына́	ostis poja jaoks
мимо	mööda	seestütl. (-st)	мимо́ окна́	aknast mööda
около	kõrval, ääres	omastav	около́ стены́	seina ääres
после	pärast (aeg!)	osastav	после́ обе́да	pärast lõunat

наречные
предлоги

2. Предло́ги с да́тельными паде́жом.

Предлог	Каасõна	Кääне	Пример	Näide
к	juurde — mööda piki	omastav saav (-ks) } osastav	еду к отцу готовится к экзамену иду по дороге иду по улице	sõidan isa juurde valmistub eksamik lähen teed mööda lähen piki tänavat
по				

3. Предло́ги с ви́нительным паде́жом.

Предлог	Каасõна	Кääне	Пример	Näide
в (куда?) на (куда?) через	sisse — peale — läbi, üle, kaudu, pärast (aega) taha, eest alla	omastav sisseütl. (-sse) omastav alaleütl. (-le) omastav omastav omastav	положил в ящик вошёл в комнату положил на окно положил на стол пошёл через лес перелёз через забор через два часа завернул за угол борется за свободу сели под дерево	pani kasti sisse astus tuppa pane akna peale pane lauale läks läbi metsa ronis üle aia kahe tunni pärast keeras nurga taha võitleb vabaduse eest istusid puu alla
за (куда?) под (куда?)				

4. Предлоги с творительным падежом.

Предлог	Каассõна	Кääне	Пример	Näide
с	koos, ühes	kaasaütl. (-ga)	иду с братом	lähen vennaga
за (где?)	taga, järele	omastav	иду с книгами сидит за столом идёт за книгами	lähen raamatutega istub laua taga läheb raamatute järele
под (где?)	all	omastav	сидели под дубом	istusid tamme all
над	kohal, kallal	omastav	лампа над столом	lamp on laua kohal
перед	ees, enne	omastav osastav	работал над рефератом стоит перед доской перед обедом	töötas referaadi kallal seisab tahvli ees enne lõunat

5. Предлоги с предложным падежом.

Предлог	Каассõна	Кääне	Пример	Näide
в (где?)	sees	seesütl. (-s)	яблоки в ящике	õunad on kastis
на (где?)	peal	omastav alalütl. (-l)	ученики в классе сидели на траве книги на столе	õpilased on klassis istusid rohu peal raamatud on laual
при	juures (ajal)	omastav	при школе есть сад при советской власти	kooli juures on aed nõukogude võimu ajal

Упражнение 360. Напишите слово «река» в нужном падеже.

На ... начался ледоход. Рыбаки спешат к ... По ... плывут большие льдины. За ... расположена деревня. Через ... переезжают на лодке. У ... паслось колхозное стадо. Над ... поднялся туман.

Упражнение 361. Соедините слова в предложении при помощи предлогов.

Школа, огород (у, за, перед); книга, стол (в, на, под); мальчик, дерево (на, под, у, за); автомобиль, гараж (в, за, перед, у).

Упражнение 362. Напишите полные ответы на вопросы.

Где скрылось солнце? (гора) Откуда идут колхозники? (поле) Откуда пастух гонит стадо? (луг) Куда он гонит стадо? (деревня) Где зажигают огни? (дома) Где сидят старики? (скамейка) Куда идёт молодёжь? (клуб) Где будет выступать колхозный агроном? (клуб) О чём он расскажет колхозникам? (защитная лесная полоса)

Образец: Где зажглись звёзды? (небо)

На небе зажглись звёзды.

Упражнение 363. Вместо точек и скобок напишите существительное с предлогом.

Путник шёл ... (дорога). Пароход идёт ... (Волга). Лётчик спустился ... (парашют). Депутаты приехали ... (автомобиль). Книги лежат ... (портфель). Больной лечится ... (санаторий). Пароход подошёл ... (пристань). Поезд подошёл ... (станция). Грузовик едет ... (улица). Мы выходим ... (школа).

Образец: Митинг происходил ... (площадь).

Митинг происходил на площади.

Упражнение 364. Прочитайте первую половину рассказа «Памятник». Устно укажите все предлоги и в каком падеже стоят с ними существительные, прилагательные и местоимения.

Упражнение 365. Составьте и напишите 6 предложений с предлогами: **у, от, до, без, из, для.**

Упражнение 366. Составьте 6 предложений с предлогами: **с, под, над, перед, в (где?) и на (где?).**

Упражнение 367. Прочитайте § 11 (Книга для чтения). Выпишите 10 предлогов и связанные с ними слова, в скобках укажите падеж, которого предлог требует.

Образец: **У** одного дровосека (род. п.).

Упражнение 368. Составьте 5 предложений с предлогами: **к, по, в (куда?), на (куда?), через.**

Упражнение 369. Напишите нужную падежную форму существительного и прилагательного.

1. Вот пошёл он к (синее море),
Стал он кликать (золотая рыбка).
У (самое синее море)
Они жили в (ветхая землянка).
Пришёл невод с одной рыбкой,
Не с (простая рыбка), а с (золотая).

2. (Румяная заря) покрылся восток,
Стада пробудились на (мягкие луга).

3. Под (голубые небеса)
(великолепные ковры),
блестя на солнце, снег лежит.

4. Не меняй отчизны на (страна чужая),
И везде и всюду помни (речь родная).

5. Май течёт (река нарядная)
По (широкая мостовая),
Льётся (песня необъятная)
Над красавицей-Москвой.

6. Сегодня мы с (песня весёлая)
Под (знамя красное) войдём

В (просторная новая школа),
В наш (светлый и радостный дом).
За (детство счастливое) наше
Спасибо, (родная страна).

§ 43. Повторение.

Упражнение 370. Допишите окончания местоимений.

В эт... году закончилась стройка электростанции. В т... городе много фабрик. За эт... лесом проходит железная дорога. К эт... озеру ведёт узкая тропинка. Эт... летом мы поедem в пионерский лагерь. В эт... книгах все рассказы о путешествиях.

Упражнение 371. Слова в скобках напишите в нужном падеже.

По (наша широкая улица) ходит трамвай. Приходите ко мне в гости с (ваш старший брат). Недалеко от (наш большой колхоз) находится МТС. Поведение Пети обсуждали на (наше пионерское собрание). Для (наша ударная бригада) прислали с завода новые станки.

Упражнение 372. Переведите на русский язык (tema — meesoost).

Need ülesanded ma lahendasin koos temaga. Täna käisin ma tema juures, aga teda ei olnud kodus. Tal on ilusam käekiri kui minul. Need suusad on tema jaoks. Mul on igav ilma temata. Ma aitasin teda alati, kui mul aega oli. Tema juurde tuli täna arst.

Упражнение 373. Переведите на русский язык (tema — naissoost).

Tema kirjandid on meie klassis alati kõige paremad. Meie klass on uhke tema peale. Isa ostis talle uisud ja nüüd võib teda igal õhtul näha liuväljal. Tema vanemad elavad kolhoosis ja käivad sageli tema juures linnas. Ma küsisin temalt raamatut, kuid tal ei olnud seda. Tema vihikus on kõik väga head hinded.

Упражнение 374. Напишите числительные словами и спишите предложения по образцу.

В ряду 12 мест. Это ... место. В книге 125 страниц. Это ...

страница. Нам задали 7 упражнений. Это ... упражнение. У меня 3 сестры. Это ... сестра. У учителя 2 сына. Это ... сын. В январе 31 день. Сегодня ... день. На столе 4 лампы. Горит ... лампа. На полке стоят 137 книг. Это ... книга. Ребята собрали 11 сортов семян. Это ... сорт. У меня было 119 рублей. Сегодня я истратил (kulutasin) ... рубль.

Образец: В доме семь этажей.

Это седьмой этаж.

Упражнение 375. Переведите на русский язык. Помните, где надо и где не надо ставить предлог **в**.

Ma lähen liuväljale kell kolm päeval. Eile suusatasin ma kolm tundi. Õde kirjutas kirjandit eesti keeles 2 tundi ja 30 minutit. Mu sõber tuli minu juurde kell 2.30. Suur vene kirjanik N. V. Gogol sündis 1. aprillil 1809. a. ja suri 1852. a.

Упражнение 376. Спишите и замените числа словами.

Правильная организация труда.

... Раньше я работал у кулакá, ходил ночью за коня́ми, а их у него было штук 50. При советской власти перешёл на работу в шахту. На первых порáх (esialgu) добывал 5—6 тонн угля. После окончания курсов стал добывать 11—13 тонн. Добыча по участку сильно возросла: прежде в лучшем случае добывали 250 тонн, а теперь добываем 300—350 тонн.

Число людей теперь уменьшилось: раньше было 170 рабочих, а теперь 98. Правильная организация труда дала возможность при прежнем количестве людей дать больше угля.

(Из выступления Алексея Стаханова.)

Упражнение 377. Напишите числительные словами.

Даты жизни Пушкина.

А. С. Пушкин родился 6 июня 1799 г. в Москве. В 1811 г. родители отдали его в Царскосельский лицей. В лицее Пушкин учился до 1817 г. По окончании лицея он поступил на службу.

В 1820 г. Пушкина ссылают (saadetakse välja) на юг. С 1824 г. он живёт в селе Михайловском. В конце 1826 г. Пушкин возвращается из ссылки. В 1831 г. Пушкин женится и поселяется в Петербурге. В 1837 г. он был смертельно ранен на дуэли Дантесом, и 10 февраля Пушкин умер.

Упражнение 378. Переведите на русский язык.

Mine aeda, lõika väike oks ja pane see pudelisse. Pudelisse vala vett. Pane tähele, kui suured olid pungad oksal, ja vaata, kui suured nad on kahe nädala pärast. Ära unusta vahetada tihti vett.

Tule klassi, valmista end tunniks ette. Pane tindipott koolipingile. Istu oma kohale ja kuula, mis õpetaja räägib. Kui õpetaja küsib, siis tõuse ja vasta tema küsimusele.

Tõuske hommikul vara, peske ennast ja riietuge. Kui on puhkepäev, siis minge jalutama või suusatama. Pärast puhake, sööge ja hakake õppima. Siis minge oma sõbra juurde ja kuulake koos temaga ülekannet Moskva teatrist.

Упражнение 379. Образуйте формы повелительного наклонения.

Всегда хорошо (готовиться) к урокам. (Подвинуться) поближе к окну. Потеплее (одеться). Где-то играет музыка, (остановиться и прислушаться). (Отправиться) весной в лес и (полюбоваться), как оживает природа.

Упражнение 380. Переведите на русский язык.

Elli hilines täna kooli. Ta hilines alati siis, kui käis jalgsi. Mati kirjutas sõna tahvlile valesti ja pühkis selle ära. Ta kirjutas ülesande mitu korda tahvlile ja iga kord pühkis selle ära. Oktoobripühadeks kaunistasid lapsed koolimaja lillede ja roheliste okstega. Meie klassi tütarlapsed kaunistavad alati oma vihikuid joonistega.

Упражнение 381. Укажите вид глагола в следующих предложениях. Назовите для каждого глагола оба вида.

Солнце в окнах заблестело и вставать скорей велело. Снег всё убрал, он всё очистил: зима пришла, опять зима. Зайчик заснул, а собака не спит. Вскочила она и стала лаять. У зайца сразу и сон пропал. Ушла собака от зайчика, пошла искать кого-нибудь посмелее.

Упражнение 382. Допишите, где надо, -тся или -ться.

Владимир Ильич Ленин завещал нам учи..., и каждый гражданин в СССР учи... . Граждане СССР должны труди..., и каждый труди... . Рабочий класс горди... своими героями революции, ими он может горди... . Эрвин решил подготови... в летнюю школу и он, конечно, подготови... . Каждый комсомолец хочет вооружи... знаниями, и он вооружи... ими. Наша советская молодёжь стреми... к знаниям. Мы должны стреми... быть полезными Родине.

Упражнение 383. Разберите по частям речи каждое предложение из этой песни.

Песня о Родине.

В. Лебедев-Кумач.

Широкá страна моя родная,
Много в ней лесов, полей и рек!
Я другой такой страны не знаю,
Где так вольно дышит человек.
... Наши н́вы глазом не обшаришь,
Не упомнишь наших городов,
Наше слóво гордое — «товарищ» —
Нам дороже всех красивых слов.
С этим словом мы повсю́ду дóма,
Нет для нас ни чёрных, ни цветных,
Это слово каждому знакомо,
С ним везде находим мы родных.

Образец: Широка — прилагательное;
страна — существительное.

Таблицы склонений. Käändkondade tabelid.
Типы склонений существительных.

Первое склонение — I käändkond
Женский род — Naissugu

Единственное число — Ainsus

Падеж

И.	акўла	бёлка	таблица	пўля	коллекция
Р.	акўлы	бёлки	таблицы	пўли	коллекции
Д.	акўле	бёлке	таблице	пўле	коллекции
В.	акўлу	бёлку	таблицу	пўлю	коллекцию
Т.	акўлой	бёлкой	таблицей	пўлей	коллекцией
П.	об акўле	о бёлке	о таблице	о пўле	о коллекции

Множественное число — Mitmus

И.	акўлы	бёлки	таблицы	пўли	коллекции
Р.	акўл	бёлк	таблиц	пўль	коллекций
Д.	акўлам	бёлкам	таблицам	пўлям	коллекциям
В.	акўл	бёлк	таблицы	пўли	коллекции
Т.	акўлами	бёлками	таблицами	пўлями	коллекциями
П.	об акўлах	о бёлках	о таблицах	о пўлях	о коллекциях

Второе склонение — II káandkond
Мужской род — Meessugi

Падеж		Единственное число — Ainsus				
И.	орёл	мяч	лист	гербарий	гусь	
Р.	орла́	мяча́	листа́	гербария	гуся́	
Д.	орлу́	мячу́	листу́	гербарію	гусю́	
В.	как Род. орло́м	как Им. мячо́м	как Им. листо́м	как Им. гербаріем	как Род. гусе́м	
Т.	об орле́	о мяче́	о листе́	о гербарии	о гусе́	
П.						
Множественное число — Mitmus						
И.	орлы́	мячи́	листья́	гербарии	гуси́	
Р.	орло́в	мячей́	листьев́	гербаріев	гусей́	
Д.	орла́м	мяча́м	листьям́	гербаріям	гуся́м	
В.	как Род. орла́ми	как Им. мяча́ми	как Им. листьями́	как Им. гербаріями	как Род. гуся́ми	
Т.	об орла́х	о мяча́х	о листьях́	о гербаріях	о гуся́х	
П.						

Второе склонение — II käändkund

Средний род — Kesksoigu

Падеж	Единственное число — Ainsus		
И.	мѣсто	дѣрево	море
Р.	мѣста	дѣрева	моря
Д.	мѣсту	дѣреву	моря
В.	как Им.	как Им.	как Им.
Т.	мѣстом	дѣревом	морем
П.	о мѣсте	о дѣреве	о море
			растѣние растѣния растѣнию как Им. растѣнием о растѣнии
Множественное число — Mitmus			
И.	мѣста	дѣрѣвья	моря
Р.	мѣст	дѣрѣвьев	морей
Д.	мѣстамъ	дѣрѣвьямъ	морьямъ
В.	как Им.	как Им.	как Им.
Т.	мѣстами	дѣрѣвьями	морьями
П.	о мѣстахъ	о дѣрѣвьяхъ	о моряхъ
			растѣния растѣний растѣнямъ как Им. растѣнями о растѣниях

Третье склонение — III käändkond

Женский род — Naissugu

Падеж	Единственное число — Ainsus		
И.	дверь	печь	дочь
Р.	двери	печи	дочери
Д.	двери	печи	дочери
В.	как Им.	как Им.	как Им.
Т.	дверью	печью	дочерью
П.	о двери	о печи	о дочери
Множественное число — Mitmus			
И.	двери	печи	дочери
Р.	дверей	печей	дочерей
Д.	дверям	печам	дочерям
В.	как Им.	как Им.	как Род.
Т.	дверями (дверьми)	печами	дочерьми
П.	о дверях	о печах	о дочерях

Склонение существительных на -мя.

Средний род.

Падёж	Единственное число	Множественное число
И.	зна́мя	знаме́на
Р.	зна́мени	знаме́н
Д.	зна́мени	знаме́нам
В.	зна́мя	знаме́на
Т.	зна́менем	знаме́нами
П.	о зна́мени	о знаме́нах

Склонение фамилий на -ов и -ин.

Падёж	Мужской род	Жёнский род	Множ. число
И.	Ивано́в	Ивано́в-а	Ивано́в-ы
Р.	Ивано́в-а	Ивано́в-ой	Ивано́в-ых
Д.	Ивано́в-у	Ивано́в-ой	Ивано́в-ым
В.	Ивано́в-а	Ивано́в-у	Ивано́в-ых
Т.	Ивано́в-ым	Ивано́в-ой	Ивано́в-ыми
П.	об Ивано́в-е	об Ивано́в-ой	об Ивано́в-ых

Склонёние имён прилагательных.

Единственное число.

Мужскѣй род

И.	бѣл-ый	больш-ой	сѣн-ий	хорош-ий
Р.	бѣл-ого	больш-ого	сѣн-его	хорош-его
Д.	бѣл-ому	больш-ому	сѣн-ему	хорош-ему
В.	И. или Р.	И. или Р.	И. или Р.	И. или Р.
Т.	бѣл-ым	больш-им	сѣн-им	хорош-им
П.	о бѣл-ом	о больш-ом	о сѣн-ем	о хорош-ем

Средній род

И.	бѣл-ое	больш-ое	сѣн-ее	хорош-ее
Р.	бѣл-ого	больш-ого	сѣн-его	хорош-его
Д.	бѣл-ому	больш-ому	сѣн-ему	хорош-ему
В.	как И.	как И.	как И.	как И.
Т.	бѣл-ым	больш-им	сѣн-им	хорош-им
П.	о бѣл-ом	о больш-ом	о сѣн-ем	о хорош-ем

Жѣнскій род

И.	бѣл-ая	больш-ая	сѣн-ья	хорош-ая
Р.	бѣл-ой	больш-ой	сѣн-ей	хорош-ей
Д.	бѣл-ой	больш-ой	сѣн-ей	хорош-ей
В.	бѣл-ую	больш-ую	сѣн-юю	хорош-ую
Т.	бѣл-ой	больш-ой	сѣн-ей	хорош-ей
П.	о бѣл-ой	о больш-ой	о сѣн-ей	о хорош-ей

Множественное число. (для всех родов)

И.	бѣл-ые	больш-ие	сѣн-ие	хорош-ие
Р.	бѣл-ых	больш-их	сѣн-их	хорош-их
Д.	бѣл-ым	больш-им	сѣн-им	хорош-им
В.	И. или Р.	И. или Р.	И. или Р.	И. или Р.
Т.	бѣл-ыми	больш-ими	сѣн-ими	хорош-ими
П.	о бѣл-ых	о больш-их	о сѣн-их	о хорош-их

Склонение имён числительных.

Единственное число		Множ. ч.	
И.	один (м. р.), одн-о (ср. р.)	одн-й (м., ж. и ср. р.)	два (м., ср. р.) две (ж. р.)
Р.	одн-огó	одн-их	двух
Д.	одн-омú	одн-им	двум
В.	И. или Р.	И. или Р.	И. или Р.
Т.	одн-им	одн-ими	двумя
П.	об одн-óm	об одн-их	о двух
			три
			трёх
			трём
			И. или Р.
			тремá
			о трёх
			четыре
			четырёх
			четырёхм
			И. или Р.
			четырьмá
			о четырёх

Склонение числительных типа пять.

И.	пять	вóсемь	пятьна́дцать	три́дцать
Р.	пяти́	восьми́	пятьна́дцати	три́дцати́
Д.	пяти́	восьми́	пятьна́дцати	три́дцати́
В.	пять	вóсемь	пятьна́дцать	три́дцать
Т.	пятию́	восьмью́	пятьна́дцатью	три́дцатью́
П.	о пяти́	о восьми́	о пяти́на́дцати	о три́дцати́

Склонение местоимений.

Личные местоимения.

Единственное число					
	1-е лицо	2-ое лицо	3-е лицо		
			Муж. р.	Ср. р.	Жен. р.
И.	я	ты	он	оно́	она́
Р.	меня́	тебя́	его́ (у него́)	его́ (у него́)	её́ (у неё)
Д.	мне	тебе́	ему́ (к нему́)	ему́ (к нему́)	ей (к ней)
В.	меня́	тебя́	его́ (на него́)	его́ (на него́)	её́ (на неё)
Т.	мно́й (-о́ю)	тобо́й (-о́ю)	им (с ним)	им (с ним)	ей ё́ю (с ней, с не́ю)
П.	обо́ мне́	о тебе́	о нём	о нём	о ней
Множественное число					
	1-е лицо	2-ое лицо	3-е лицо		
И.	мы	вы	они́		
Р.	нас	вас	их (у них)		
Д.	нам	вам	им (к ним)		
В.	нас	вас	их (на них)		
Т.	на́ми	ва́ми	и́ми (с ни́ми)		
П.	о нас	о вас	о них		

Указательные местоимения *тот, этот, то, это, та, эта.*

Единственное число				Множественное число
Мужской и средний род		Женский род		Для всех родов
И.	тот то	этот это	та эта	те эти
Р.	того́	этого́	той этой	тех этих
Д.	тому́	этому́	той этой	тем этим
В.	как И. то или Р.	как И. это или Р.	ту эту	как И. или Р.
Т.	тем	этим	той этой	те́ми э́тими
П.	о том	об э́том	о той об этой	о тех об э́тих

Притяжательные местоимения.

Единственное число		Множественное число (для всех родов)	Единственное число		Множественное число (для всех родов)
Мужской и средний род	Женский род		Мужской и средний род	Женский род	
<i>И. мой, моё</i>	<i>моя</i>	<i>мои</i>	<i>наш, наше</i>	<i>наша</i>	<i>наши</i>
<i>Р. моего</i>	<i>моёй</i>	<i>моих</i>	<i>нашего</i>	<i>нашей</i>	<i>наших</i>
<i>Д. моему</i>	<i>моёй</i>	<i>моим</i>	<i>нашему</i>	<i>нашей</i>	<i>нашим</i>
<i>В. (как им. или род. пад.)</i>	<i>мою</i>	<i>(как им. или род. пад.)</i>	<i>(как им. или род. пад.)</i>	<i>нашу</i>	<i>(как им. или род. пад.)</i>
<i>Т. моим</i>	<i>моёй</i>	<i>моими</i>	<i>нашим</i>	<i>нашей</i>	<i>нашими</i>
<i>П. о моём</i>	<i>о моёй</i>	<i>о моих</i>	<i>о нашем</i>	<i>о нашей</i>	<i>о наших</i>

Склонение местоимения *чей*.

Падежи	Единственное число		Множественное число (для всех родов)
	Мужской и средний род	Женский род	
<i>И.</i>	<i>чей, чьё</i>	<i>чья</i>	<i>чьи</i>
<i>Р.</i>	<i>чьего</i>	<i>чьей</i>	<i>чьих</i>
<i>Д.</i>	<i>чьему</i>	<i>чьей</i>	<i>чьим</i>
<i>В.</i>	<i>(как им. или род. пад.)</i>	<i>чью</i>	<i>(как им. или род. пад.)</i>
<i>Т.</i>	<i>чьим</i>	<i>чьей</i>	<i>чьими</i>
<i>П.</i>	<i>о чьём</i>	<i>о чьей</i>	<i>о чьих</i>

Спряжение глаголов.

Число		Род	Лицо	Глаголы несовершенного вида			
Не имѣет				Неопределѣнная форма			
				работатъ	рисоватъ	одеватъся беречь	
Настоящее время							
Ед.	Для всех родов	1. 2. 3.		работаю	рисую	одеваюсь	берегю
				работаешь	рисуешь	одеваешься	бережешь
				работает	рисует	одевается	бережёт
Мн.		1. 2. 3.		работаем	рисуем	одеваемся	бережѣм
				работаете	рисуете	одеваетесь	бережѣте
				работают	рисуют	одеваются	берегут

Прошедшее время.

Ед.	М. Ж. Ср.	Для всех лиц	Я, ты, он работал	рисовал	одевался	берёг
			Я, ты, она работала	рисовала	одевалась	берегла
Мн.	Для всех родов		Я, ты, оно работало	рисовало	одевалось	берегло
			Мы, вы, они работали	рисовали	одевались	берегли

Будущее время (сложное)

Ед.	Для всех родов	1.	буду	работать	рисовать	одеваться	беречь
		2.	будешь				
Мн.		3.	будет				
		1.	будем				
		2.	будете				
		3.	будут				

Повелительное наклонение

Ед.		2.	работай!	рисуй!	одевайся!	береги!
Мн.		2.	работайте!	рисуйте!	одевайтесь!	берегите!

Спряжение глаголов.

Число	Род	Лицо	Глаголы совершенного вида			
Не имѣет			Неопределѣнная форма			
			поработать	нарисовать	одѣться	сберечь
Прошедшее время						
Ед.	М.	Для всех лиц	Я, ты, он поработал			
	Ж.		Я, ты, она поработала			
	Ср.		Я, ты, оно поработало			
Мн.	Для всех родов		Мы, вы, они поработали			
			нарисовали			
Будущее время (простое)						
Ед.	Для всех родов	1.	поработаю			
		2.	поработаешь			
		3.	поработаёт			
Мн.	Для всех родов	1.	поработаем			
		2.	поработаете			
		3.	поработают			
Повелительное наклонение						
Ед.		2.	поработай!			
Мн.		2.	поработайте!			

Сводная таблица спряжения глагола

Формы спряжения		Совершенный вид	Несовершенный вид
Неопределённая форма		<i>решить</i>	<i>решать</i>
Изъявительное наклонение	Наст. время	нет	<i>решаю</i> <i>решаешь</i> <i>решает</i> <i>решаем</i> <i>решаете</i> <i>решают</i>
	Прош. время		<i>решёл</i> <i>решила</i> <i>решило</i> <i>решили</i>
	Буд. время		<i>решу</i> <i>решишь</i> <i>решит</i> <i>решим</i> <i>решите</i> <i>решат</i>
Сослагательное наклонение	Ед. число { муж. род жен. род средн. род Множ. число	<i>решёл бы</i> <i>решила бы</i> <i>решило бы</i> <i>решили бы</i>	<i>решал бы</i> <i>решала бы</i> <i>решало бы</i> <i>решали бы</i>
Повелительное наклонение	Ед. число 2-е лицо Множ. число { 1-е „ 2-е „	<i>реши</i> <i>решимте</i> <i>решите</i>	<i>решай</i> <i>будемте решать</i> <i>решайте</i>

Наречия, образованные от существительных и от других частей речи с предлогами.

Наречия места:

с пред- логом	вверх, (üles)	вниз, (alla)	вверху́, (üleval)	внизу́, (all)	вблизи, (lähedal)
в	вдали́, (kauguses)	внутри́, (seespool)	впередí, (eespool)	вправо́, (paremale)	влево́, (vasakule)
на	наверху́, (üleval)	набок, (küljeli)	назад, (tagasi)	навстрéчу, (vastu)	
		налево́, (vasakule, vasakul)		направо́ (paremale, paremal)	
из	издали́, (kaugelt)		издалекá, (kaugelt)		изнутри́ (seestpoolt)
до	доверху́, (üleni)		донизу		
с	сверху́, (ülevalt)	снизу́, (alt)	спереди́, (eespoolt)	сзади́, (tagantpoolt)	
	справа́, (paremalt)	слева́, (vasakult)		снару́жи (väljastpoolt)	
по	позади́, (tagapool)	повсю́ду, (igal pool)	подальше́, (kaugemale)	побли́же (lähemale)	

Наречия, образованные от существительных и от других частей речи с предлогами.

Наречия с разными значениями.

в	вновь, (uuesti)	вдруг, (äkki)	вместе, (üheskoos)	вдвоём, (kahekesi)
	врозь, (lahku)	вслух (образа действия), (valjusti)		ввек (времени). (iialgi)
на	навёки, (igaveseks)		накануне, (eelpäeval)	наконец (наречия времени) (lõpuks)
	наизусть, (pähe)	наоборот, (ümberpöördult)		наперебой, на пример, насилу (lābisegi) (näiteks) (vaevalt, vaevaga)
	наспех, (suure rutuga)		настежь (наречия образа действия) (pārani lahti)	
с	сболodu, (poorest east)		сдуру, (rumalast peast)	сразу, (korraga)
	спросонок, (unisest peast)		снова (наречия образа действия) (uuesti)	
по	позавчера, (üleeile)		поутру (наречия времени), (hommikul)	
	понемногу, (vähehaaval)	поневоле, (vastu tahtmist)	пополам, (pooleks)	попусту, (asjata)
	пóрознь (наречия образа действия) (eraldil)			

ПОСТАТЕЙНЫЙ СЛОВАРЬ.

Примечания к словарю.

1. Глаголы совершенного вида отмечаются звёздочкой *.

Например: выполнять (-няю, -няешь)
выполнить* (-ню, -нишь)

2. У глаголов совершенного вида, которые образованы при помощи приставки и без изменений суффикса или корня, формы простого будущего в словаре не приводятся.

Например: чистить (чищу, чистишь)
очистить *

3. В постатейном словаре под чертой даются такие слова и выражения, которые нельзя точно перевести на эстонский язык.

Например: бросаться в глаза — silma torkama.

§ 1. Самая лучшая традиция.

1.

звенеть (звеню, звенишь), прозвенеть* вешалка	— helisema — riidevarn
оставаться (остаюсь, остаёшься), остаться* (останусь, -нешься)	— jääma — lõhnama
пахнуть (-ну, -нешь) закон обычай	— seadus — tava, komme
устанавливать (-вает), установить* (-вит)	— üles seadma, püstitama
выполнять (-няю, -няешь), выполнить* (-ню -нишь)	— täitma
славиться (-влюсь, -вишься), прославиться*	— kuulsaks saama
заводить (завожу, заводишь), завести* (заведу, заведёшь)	— sisse seadma; muretsema
выдумывать (-ваю, -ваешь), выдумать* (-маю, -маешь)	— välja mõtlema
отзываться (-ваюсь, -ваешься), отозваться* (отзовусь, -вёшься)	— kostma; vastu hüüdma
подумаешь, важности установить традицию	— tühja kah! pole tähtis — traditsiooni luua, kujundada

задумываться (-ваюсь, -ваешься), задуматься * (-маюсь, -маешься)	— mõtlema jääma; mõtteisse süvenema
назло	— kiuste, meelepahaks
смущённый, -ая, -ое	— hämmeldunud
бормотать (бормочу́, бормочешь), пробормотать *	— pomisema
разболелась	— hakkas valutama
терпеть (терплю́, терпишь)	— kannatama
облизывать (-ваю, -ваешь), облизать * (оближу́, оближешь)	— lakkuma
приятель (м.)	— sõber
разбирать (-аю, -аешь), разобрать * (разберу́, -решу)	— siin: ära võtma
придётся	— tuleb, peab
вдыхать (-аю, -аешь), вдохнуть * (вдохну́, -нешь)	— ohkama
советоваться (советуюсь, -уешься), посоветоваться *	— nõu pidama; nõu küsima
огорчаться (-аюсь, -аешься), огорчиться * (огорчусь, -чюсь)	— kurvastuma, nukrutsema
замечательный, -ая, -ое	— suurepärane
переглядываться (-аюсь, -аешься), переглянуться * (-нусь, -нешься)	— pilke vahetama
второгодник	— teiseks aastaks jäänud õpilane
отстающий	— mahajäänud
обещать (обещаю́, -аешь), пообещать *	— lubama, tõotama

приходит в голову	— tekib mõte
такие, что пальчики оближешь!	— lakute näpuutki puhtaks!
ломать голову	— pead murdma

§ 2. В школе (беседа).

английский язык	— inglise keel
немецкий язык	— saksa keel
французский язык	— prantsuse keel
классный руководитель	— klassijuhataja
ручной труд	— käsitöö
мастерская	— töökoda
изучать (-аю, -аешь)	— õppima, uurima, tundma õppima
пилить (пилю́, пилишь), распилить *	— saagima
строгать (-аю, -аешь)	— hõõveldama
вышивать (-ваю, -ваешь), вышить * (вышью́, вышьешь)	— välja õmblema, tikkima
кроить (крою́, кроишь), скройть * и выкроить *	— juurde lõikama
столярное дело	— tiseritöö
кружок (Р. кружка́)	— ring
поливать (-ваю, -ваешь), полить * (полю́, польёшь)	— kastma, valama
расписание уроков	— tunniplaan

пришкольный участок
на уроке русского языка
учитель географии
урок истории
отметка по алгебре

— kooliaed
— vene keele tunnis
— maateaduse õpetaja
— ajalootund
— hinne algebras

§ 3. Пионерский марш.

гореть (горю, горíšь),
сгореть *
смена
подрастать (-аю, -аешь),
подрости * (подрасту, -тёшь)
буйный, -ая, -ое
крыльцо
округа
обходить (обхожy, обходишь),
обойти * (обойдy, обойдёшь)
обязательно
честь (ж.)
сталь (ж.)
слава
навью
зря
срамить (срамлю, срамишь),
посрамить *

— põlema
— vahetus
— üles kasvama; suureks kasvama
— lopsakas
— välistrepp
— ümbrus
— läbi käima
— tingimata
— au
— teras
— kuulsus
— ilmsi
— asjatult
— häbistama

гордиться красным галстуком
не зря

— uhke olema punase kaelaräti üle
— mitte asjatult, õigustatult, õigusega

§ 4. Красная полёска.

1.

полёска
сходить * (схожy, сходишь)
порог
локоть (м., Р. локтя)
доставать (достаю, достаёшь),
достать * (достаю, -нешь)
выронить * (выроню, -нишь)
подметать (-аю, -аешь),
подмести * (подмету, -метёшь)
обматывать (-аю, -ваешь),
обмотать * (обмотаю, -таёшь)
планка
прикладывать (-ваю, -ваешь),
приложить * (-жу, -жишь)
медный, -ая, -ое
поровней

— riba, triip
— ära käima
— lävi
— küünarnukk
— välja võtma
— maha pillama; kukkuda laskma
— pühkima (põrandaid)
— ümber mässima
— liist, plaat
— külge panema, külge asetama
— vask-
— siledamalt

то и дело
ишь!
чуть не выронила

— ühtelugu
— ennäe!
— peaaegu oleks maha pillanud

2.

подбегать (-аю, -аешь), подбежать * (подбегу, -жишь)	— lähemale jooksmata
кидаться (-аюсь, -аешься), кинуться * (кинусь, -нешься)	— sööstma
спісок (Р. спіска)	— nimestik
торопливо	— rutates
развёртывать (-ываю, -аешь) развернуть * (разверну, -нешь)	— lahti käänama; avama
сбор	— koondus
поход	— matk
переставать (перестāju, -аешь), перестать * (перестану, -нешь)	— järele jätma, lakkama
уговоры (мн.)	— veenmine; meelitus
некогда	— pole aega
тэзис	— tees, juhtlause
наступать (-аёт), наступить * (наступит)	— saabuma
доклад	— ettekanne
настойчивый, -ая, -ое	— visa, sihikindel

к лицу	— sobib
слово для доклада имеет...	— sõna ettekandeks on...

3.

стук	— koputus
раздаваться (-аётся), раздаться * (раздаётся)	— kostma, kuulduma
отворяться (отворяется), отвориться * (отворится)	— avanema
стесняться (стесняюсь, -яешься)	— häbenema
дружина	— salk, malev
настойчивость (ж.)	— visadus, järeleandmatus
выступать (-аю, -аешь), выступить * (выступлю, -пишь)	— esinema
должность (ж.)	— amet
тянуть (тяну, тянешь), потянуть *	— tõmbama
обнимать (-маю, -маешь), обнять * (обниму, обнимешь)	— kaisutama, embama

§ 5. Беседа по картине «Переэкзаменовка».

волейбол	— võrkpall
футбол	— jalgpall
футболист	— jalgpallimängija
болельщик	— kirglik harrastaja; spordihage
болеть (за команду)	— südant valutama; kirglikult harrastama
переэкзаменовка	— järeleksam
хмурый, -ая, -ое	— sünge
провалиться (на экзамене)	— läbi kukkuma (eksamil)
оставаться (на второй год)	— (teiseks aastaks) jääma
лодырь (м.)	— laiskleja

экзамен по геометрии	— eksam geomeetrias
по каким предметам	— millistes ainetes
увлекаться спортом	— sporti harrastama

§ 6. Что такое год.

1.

вóдится	— juhtub olema
заводíть (разговóр)	— (jutuajamist) alustama
ткачíха	— kangur
полотнó	— kangas
ткать (тку, ткéшь), вб́ткать *	— kuduma
сходíть (схож́у, схóдишь), сойт́и * (сойд́у, сойдéшь)	— maha minema
рельс	— rööbas
шпáла	— raudtee liiper
дю́жина	— tosin
отклáдывать (-ваю, -аешь), отлож́ить * (отлож́у, отлóжишь)	— edasi lükkama
расставáться (растаю́сь, -аёшься), расстáться * (расстáнусь, -нешься)	— lahkuma; maha jätma

к сожалéнию	— kahjuks
шагáть в нóгу	— sammu pidama
идёт на смéну	— tuleb asemele

2.

слáвный, -áя, -ое	— siin: hea
отбивáть (от когó? чегó?) (отбивáю, -вáешь), отб́ить * (отобь́ю, отобьéшь)	— ära kiskuma
кол	— teivas; siin: hinne «üks»
треск	— ragin
гол	— värav (jalgpalli)
помéха	— takistus
снимáть (снимáю, -áешь), снять * (сним́у, снимéшь)	— üles võtma
справл́яться — с кем? с чем? (-вля́юсь, -ляéшься), спрáвиться * (спрáвлюсь)	— toime tulema; hakkama saama
пóмнить (пóмню, пóмнишь)	— meeles pidama

заб́ить гол	— palli väravasse lööma
рабóтать в срок	— õigeaegselt tööd lõpetama
спрáвился с плáном	— tuli plaaniga toime; täitis plaani

§ 7. Два друга.

1.

кóнюх	— tallimees
верхóм	— ratsa
водопóй	— jootmine
сенокóс	— heinategu
в́илы (мн.)	— vigel, hark
грáбли (мн.)	— reha
полевóдческая (бригáда)	— põllundus (brigaad)
культив́ировать (-в́ирует)	— kultiveerima
кукуру́за	— mais
удобрéние	— väetis
жнéйка	— niidumasin

косить (кошú, кóсишь), скосítь *	— niitma
вязáть (вяжú, вяжешь), связа́ть *	— siduma
сноп	— viljavihk

2.

хватáть (хватáет), хватítь * (хвátит)	— jätkuma; piisama
сельскохозяйственный, -ая, -ое	— põllumajanduse
сенокосíлка	— heinaniidumasin
подружítься * (подружúсь, -жйшься)	— sõbrustama hakkama; sõpradeks saama
заводítь (мотор, трактор)	— käiku laskma
убóрка	— koristamine
урожáй	— viljasaak
зерно́	— vili
грузовíк	— veoauto
вёялка	— tuulamismasin
вёять (вёю, вёешь), свёять *	— tuulama
разбírаться (-раюсь, -раёшься), разоб́раться * (разберúсь, -рёшься)	— aru saama
выра́щивать (-ваю, -ваешь), вы́растить * (вы́ращу, вы́растишь)	— kasvatama
овёс (Р. овсá)	— kaer
ячмёнь (м.)	— oder

водítь тра́ктор	— traktorit juhtima
разбírаюсь в машинё	— saan masinast aru
решенó	— on otsustatud

§ 8. Убóрка овощёй.

овошебóдческая (брига́да)	— juurviljakasvatus (brigaad)
сажáть (сажáю, -áешь), посадítь * (посажú, посáдишь)	— istutama
се́ять (се́ю, се́ешь), посе́ять *	— külvama
горóх	— hernes
бобы́ (ед. боб)	— oad
брю́ква	— kaalikas
ре́па	— naeris
свёкла	— peet
сáхарная свёкла	— suhkrupeet
насыпáть (насыпáю, -áешь), насы́пать * (насы́плю, насы́плешь)	— täis puistama; peale laadima
овоцехранíлище	— juurviljahoidla
склад	— ladu

убóрка урожáя	— viljakoristamine
убóрка овощёй	— juurviljakoristamine
сажáть карто́фель	— kartuleid panema
се́ять моркóвь	— porgandeid külvama

§ 9. Вратáрь.

1.

вратáрь (м.)	— vāravavaht
собирáться (собира́ются), собрáться * (соберу́тся)	— kogunema
разбивáться (-ва́ются), разб́иться * (разобьё́тся)	— jagunema
ворóта (мн.)	— vārav
соглаша́ться (-áюсь, -áешься), согласи́ться * (соглашу́сь, -сисься)	— nõustuma
сбрасывáть (-аю, -аешь), сбро́сить * (сбро́шу, сбро́сишь)	— maha viskama
кúртка	— kuub
атаковáть (-úет)	— ründama
проти́вник	— vastane
пантэ́ра	— panter
пропусkáть (-áю, -áешь), пропусти́ть * (пропу́щу, -пúстишь)	— läbi laskma, sisse laskma
удавáться (удаё́тся) уда́ться * (уда́тся)	— õnnestuma
пробивáть (по ворóтам)	— siin: vāravasse lõõma
нажимáть (-áю, -áешь), нажáть * (нажму́, нажмёшь)	— suruma; peale tungima
вра́жеский, -ая, -ое	— vaenlase

счёт 1:0 в на́шу по́льзу — seis 1:0 meie kasuks

2.

тесни́ть (тесни́т)	— suruma; taga ajama
отгоня́ть (-яю, -яешь), отгонáть * (отгони́ю, -нишь)	— minema kihutama
огля́дываться (-ваюсь, -ваешься), огляну́ться * (-нۇсь, -нешься)	— tagasi vaatama
ругáть (ругáю, -áешь)	— sõimama
оправды́ваться (-ываюсь, -ываешься) оправдáться * (оправдáюсь, -áешься)	— end vabandama
выскáкивать (-киваю, -киваешь), вы́скочить * (вы́скочу, -чишь)	— välja hüppama
проигрывать (-ываю, -ываешь), проигрáть * (проигрáю, -áешь)	— (mängus, võistluses) kaotama
непобеди́мый, -ая, -ое	— võitmatu
баскетбóл	— korvpall

не успéл огляну́ться, как... — ei saanud mahti ringi vaadatagi, kui...
со всех ног — kõigest jõust
как раз — parajasti, just
то́лько и говори́ли... — juttu oli ainult...

§ 10. Осень.

дыша́ть (дышу́, ды́шишь)	— hingama
рэ́же	— harvemini
блиста́ть (-áет) — (устар.)	— särama

тайнственный, -ая, -ое	— saladuslik
сень (устар.)	— kate
обнажаться (-ается)	— paljastama
туман	— udu
крикливый, -ая, -ое	— kärarikas
тянуться (тянутся)	— siirduma
приближаться (-аюсь, -аешься), приблизиться * (-жусь, -зишься)	— lähenema

§ 11. Нужда́ на́учит.

нужда́	— häda; puudus
дровосе́к	— puuraiuja
руби́ть (рублю́, рублишь), наруби́ть *	— rauma
теле́га	— vanker
лома́ться (лома́ешься), слома́ться *	— purunema; murduma
чини́ть (чини́ю, чини́шь), почини́ть *	— parandama
отправля́ться (-ляю́сь, -ляе́шься), отпра́виться * (отпра́влюсь, -вишься)	— teele asuma
коло́ть (колю́, ко́лешь), наколо́ть *	— lõhkuma
скла́дывать (-ваю, -ваешь), сложи́ть * (сложу́, сло́жишь)	— kokku panema; peale panema
звать (зову́, зове́шь), позва́ть *	— kutsuma
охри́пнуть * (охри́пну, -нешь)	— kõhisema hakkama
напрáсно	— asjatult
топо́р	— kirves
жа́ловаться (жа́луюсь, жа́луешься), пожа́ловаться *	— kaebama
прокля́тый, -ая, -ое	— neetud

не́кому помо́чь	— pole kedagi abiks kutsuda
-----------------	-----------------------------

§ 12. Прише́л Октя́брь.

сверга́ть (сверга́ет), све́ргнуть * (све́ргнет)	— kukutama
власть (ж.)	— võim
буржу́й	— kodanlane, pursui
дворя́нин (мн. дворя́не)	— aadlik
мечта́	— unistus
сбыва́ться (сбыва́ется), сбы́ться * (сбы́дется)	— täituma
право́та	— õigus
объединя́ть (-ня́ет), объеди́нить * (объеди́нит)	— ühendama
наве́ки	— igaveseks

§ 13. В Смольном.

1.

сибирский, -ая, -ое	— siberi
глядеть (гляжу́, глядишь), поглядеть *	— vaatama
винтовка	— vintpüss
громáдный, -ая, -ое	— hiiglasuur
пулемёт	— kuulipilduja
пропуск	— pääseluba
оружие	— relv
пооди́ночке	— ükskaaval; ühekaupa
патрón	— padrun
расписываться (-ваюсь, -ваешься), расписа́ться * (распишусь, -пишешься)	— alla kirjutama
стро́иться (стро́ится), постро́иться *	— rivistuma
отряд	— väesalk
выступáть, (-áю, -áешь), вы́ступить * (вы́ступлю, вы́ступишь)	— välja astuma
ступай!	— mine!

2.

замечáть (-áю, -áешь), замéтить * (замéчу, замéтишь)	— märkama
толпíться (толпíтся)	— tunglema
пробира́ться (-áюсь, -áешься), пробра́ться * (проберусь, -рёшься)	— läbi tungima
хлопáть (-аю, -аешь), хлопну́ть * (-ну, -нешь)	— plaksutama
махáть (машу́, машешь), махну́ть * (махну́, махнёшь)	— lehitama
нарядный, -ая, -ое	— siin: ilus, kaunis
приподнимáться (-маюсь, -маешься), приподня́ться * (-нимусь, -нимешься)	— tõusma
возвыше́ние	— lava, kõrge koht
стиха́ть (стихаю́, -áешь), сти́хнуть * (сти́хну, -нешь)	— vaikselt jääma
наклоня́ться (-яюсь, -яешься), наклоня́ться * (-нюсь, -нишься)	— ettepoole kummarduma
оклика́ть (-áю, -áешь), окли́кнуть * (окли́кну, -нешь)	— hõikama; kutsuma

на цыпочках	— varvastel
развести рука́ми	— käsi lahutama

§ 14. Чапаев и ребята.

1.

разведка	— luureretk; luure
тачанка	— kahe rattaga vanker (kaarik)
виднётся (виднеётся)	— paistma
пастí (пасу́, пасёшь)	— karjatama (loomi)

ша́пка	— mõõk
серебряный, -ая, -ое	— hõbedane
понемно́гу	— vähehaaval
стеречь (стерегу́, стережешь)	— valvama, hoidma
угоня́ть (-яю, -яешь), угна́ть * (угоню́, угонишь)	— ära ajama
совеща́ться (-веща́ются)	— nõu pidama
па́лка	— kepp
сдира́ть (-аю, -аешь), содра́ть * (сдеру́, сдерешь)	— maha võtma; pealt ära rebima
ко́ра	— puukoor

сдира́ть · ко́ру — puhtaks koorima

2.

сади́ться (сажу́сь, сади́шься), сесть * (сяду́, сядешь)	— istet võtma, siin: peale istuma
скака́ть (скачу́, ска́чешь), поскака́ть *	— kihutama
са́бля	— kõver mõõk
разма́хивать (-ваю, -ваешь)	— vehkima
вы́стрел	— lask, pauk
со́нный, -ая, -ое	— unine
ко́нный	— ratsanik
га́снуть (га́снет), пога́снуть *	— kustuma
вса́дник	— ratsanik
скрыва́ться (-ваюсь, -ваешься), скры́ться * (скрою́сь, скрбьешься)	— end peitma; end varjama
успева́ть (-ваю, -ваешь), успе́ть * (успею́, успеешь)	— jõudma
ко́нник	— ratsanik
тере́ться (-яюсь, -яешься), растеря́ться *	— segadusse sattuma; pead kaotama
пря́таться (прячусь, прячешься), спря́таться *	— end peitma
объезжа́ть (-аю, -аешь), объе́хать * (объеду́, объе́дешь)	— ringi sõitma
забира́ть (-аю, -аешь), забра́ть * (заберу́, заберешь)	— kaasa viima
плéнный	— vang

засту́чал пулемёт — hakkas täristama kuulipilduja
загеме́ли вы́стрелы — kõlasid paugud

§ 15. Советская Конституция.

создава́ть (создаю́, создаёшь), созда́ть * (созда́м, созда́шь)	— looma
кова́ть (кую́, куешь), скова́ть *	— rauda taguma
му́дрый, -ая, -ое	— tark
сия́ть (сия́ет), засия́ть *	— särama
равны́	— on võrdsed
заложены́	— on aluseks pandud

§ 16. Беседа по картинам.

«Детство прежде и теперь».

сѣльская школа	— külakool, maakool
лохмотья (мн.)	— nãrud, hillbud
сумá (сумка)	— kaelakott, paun
нищій	— kerjus
лапти (ед. ч. лапотъ)	— viisud (viisk)
бедняк	— kehvik; vaene, kehv
относиться (отношусь, -сишься)	— suhtuma
дружески	— sõbralikult
добывать (-ваю, -ваешь), добыть * (добуду, добудешь)	— siin: teenima (leiba); hankima
заработок (Р. заработка)	— siin: teenistus
санаторий	— sanatoorium

§ 17. От сохи к самолёту.

соха	— ader; sahk
пастух	— karjane
гражданская война	— kodusõda
доброволец (Р. -вольца)	— vabatahtlik
шофёр	— autojuht
звание	— kutse; tööala
полуграмотный, -ая, -ое	— poolkirjaoskamatu
слóбный, -ая, -ое	— keeruline
усердно	— usinasti, hoolega
правительство	— valitsus
винт (винтик)	— kruvi
пилот (лётчик)	— lendur
край	— maanurk
произносить (-ношу, -носишь), произнести * (-несу, -несёшь)	— lausuma; välja rääkima; hääldama
волнение	— ärritus

не пришлось — ei õnnestunud; ei läinud täide

§ 18. Мужик и барин.

барин	— härra; mõisnik
давно	— ammu
убивать (убиваю, -ваешь), убить * (убью, убьёшь)	— tapma
находиться (находится)	— asetsema; olema
прощёнье	— andestus, andeksandmine
прощать (-аю, -аешь), простить * (прошу, простишь)	— andeks andma, andestama
сметь (смею, смёешь), посмёт *	— julgema
тюрьма	— vangla
застрелить * (-лю, -лишь)	— maha laskma
вооружённый	— relvastatud
сторож	— vaht
приказывать (-ваю, -ваешь), приказать * (-кажу, -кажешь)	— käskima

суд
оказываться
смерть (ж.)
заедать (заедает),
заесть * (заест)

— kohus
— selgub et...
— surm

— siin: (ära) murdma

просить прощения
ни за что
пришлось ему

— andeks paluma
— ei mingil juhul
— tema pidi, tal tuli

§ 19. Мужичок с ноготок.

студёный, -ая, -ое
пора
везущая
хвост
шествуя
важно
чинный, -ая, -ое
под узды
полшубок (Р. -бка)
овчинный, -ая, -ое
ноготь (м. ногти, Р. ногтя)
грозный, -ая, -ое
дровишки=дрова
вести́мо=известно
миновать (минует)
малюточка=малютка
рвать (рву, рвёшь),
рвануть * (рвану, рванёшь)

— külm
— aeg; on aeg
— kes veab
— hagu
— uhkelt sammudes
— uhkelt
— väarikas
— valjastest kinni hoides
— poolkasukas
— lambanahast
— küüs
— tige, karm,

— mööduma
— mudilane, lapsuke

— kiskuma

здорово, парнище!
больно ты грозен
кой тебе годик=который тебе год
(сколько лет?)
шестой миновал

— tere, poiss!
— sa oled liiga tige

— kuus aastat on täis

§ 20. Первый ученик.

гимназия
ужасный, -ая, -ое
толкучка
протискиваться (-ваюсь, -ваешься),
протиснуться * (-нусь, -нешься)
новичок (Р. новичка)
кучка
обращать (-щаю, -щаешь),
обратить * (обращу, обратишь)
коренастый, -ая, -ое
рыжеватый, -ая, -ое
хлынуть * (хлынет)
рядом с
паренёк (Р. паренька)
переключка

— gümnaasium
— kohutav, hirmus
— siin: tõuklemine; tihe rahvahulk

— läbi trügima, tungima
— uus õpilane, uustulnuk
— siin: väike rühm

— põõrama
— toekas, rässakas
— punakajuukseline
— järsku voogama, paiskuma
— kõrval
— poisike
— nimiloendus

способность (ж.)	— anne; võime
кива́ть (кива́ю, кива́ешь), кивну́ть * (кивну́, кивне́шь)	— noogutama (pead)
бо́йко	— soravalt; osavasti
попада́ться (-а́ется), попа́сться * (попаде́тся)	— sattuma
сосе́дний, -ая, -ее	— naaber
сади́ться (сажу́сь, сади́шься), сесть * (сяду́, сяде́шь)	— istuma (kohale)
оче́редь (ж.)	— järjekord
облегче́нно	— kergendatult

держáлись кучко́й	— olid üheskoos
обрати́ть внима́ние	— tähelepanu pöörama
хлы́нули по клáссам	— tormasid klassidesse
сде́лал пере́кличку	— luges nimestiku järgi
держáлся сме́ло	— käitus julgelt
трудо́ дава́ться	— raskust tekitama
оче́редь дохо́дит до него́	— tuleb tema järjekord

2.

наигра́ться * (-а́юсь, -а́ешься)	— küllalt mängima; isu täis mängima
перебира́ться (-а́юсь, -а́ешься), перебра́ться (-беру́сь, -берё́шься)	— teisele poole minema
купа́льня	— ujula
раздева́ться (-ва́юсь, -ва́ешься), разде́ться * (разде́нусь, -нешься)	— lahti riietuma
сере́дина	— keskkohut; keskel
кре́пкий, -ая, -ое	— tugev
лэ́стница	— trepp
ли́шний, -няя, -нее	— liigne
полуша́рие	— poolkera
крово́ть (ж.)	— voodi
полоте́нце	— käterätt
подвесно́й, -ая, -ое	— rippuv
по́лка (по́лочка)	— riul
посеще́ние	— külastamine
аккура́тность (ж.)	— korralikkus
прилежа́ние	— hoolsus
на́спех	— suure rutuga
задава́ть (задаю́, -аё́шь), зада́ть * (зада́м, зада́шь)	— üles andma
подбира́ть (-аю́, -аё́шь), подобра́ть * (подберу́, подберё́шь)	— välja valima
награ́да	— siin: kiitus; autasu

игра́ в лапту́	— pallimäng keppidega
как бы не унесло́	— äkki viib ära
бросáлись в глаза́	— torkasid silma
принима́ться за рабо́ту	— tööle asuma

§ 21. Зима́нее у́тро.

вью́га	— tuisk
зли́ться (злю́сь, зли́шься)	— siin: möllama; vihastuma
му́тный, -ая, -ое	— sogane
мгла́	— udu oimedus

носиться (но́сится)	— siin; liikuma; lendama; kihutama
блédный, -ая, -ое	— kahvatu
пятно́	— plekk
желтеть (желтéет)	— kolletama; kollasena näima
нынче=сегóдня	
великолéпный, -ая, -ое	— suurepärane
ковёр (Р. ковра́)	— vaip
блестеть (блестít)	— särama
прозра́чный, -ая, -ое	— läbipaistev
чернеть (чернéет)	— mustendama; mustana näima
сквозь	— läbi
зеленеть (зеленéет)	— haljendama; rohelisena näima
лёд (Р. льда)	— jää

вечóр=вчера вечером

§ 22. Из дётства Суво́рова.

болéзненный, -ая, -ое	— haiglane, põdur
закалять (-яю, -яешь), закалить * (закалю́, закалишь)	— karastama
облива́ться (-ваюсь, -ваешься), облиться * (оболью́сь, обольёшься)	— end üle valama
проливной дождь	— vihmavalang
ла́зить (ла́жу, ла́зишь)	— ronima
овра́г	— järsak
ни́тка	— niit
бранить (браню́, бранишь)	— tõrelema; sõimama
привыка́ть (-аю, аешь), привы́кнуть * (привы́кну, -нешь)	— harjuma
поход	— sõjaretk
сраже́ние	— lahing
черти́ть (черчу́, чертишь), начерти́ть *	— joonestama
заду́мывать (-ваю, -ваешь) заду́мать * (заду́маю, -аешь)	— kavatsema; plaanitsema
слу́шаться (-аюсь, -аешься), послу́шаться *	— sõna kuulama; nõustunma
полковóдец (Р. -во́дца)	— väejuht

§ 23. Алекса́ндр Матро́сов.

батальо́н	— pataljon
боево́й приказ	— lahingukäsk
автомáтчик	— automaatur
рассвёт	— koit; koidik
опу́шка	— metsaserv
дзот=дéрево-земляна́я огнева́я	
то́чка	— dzott
поля́на	— lagendik
обстрéливать (-вает) обстреля́ть * (-ляёт)	— tulistama
непрерывно	— vahetpidamata; lakkamatult
амбразу́ра	— laskeava; ambrasuur
уби́т	— tapetud

ра́нен
погиба́ть (-аю, -аешь),
поги́бнуть * (поги́бну, -нешь)
дыха́ние
храбре́ц
неприяте́льский, -ая, -ое
при́ступ
посме́ртно
присво́ено
звање

— haavatud
— langema; hukkuma
— hingamine
— vapper mees
— vaenlase
— rünnak; tormijooks
— pärast surma
— omistatud; antud
— aanimetus

затаи́в дыха́ние
да́ть о́чередь из автома́та

— hinge kinni pidades
— laskma valangu automaadist

§ 24. Мы покупа́ем подаро́к.

1.

подо́рок (Р. подар́ка)
карто́н
коро́бка
шитьё
обкле́ивать (-ваю, -ваешь),
обкле́ить * (обклею́, обкле́ешь)
неда́вно
научи́ться * (научу́сь, научи́шься)
вяза́ть (вяжу́, вяжешь),
вяза́ть *
шарф
перча́тка
па́пка
пусто́й, -ая, -ое

— kingitus
— kartong; papp
— karp
— õmblemine
— peale, kleepima
— äsja
— kätte õppima
— kuduma
— sall
— kinnas
— mapp; kaaned
— tühi

2.

галантере́йный магази́н
продавщи́ца (м. продаве́ц)
покупа́тель (ж. покупа́тельница)
разме́р
приме́рять (-яю, -яешь),
приме́рить * (-рю, -ришь)
па́лец (Р. па́льца)
про́чный, -ая, -ое
но́жницы (мн.)
вышива́ние
мото́к (Р. мотка́)
подава́ть (подаю́, -даёшь),
пода́ть * (пода́м, пода́шь)
ме́лочь (ж.)
сда́ча
да́ть сда́чи
заве́ртывать (-ваю, -ваешь),
заве́рнуть * (-ну́, -нёшь)
све́рток (Р. све́ртка)

— pudukauplus
— müüja
— ostja
— suurus
— proovima; passima
— sõrm
— tugev; vastupidav
— käärid
— väljaõmblemine
— lõngaviht
— ulatama; kätte andma
— peenraha
— tagasiantav raha
— raha tagasi andma
— sisse pakkima
— pakk

§ 25. Жаворонок.

жаворонок (Р. -нка)	— lōoke
зардёл	— punetas
долина	— org
пар	— aur; siin; udu
лазурь (ж.)	— taevasina
голосисто=звонким голосом	— heledalt, kõlavalt
вышина=высота	
сверкая	— särades
приход	— tulek

§ 26. Случай.

1.

переполнен	— täis kiilutud
остановка	— peatus
полосатый, -ая, -ое	— triibuline
мешок (Р. мешка)	— kott
плечо (мн. плечи)	— õlg
плотный, -ая, -ое	— tūse
кепка	— sonimüts
юноша	— noormees; nooruk
подмышкой	— kaenla all
кавалерист	— ratsaväelane
высыпать (-аю, -аешь), высыпать * (высыплю)	— välja puistama; siin: välja tor- mama, paiskuma
постовой	— mülit (vahipostil asuv)
упрашивать (-ваю, -ваешь), упросить * (упрошу, упросишь)	— paluma
красть (краду, крадёшь), украсть *	— varastama
отнимать (-маю, -маешь), отнять * (отниму, отнимешь)	— ära võtma
стараться (-аюсь, -аешься), постараться *	— püüdma
доказывать (-ваю, -ваешь) доказать * (докажу, докажешь)	— tõendama
вынимать (-маю, -маешь), вынуть * (выну, вынешь)	— välja võtma
членский (билет)	— liikme (pilet)
следом за	— järele

2.

приезжий	— võõras; sissesõitnu
тратить (трачу, тратишь), истратить *	— kulutama
злобно	— vihaselt
предлагать (-аю, -аешь), предложить * (-жу, -жишь)	— pakkuma; ette panema; soovitama
вывернуть (выверну, вывернешь)	— pahempidi pöörama
опытный (крат. — опытен)	— kogunud
жулик	— petis; suli
мостовая	— sõidutee

удовольствие	— heameel
свидетель (м.)	— tunnistaja
расходиться (расходятся), разойтись * (разойдутся)	— laiali minema
развязывать (-ываю, -ываешь), развязать * (развяжѹ, -вяжешь)	— lahti siduma
румяный, -ая, -ое	— punapalgeline; siin punane
всывывать (-ваю, -ваешь), всунуть * (всѹну, всѹнешь)	— sisse panema, pistma

не приходилось	— ei olnud juhust
хотѣл было уйти	— kavatses ära minna

§ 27. Бесѣда по картине «Городская ѹлица».

трамвай	— tramm
трамвайная линия	— trammiliin
троллейбус	— trollibus
такси	— taksoauto
легковая машина	— sõiduauto
грузовая машина	— veoauto
светофор	— valgusfoor
пешеход	— jalakäija
перекрѣсток (Р. -стка)	— risttee; tänavanurk
шоссѣ	— maantee
конечная останѡвка	— lõpp-peatus
переход	— ülekaik
обходить (обхожѹ, обходишь), обойти * (обойдѹ, обойдѣшь)	— siin: mööduma; ümber minema
регулировать	— reguleerima
движение	— liiklus
передняя площадь	— eesuks (trammil)
задняя площадь	— tagauks (trammil)

§ 28. Пѣсня о Лѣнине.

облик	— kuju, nägu
вовѣк=никогда	— rõhutud
угнетѣнный	— ärev, rahutu, häiriv
тревожный, -ая, -ое	— kotka-
орлиный, -ая, -ое	— kartmatult
бесстрашно	— vahtkond
очи=глаза	— valve
вахта	
дозор	

§ 29. Памятник.

1.

памятник	— mälestussammas
пригорок (Р. пригорка)	— künigas
берѣза (уменьш. берѣзка)	— kask

громить (громит)	— purustama
орудие	— kahur
безопасный, -ая, -ое	— hädahutu
снаряд	— mürsk
разрушен	— purustatud
развалины (мн.)	— varemed
сговариваться; (-ваются), сговориться* (сговорятся)	— kokku leppima
расколот	— lõhki lõõdud; lõhutud
шестеро=шесть человек	
статута	— raidkuju
оказалось	— selgus, osutus
цел, целá, цéло	— terve

2.

часовой	— tunnimees
прислушиваться (-ваюсь, -ваешься), прислушаться* (-аюсь, -аешься)	— kuulatama
шорох	— sahin
мёртвый, -ая, -ое	— elutu; surnu
шелестеть (шелестит)	— sahisema; kahisema
дым	— suits
бережно	— hoolikalt; ettevaatlikult
допрашивать (-ваю, -ваешь), допросить* (допрошу, допросишь)	— üle kuulama
оставшиеся	— ülejäänud
ударять (-яю, -яешь), ударить* (-рю, -ришь)	— lööma
невредимый, -ая, -ое	— vigastamatu; puutumatu
злость (ж.)	— viha
кровь (ж.)	— veri
выхватывать (-ываю, -ываешь), выхватить* (выхвачу, выхватишь)	— välja kiskuma, haarama
опомниться* (-нюсь, -нишься)	— toibuma
кидать (-аю, -аешь), кинуть* (кину, кинешь)	— viskama; loopima
повисать (-ает), повиснуть* (-снет)	— rippuma jääma
перебитый, -ая, -ое	— siin: vigastatud; läbi lastud (kuuliga)
пуля	— kuul
тревога	— häire
сбегаться (сбегаются), сбежаться* (сбегутся)	— kokku jooksmata
врываться (врываётся), ворваться* (ворвется)	— sisse tungima
уничтожать (-аю, -аешь), уничтожить* (-жу, -жишь)	— hävitama
охотничье	— jahi-
ружьё	— püss

поднять тревогу	— larmi lööma
стоять на часах	— vahipostil seisma

§ 30. Весёлый турист.

крутой, -ая, -ое	— järsk
тропинка	— jalgrada

миновать (минует)	— mōöduma
минуя	— mōödudes
зубной порошок	— hambapulber
колючий, -ая, -ее	— okkaine
лазить (лажу, лазишь)	— ronima
трогать (-аю, -аешь),	
тронуть * (трону, тронешь)	— puudutama
чудесный, -ая, -ое	— tore; imeilus
нюхать (нюхаю, нюхаешь),	
понюхать *	— nuusutama
будильник	— äratuskell
гром	— mürin

§ 31. Воздушный бой.

планёр	— purilennuk
управлять (чем?) (-вляю, -вляешь)	— juhtima
кидаться (-аюсь, -аешься),	
кинуться * (-нусь, -нешься)	— viskuma, sõostma
вдогонку (за кем? чем?)	— järele, kannul
мирно	— rahulikult
чирикать (-ает),	— siristama
зачирикать *	
носиться (ношусь, носисься)	— kihutama, tormama
истребитель (м.)	— hävitaja
ударять (-яю, -яешь),	
ударить * (-рю, -ришь)	— lööma
покачиваться (-аюсь, -аешься)	— kõikuma
негодный, -ая, -ое	— nurjatu; lurjus
ястреб	— kanakull
вздрагивать (-ваю, -ваешь),	
вздрогнуть * (-ну, -нешь)	— vōpatama
драка	— lööming, kisklemine, kaklus
свист	— siin; vingumine
с размаху	— täie hooga

§ 32. Слон и Моська.

слон	— elevant
напоказ	— vaatlemiseks; näitamiseks
диковинка	— ime
зевака	— ammuli sui vahtija
метаться (мечусь, мечешься)	— viskema; rabelema
лгать (лгает)	— haukuma
визжать (визжю, визжишь)	— vinguma; kiunuma
рваться (рвусь, рвешься)	— kippuma
драка	— kaklus; lööming
соседка	— naaber
перестань!	— jäta järele!
срамиться (срамлюсь, срамишься)	— end häbistama
возиться (вожусь, возишься)	— tegelema; askeldama
лай	— haukumine
примечать (-аю, -аешь),	
приметить * (примечу, -метишь)	— märkama

попадать (попадаю, попадаешь),	— tabama; sattuma; siin: kuulsuse
попасть* (попадú, попадешь)	— omandama
забияка	— tülinorija; kakleja

в дикóвинку	— on imeks
откóле (откúда) ни возьми́сь	— äkki, ootamatult
ну на него́ метáться	— suure hooga kallale tungima
а он себе́ идёт вперёд	— ta aina läheb rahulikult edasi
ду́ху придаёт	— annab jõudu, hoogu
попасть в забия́ки	— omandama tülinorija kuulsust
знать, она́ сильна́	— ta on nähtavasti tugev

ПРИЛОЖЕНИЕ.

§ 33. Гордые калóши.

1.

представля́ть (себе́)	— ette kujutama (endale)
скве́рный, -ая, -ое	— vilets; halb
пе́редняя	— eestuba; esik
приве́тствие	— tervitus
карто́фелина	— kartul
рези́новый, -ая, -ое	— kummi-
гру́бо	— toorelt, kasvatamatult
трость (ж.)	— jalutuskepp
горде́ц	— uhke, kõrk inimene
ро́дственник	— sugulane
воскли́цать (-áю, -áешь),	— hüüdma; hüüatama
воскли́кнуть* (-кну, -кнешь)	— oinas
барáн	— hari
щё́тка	— sugulus
родствó	— kergemeelne
легкомы́сленный, -ая, -ое	

2.

суда́рыня	— (van.) proua
тесто́	— taigen; segu
лепи́ть (леплю́, ле́пишь),	
ле́пить*	— vormima
спирт	— piiritus
чу́ть	— veidi
заика́ясь	— kogeldes
заика́ться (-áюсь, -áешься)	— kogeleva
уби́йственный	— hävitav; surmav
напо́минать (-áю, -áешь),	
напо́мнить* (напо́мню, -мнишь)	— meelde tuletama
торже́ство	— juubeldamine; triumf
крупный, -ая, -ое	— suur
ме́лкий, -ая, -ое	— väike
перерабо́тка	— ümbertöötamine
неприя́тно	— ebameeldiv
о́кружающие	— ümbruskond

с торже́ством	— juubeldades; rõõmuga
---------------	------------------------

§ 34. Коллѣкция.

1.

обступать (-аю, -аешь), обступить * (-плю, -пишь)	— ümbritsema — rühmanõukogu
совет отряда гостить (гощу́, гоститьшь), погостить *	— külas käima, viibima
отставать (отстаю́, -аешь), отстать * (отстану́, -нешь)	— maha jääma — herbaarium
гербарий прибор	— riist, seadis, aparaat
нетрудоспособный, -ая начальник	— töövõimetu — ülemus
возмущаться (-аюсь, -аешься), возмутиться * (-щусь, -тишься)	— pahanduma
очищать (-аю, -аешь), очистить * (очищу́, очистишь)	— puhastama — rooste
ржавчина пособие	— õppeabinõu
определение объём	— määramine
полёно	— maht; ruumala
пилить (пилю́, пилишь)	— puuhalg
кубик	— saagima
звенó	— kuup, täring; klots — salk

2.

обращаться (к кому́? к чему́?) (-аюсь, -аешься), обратиться * (-щусь, -тишься)	— pöörduma
поход	— matk
семейство	— perekond
вид	— hõim, liik
клониться (клóнится)	— siin; vajuma
молодец (мн. молодцы́)	— tubli poiss
запылённый, -ая, -ое складывать (-ваю, -ваешь), сложить * (сложу́, -жишь)	— tolmutse; tolmutse kaetud
дворник	— kokku panema — majahoidja

3.

настроение	— meeleolu
замирать (-аю, -аешь), замереть * (замру́, замрешь)	— tarduma
жевать (жую́, жуешь)	— mäletsema, nāsima
суетиться (сучусь, -тишься)	— askeldama
выклевывать (-ваю, -ваешь), выклевать * (выклюешь)	— välja pakkima
насыпать (-аю, -аешь), насыпать * (насыплю́, насыплешь)	— täis puistama
заготавливать (-вляю, -вляешь), заготовить * (-влю, -вишь)	— varuma; kokku tooma
натаскать * (натаскаю́, -аешь)	— kokku tassima
припасать (-аю, -аешь), припастить * (припасу́, -сешь)	— varuma
надпись (ж.)	— pealkiri

§ 35. Беспокóйный подарóк.

1.

племя́ница	— vennatütar, õetütar
ухáживать (-ваю, -ваешь)	— hoolitsema, põetama
завёртывать (-ываю, -ываешь), заверну́ть * (заверну́, -нёшь)	— sisse mähkima
мех	— karusnahk
пойть (пою́, пойшь)	— jootma
жидкий, -ая, -ое	— vedel
младёнчество	— varajane lapsepõlv
озорной, -ая	— vallatu
жизня́ не ста́ло	— polnud võimalik elada
тря́пка	— lapp
портье́ра	— portijäär
прóвод	— elektrijuhe
тяну́ть (тяну́, тянешь), потяну́ть *	— tõmbama; tirima
грызть (грызу́, грызёшь)	— närima
стя́гивать (-ваю, -ваешь), стяну́ть * (стяну́, -нешь)	— maha tõmbama, kiskuma
холоди́льник	— külmutuskapp

2.

передáча	— saade
люби́тель (м.)	— harrastaja, asjaarmastaja
затыка́ть (-аю, -аешь), заткну́ть * (заткну́, -нёшь)	— kinni toppima
соса́ть (сосу́, сосёшь)	— imema
отучи́ть * (отучу́, -чишь)	— ära võõrutama; ära harjutama
привы́чка	— harjumus
табу́ретка	— taburett
опроки́нутый, -ая, -ое	— ümberlükatud
опроки́дывать (-ваю, -ваешь), опроки́нуть * (-ну, -нешь)	— ümber lükkama, ümber ajama
залеза́ть (-аю, -аешь), залезу́ть * (залезу́, -зешь)	— sisse ronima
ворча́ть (-чу́, -чишь)	— urisema
куса́ться (-аюсь, -аешься)	— hammustama
обма́нутый, -ая, -ое	— petetud

3.

нау́чный сотру́дник	— teaduslik töötaja
подозрева́ть (-ваю, -ваешь)	— kahtlustama
дрессиро́вщик	— dresseerija
вырыва́ться (-ваюсь, -ваешься), вы́рваться * (-вусь, -вешься)	— lahti rabelema
перемени́ть * (-ню, -нишь)	— muutma, vahetama
пече́нье	— küpsis

§ 36. Уро́к геогра́фии.

1.

нема́я ка́рта	— nimedeta maakaart
путеше́ствовать (-вую, -вуеть)	— reisima
потира́ть ру́ки	— käsi hõõruma

рыба́к
рыболовѣцкая брига́да
во́дный путь
пропуска́ть (-а́ю, -а́ешь),
пропу́стить * (-пу́щу, -пу́стишь)
прищу́риться (-рюсь, -ришься)
ука́зка
кива́ть голово́й
отка́шляться * (-яюсь, -яешься)
достига́ть (-а́ю, -а́ешь),
дості́гнуть *, дості́чь * (-сті́гну,
-нешь)
благополу́чно
прибыва́ть (-ва́ю, -ва́ешь),
прибы́ть * (-бу́ду, -бу́дешь)
облегче́ние

бо́йко
перечисля́ть (-я́ю, -я́ешь),
перечи́слить * (-слю, -слишь)
тряхну́ть * (тряхну́, -нёшь)
ко́сичка
безнадёжно
упира́ться (-а́юсь, -а́ешься),
упере́ться * (упру́сь, упрёшься)
прито́к
обрыва́ться (-ва́юсь, -ва́ешься),
оборва́ться (оборвѣшься)
застрева́ть (-ва́ю, -ва́ешь),
застря́ть * (застряну, -нешь)
сознава́ться (-наю́сь, -наёшься),
созна́ться * (сознаю́сь, -а́ешься)
добира́ться (-а́юсь, -а́ешься),
добра́ться * (доберу́сь,
доберѣшься)
справля́ться (-вля́юсь, -вля́ешься),
спра́виться * (-влюсь, -вишься)
сплохова́ть * (сплохова́л)

серьёзный, -ая, -ое
подучи́ться * (-чу́сь, -чишься)
чеса́ть (чешу́, чешешь),
почеса́ть *
заты́лок (Р. заты́лка)
оглядыва́ться (-ваю́сь, -ваешься),
огляну́ться * (-ну́сь, -нешься)
ошиба́ться (-а́юсь, -а́ешься),
ошибі́ться * (-бу́сь, -бѣшься)
уны́ло
чахо́тка
нажива́ть (-ва́ю, -ва́ешь),
нажи́ть * (наживу́, -вѣшь)
остри́ть (остро́, остри́шь),
состри́ть *

— kalur
— kaluribrigaad
— veetee

— vahele jätma
— silmi pilutama
— kaardikepp
— pead noogutama
— kõhatama

— saavutama
— õnnelikult

— kohale, pärale jõudma
— kergendus

2.

— elavalt; soravalt

— loetlema
— raputama
— juuksepatš (-ike)
— lootusetult

— siin: takistuse ees seisma
— lisajõgi

— katkema

— kinni jääma

— üles tunnistama

— kohale jõudma

— toime tulema, hakkama saama
— rumalasti, halvasti talitama

3.

— tõsine
— veidi juurde õppima

— sügama
— kukal, turi

— ringi vaatama

— eksima
— nukralt
— tiisikus

— omandama, teenima

— nalja tegema

скосить * (глаза́)	— (silmi) kōõritama
(скошú, скосишь)	
способный, -ая, -ое	— andekas
погружаться (-áюсь, -áешься),	
погрузиться * (-гружúсь,	
-грузишься)	— vajuma; siin: süvenema
ча́хотку наживёшь	— saad endale tiisikuse
ну ты и обедаешь!	— siin: küll sa lõunastad kaua!

§ 37. Вáленки.

1.

ва́ленки (ед. ва́ленок)	— viltsaapad
подполье	— põrandaalune tegevus
преслédовать (преслédую,	
-дуешь)	— jälitama; taga ajama
ссылáть (ссылáет),	
сослáть * (сошлёт)	— asumisele saatma
тюрьма́	— vangla
проводи́ть (провожú, проводишь),	
провести́ * (проведú, ведёшь)	— siin: alt vedama; petma
жандáрм	— sandarm
статья́	— kirjutus; artikkel
редáкция	— toimetus
нелегáльный, -ая, -ое	— põrandaalune
мучи́тельный, -ая, -ое	— piinav
нахо́дчивость (ж.)	— leidlikkus
стучáться (стучúсь, -чишься),	
постучáться *	— koputama
извещéние	— teade
посылка́	— saadetus
ока́зывается	— selgub
отправи́тель (м.)	— saatja
внутри́	— sisse
доста́вать (достаю́, достаёшь),	
доста́ть * (доста́ну, -нешь)	— välja võtma
пóчерк	— käekiri

2.

беспоко́ить (-о́ю, -о́ишь),	
побеспоко́ить *	— tülitama
заболева́ние	— haigestumine
простужáться (-жа́юсь, -жа́ешься),	
простуди́ться * (простужúсь,	
-стúдишься)	— end ära külmetama
простужáть (-жа́ю, -жа́ешь).	
простудить * (-жу́, -дишь)	— külmetama
подóшва	— saapatald
двои́ной, -áя, -бе	— kahekordne
поклóн	— tervitus (kummardus)
привéт	— tervitus
подпи́сь (ж.)	— allkiri
разбира́ть (-áю, -áешь),	
разобрáть * (разберú, разберёшь)	— siin: aru saama
дога́дываться (-ваюсь, -ваешься),	
догада́ться * (догада́юсь, -да́ешься)	— taipama

отпарывать (-ваю, -ваешь),
 отпороть * (отпорю, отпорешь)
 вóйлок
 надёжный, -ая, -ое
 свѣдѣніе
 удовóльствие

— lahti, ära harutama
 — vilt
 — siin: kindel, usaldusväärne
 — teade
 — mõnutunne

§ 38. Юлиус Фүчик.

1.

шáхта
 гóрная вершіна
 погибáть (-áю, -áешь),
 погибнуть * (погибну, -нѣшь)
 тóкарь (м.)
 подро́сток (Р. подро́стка)
 побывáть * (побывáю, -áешь)
 тáйно

— kaevus; kaevandus
 — mäetipp
 — hukkuma
 — treial
 — nooruk; alaealine
 — siin: külastama
 — salaja

2.

захвáтывать (-ваю, -ваешь),
 захватítь * (захвачу, захватишь)
 смиря́ться (-яюсь -яешься),
 смири́ться * (смирюсь, смири́шься)
 жестóкий, -ая, -ое
 рядовóй
 мучить (мучу, мучишь),
 замучить *
 казнítь (казнít)

— haarama
 — alistuma
 — tige, julm
 — reamees; lihtne, tavaline
 — piinama
 — surmanuhtluse täide viima;
 surmama
 — väsimatult
 — leidus
 — äraandja, reetur
 — ära andma, reetma
 — piinama
 — ähvardus
 — murdma

неустáнно
 нашѣлся
 предáтель (м.)
 выдавáть (выдаю, -даёшь),
 выдáть * (выдам, выдашь)
 пытáть (пытáет)
 угрóза
 сломítь * (слóмит)

§ 39. Нóвые сосѣди.

1.

задавáть (задаю, задаёшь),
 задáть * (задам, задáшь)
 обводítь (обвестít) взглядом
 румяный, -ая, -ое
 перели́стывать (-тываю, -тываешь),
 перелиста́ть * (-листаю, -листаёшь)
 набира́ться * (набира́ется),
 набра́ться * (наберётся)
 помещáться (-áюсь, -áешься),
 поместítься * (-щусь, -стишься)
 перекрё́сток (Р. -стка)

— üles andma, ülesandeid andma
 — ringi vaatama
 — punapõskne
 — lehitsema
 — siin: kogunema
 — sisse mahtuma
 — tänavanurk; risttee

торопливый, -ая, -ое
похож, -а, -е (на кого? что?)
хлопать (хлопаю, -аешь),
хлопнуть* (хлопну, -нешь)
позвольте
готовность (ж.)

— karmas; kiire
— sarnane
— laksama; kinni lõõma
— lubage!
— valmisolek

2.

поражена́
никуда́ не годится́
требовательный, -ая, -ое
поправка
добавлены
тире́
преподава́ть (преподаю́, -аёшь)
сомне́ние
о́пытный, -ая, -ое

— üllatatud
— ei kõlba kuhugi
— nõudlik
— parandus
— lisatud
— mõttekriips
— õpetama
— kahtlus
— kogunud

3.

зевая́
треуго́льник
равнобе́дренный
высота́
основа́ние
сходи́ться (сходи́тся)
трога́ть (-аю, -аешь),
тро́нуть* (трону́, -нешь)
возму́щённо
кипято́к (Р. -тка)
приподнима́ть (-маю́, -маёшь),
приподня́ть* (приподниму́, -мешь)
отде́льно

— haigutades
— kolmnurk
— võrdhaarne
— kõrgus
— alus
— ühtima; kokku langema
— puudutama
— pahaselt
— keev vesi
— üles tõstma (veidi)
— eraldi

4.

хлопота́ть (хлопочу́, хлопóчешь)
жа́рить (жа́рю, жа́ришь),
поджа́рить*
сковоро́дка
виновáтый, -ая, -ое
это не де́ло
сму́щаться (-аю́сь, -аёшься),
сму́титься* (сму́тишься)
соглаша́ться (-аю́сь, -аёшься),
согласи́ться* (соглашúсь, -си́шься)
перерыв
перебивáть (-ва́ю, -ваёшь),
переби́ть* (перебы́ю, перебыёшь)
семиле́тка
заб́чный те́хникум
признава́ться (признаю́сь, -аёшься),
призна́ться* (призна́юсь,
признаёшься)

— askeldama
— praadima
— pann
— süüdi
— see ei ole hea
— segadusse sattuma
— nõustuma
— vaheaeg
— vahele rääkima
— seitsmeklassiline kool
— kaugõppetehnikum
— üles tunnistama

АЛФАВИТНЫЙ СЛОВАРЬ

А

автомáтчик
аккура́тность
амбразу́ра
англи́йский язы́к
атакова́ть (-у́ет)

— automaatur
— korralikkus
— laskeava; ambrasuur
— inglise keel
— ründama

Б

бара́н
ба́рин
баскетбо́л
бата́льон
бедня́к
безопа́сный, -ая, -ое
бе́режно
берё́за (уменьш. берё́зка)
бесстра́шно
бле́дный, -ая, -ое
блесте́ть (блестит)
блиста́ть (-ает) (устар.)
бобы́
боево́й прика́з
бо́йко
боле́зненный, -ая, -ое
боле́льщик
боле́ть (за кома́нду)

— oinas
— härira, mõisnik
— korvpall
— pataljoni
— kehvik; vaene, kehv
— hädahutu
— hoolikalt; ettevaatlikult
— kask
— kartmatult
— kahvatu
— särama
— särama
— uba (oad)
— lahingukäsk
— soravalt; osavasti
— haiglane, põdur
— kirglik harrastaja
— südant valutama; kirglikult harrastama

бормота́ть (бормочу́, бормочешь),
пробормота́ть *
брани́ть (браню́, бранишь)
бро́ква
будильник
бу́йный, -ая, -ое
буржу́й

— pomisema
— tõrelema; sõimama
— kaalikas
— äratuskell
— lopsakas
— kodanlane, pursui

В

ва́жно
ва́хта

— uhkelt
— vahtkond

везу́щая	— kes veab
великоле́пный, -ая, -ое	— suurepärane
верхом	— ratsa
вестимо=извёстно	— teatavasti
вёшалка	— riidevarn
вёялка	— tuulamismasin
вёять (вёю, вёешь), свёять *	— tuulama
вздыха́ть (-аю, -аешь), вздохну́ть * (вздохну́, -нёшь)	— ohkama
видне́ться (видне́ется)	— paistma
визжа́ть (визжу́, визжи́шь)	— vinguma; kiunuma
ви́лы (мн.)	— vigel, hark
винт (ви́нтик)	— kruvi
винто́вка	— vintpüss
власть (ж.)	— võim
вовёк=никогда́	— ei iialgi
во́дится	— juhtub olema
водопóй	— jootmine
возвыше́ние	— lava, kõrge koht
вози́ться (вожу́сь, вози́шься)	— tegelema; askeldama
волейбо́л	— võrkpall
волне́ние	— ärritus
вооруже́нный	— relvastatud
воро́та (мн.)	— värav
воскли́цать (-аю, -аешь), воскли́кнуть * (-кну, -кнешь)	— hüüdma; hüüatama
вра́жеский, -ая, -ое	— vaenlase
вратáрь	— väravavaht
врыва́ться (врыва́ется), ворва́ться * (ворвётся)	— sisse tungima
вса́дник	— ratsanik
всóвывать (-ваю, -ваешь), всу́нуть * (всу́ну, всу́нешь)	— sisse panema, pistma
второго́дник	— teiseks aastaks jäänud õpilane
выверну́ть * (выверну́, вывернешь)	— pahempidi pöörama
выду́мывать (-ваю, -ваешь), выду́мать *	— välja mõtlema
вынима́ть (-маю, -маешь), вы́нуть * (вы́ну, вы́нешь)	— välja võtma
выполня́ть (-няю, -няешь), вы́полнить * (-ню, -нишь)	— täitma
выра́щивать (-ваю, -ваешь), вы́растить * (вы́ращу, вы́растишь)	— kasvatama
вы́ронить * (вы́роню, -нишь)	— maha pillama; kukkuda laskma
выска́кивать (-киваю, -киваешь), вы́скочить * (вы́скочу, -чишь)	— välja hüppama
вы́стрел	— lask, pauk
высту́пать (-аю, -аешь), вы́ступить * (вы́ступлю, -пишь)	— esinema; välja astuma
высыпа́ть (-аю, -аешь), вы́сыпать * (вы́сыплю, вы́сыплешь)	— välja puistama; välja paiskuma
выхва́тывать (-ываю, -ываешь), вы́хватить * (вы́хвачу, вы́хватишь)	— välja kiskuma, haarama
вышивáние	— välja õmblemine, tikkimine
вышивáть (-ваю, -ваешь), вы́шить * (вы́шью, вы́шьешь)	— välja õmblema, tikkima
вьёга	— tuisk
вяза́ть (вяжу́, вяжешь), вяза́ть *	— siduma; kuduma

Г

галантерейный магазин
 гаснуть (гаснет),
 погаснуть *
 гимназия
 глядеть (гляжy, глядишь),
 поглядеть *
 гол
 голосисто=звонким голосом
 гордец
 гореть (горю, горишь),
 сгореть *
 горюх (ед.)
 грабли (мн.)
 гражданская война
 грозный, -ая, -ое
 гром
 громадный, -ая, -ое
 громить (громит)
 грубо
 грузовая машина
 грузовик

— pudukauplus
 — kustuma
 — gümnaasium
 — vaatama
 — värav (jalgpallis)
 — kõlavalt
 — uhke, kõrk inimene
 — põlema
 — hernes
 — reha
 — kodusõda
 — karm, tige
 — mürin
 — hiiglasuur
 — purustama
 — toorelt
 — veoauto
 — veoauto

Д

давнó
 дать сдачи
 движение
 дворянин (мн. дворяне)
 дзот = дерево-земляная огневая
 точка
 диквинка
 добровольец (Р. -вольца)
 добывать (-ваю, -ваешь),
 добыть * (добуду, добудешь)
 дозор
 доказывать (-ваю, -ваешь),
 доказать * (докажy, докажешь)
 доклад
 должность (ж.)
 долина
 допрашивать (-ваю, -ваешь),
 допросить * (допрошy, допросишь)
 доставать (достаю, достаешь),
 достать * (достану, -нешь)
 драка
 дровишки=дрова
 дровосек
 дружески
 дружина
 дым
 дыхание
 дышать (дышy, дышишь)
 дюжина

— ammu
 — raha tagasi andma
 — liiklus; liikumine
 — aadlik
 — dzott, laskeava
 — ime
 — vabatahtlik
 — siin: teenima (leiba); hankima
 — valve
 — tõendama
 — ettekanne
 — amet
 — org
 — üle kuulama
 — välja võtma; hankima
 — kaks; lõõming
 — küttepuud
 — puuraiuja
 — sõbralikult
 — salk, malev
 — suits
 — hingamine
 — hingama
 — tosin

Ж

жа́воронок
жа́ловаться (жа́луюсь, жа́луешься),
пожа́ловаться *
желтеть (желтѣет)
жи́йка
жу́лик

— lõoke
— kaebama
— kolletama
— niidumasin
— petis; suli

З

забира́ть (-аю, -аешь),
забра́ть * (заберу́, заберёшь)
забия́ка
завёртывать (-ваю, -ваешь),
заверну́ть * (-ну́, -нёшь)
заводи́ть (завожу́, заводишь),
завести́ * (заведу́, заведёшь)
заводи́ть (разговóр)
заводи́ть (тра́ктор)
задава́ть (задаю́, -аёшь),
зада́ть * (зада́м, зада́шь)
за́дняя площа́дка
заду́мывать (-ваю, -ваешь),
заду́мать * (заду́маю, -аешь)
заду́мываться (-ваюсь, -ваешься),
заду́маться * (-маюсь, -маешься)
заедать (заеда́ет),
зае́сть * (зае́ст)
заика́ться (-аюсь, -аешься)
заика́ясь
закаля́ть (-яю, -яешь),
закали́ть * (-калю́, -калишь)
зако́н
залóжены
замеча́ть (-аю, -аешь),
замети́ть * (замечу́, заметишь)
замеча́тельный, -ая, -ое
за́работок (Р. за́работка)
зарде́л
застрели́ть * (-лю́, лишьь)
звáние
звать (зову́, зовёшь),
позва́ть *
звенеть (звеню́, звенишь),
прозвенеть *
зевáка
зеленеть (зелене́ет)
зерно́
зли́ться (злюсь, злишься)
зло́бно
злость (ж.)
зря́
зубно́й порошо́к

— kaasa viima
— tülinorija; kakleja
— sisse pakkima
— sisse seadma; muretsema
— (vestlust) alustama
— (traktorit) käivitama
— üles andma
— tagauks (trammil)
— kavatsema; plaanitsema
— mõtlema jääma; mõtteisse süvenema
— ära sööma; (ära) murdma
— kogeleva
— kogeldes
— karastama
— seadus
— on aluseks pandud
— märkama
— suurepärane; märkimisväärne
— teenistus; töötasu
— punetas
— maha laskma
— aunimetus; kutse; tööala
— kutsuma
— helisema
— ammuli sui vahtija
— haljendama
— vili
— vihastuma; mõllama
— vihaselt
— viha
— asjata
— hambapulber

И

изуча́ть (изучаю́, -аешь)
ишь!

— õppima; uurima; tundma õppima
— ennae!

К

- кавалерист
 картон
 картофелина
 кепка
 кивать (киваю, киваешь),
 кивнуть * (кивну́, кивнёшь)
 кидать (-аю, -аешь),
 кинуть * (кину́, кинешь)
 кидаться (-аюсь, -аешься),
 кинуться * (кинусь, -нешься)
 клáссный руководитель
 к лицу́
 ковáть (кую́, куёшь),
 сковáть *
 ковёр (Р. ковра́)
 кол
 колóть (коли́у, колешь),
 наколóть *
 колóчий, -ая, -ее
 конечная останóвка
 кóнный
 кóнный
 кóнюх
 корá
 коренáстый, -ая, -ое
 корóбка
 косить (кошу́, косишь),
 скосить *
 край
 красть (краду́, крадёшь),
 украсть *
 крéпкий, -ая, -ое
 крикливый, -ая, -ое
 кровáть
 кровь (ж.)
 кроить (крою́, кроишь),
 скроить * и выкроить *
 кружóк (Р. кружкá)
 крупный, -ая, -ое
 крутой, -ая, -ое
 крыльцо́
 кукурузá
 культивировать (-ви́рует)
 купáльня
 кúртка
 кúчка
- ratsaväelane
 — kartong; papp
 — kartul
 — sonimüts
 — noogutama (pead)
 — viskama; loopima
 — sööstma
 — klassijuhataja
 — sobib
 — rauda taguma
 — vaip
 — teivas; hinne «üks»
 — lõhkuma
 — okkaline
 — lõpp-peatus
 — ratsanik
 — ratsanik
 — tallimees
 — puukoor
 — toekas, rässakas
 — karp
 — niitma
 — maanurk; äär
 — varastama
 — tugev
 — kärarikas
 — voodi
 — veri
 — juurde lõikama
 — ring
 — suur
 — järsk
 — välitrepp
 — mais
 — kultiveerima
 — ujula
 — kuub
 — väike hunnik; väike rühm

Л

- лáзить (лáжу, лáзишь)
 лазу́рь
 лай
 лáять (лáет)
 лапóть (м., Р. лаптя)
 лёд (Р. льда)
 легковáя машинá
 легкомысленный, -ая, -ое
- ronima
 — taevasina
 — haukumine
 — haukuma
 — viisk
 — jää
 — sõiduauto
 — kergemeelne

лепíть (леплóу, лéпишь),
 слепить *
 лéстница
 лишний, -ая, -е
 лóдырь (м.)
 лóкоть (м. Р. лóктя)
 ломáться (ломáется),
 сломáться *
 лохмóтья (мн.)

— vormima; kuju andma
 — trepp
 — liigne
 — laiskleja
 — küünarnukk
 — purunema, murduma
 — nãrud, hilbud

М

малю́точка=малю́тка
 мастерскáя
 махáть (махóу, мáшешь),
 махнóть * (махнóу, -нéшь)
 мгла
 мéдный, -ая, -ое
 мéлкий, -ая, -ое
 мéлочь (ж.)
 мёртвый, -ая, -ое
 метáться (мечóсь, мéчешься)
 мечтá
 миновáть (минóет)
 минóя
 мостовáя
 мотóк (Р. моткá)
 мóдрый, -ая, -ое
 мóтный, -ая, -ое

— mudilane, lapsuke
 — töökoda, töötuba
 — lehvitama
 — udu; pimedus
 — vask
 — väike
 — peenraha
 — elutu; surnu
 — visklema; rabelema
 — unistus
 — mööduma
 — möödudes
 — sõidutee
 — lõngaviht
 — tark
 — sogane

Н

нагрáда
 нажимáть (-áю, -áешь),
 нажáть * (нажмóу, нажмёшь)
 нáзло
 наигрáться * (-áюсь, -áешься)
 наклоня́ться (-яюсь, -яешься),
 наклонíться * (-ниóсь, -нишься)
 напока́з
 напоминáть (-áю, -áешь),
 напо́мнить * (напо́мню, напо́мишь)
 напрáсно
 нарядный, -ая, -ое
 на́спех
 настóйчивость (ж.)
 настóйчивый, -ая, -ое
 наступáть (-áет),
 наступíть * (настúпит)
 насыпáть (насыпáю, -áешь),
 насы́пать * (насы́плю, насы́плешь)
 научíться * (научóсь, на́учишься)
 находíться (нахо́дится)
 наявóу
 невредíмый, -ая, -ое
 недáвно
 не зря

— autasu; kiitus
 — suruma; peale tungima
 — kiuste, meepehahaks
 — küllalt mängima; isu täis mängima
 — ettepoole kummarduma
 — vaatlemiseks; näitamiseks
 — meelde tuletama
 — asjatult
 — ilus, kaunis; kaunit rõivastatud
 — suure rutuga
 — visadus, järeleandmatus
 — visa, sihikindel
 — saabuma
 — täis puistama; peale laadima
 — kätte õppima
 — asetsema; olema
 — ilmsi
 — vigastamatu; puutumatu
 — äsja
 — mitte asjatult, õigustatult

некогда	— pole aega
немецкий язык	— saksa keel
непрерывно	— vahetpidamata; lakkamatult
неприятельский, -ая, -ое	— vaenlase
неприятно	— ebameeldiv
нитка	— niit
нищий	— kerjus
новичок (Р. новичка)	— uus õpilane, uustulnuk
ноготь (Р. ногтя, мн. ногти)	— küüs
ножницы (мн.)	— käärid
носиться (носится)	— kihutama
нужда	— häda; puudus
нынче=сегодня	— täna
нохать (нохаю, нохаешь), пндохать *	— nuusutama
О	
обещать (обещаю, -аешь), пообещать *	— lubama, tõotama
обклеивать (-ваю, -ваешь)	— peale kleepima
обклеить * (обклею, обклеишь)	— kergendatult
облегченно	— end üle valama
обливаться (-ваюсь, -ваешься), облиться * (обольюсь, обольешься)	— lakkuma
облизывать (-ваю, -ваешь), облизать * (оближу, оближешь)	— kuju; nägu
облик	— ümber mässima
обматывать (-ваю, -ваешь), обмотать * (обмотаю, -таешь)	— paljastuma
обнажать (-ается)	— kaisutama, embama
обнимать (-маю, -маешь), обнять * (обниму, обнимешь)	— pöörama
обращать (-щаю, -щаешь), обратить * (обращу, обратишь)	— tulistama
обстреливать (-вает), обстрелять * (-яет)	— ümber minema: mööduma; läbi käima
обходить (обхожу, обходишь), обойти * (обойду, обойдешь)	— ühendama
объединять (-няет), объединить * (объединит)	— ringi sõitma
объезжать (-аю, -аешь), объехать * (объеду, объедешь)	— tava, komme
обычай	— tingimata
обязательно	— kaer
овёс (Р. овса)	— juurviljakasvatuse (brigaad)
овощеводческая (бригада)	— juurviljahoidla
овощехранилище	— järsak
овраг	— lambanahast
овчинный, -ая, -ое	— tagasi vaatama
оглядываться (-ваюсь, -ваешься), оглянуться * (-нусь, -нешься)	— kurvastuma, nukrutsema
огорчаться (-аюсь, -аешься), огорчить * (огорчусь, -чишься)	— selgus, osutus
оказалось	— selgub, et ...
оказывается	— hõikama; kutsuma
окликать (-аю, -аешь), окликнуть * (окликну, -нешь)	

окрúга
 окружающие
 опомниться * (-нюсь, -нишься)
 оправдываться (-ываюсь, -ваешься),
 оправдаться * (оправдаюсь,
 -аешься)
 опушка
 опытный, (кр. форма м. р. —
 опытен)
 орлиный, -ая, -ое
 орудие
 оружие
 оставаться (остаюсь, -аешься),
 остаться * (останусь, -нешься)
 оставшиеся
 остановка
 отбивать (от кого? чего?)
 (отбиваю, -ваешь),
 отбить * (отобью, отобьёшь)
 открыться (отворётся),
 открыться * (отворится)
 отгонять (яю, -яешь),
 отогнать * (отгоню, -нишь)
 отзываться (-ваюсь, -ваешься),
 отозваться * (отзовусь, -вёшься)
 откладывать (-ваю, -ваешь),
 отложить * (отложу, отложишь)
 отнимать (-аю, -аешь),
 отнять * (отниму, отнёшь)
 относиться (отношусь, -сишься)
 отправляться (-ляюсь, -ляешься),
 отправиться * (отправлюсь,
 -вишься)
 отряд
 отстающий
 охотничье
 охрипнуть * (охрипну, -нешь)
 очередь (ж.)

— ümbrus
 — ümbruskond
 — toibuma

 — end vabandama
 — metsaserv

 — kogenud
 — kotka
 — suurtükk
 — relv

 — jääma
 — ülejäänud
 — peatus

 — ära kiskuma; küljest ära lööma

 — avanema

 — minema kihutama

 — kostma; vastu hüüdma

 — edasi lükkama

 — ära võtma
 — suhtuma

 — teele asuma
 — väesalk
 — mahajäänud
 — jahi
 — kähisema hakkama
 — järjekord

П

палец (Р. пальца)
 палка
 памятник
 пантёра
 папка
 пар
 паренёк (Р. паренька)
 пасты (пасу́, пасёшь)
 пастух
 патрон
 пахнуть (-ну, -нешь)
 перебираться (-аюсь, -аешься),
 перебраться * (-берусь, -берёшься)
 перебитый, -ая, -ое

 переглядываться (-ваюсь, -ваешься),
 переглянуться * (-нусь, -нешься)
 передняя

— sõrm
 — kepp
 — mälestussammas
 — panter
 — mapp; kaaned
 — aur; udu
 — poisike
 — loomi karjatama
 — karjane
 — padrun
 — lõhnama

 — teisele poole minema
 — vigastatud; murtud; läbi lastud
 (kuuliga)

 — pilke vahetama
 — esik; eestuba

перѣдняя площад́ка	— eesuks (trammil)
переключ́ка	— nimiloendus
перекрё́сток (Р. -стка)	— risttee; tänavanurk
перепол́нен	— täis kiilutud
перерабо́тка	— ümbertöötamine
перестави́ть (перестаю́, -аёшь), перестати́ * (перестану́, -нешь)	— järele jätma, lakkama
перехо́д	— ülekaik
переэкзамено́вка	— järeleksam
перча́тка	— kinnas
пешехо́д	— jalakäija
пили́ть (пилю́, пили́шь), распили́ть *	— saagima
пилот́ (лётчик)	— lendur
план́ка	— liist, plaat
плённы́й	— vang
плечо́ (мн. ч. плéчи)	— õlg
плотны́й, -ая, -ое	— tüse
повиси́ть (-áет), повиси́нуть * (-снет)	— rippuma jääma
погиба́ть (-áю, -áешь), поги́бнуть * (поги́бну, -нешь)	— langema, hukkuma
подава́ть (подаю́, подаёшь), пода́ть * (пода́м, пода́шь)	— ulatama; kätte andma
пода́рок (Р. подáрка)	— kingitus
подбегáть (-áю, -áешь), подбежа́ть * (подбегу́, -жи́шь)	— lähemale jooksmä
подбира́ть (-áю, -áешь), подобра́ть * (подберу́, подберёшь)	— välja valima
подвесно́й, -ая, -ое	— rippuv
подмета́ть (-áю, -áешь), подмести́ * (подмету́, -метёшь)	— pühkima (põrandaid)
подмышко́й	— kaenla all
подраста́ть (-áю, -áешь), подрасти́ * (подрасту́, -тёшь)	— üles kasvama; suureks kasvama
подружиться́ * (подружусь, -жи́шься)	— sõbrustama hakkama, sõpradeks saama
под уздцы́	— valjastest kinni hoides
покупа́тель (ж. покупа́тельница)	— ostja
полево́дческая (брига́да)	— põllundus (brigaad)
полива́ть (-váю, -váешь), поли́ть * (полю́, польёшь)	— kastma, valama
по́лка (по́лочка)	— riitul
полково́дец (Р. -во́дца)	— väejuht
полоса́тый, -ая, -ое	— triibuline
полос́ка	— riba, triip
полоте́нце	— käterätt
полотно́	— kangas
полугра́мотный, -ая, -ое	— poolkirjaoskamatu
полуша́рие	— poolkera
полушубо́к (Р. -бка)	— poolkasukas
поля́на	— lagendik
помё́ха	— takistus
по́мнить (по́мню, по́мнишь)	— meeles pidama
понемно́гу	— vähehaaval
пооди́ночке	— üksahaaval
попада́ть (попадаю́, попадаёшь), попа́сть * (попаду́, попадёшь)	— sattuma; tabama

попадáться (-áется),	— sattuma (kellegi kätte)
попа́сться * (попадётся)	— aeg; on aeg
порá	— siledamalt
поровнёй	— lävi
порóг	— külastamine
посещéние	— pärast surma
посмёртно	— miilits (vahipostil asuv)
постовóй	— sõjaretk; maik
похóд	— valitsus
правítельство	— õigsus
правотá	
предлагáть (-áю, -áешь),	— pakkuma; soovitama; ette panema
предложítь * (-жý, -жишь)	— ette kujutama (endale)
представля́ть (себе́)	
приближáться (-áюсь, -áешься),	— lähenema
приблизítься * (-жусь, -зишься)	— tervitus
привётствие	
привыкáть (-áю, -áешь),	— harjuma
привы́кнуть * (привы́кну, -нешь)	— kungas
пригóрок (Р. пригóрка)	— tuleb, peab
придётся	— võõras; sissesõitnu
приэ́жий	
приказывáть (-ваю, -ваешь),	— käsima
приказáть * (-кажý, -кажешь)	
прикладывáть (-ваю, -ваешь),	— külge panema, külge asetama
приложítь * (-жý, -жишь)	— hoolsus
прилежáние	
примеря́ть (-яю, -яешь),	— proovima; passima
примéрить * (-рю, -ришь)	
примечáть (-áю, -áешь),	— märkama
примéтить * (примéчу, -мéтишь)	
приподнимáться (-мáюсь, -мáешься),	— tõusma (veidi)
приподня́ться * (-нимýсь, -ниме́шься)	— omistatud; antud
присвóено	
прислúшивáться (-ваюсь, -вае́шься),	— kuulutama
прислúшат́ься * (-аюсь, -ае́шься)	— rünnak; tormijook
прíступ	— tulek
прихóд	— tuleb pähe, tekib mõte
прихóдит в гóлову	— kooliaed
пришко́льный учáсток	— sõber, hea tuttav
приятель (м.)	— väravasse lööma
пробивáть (по ворóтам)	
пробирáться (-áюсь, -áе́шься),	— läbi tungima
пробрáться * (проберу́сь, -рéшься)	— läbi kukkuma (eksamil)
провалítься (на экзамене)	— müüja
продавщи́ца (м. продавец)	— läbipaistev
прозра́чный, -ая, -ое	
прои́грывать (-ываю, -ываешь),	— kaotama (mängus, võistluses)
прои́грать * (прои́граю, -áешь)	— lausuma; välja rääkima (häälda)
произно́сить (-ношý, -но́сишь),	— neetud
произнесítь * (-несý, -несёшь)	— vihmavaling
	— pääseluba
прокля́тый, -ая, -ое	
проливно́й дождь	
про́пуск	
пропускáть (-áю, -áешь),	— läbi laskma; sisse laskma
пропустítь * (пропу́щу, пропу́стишь)	— vastane
протíвник	

протѣскываться (-ваюсь, -ваешься),
протѣснуться * (-нусь, -нешься)
прочный, -ая, -ое
прощать, (-аю, -аешь),
простить * (прощю, простишь)
прощение
прятание (прячусь, прячешься),
спрятаться *
пуля
пулемёт
пусто, пустой, -ая, -ое
пятно

— läbi trügima, tungima
— tugev; vastupidav
— andestama
— andeksandmine
— end peitma
— kuul
— kuulipilduja
— tühi
— plekk

Р

равный
разбиваться (-ваются),
разбиться * (разобьются)
разбирать (-аю, -аешь),
разобрать * (разберу, -решь)
разбираться (-раюсь, -раешься),
разобраться * (разберусь, -решься)
разболелась
развалины
разведка
развёртывать (-ываю, -ываешь),
развернуть * (разверну, -нешь)
развизывать (-ываю, -ываешь),
развязать (развяжу, -вяжешь)
раздаваться (раздаётся),
раздаться * (раздаётся)
раздеваться (-ваюсь, -ваешься),
раздеться * (разденусь, -нешься)
размахивать (-ваю, -ваешь)
размер
разрушен
ранен
расколот
расписание уроков
расписываться (-ваюсь, -ваешься),
расписаться * (распишусь,
-пишешься)
рассвет
расставаться (растаюсь, -аешься),
растаться * (растанусь, -нешься)
расходиться (расхоятся),
разойтись * (разойдутся)
рвать (рву, рвёшь),
рвануть * (рвану, рванешь)
рваться (рвусь, рвёшься)
регулировать
реже
резиновый, -ая, -ое
рельс
репа
родственник
родство
рубить (рублю, рублишь),
нарубить *

— on võrdsed
— jagunema, purunema
— ära võtma; laiali tassima
— aru saama
— hakkas valutama
— varemed
— luureretk; luure
— lahti käänama; avama
— lahti siduma
— kostma, kuulduma
— lahti riietuma
— vehkima
— suurus
— purustatud
— haavatud
— lõhutud
— tunniplaan
— alla kirjutama
— koit; koidik
— lahkuma; maha jätma
— laiali minema
— kiskuma
— kippuma; rebenema
— reguleerima
— harvemini
— kummi
— rööbas
— naeris
— sugulane
— sugulus
— raiuma

руга́ть (руга́ю, -а́ешь)
ружьё
румя́ный, -ая, -ое
ручно́й труд
рыжева́тый, -ая, -ое
ря́дом с

— sõimama
— püss
— punapalgeline; punane
— käsitöö
— punajuukseline
— kõrval

са́бля
сади́ться (сажу́сь, сади́шься),
сесть * (ся́ду, ся́дешь)
сажа́ть, (сажа́ю, -а́ешь),
посади́ть * (посажу́, поса́дишь)
санато́рий
са́харная свёкла
сбегáться (сбегáются),
сбежа́ться * (сбегу́тся)
сбор
сбра́сывать (-ваю, -ваешь),
сбро́сить * (сбро́шу, сбро́сишь)
сбывáться, (сбывáется),
сбы́ться * (сбы́дется)
свёкла
сверга́ть (сверга́ет),
свергну́ть * (свергнет)
сверка́я
све́рток (Р. све́ртка)
светофо́р
свиде́тель (м.)
сгова́риваться (-ваются),
сговори́ться * (сговори́тся)
сда́ча
сдира́ть (-а́ю, -а́ешь),
содра́ть * (сдеру́, сдерёшь)
се́льская (шко́ла)
сельскохо́зяйственный, -ая, -ое
сенокос
сенокоси́лка
сере́бряный, -ая, -ое
середи́на
се́ять (се́ю, се́ешь),
посе́ять *
сиби́рский, -ая, -ое
сия́ть (сия́ет),
заси́ять
скака́ть (скачу́, ска́чешь),
поскака́ть *
скве́рный, -ая, -ое
сквозь
склад
скла́дывать (-ваю, -ваешь),
сложи́ть * (сложу́, сло́жишь)
скрыва́ться (-ва́юсь, -ва́ешься),
скры́ться * (скро́юсь, скро́ешься)
сла́ва
сла́виться (-влюсь, -ви́шься),
просла́виться *

С

— kõver mõök
— peale istuma; kohale istuma; istet võtma
— istutama
— sanatoorium
— suhkrupeet
— kokku jooksuma
— koondus
— maha viskama
— täituma
— peet
— kukutama
— särades
— pakk
— valgusfoor
— tunnistaja
— kokku leppima
— tagasiantav raha
— maha võtma; maha rebima
— külakool; maakool
— põllumajanduse
— heinategu
— heinaniidumasin
— hõbedane
— keskkohut; keskel
— külvama
— siberi
— särama
— kihutama
— vilets; halb
— läbi
— ladu
— kokku, peale panema
— end peitma; end varjama
— kuulsus
— kuulsaks saama

сла́вный, -ая, -ое	— kuulsus; hea
сле́дом за	— järel
сло́жный, -ая, -ое	— keeruline
слон	— elevand
слу́шаться (-аюсь, -аешься), послу́шаться *	— sõna kuulma; nõustuma
сме́на	— vahetus
смерть (ж.)	— surm
сметь (смею, -еешь), посме́ть *	— julgema
смущённый, -ая, -ое	— hämmeldunud
снаря́д	— mürsk
снима́ть (снимаю, -аешь) снять * (сниму́, снимешь)	— üles võtma; ära võtma (riietuse kohta)
сноп	— viljavihk
собира́ться (собира́ются), собра́ться * (соберу́тся)	— kogunema
совета́ться (советуюсь, -уешься), посовета́ться *	— nõu pidama; nõu küsima
совеща́ться (-веща́ются)	— nõu pidama
соглаша́ться (-аюсь, -аешься), согласи́ться * (соглашу́сь, -си́шься)	— nõustuma
сожа́ленье	— kahetsus
создава́ть (создаю́, создаёшь), созда́ть * (созда́м, созда́шь)	— looma
со́нный, -ая, -ое	— unine
сосе́дка	— naabrinna
сосе́дний, -ая, -ее	— naaber-, naabri
соха́	— ader, sahk
спирт	— piiritus
спі́сок (Р. спі́ска)	— nimestik
способно́сть (ж.)	— anne; võime
справля́ться (с кем? с чем?) (-вляю́сь, -ляе́шься), спра́виться * (спра́влюсь, -ви́шься)	— toime tulema; hakkama saama
сраже́ние	— lahing
срама́ть (срамлю́, срами́шь), посрама́ть *	— häbistama
срама́ться (срамлю́сь, срами́шься)	— end häbistama
ста́ль (ж.)	— teras
стара́ться (-аюсь, -аешься), постара́ться *	— püüdma
ста́туя	— raidkuju
стерё́чь (стерегу́, стережёшь)	— valvama, hoidma
стесня́ться (стесняю́сь, -яе́шься)	— häbenema
стиха́ть (-аю, -аешь), сти́хнуть * (сти́хну, -нешь)	— vaikseks jääma
столя́рное де́ло	— tisleritöö
сто́рож	— vaht
строга́ть (-аю, -аешь)	— hõõveldama
стро́иться (стро́ится), постро́иться *	— rivistuma
студе́ный, -ая, -ое	— külm
ступа́й	— mine
суд	— kohus
суда́рыня (устар.)	— proua
сума́ (сумка)	— kaelakott, paun

сходіть * (схожү, сходишь)
сходіть (схожү, сходишь),
сойті * (сойдү, сойдёшь)

— ära käima
— maha minema; alla minema

таксі
тайнственный, -ая, -ое
тачанка
тэзис
телёга
терпётъ (терплю, терпишь)
теряться, (-яюсь, -яешься),
растеряться *

теснить (теснит)
тесто
ткать (тку, ткёшь),
вйткать *
ткачиха
то и дело
толкучка
толпиться (толпится)
топёр
торжество
торопливо
трамвай
трамвайная линия
тратить (трачу, тратишь),
истратить *
тревога
тревожный, -ая, -ое
трогать (-аю, -аешь),
тронуть * (трону, тронешь)
троллейбус
тропинка
трость (ж.)
туман
тюрьма
тянуть (тянү, тянешь),
потянуть *
тянуться (тянутся)

убивать (убиваю, -ваешь),
убить * (убью, убьёшь)
убийственный
убит
уборка
угнетённый, -ая, -ое
уговоры (мн.)
угонять (-яю, -яешь),
угнать * (угоню, угонишь)
удаваться (удаётся),
удаться * (удастся)
ударять (-яю, -яешь),
ударить (ударю, -ришь)
удобрение
удовольствие

Т

— taksoauto
— saladuslik
— kahe rattaga vanker (kaarik)
— tees, juhtlause
— vanker
— kannatama
— segadusse sattuma; pead kaotama
— suruma; taga ajama
— taigen; segu
— kuduma
— kangur
— ühtelugu
— tõuklemine; tihe rahvahulk
— tunglema
— kirves
— juubeldamine; triumf
— rutates
— tramm
— trammiliin
— kulutama
— häire
— ärev, rahutu, häiriv
— puudutama
— trollibus
— jalgrada
— jalutuskepp
— udu
— vangla
— tõmbama
— siirduma

У

— tapma
— hävitav; surmav
— tapetud, maha lastud
— koristamine
— rõhutud
— veenmine; meelitus
— ära ajama
— õnnestuma
— lõõma
— väetis
— heameel

ужасный, -ая, -ое
уничтожать (-аю, -аешь),
уничтожить* (-жу, -жишь)
упрашивать (-ваю, -ваешь),
упросить* (упрошу, упростишь)
урожай
усердно
упевать (-ваю, -ваешь),
упеть (упею, успеешь)
устанавливать (-ваю, -ваешь),
установить* (-вит)

французский язык
футбол
футболист

хватать (хватает),
хватить* (хватит)
хворост
хлопать (-аю, -аешь),
хлопнуть* (-ну, -нешь)
хлынуть* (хлынет)
хмурый, -ая, -ое
храбрёц

цел, целá, целó
целина

часовой
чернеть (чернеет)
чертить (черчу, чертишь),
начертить*
честь (ж.)
чинить (чиню, чинишь),
починить*
чинный, -ая, -ое
членский (билет)
чудесный, -ая, -ое
чуть

шарф
шашка
шелестеть (шелестит)
шествуя
шитьё
шóрох

— kohutav, hirmus
— hävitama
— paluma
— viljasaak
— usinasti, hoolega
— jõudma
— üles seadma, püstitama

Ф

— prantsuse keel
— jalgpall
— jalgpallimängija

Х

— jätkuma, piisama
— hagu
— plaksutama
— järsku voogama, paiskuma
— sünge
— vapper mees

Ц

— terve
— uudismaa

Ч

— tunnimees
— mustendama
— joonestama
— au
— parandama
— väärikas
— liikme (kaart)
— tore; imeilus
— veidi

Ш

— sall
— mõök
— sahisema; kohisema
— uhkelt sammudes
— õmblemine
— sahin

шоссé
шофёр
шпáла

— maantee
— autojuht
— raudtee liiper

щётка

Щ
— hari

юноша

Ю
— nooruk; noormees

ячмéнь (м.)

Я
— oder

ОГЛАВЛЕНИЕ.

Часть 1-ая.

КНИГА ДЛЯ ЧТЕНИЯ.

§ 1.	Самая лучшая традиция. <i>С. Шатров</i>	4
§ 2.	Беседа на тему «В школе»	6
§ 3.	Пионерский марш. <i>Л. Ошанин</i>	7
§ 4.	Красная полоска. <i>Я. Тайц</i>	11
§ 5.	Беседа по картине «Перезаменаевка»	17
§ 6.	Что такое год. <i>С. Маршак</i>	18
§ 7.	Два друга	20
§ 8.	Беседа по картине «Уборка овощей»	24
§ 9.	Вратарь (отрывок). <i>Н. Носов</i>	26
§ 10.	Осень. <i>А. С. Пушкин</i>	28
§ 11.	Нужда научит. Болгарская народная сказка	29
§ 12.	Пришёл Октябрь. <i>С. Михалков</i>	32
§ 13.	В Смольном. <i>А. Кононов</i>	32
§ 14.	Чапаев и ребята. <i>А. Кононов</i>	36
§ 15.	Советская Конституция. <i>О. Бедарёв</i>	41
§ 16.	Беседа по картинам «Детство прежде и теперь»	43
§ 17.	От сохи к самолёту	44
§ 18.	Мужик и барин. Русская народная сказка	45
§ 19.	Мужичок с ноготок. <i>Н. А. Некрасов</i>	47
§ 20.	Первый ученик. <i>М. Кузнецов</i>	52
§ 21.	Зимнее утро. <i>А. С. Пушкин</i>	55
§ 22.	Из детства Суворова	56
§ 23.	Александр Матросов	58
§ 24.	Мы покупаем подарок	60
§ 25.	Жаворонок. <i>В. А. Жуковский</i>	63
§ 26.	Случай. <i>Б. Емельянов</i>	63
§ 27.	Беседа по картине «Городская улица»	68
§ 28.	Песня о Ленине. <i>А. Чуркин</i>	69
§ 29.	Памятник. <i>А. Кононов</i>	70
§ 30.	Весёлый турист. <i>С. Михалков</i>	74
§ 31.	Воздушный бой. <i>Л. Успенский</i>	75
§ 32.	Слон и Моська. <i>И. А. Крылов</i>	77
	Темы и вопросы для бесед	79

ПРИЛОЖЕНИЕ.

§ 33.	Гордые калоши. <i>Е. Пермяк</i>	84
§ 34.	Коллекция. <i>В. Великанов</i>	86
§ 35.	Беспокойный подарок. <i>М. Зонов</i>	88
§ 36.	Урок географии. <i>В. Осеева</i>	91
§ 37.	Валенки. <i>В. Бонч-Бруевич</i>	94
§ 38.	Юлиус Фучик. <i>Ю. Нагибин</i>	97
§ 39.	Новые соседи. <i>Н. Артюхова</i>	99

Часть 2-ая.

ГРАММАТИКА.

- § 1. Повторение. Склонение существительных и прилагательных. Настоящее и прошедшее время глагола 103

ГЛАГОЛ.

- § 2. Значение глагола 114
§ 3. Виды глагола. Значение видов 116
§ 4. Признаки глагольного вида. Суффиксы 120
§ 5. Признаки глагольного вида. Приставки 132
§ 6. Основные значения наиболее употребительных приставок 134
§ 7. Повторение (виды глагола) 136
§ 8. Неопределённая форма глагола 141
§ 9. Неопределённая форма у глаголов на -ся 142
§ 10. Прошедшее время глагола 145
§ 11. Прошедшее время у глаголов на -ся 151
§ 12. Настоящее время глагола 153
§ 13. Настоящее время у глаголов на -ся 161
§ 14. Сложное будущее время глагола 163
§ 15. Простое будущее время глагола 165
§ 16. Будущее время у глаголов на -ся 169
§ 17. Повторение настоящего и простого будущего времени глаголов 171
§ 18. Повелительное наклонение 177
§ 19. Повелительное наклонение у глаголов на -ся 181
§ 20. Сослагательное наклонение 183
§ 21. Глаголы движения 185
§ 22. Спряжение и употребление глаголов движения 187
§ 23. Несовершенный и совершенный вид у глаголов движения 192
§ 24. Повторение 198

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ.

- § 25. Значение и разряды числительных 201
§ 26. Правописание и образование числительных 203
§ 27. Связь числительных с существительными 205
§ 28. Склонение количественных числительных 208
§ 29. Склонение порядковых числительных 212
§ 30. Время и даты 214
§ 31. Повторение 218

МЕСТОИМЕНИЕ.

- § 32. Значение местоимений 220
§ 33. Личные местоимения 221
§ 34. Притяжательные местоимения 223

§ 35. Вопросительные местоимения	226
§ 36. Указательные местоимения	229
§ 37. Повторение	230

НАРЕЧИЕ.

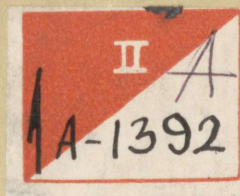
§ 38. Значение и употребление наречий	232
§ 39. Разряды наречий	232
§ 40. Образование наречий	234
§ 41. Повторение	237
§ 42. Предлоги	239
§ 43. Повторение	244
Таблицы	248
Постатейный словарь	263
Алфавитный словарь	289

Мария Мартыновна Соколова
УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ VI КЛАССА
На русском и эстонском языках
Эстонское Государственное Издательство
Таллин, Пярнуское шоссе, 10

*

Toimetaja N. Lassmann
Tehniline toimetaja A. Tõnisson
Korrektorid S. Kiisk ja I. Roots
Ladumisele antud 19. XI 1958. Trükkimisele
antud 6. I 1959. Paber 60×92, 1/16. Trükipoog-
naid 19,25. Arvutuspoognaid 15,23. Trüki-
arv 11 000. Tellimise nr. 3675.
Trükikoda «Ühiselu», Tallinn, Pikk tn. 40/42.
Hind rubl. 2.75

Rbl. 2.75



TÜ RAAMATUKOGU



1 0300 00504033 4